

# Экономический и Социальный Совет

Европейская экономическая комиссия

Конференция европейских статистиков

Шестьдесят третья пленарная сессия

Женева, 15–17 июня 2015 года

Пункт 6 предварительной повестки дня

**Проект 15 сентября 2015 г.**  
**РЕКОМЕНДАЦИИ КОНФЕРЕНЦИИ**  
**ЕВРОПЕЙСКИХ СТАТИСТИКОВ ПО**  
**ПРОВЕДЕНИЮ ПЕРЕПИСЕЙ НАСЕЛЕНИЯ И**  
**ЖИЛИЩНОГО ФОНДА 2020 ГОДА**

подготовлены в сотрудничестве со  
**Статистическим управлением Европейского Союза (ЕВРОСТАТ)**

Этот документ содержит окончательную версию Рекомендаций Конференции европейских статистиков (КЕС) по проведению переписей населения и жилищного фонда 2020 года.

Проект Рекомендаций КЕС, подготовленный Руководящей группой ЕЭК ООН по проведению переписей населения и жилищного фонда и девятью целевыми группами ЕЭК ООН, был принят КЕС в июне 2015 года с условием внесения ряда изменений. Настоящий документ, подготовленный при координации с Руководящей группой ООН по проведению переписей населения и жилищного фонда, отражает внесенные изменения. Ожидается, что полностью отредактированная печатная версия Рекомендаций КЕС будет доступна в начале 2016 года.

---

## СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ .....	2
ВВЕДЕНИЕ .....	5
<b>ЧАСТЬ ПЕРВАЯ: МЕТОДОЛОГИЯ, ТЕХНОЛОГИЯ И ПРАКТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ПРОВЕДЕНИЯ ПЕРЕПИСИ .....</b>	<b>7</b>
ВВЕДЕНИЕ .....	7
Глава I. МЕТОДОЛОГИЯ .....	8
Глава II. ТЕХНОЛОГИЯ .....	37
Глава III. ПРАКТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ПЕРЕПИСЕЙ НА МЕСТАХ .....	56
Глава IV. УПРАВЛЕНИЕ КАЧЕСТВОМ .....	78
<b>ЧАСТЬ ВТОРАЯ: ПРИЗНАКИ НАСЕЛЕНИЯ .....</b>	<b>86</b>
Глава V. КАТЕГОРИИ ПЕРЕПИСНОГО НАСЕЛЕНИЯ .....	86
Глава VI. ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ ПРИЗНАКИ .....	93
Глава VII. ДЕМОГРАФИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	104
Глава VIII. ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПРИЗНАКИ .....	110
Глава IX. СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО .....	137
Глава X. ХАРАКТЕРИСТИКИ ОБРАЗОВАНИЯ .....	142
Глава XI. МИГРАЦИЯ .....	149
Глава XII. ЭТНОКУЛЬТУРНЫЕ ПРИЗНАКИ .....	165
Глава XIII. ИНВАЛИДНОСТЬ .....	172
ГЛАВА XIV. ХАРАКТЕРИСТИКИ СЕМЕЙ И ДОМОХОЗЙСТВ .....	181
<b>ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ: ЖИЛИЩНЫЕ ПРИЗНАКИ .....</b>	<b>204</b>
ГЛАВА XV. ХАРАКТЕРИСТИКИ ЖИЛИЩ .....	204
<b>ЧАСТЬ ЧЕТВЕРТАЯ: ДОБАВЛЕНИЯ .....</b>	<b>232</b>
Добавление I: Перечень предлагаемых основных и дополнительных признаков для цикла переписей населения и жилищного фонда 2020 года в странах КЕС .....	232
Добавление II: Основные принципы официальной статистики в контексте переписей населения и жилищного фонда .....	236
Добавление III: Осуществление программы управления качеством .....	251

## ПРЕДИСЛОВИЕ

1. Основными целями *Рекомендаций КЕС по проведению переписей населения жилищного фонда 2020 года* являются:

- оказание помощи и содействия странам в планировании и проведении их переписей населения и жилищного фонда; и
- содействие обеспечению и повышению сопоставимости данных на региональном уровне благодаря определению базового набора признаков переписи<sup>1</sup> и согласованию определений и классификаций.

2. Рекомендации, приведенные в этом документе, основаны на работе, проведенной с 2004 по 2006 годы в рамках программы работы Конференции европейских статистиков (см. пара.3) и утверждены Конференцией европейских статистиков на ее пятьдесят четвертой пленарной сессии в июне 2006 года. Ожидается, что Рекомендации будут также использоваться в качестве общей основы для программы Европейского союза для проведения раунда переписи населения и жилищного фонда 2021 года, данные которой будут предоставлены в Евростат государствами-членами в соответствии с положениями Регламента ЕС 763/2008.

3. Настоящие Рекомендации были разработаны в период между сентябрем 2012 г. и маем 2015 г. в рамках программы работы Конференции европейских статистиков и были одобрены КЕС на ее 63-м пленарном заседании в июне 2015 г. Статистический отдел Европейской экономической комиссии ООН (ЕЭК ООН) организовал эту работу в тесном сотрудничестве с Евростатом и параллельно с пересмотром глобальных «Принципов и рекомендаций в отношении переписей населения и жилищного фонда раунда 2020 года»<sup>2</sup>, который проводил Статистический отдел ООН в Нью-Йорке. Были также приняты во внимание новые рекомендации по статистике рабочей силы, выработанные 19-й Конференцией статистиков труда, состоявшейся в Женеве 2-11 октября 2013 г.

4. Для координации такого разностороннего процесса была образована руководящая группа по переписи населения и жилищного фонда, в состав которой вошли представители ЕЭК ООН, Евростата и ряда государств-членов. Руководящая группа координировала работу тематических целевых групп, которые были образованы для подготовки проектов глав, составляющих большую часть текста рекомендаций. Кроме того, некоторые рекомендации, которые выходили за рамки основных тем, были подготовлены отдельными членами Руководящей группы.

5. Эти целевые группы возглавляли назначенные руководители (см. пункт 7), а их членами являлись эксперты, представлявшие национальные статистические управления (НСУ) и международные организации в регионе ЕЭК ООН, такие как Международная организация труда (МОТ), Организация Объединенных Наций по вопросам

---

<sup>1</sup> Под термином «признак» понимается характеристика, по которой должна собираться информация в отношении каждой единицы, учитываемой в рамках переписи (лицо, домохозяйство, жилище или строение).

<sup>2</sup> Принципы и рекомендации в отношении переписей населения и жилищного фонда раунда 2020 года. Редакция 3; ООН, Нью-Йорк 2015.

образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Межгосударственный статистический комитет Содружества Независимых Государств (Статкомитет СНГ). Для обеспечения того, чтобы каждая страна имела возможность принять участие в обсуждении структуры и содержания проектов рекомендаций, поступавших от всех целевых групп, были проведены совещания в Женеве 30 сентября-3 октября 2013 г. и 23-26 сентября 2014 г., на которые приглашались все страны - члены ЕЭК. Большинство стран приняли в них участие, а некоторые представили письменные материалы в дополнение к проектам глав, подготовленных целевыми группами. Организаторы выражают особую признательность Российской Федерации, Евростату и Фонду ООН в области народонаселения (ЮНФПА), которые выделили средства для финансирования участия представителей из ряда стран.

6. Следующие члены Руководящей группы ЕЭК ООН по проведению переписи населения и жилищного фонда внесли вклад при разработке Рекомендации: Марк Хамел (Marc Hamel) (Канада, Председатель руководящей группы), Джампаоло Ланциери (Giampaolo Lanzieri) (Евростат), Давид Торогуд (David Thorogood) (Евростат), Эрик Шульте Нордхолт (Eric Schulte Nordholt) (Нидерланды), Гарнет Комптон (Garnett Compton) (Соединенное королевство), Иан Уайт (Ian White) (Соединенное королевство), Арона Пистинер (Arona Pistiner) (США) и Паоло Валенте (Paolo Valente) (ЕЭК ООН).

7. Следующие эксперты возглавляют работу целевых групп:

- Эрик Шульте Нордхолт (Нидерланды), Целевая группа по методологии переписи
- Януш Дыгашевич (Janusz Dygaszewicz) (Польша), Целевая группа по технологии переписи
- Алистер Калдер (Alistair Calder) (Соединенное королевство), Целевая группа по издержкам и выгодам переписей
- Питер Бентон (Peter Benton) (Соединенное королевство), Целевая группа по качеству и охвату данных переписи
- Харальд Утне (Harald Utne) (Норвегия) и Джампаоло Ланциери (Giampaolo Lanzieri) (Евростат), Целевая группа по категориям переписного населения и географическим характеристикам
- Ховард Хоган (Howard Hogan) (США), Целевая группа по демографическим признакам, признакам семей и домохозяйств
- Кайя Руотсалайнен (Kaija Ruotsalainen) и Яри Ниеминен (Jari Nieminen) (Финляндия), Целевая группа по экономическим признакам и характеристикам образования
- Джейн Бэдетс (Jane Badets) (Канада), Целевая группа по миграционным и этнокультурным характеристикам
- Адельхайд Бауэр (Adelheid Bauer) (Австрия), Целевая группа по характеристикам жилищного фонда

8. Кроме того в подготовке конкретных тем принимали участие Жайро Кастано (Jairo Castano) (ФАО), Элиза Бенес (Elisa Benes) (МОТ), Фридрих Хублер (Friedrich Huebler) (ЮНЕСКО) и Митчел Лоэб (Mitchell Loeb) (США).

9. Иан Уайт редактировал окончательный текст Рекомендаций и внес большой вклад в работу всех Целевых групп. Редактирование русскоязычной версии Рекомендаций выполнено Межгосударственным статистическим комитетом Содружества Независимых Государств.
10. Всего около 100 экспертов в области переписи из национальных статистических служб и международных организаций участвовали в подготовке Рекомендаций.
11. ЕЭК ООН благодарит всех экспертов за их участие.

## ВВЕДЕНИЕ

### Содержание публикации

12. Первая часть публикации (Части I-IV) представляет широкое описание проведения переписи в странах.

13. В Главе I представлен широкий обзор разных подходов к методологии, проведения переписи населения и жилищного фонда раунда 2020г., принятой странами в регионе ЕЭК. Рассмотрены цели и задачи переписи, а также методологические вопросы, возникающие на разных стадиях переписи. Дополнительную информацию можно найти в публикации: *Принципы и рекомендации в отношении переписей населения и жилищного фонда раунда 2020 года. Редакция 3*. В главе также освещены некоторые вопросы, связанные с конфиденциальностью и безопасностью данных переписи.

14. В Главе II рассмотрены некоторые технологии, которые применяются для проведения определенных этапов переписи. Также обсуждаются различные аспекты, связанные с использованием внешнего подряда (аутсорсинга) на разных стадиях переписи, особенно в том, что касается технологических решений.

15. В Главе III рассмотрены некоторые вопросы проведения переписи, включая законодательство, коммуникации и рекламу, распространение данных, документацию, издержки и выгоды.

16. Глава IV посвящена качеству данных переписи и включает два основных раздела. Первый посвящен обеспечению качества и управлению качеством и обращает внимание на элементы риска, связанного с переписью. Второй раздел посвящен оценке качества. Основные элементы включают оценку качества результатов с точки зрения охвата, ошибки выборки, неотчетов на отдельные вопросы, ошибок обработки данных, импутации и влияния контроля над раскрытием данных, с целью извлечения уроков на будущее.

17. Вторая и третья части публикации посвящены рекомендациям по сбору информации и классификации данных соответственно по признакам населения и признакам жилищ. Цель Рекомендаций заключается в описании различных признаков программы переписи в регионе ЕЭК и в представлении не только стандартных практик и определений, но также и анализа их релевантности и взаимоотношений с другими признаками переписи и другими мероприятиями по сбору данных, не относящимися к переписи. Признаки представлены по широким темам. В Главах V-XIV описаны признаки, по которым данные часто собирают в ходе переписи населения, а в Главе XV - в ходе переписи жилищного фонда.

18. Признаки подразделяются на «основные» и «дополнительные» на основании их относительной важности и релевантности для включения в переписи, проводимые в странах. «Основные» признаки – это те, которые традиционно считались существенными для получения информации, удовлетворяющей требованиям пользователей на национальном и местном уровнях, и в этих Рекомендациях странам настоятельно рекомендуется обеспечить сбор информации по «основным признакам». «Дополнительные» признаки – это те, включение которых, в целом, может считаться не столь необходимыми, и поэтому они носят факультативный характер, однако, некоторые страны, учитывая свои конкретные обстоятельства и требования, могут считать некоторые из них столь же важными как «основные» признаки. В настоящий документ

включены рекомендации в отношении этих признаков, с целью оказания помощи странам в принятии решений относительно целесообразности их включения в программу переписи. В этих Рекомендациях признается, что требования к данным переписи в странах со временем должны отражать меняющиеся обстоятельства, установки и возможности, поэтому граница между «основными» и «дополнительными» признаками может интерпретироваться странами по-разному. Ниже приведены некоторые примеры:

1. Использование координатной сетки с разрешением в 1 км<sup>2</sup> (описанной в Главе IV) представлено как дополнительный признак, но это считается основным признаком для стран Европейского Союза;
2. Признак «семейное положение де-факто» (Глава VII) получил статус основного в данных Рекомендациях;
3. «Производство товаров для собственного потребления» (Глава VIII) представлено в качестве дополнительного признака в данных Рекомендациях, но считается очень важным признаком в странах, где это явление имеет особо важное значения для анализа трудовой деятельности; и
4. Некоторые характеристики бытовых удобств для домохозяйств (Глава XV) представлены в качестве «основных», однако в некоторых странах они могут считаться менее релевантными как дискриминационные переменные при анализе жилищных стандартов и условий.

19. Спустя десять лет, когда последователи теперешнего поколения статистиков, занимающихся проведением переписей, будут готовить рекомендации для раунда 2030 года, они могут захотеть пересмотреть эти признаки.

20. В зависимости от своих национальных обстоятельств и требований к данным страны могут захотеть включить в свои переписи другие признаки, которые не описаны в данных Рекомендациях, и они, конечно, могут это сделать.

#### *Связь с Всемирной программой переписей ООН 2015-2024 годов*

21. Процессы планирования, исследований и разработок, которые привели к выработке Рекомендаций КЕС, осуществлялись параллельно с процессом пересмотра глобальных «Принципов и рекомендаций в отношении переписей населения и жилищного фонда» ООН (подготовленных к началу Всемирной программы переписей 2015-2024 гг.). Страны региона ЕЭК поощряются к взаимодополняющему использованию этих двух наборов рекомендаций по проведению переписей. Рекомендации КЕС пытаются соответствовать глобальному эквиваленту, подготовленному ООН, насколько это необходимо с практической точки зрения, но при этом они отражают реалии и специфику стран региона ЕЭК, где, в целом, характеристики населения и жилищ характеризуются меньшим разнообразием, чем в мире в целом.

22. В принципе оба набора рекомендаций являются согласованными, но если Глобальные рекомендации шире (с точки зрения тем и охвата), то Рекомендации КЕС – более конкретны в предписании некоторых определений и классификаций. Только несколько признаков (такие как «расположение места работы» и «полезная площадь пола», которые считаются «дополнительными» в Глобальных рекомендациях) были повышены до уровня «основных» в Рекомендациях КЕС, а несколько признаков считаются «основными» в Глобальных рекомендациях и «дополнительными» - в этих Рекомендациях КЕС.

## **ЧАСТЬ ПЕРВАЯ: МЕТОДОЛОГИЯ, ТЕХНОЛОГИЯ И ПРАКТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ПРОВЕДЕНИЯ ПЕРЕПИСИ**

### **ВВЕДЕНИЕ**

23. Главы первой части содержат общее описание методик проведения странами своих переписей. Хотя эти главы не призваны содержать рекомендации, они способны служить в некоторой степени руководством. Глава I содержит широкий обзор методик, которые страны ЕЭК могут принять для проведения раунда переписей населения и жилищного фонда 2020 года. В ней рассматриваются задачи и цели переписи, а также методологические вопросы, связанные с различными этапами переписи. В главе также рассматриваются некоторые вопросы конфиденциальности и безопасности данных переписи, которые упоминаются в настоящих Рекомендациях. В Главе II, посвященной технологии переписи, рассматриваются некоторые технологии, которые не использовались традиционно в рамках переписей населения, но которые в настоящее время серьезно изучаются с целью применения некоторыми странами-членами. В этой главе также обсуждаются некоторые особенности использования договоров внешнего подряда для выполнения различных переписных работ. Глава III охватывает некоторые практические аспекты проведения переписи, включающие законодательство, информационно-пропагандистскую работу, распространение, документацию, издержки и выгоды. Глава IV посвящена качеству переписи и состоит из двух основных подглав. Первая подглава посвящена обеспечению качества и управлению качеством. В разделе, касающемся управления качеством, в отличие от предыдущих изданий, больше внимания уделяется понятию риска. Вторая подглава посвящена оценке качества. В ней рассматриваются такие основные аспекты, как оценка качества результатов с учетом охвата, ошибок выборки, отсутствия ответов на вопросы, ошибок обработки, импутации и влияния мер по предотвращению идентификации, и извлекаются некоторые уроки в отношении будущей работы.



## Глава I. МЕТОДОЛОГИЯ

### Цели и задачи переписи

#### *Роль в национальных статистических системах*

24. Цели переписи зависят от конкретных условий стран и являются различными в зависимости от местных обстоятельств. Уникальная роль переписи определяется спросом на статистические данные, существующим в конкретной стране, а также содержанием и структурой существующей в ней статистической системы.

25. Перепись населения и жилищного фонда является одним из краеугольных камней сбора данных о численности и характеристиках населения страны и должна является составным компонентом интегрированной национальной статистической системы, которая может включать в себя другие переписи (например, сельскохозяйственную перепись), обследования, регистры и административные источники. Она позволяет получать через регулярные интервалы времени контрольные данные для оценки численности населения в стране. Что касается малых географических районов или подгрупп населения, то в их случае она может служить единственным источником получения информации по определенным социальным, демографическим и экономическим признакам. Для многих стран перепись также является единственным инструментом создания надежной генеральной совокупности в целях формирования основ выборки.

26. 10 июня 2015 года Экономический и Социальный Совет Организации Объединенных Наций (ЭКОСОС) принял резолюцию, в которой он настоятельно призвал «государства-члены провести, по меньшей мере, одну перепись населения и жилищного фонда в рамках Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда 2020 года, учитывая международные и региональные рекомендации, относящиеся к переписи населения и жилищного фонда, и уделяя особое внимание предварительному планированию, эффективности затрат, охвату, своевременному распространению результатов переписи и удобному доступу к ним для национальных заинтересованных сторон, Организации Объединенных Наций и других соответствующих межправительственных организаций для содействия эффективному использованию и разработке планов и программ в области развития и проведения исследований по вопросам народонаселения и устойчивого развития». [ПРИМЕЧАНИЕ: необходимо указать номер резолюции ЭКОСОС, когда она будет известна, ближе к концу 2015 г.]

27. В настоящее время все большее число стран для разработки всей или части своей статистики населения и жилищного фонда используют административные регистры. В этих странах существует возможность формирования комплексной картины положения в стране, обеспечивающей увязку социальных, демографических и экономических признаков.

#### *Нестатистические функции переписи*

28. Один из Основных принципов официальной статистики гласит, что "персональные данные, собираемые статистическими учреждениями.. для производства статистики... должны использоваться исключительно для статистических целей<sup>3</sup> (см. также Дополнение II). Хотя использование данных переписи в административных целях

<sup>3</sup> См. текст «Основные принципы официальной статистики в контексте переписей населения и жилищного фонда» (документ ECE/CES/GE.41/2014/14).

способно привести к нарушению этого основного принципа, некоторые страны используют инфраструктуру переписных работ не только для сбора статистической информации в целях переписи, но также и для сбора сведений о лицах или домохозяйствах в целях создания или обновления регистров населения. Страны, которые используют переписные работы в данных целях, возможно, пожелают изучить возможность того, чтобы:

- (a) использовать в двух различных целях два разных формуляра
- (b) четко разъяснить респондентам двоякую цель переписных работ, а также то, что данные, собираемые для целей переписи, останутся конфиденциальными и будут использоваться только в статистических целях;
- (c) обеспечить разработку отдельной законодательной основы для каждой из операций; и
- (d) назначить иное (чем национальное статистическое управление) учреждение ответственным за обновление информации, требуемой в административных целях.

29. В некоторых странах к переписным данным, учитывая их социологическую и историческую ценность, предоставляется открытый доступ по истечении периода, в течение которого они должны оставаться закрытыми (см. пункты 319-321). В связи с такой практикой возникает целый ряд важных вопросов; они освещаются ниже в пунктах 141-143.

## **Определения, основные характеристики и этапы переписи**

### *Справочная информация*

30. Традиционно определение переписи основывается на описании основных принципов индивидуального учета, одновременности, универсальности и установленной периодичности. За последние двадцать лет, однако, в регионе ЕЭК ООН были разработаны новые методы, предполагающие более широкий подход к концепции переписи. В некоторых странах традиционный метод, опирающийся на опрос всех лиц, уступили место использованию данных, содержащихся в административных регистрах. Кроме того, акцент со сплошного учета лиц и их характеристик переносится на более частое получение значимых данных по всему населению и самым малым территориальным единицам. По этой причине в настоящее время общее определение переписи населения и жилищного фонда для региона ЕЭК опирается скорее на получаемые материалы, чем на методологию, используемую для сбора данных.

### *Определения*

31. *«Перепись населения»* определяется как *«мероприятие, позволяющее производить через регулярные интервалы времени официальный учет (или контрольную сверку) численности населения, проживающего на территории страны и в ее наименьших географических единицах, наряду с информацией по набору социальных и демографических характеристик всего населения»*. Это мероприятие включает в себя процесс сбора (путем опроса респондентов или на основе использования информации из регистров), обработки и обобщения информации о лицах, а также оценку, распространение, измерение точности и анализ демографических, экономических и социальных данных. Для целей планирования и реализации программ в области социально-экономического развития, административной деятельности или научных

исследований необходимо располагать надежными и подробными данными о численности, распределении и составе населения. Перепись населения является одним из основных источников получения таких первичных контрольных статистических данных, нередко охватывающих не только оседлое население, но и бездомных лиц и группы кочевого населения. Данные переписи населения могут иногда представляться и анализироваться в виде статистических показателей, охватывающих широкое разнообразие географических единиц, начиная с общенационального уровня и кончая индивидуальными мелкими населенными пунктами или городскими кварталами.

32. *Перепись жилищного фонда* аналогично определяется как *мероприятие, позволяющее производить через регулярные интервалы времени официальный учет (или контрольную оценку) всех единиц жилищного фонда на территории страны и в ее самых мелких географических единицах наряду со сбором информации по избранному набору характеристик жилья*. Это мероприятие включает в себя аналогичные процессы сбора, обработки данных и обобщения информации, касающейся жилья, а также оценку, распространение и анализ данных, касающихся жилых помещений. Перепись должна обеспечивать получение информации о количестве жилищных единиц наряду со сведениями о конструктивных характеристиках жилья и наличии удобств, имеющих большое значение для поддержания нормальной жизни семей.

33. *Перепись населения и жилищного фонда*, таким образом, представляет собой процесс, который одновременно позволяет получать, как описывается выше, взаимосвязанную информацию о населении и о жилье. Данное мероприятие обладает тем преимуществом, что оно позволяет получать информацию о двух совокупностях (населении и жилье). Результаты процесса переписи, касающиеся общей численности населения и жилищного фонда, необходимы для разработки статистических данных о населении, семьях, домашних хозяйствах и положении в области жилья на единообразной основе по малым районам и подгруппам населения. Характеристики населения включают в себя географические, демографические, социальные, экономические признаки и признаки семей и домохозяйств. Для многих стран результаты, полученные в процессе переписи, являются крайне важными в целях разработки такой информации, поскольку перепись является единственным имеющимся в наличии источником, которому нет других заслуживающих внимания альтернатив.

#### *Основные характеристики переписи населения и жилищного фонда*

34. Ниже приведена совокупность основных характеристик, которые определяют уникальный характер переписи населения и жилищного фонда:

(a) *Индивидуальный учет*

В ходе переписи информация о каждом учтенном лице (и каждом наборе жилых помещений) собирается таким образом, чтобы их характеристики могли регистрироваться отдельно. Это позволяет провести перекрестную классификацию различных признаков и получение данных по нескольким признакам.

(b) *Одновременность*

Информация, получаемая о лицах и жилых помещениях в ходе переписи, должна относиться к четко определенному и единому учетному периоду (или конкретному моменту времени). В идеале данные обо всех лицах и жилых помещениях должны собираться одновременно. Однако если данные собираются не одновременно, необходимо вносить корректировки, с тем чтобы сообщаемые данные относились к одному и тому же учетному периоду.

(с) *Универсальность*

Перепись населения и жилищного фонда должна обеспечивать получение данных об общей численности лиц, количестве домохозяйств и жилищных единиц в рамках четко определенной территории страны. Учет (или контрольная сверка) населения должен охватывать всех лиц, проживающих и/или находящихся на определенной территории страны в определенный единый момент времени (обычно называемый датой переписи – см. пункт 396). Данные на базовом уровне учета, полученные в ходе переписи, должны проверяться на достоверность с использованием независимого контроля охвата.

(d) *Данные по малым районам*

Перепись должна позволять получать данные о численности и характеристиках населения и жилищ на уровне самых малых географических районов страны и малых групп населения при одновременном соблюдении основополагающего требования о защите конфиденциальности персональных данных.

(e) *Установленная периодичность переписи*

Перепись должна проводиться через регулярные интервалы времени, с тем, чтобы получать сопоставимую информацию в установленной последовательности. Рекомендуется проводить перепись, по меньшей мере, один раз каждые 10 лет.

### *Этапы переписи*

35. Переписи, проводящиеся посредством сбора сведений от респондентов, не во всех случаях осуществляются по единому образцу в разных странах, но имеют некоторые основные общие элементы. В целом процесс переписи можно разделить на несколько этапов, которые не являются в полной степени хронологически обособленными или взаимоисключающими:

- (a) мобилизация заинтересованных сторон;
- (b) подготовительная работа (включая подготовку и принятие законодательства, пробные мероприятия и заключение договоров на проведение работ на условиях внешнего подряда);
- (c) регистрация,
- (d) обработка данных;
- (e) обеспечение качества данных до их распространения;
- (f) распространение результатов,
- (g) оценка охвата и качества данных; и
- (h) анализ результатов.

36. Важно, чтобы на всех этих этапах применялись надлежащие стратегии обеспечения качества (см. Главу IV) в целях гарантирования учета всех аспектов качества данных (релевантность, точность, своевременность, доступность, интерпретируемость, непротиворечивость), а также для того, чтобы решения, принимаемые на всех этапах переписи, обеспечивали выбор наилучшего варианта, отвечающего поставленной цели.

### **Стратегические цели и критерии отбора признаков для программы переписи**

37. С учетом требуемых затрат и массового привлечения к участию населения содержание программы и методы проведения переписи должны подвергаться тщательному анализу для обеспечения того, чтобы все аспекты операций по сбору

данных и распространению результатов отвечали самым высоким стандартам релевантности, качества, конфиденциальности, защиты частной жизни и этики. Сбор данных должен вестись наиболее рентабельными и/или затратоэффективными способами. Содержание программы переписи должно определяться после изучения:

- (a) спроса на данные на национальном и местном уровнях,
- (b) наличия данных из других статистических источников, и
- (c) ограничений, касающихся сбора данных в рамках переписи, поскольку (по крайней мере, в случае традиционных переписей) по отдельным признакам может быть задано лишь ограниченное число вопросов и поскольку охват деликатных или более сложных признаков, требующих расширенных модулей и специализированного обучения счетчиков, может быть ограниченным.

38. Помимо этих трех соображений, страны, участвующие в программе переписей Европейского союза, должны принимать во внимание возможные требования этой программы<sup>4</sup>, касающиеся содержания переписи, с целью обеспечения международной сопоставимости результатов переписи, конкретно между странами Европейского союза.

39. Каждый признак должен отвечать ряду ключевых критериев, опирающихся на потребности пользователей:

- (a) признак содействует удовлетворению значительной и четко сформулированной потребности пользователей в данных, имеет важное общенациональное значение и является значимым на местном уровне
- (b) данные по признаку требуются в отношении малых групп населения и/или на подробных географических уровнях; ожидается, что они будут использоваться для многофакторного анализа с другими признаками переписи с соблюдением принципов конфиденциальности данных;
- (c) было показано, что собираемые данные являются надежными и точными
- (d) содержание не радикально отличается от предыдущих переписей, и в соответствующих случаях новый или модифицированный признак способен по-прежнему обеспечить возможность сопоставлений с итогами предыдущих переписей.

40. При определении того, по каким признакам данные могут собираться в рамках переписи, необходимо учитывать не только потребности пользователей в данных, но и ряд других факторов. Признак НЕ должен включаться в программу переписи, если:

- (a) он является деликатным или потенциально деликатным или требует длительных пояснений или инструкций по сбору данных;

---

<sup>4</sup> На момент подготовки Рекомендаций Конференции европейских статистиков по проведению раунда переписей 2020 года информация о программе переписи Европейского союза на 2021 год и возможных требованиях с точки зрения содержания переписи отсутствовала. Состав признаков, включенных в проведенные государствами – членами Европейского союза переписи раунда 2010 года, во многом был призван обеспечить возможность международных сопоставлений независимо от принятой методологии. Действительно, содержание переписей в этих странах определялось не только требованиями Европейского союза, но и потребностями в информации на национальном и местных уровнях стран, что было призвано обеспечить возможность проведения Евростатом международных сопоставлений. Поскольку в отношении раунда 2020 года будет также принят Рамочный регламент ЕС по проведению переписей, вполне вероятно, что набор признаков, данные о которых будут подлежать представлению Евростату, останется неизменным, хотя требования по охвату и составу получаемых результатов будут менее подробными.

(b) он создает избыточную нагрузку на население или ответ на него не может быть предоставлен сразу;

(c) его включение может оказать негативное воздействие на охват или качество собранной информации;

(d) он направлен на выяснение мнений или отношения; или

(e) он может создавать крупные проблемы с кодированием или требовать значительной обработки данных или вести к существенному увеличению общих затрат на проведение переписи.

41. В дополнение к этим факторам перепись должна рассматриваться в качестве мероприятия, проводимого исключительно в статистических целях, и, следовательно, не должна использоваться для сбора данных, которые будут преднамеренно пропагандировать интересы политических или узкоограниченных групп или служить конкретным политическим целям.

42. В случае использования бумажных переписных листов ограниченное пространство переписного листа должно использоваться оптимальным образом; структура и длина вопроса на переписном листе также будут являться важным фактором при принятии решения о возможности сбора тех или иных видов данных.

43. До включения в программу переписи новые признаки всегда должны проходить проверку в целях обеспечения успешного сбора данных и разработки надежных результатов. В целом перепись населения и жилищного фонда должна рассматриваться в качестве неотъемлемого элемента комплексной программы сбора и разработки данных, призванного служить всеобъемлющим источником статистической информации для целей планирования социального и экономического развития, административных целей, оценки условий жизни в населенных пунктах, в исследовательских целях, а также для коммерческих и других видов использования. Полезность переписи повышается, если ее результаты можно использовать в совокупности с результатами других наблюдений.

44. В добавлении I к Рекомендациям КЕС приводится перечень рекомендуемых признаков. Признаки подразделяются на основные и дополнительные и отражают рекомендации, приводимые в Главах V-XV – Рекомендаций. В качестве *основных признаков* рассматриваются те характеристики, которые представляют основополагающий интерес и значение для стран – членов КЕС, в связи с чем, странам рекомендуется включить эти признаки в программы своих переписей населения и жилищного фонда раунда 2020 года. В качестве *дополнительных признаков* рассматриваются те характеристики, которые страны могут отобрать для включения в программу, исходя из своих национальных приоритетов (см. также пункт 18 Вступления к данным Рекомендациям). Некоторые признаки рассматриваются в качестве *производных*. Производными являются те признаки, информация по которым получена косвенным образом (т.е. на основании данных, собранных по другим признакам), и, следовательно, не является предметом отдельного сбора. Производные признаки, как правило, указываются после признаков, производными от которых они являются.

### **Связь между традиционными переписями и выборочными обследованиями**

45. Хотя история переписей населения насчитывает, по меньшей мере, 6 000 лет, о чем свидетельствуют глиняные таблички, найденные в Древнем Вавилоне, о переписях населения в современном их понимании можно говорить, лишь начиная с середины

XVII века. Выборочные обследования, в свою очередь, имеют намного более короткую историю, насчитывающую немногим более ста лет.

46. Традиционно переписи представляли собой простой подсчет населения. С годами их масштаб и охват увеличивались по мере поступления запросов о предоставлении информации о других областях социально-экономической жизни в дополнение к базовым демографическим характеристикам. Таким образом, возникновение новых запросов требовало включения все большего числа признаков в программу переписи. Включение избыточного числа дополнительных вопросов способно привести к непомерно громоздким переписным листам. Это может послужить основанием для сомнений в отношении качества всей собранной информации. Действительно, преимущества одновременного обследования нескольких признаков могут уменьшиться в некоторой степени из-за того, что как опрашиваемым, так и счетчикам придется выполнять дополнительную работу в связи со сбором большего количества сведений в ходе одного опроса.

#### *Использование длинного и короткого переписных листов*

47. В целях снижения нагрузки на респондентов, при сборе данных по многочисленным признакам при проведении традиционной переписи сбор данных может предусматривать использование как короткого переписного листа (содержащего избранные вопросы), так и длинного переписного листа (с большим числом вопросов по конкретным признакам). Длинный формуляр заполняется по выборке жилищ, домохозяйств или лиц.

48. Использование длинного и короткого переписных листов позволяет собирать больше информации без усложнения планирования, программы обучения и полевых операций и неконтролируемого увеличения расходов. Однако с учетом постоянно растущего спроса на информацию данная стратегия может привести к новым компромиссам, поскольку число вопросов в длинном переписном листе не может бесконечно возрастать по вышеизложенным причинам. Если доминирующим принципом будет являться «одновременность», то страны, возможно, пожелают рассмотреть вопрос о сборе данных с использованием одновременно короткого переписного листа и двух или более объемных формуляров (с большим числом вопросов по разным признакам), в случае чего каждый длинный переписной лист будет заполняться по отдельной выборке домохозяйств или лиц. Вместе с тем использование нескольких формуляров чревато дополнительными сложностями, связанными с необходимостью составления «смежных» выборок, контролем переписных листов в поле и взвешиванием результатов по всей совокупности. Оно также ограничит возможности проведения многофакторного анализа.

#### *Перепись в качестве инструмента формирования базы сравнения и основы выборки*

49. Полезность, как переписи населения, так и переписи жилищного фонда возрастает, если их результаты могут использоваться вместе с результатами других операций по сбору данных. Примером служит использование данных переписи в качестве основы или базы сравнения в той же отрасли статистики или использование ее в качестве источника информации, необходимой для проведения последующих статистических исследований. Например, она может служить статистической основой для выборочных наблюдений или сельскохозяйственной переписи (см. пункты 589-596). В качестве иллюстрации в данном случае можно привести практику Канады, где по завершении каждой из нескольких последних переписей проводились последующие обследования инвалидов или коренного населения, с использованием данных переписи для построения основы выборки. Перепись населения также имеет большое значение для разработки оценок численности

населения, необходимых для исчисления коэффициентов естественного движения населения на основе записей актов гражданского состояния. Кроме того, эти переписи служат важным источником данных, используемых в официальных сборниках социальных показателей, в особенности по характеристикам, которые обычно медленно меняются во времени.

50. Поэтому целям скоординированной программы непрерывного сбора и разработки данных будет наилучшим образом отвечать такая практика, когда при планировании переписи будет учитываться взаимосвязь между переписью населения, переписью жилищного фонда и другими статистическими наблюдениями и когда будут предусмотрены меры, содействующие совместному использованию переписи и ее результатов с такими наблюдениями.

51. Важной составляющей формирования выборки является наличие полной, точной и обновленной основы выборки. Основа выборки определяется главным образом как массив данных, из которого производится выборка. Она может представлять собой список строений, адресов, домохозяйств или лиц. Перепись может использоваться для составления любого из этих списков. На практике большинство стран использует перепись именно для построения такой основы. Генеральная совокупность переписи практически во всех случаях служит отправной точкой для планирования выборочных обследований домохозяйств.

52. Необходимо признать, однако, что результаты любой переписи, даже если она была проведена всего лишь год или два назад, будут устаревшими и могут оказаться непригодными для использования в качестве основы выборки. В таких случаях важно обновить генеральную совокупность переписи с использованием результатов текущих опросов или административных записей перед тем, как ее использовать в качестве основы для проведения выборочных обследований домохозяйств.

53. Результаты подсчета населения и домохозяйств, полученные по счетным участкам в ходе переписи, также являются в высшей степени полезным элементом для определения критериев размера для отбора выборочных единиц на второй и третьей ступенях формирования выборочной совокупности или же для использования в различных схемах стратификации. В тех случаях, когда перепись позволяет получать также социально-экономическую информацию, эти сведения могут использоваться для дополнения таких схем стратификации.

#### *Обследования в период между переписями*

54. Независимо от того, осуществлялся ли или нет исторически сбор информации одновременно по широкому набору признаков, скорость текущих изменений в численности и других характеристиках населения и спрос на дополнительные подробные данные о социальных и экономических характеристиках населения и характеристиках жилищного фонда, данные по которым нецелесообразно собирать в ходе полномасштабной переписи, обуславливают сохранение потребности в проведении непрерывных программ межпереписных выборочных обследований домохозяйств.

55. Перепись населения и жилищного фонда способна обеспечивать основу для научно обоснованного формирования выборочных совокупностей таких обследований; в то же время она позволяет получать контрольные данные для оценки достоверности общих результатов обследований, а также обеспечивает базу сравнения для анализа изменений в наблюдаемых характеристиках в рамках обоих видов наблюдений. Для обеспечения возможности сопоставления результатов переписей и обследований используемые в них



определения и классификации должны быть в максимальной степени схожими, отвечая при этом задачам каждого вида наблюдений.

### **Связь между переписью населения и жилищного фонда и сельскохозяйственной переписью**

56. В то время как переписи населения и жилищного фонда характеризуются тесной взаимосвязью, их связь с сельскохозяйственной переписью выглядит не столь очевидной. Однако в результате усиливающейся интеграции программ сбора данных эта связь в настоящее время в некоторых странах является более тесной по сравнению с прошлым, и эти страны все активнее занимаются поиском новых путей укрепления этой связи.

57. Связь между переписью населения и жилищного фонда и сельскохозяйственной переписью рассматривается в Главе IX, где представлены два дополнительных признака на решение стран, желающих в ходе переписи населения собирать некоторую информацию о сельскохозяйственной деятельности, которую, например, можно впоследствии использовать в целях проведения сельскохозяйственной переписи.

### **Методологические подходы в регионе ЕЭК**

58. Существуют три основных подхода к проведению переписей в зависимости от метода сбора данных:

(а) Традиционный метод сплошной регистрации (иногда дополняемой регистрами исключительно в качестве основы выборки или в целях проверки), опирающийся (обычно) на сбор данных на местах в заданный момент времени и предусматривающий всеобъемлющий сбор данных либо по всем признакам, либо по некоторым основным признакам, при сборе данных по остальным признакам на выборочной основе (длинный/короткий переписной лист). Термин «сбор данных на местах» здесь используется в общем смысле и относится к такому проведению переписи, где сбор данных происходит преимущественно через интернет, а физическая деятельность счетчиков на местах ограничена или вовсе отсутствует. К данному подходу (обычно называемому «традиционной переписью») относятся также альтернативные методы регистрации, применяемые в двух крупных странах:

- традиционная регистрация (короткий переписной лист) с ежегодным обновлением признаков (данные из длинной формы) на выборочной основе (Соединенные Штаты)
- скользящая перепись, когда информацию собирают в ходе непрерывного кумулятивного обследования, охватывающего всю страну за несколько лет, а не в конкретный день или короткий период времени (Франция);

(b) Комбинированный подход, когда сплошная регистрация по избранным переменным или обследованием на выборке по избранным переменным сочетается с использованием данных регистров; и

(c) Метод использования регистров и других административных источников (иногда дополняемых данными существующих выборочных обследований по избранным переменным).

59. Эти подходы описываются ниже. В отношении каждого из подходов описываются необходимые условия, преимущества и недостатки, последствия для различных этапов переписи и последствия с точки зрения содержания.

60. Регистры и другие административные источники все шире используются в качестве приемлемой альтернативы традиционной переписи при условии, что они содержат релевантные признаки, используют схожие определения и классификации и охватывают все население. Для целей данного обсуждения *регистр* можно определить как систематизированный набор индивидуальных данных, способ организации которых делает возможным их обновление, а *административные регистры* представляют собой *административные информационные системы, используемые в целях принятия решений в отношении тех или иных лиц*<sup>5,6</sup>. Выборочные обследования сами по себе не могут обеспечивать получение эквивалентных данных, но могут использоваться в комбинации с переписью или с целью дополнения результатов переписи данными по конкретным признакам.

61. Независимо от выбранного альтернативного метода важно стремиться обеспечить как можно более строгое его соответствие основным характеристикам переписи. Эти характеристики должны приниматься во внимание статистиками при выборе нового метода и планировании работы с его использованием, поскольку они служат основой для проведения любых переписей во всех странах.

62. Независимо от того, какой метод сбора/предоставления данных будет использоваться, он должен учитывать широкий круг вопросов, таких как:

- a) потребности пользователей;
- b) качество данных;
- c) полнота учета;
- d) защита и безопасность данных;
- e) сопоставимость результатов между странами и во времени;
- f) нагрузка на респондентов;
- g) своевременность результатов;
- h) затраты;
- i) политические и законодательные последствия; и
- j) понимание и согласие общественности на его использование.

63. Результаты проведенного ЕЭК ООН весной 2013 года<sup>7</sup> онлайн-обследования национальных методов переписи раунда 2010 года свидетельствуют о том, что традиционный подход к проведению переписи до сих пор является наиболее распространенным в регионе ЕЭК. Вместе с тем со времени предыдущего раунда переписей как никогда много стран перешло к использованию комбинированной переписи или регистровой переписи. Страны, проводящие переписи такого рода, в качестве основного метода обычно используют регистры. Таким образом, по сравнению с предыдущими раундами переписей роль регистров в проведении переписей повысилась, и ожидается, что эта тенденция сохранится и в будущем. Некоторые из стран, ранее применявших традиционный метод, могут перейти к комбинированной переписи, а другие сразу взять на вооружение регистровый метод. Ряд стран, использовавших комбинированный подход, планируют в следующий раз перейти к методу, основанному

<sup>5</sup> Статистика на основе регистров в Североевропейских странах, ЕЭК ООН 2007, Публикация ООН; <http://www.unecsc.org/stats/census.html>

<sup>6</sup> Принципы и рекомендации в отношении переписей населения и жилищного фонда раунда 2020 года. Редакция 3; ООН, Нью-Йорк 2015 (п. 1.80-1.84).

<sup>7</sup> Результаты обследования были представлены в ряде статей, которые обсуждались на заседании экспертной группы ЕЭК ООН/Евростата по проведению переписей населения и жилищного фонда, Женева, 30 сентября - 3 октября 2013 г. Они опубликованы на: <http://www.unecsc.org/index.php?id=31953#>

на регистрах. Это может быть либо метод, полностью опирающийся на регистры, либо метод «повторного использования» некоторых переменных на основе данных уже проведенного обследования.

64. Но даже из числа стран, планирующих и далее использовать фундаментально традиционный подход, многие сообщили в ходе обследования, проведенного ЕЭК ООН, что они внесут существенные методологические изменения, которые предусматривают использование дополнительных источников административных данных в целях разработки информации в поддержку традиционного учета. Административные источники будут в этом случае использоваться лишь в качестве основы выборки или в целях проверки.

65. Независимо от применяемой методологии большинство стран в регионе ЕЭК продолжают сбор информации по каждому конкретному лицу и о жилищах в рамках одной и той же операции.

## Традиционная перепись

### *Описание*

66. Под традиционной переписью понимают весь процесс сбора (посредством полного учета на местах), обработки, оценки, распространения и анализа демографических, экономических и социальных данных, описывающих на конкретный момент времени всех лиц и жилищный фонд на территории той или иной страны или строго определенной ее части. Перепись проводится в установленный ограниченный период времени, непосредственно прилегающий к учетной дате (дате переписи). Данные обычно регистрируются в переписных листах, имеющих либо бумажный, либо все чаще используемый электронный формат, или путем передачи данных через безопасное онлайн-соединение. Существует два основных метода регистрации: а) когда данные регистрируются непосредственно счетчиком (или переписчиком) или б) когда проживающие в домохозяйстве самостоятельно заполняют вопросник (самоисчисление).

67. При методе опроса данные о каждом лице (в рамках переписи населения) и информация о каждом комплексе жилых помещений (в рамках переписи жилищного фонда) собираются и заносятся в переписной лист сотрудником переписного органа, официально назначенным для выполнения этой операции на определенном участке в течение установленного и, как правило, непродолжительного периода времени, чтобы соблюсти требования универсальности и одновременности. При методе самоисчисления основная ответственность за запись информации возлагается на какое-то уполномоченное лицо в регистрируемой единице (обычно главу домохозяйства или другое основное лицо), хотя переписные листы при этом часто могут распространяться, собираться и проверяться сотрудником переписных органов.

68. Переписные листы могут доставляться по почте или счетчиками. При «наиболее традиционном» виде переписи перечень адресов ведется счетчиком, который также выполняет регистрацию данных или раздает переписные листы, но в настоящее время при проведении многих традиционных переписей для выполнения всей или части переписных работ используются уже существующие перечни адресов или регистры, специально построенные для целей переписи. Решение об этом может приниматься исходя из того, формируется ли перечень адресов для переписи на основе официального списка почтовых адресов или у статистического управления имеется собственная адресная база данных. Иногда это также зависит от качества перечня (перечней); они

могут охватывать не все участки или в некоторых районах страны не охватывать их вообще.

69. Услугами почты для распространения переписных листов следует пользоваться только в том случае, если в наличии имеется или может быть составлен всеобъемлющий, обновленный и общенационально согласованный перечень адресов. Принципиальная проблема при проведении традиционной переписи раньше состояла в том, как охватить все адреса на территории страны, учитывая возможное существование в стране многочисленных разновидностей адресных списков, составляемых для различных целей. По этим причинам в некоторых случаях проведению переписных работ предшествует проверка перечней адресов на местах. Такая операция, однако, является дорогостоящей, поэтому важно проанализировать связанные с ее выполнением затраты и выгоды. В некоторых обстоятельствах вместо проверки адресов более предпочтительным вариантом является регистрация новых адресов счетчиками в ходе переписных работ, нежели доставка переписных листов по почте.

70. Если качество перечня адресов признается неудовлетворительным для рассылки переписных листов по почте, то их доставка должна осуществляться счетчиками. В таком случае при наличии перечня адресов следует определить конкретный способ его использования. К числу возможных вариантов относятся: игнорирование перечня; проверка адресов перед проведением переписных работ или выдача перечня счетчикам с указанием обновлять его в ходе раздачи переписных листов.

71. Также может быть рассмотрена возможность поручения доставки официальной почтовой службе на условиях внешнего подряда. Переписные листы могут собираться счетчиками, отсылаться назад по почте, возвращаться респондентами в определенную организацию (статистическое управление или местный орган власти) или передаваться по онлайн-каналам в случае сбора данных через Интернет. Эти методы доставки и сбора могут применяться в рамках традиционных методов в зависимости от обстоятельств.

72. В некоторых странах метод самоисчисления предусматривает рассылку и возвращение переписного листа по почте (или только рассылку). Данная процедура рассылки и получения листов по почте может использоваться обособленно или в сочетании с проверкой на месте, осуществляемой сотрудником переписных органов.

#### *Необходимые условия*

73. В контексте традиционных переписей могут использоваться как короткие, так и длинные переписные листы либо осуществляться сплошной сбор данных по всем признакам. При использовании первого подхода короткие листы содержат только те вопросы, которые предназначены для сплошного учета, а длинные используются для сбора сведений только по выборке домохозяйств и населения. Такой лист обычно содержит подробные вопросы по конкретным признакам в дополнение к охвату таких сложных признаков, как фертильность или инвалидность. Обе формы используются в один и тот же период, вне которого не собираются никакие данные, касающиеся содержания переписи.

74. Традиционная методика проведения переписи используется в большинстве стран. Она имеет давние традиции и в полном объеме изложена в подготовленных

Организацией Объединенных Наций "Принципах и рекомендациях в отношении проведения переписей населения и жилищного фонда"<sup>8</sup>.

### *Преимущества и недостатки*

75. Основные преимущества традиционной методики заключаются в том, что она дает «срез» всего населения на конкретный момент времени и обеспечивает потенциальное наличие многомерных данных по относительно малым областям и подгруппам населения.

76. Традиционная перепись считается самым тщательно разработанным, сложным и дорогостоящим мероприятием по сбору данных, проводимым национальными статистическими управлениями. Помимо затрат, это сложное мероприятие требует полной информированности и сотрудничества общественности для обеспечения ее участия в переписи. В силу своей сложности и объема затрат перепись обычно проводится лишь каждые пять или десять лет, в связи с чем даже результаты самой последней переписи отражают ситуацию, существовавшую несколько лет назад.

77. У каждого метода регистрации (опрос и самоисчисление) также имеются свои преимущества и недостатки. Метод опроса является наиболее распространенной практикой сбора данных и может обеспечивать высокое качество результатов, при условии, что счетчики хорошо обучены. Это единственный метод, который можно использовать для регистрации в значительной степени неграмотного населения или других групп населения, которые, возможно, не захотят сами заполнять переписные листы или сочтут это затруднительным. Вместе с тем данный метод опроса требует весьма многочисленного персонала на местах и поддержки со стороны населения (т.е. готовности жителей впускать счетчиков к себе домой).

78. С другой стороны, в странах, где грамотность является фактически всеобщей, а уровень образования сравнительно высок, самоисчисление также зачастую может дать достоверные результаты при гораздо более низких затратах на сбор данных, особенно если существует возможность рассылать и получать обратно переписные листы по почте. Респонденты нередко предпочитают этот метод, как более удобный, поскольку он позволяет им самостоятельно, не ожидая прибытия счетчика, заполнить переписной лист, и является более конфиденциальным. Данный метод может также способствовать сокращению общих затрат, однако, при этом статистическое управление должно составить вопросник, инструкции и связанные с ними материалы таким образом, чтобы они были удобными для пользователя, стимулировали ответы и сводили к минимуму ошибки респондентов и количество неотвеченных вопросов. Крайне важное значение для достижения этих целей имеет программа тщательного тестирования вопросников.

79. Иногда в отношении большей части населения целесообразно использовать один метод, а другой применять только на определенных территориях либо в отношении особых групп населения<sup>9</sup>. Однако в этой работе следует избегать чрезмерно сложных подходов.

### *Последствия для различных этапов переписи*

---

<sup>8</sup> Принципы и рекомендации в отношении переписей населения и жилищного фонда раунда 2020 года; ООН, Нью-Йорк 2015.

<sup>9</sup> Принципы и рекомендации в отношении переписей населения и жилищного фонда раунда 2020 года; ООН, Нью-Йорк 2015, п. 3.122

80. Решение о выборе метода регистрации следует принимать на как можно более ранней стадии планирования на основе тщательного тестирования различных альтернатив на предмет затрат, качества получаемых данных и возможностей их практической реализации. Даже в том случае, когда традиционно применяется один и тот же метод, целесообразно периодически производить повторную оценку его относительных преимуществ в свете текущих потребностей переписи и меняющихся методов. Выбор необходимо производить на ранней стадии, поскольку от метода регистрации зависят бюджет, организационная структура, план пропаганды переписи, программа подготовки персонала, структура переписного листа и, в некоторой степени, те виды данных, которые можно будет собрать. При использовании нескольких способов сбора данных особенно важно убедиться в поддержке общественностью применяемых методов, поскольку от этого зависит количество привлекаемых счетчиков и, соответственно, затраты.

81. Очень большое значение имеют сроки и продолжительность периода регистрации. Главное требование состоит в том, чтобы установленные сроки обеспечивали максимальные шансы на наиболее успешное проведение переписи с точки зрения охвата населения и качества собираемых данных. Это может зависеть от ряда факторов. Прежде всего, необходимо избегать времени года, когда до населенных пунктов трудно добраться или когда переписная работа будет особенно трудной в силу неблагоприятных или экстремальных погодных условий.

82. Во-вторых, необходимо выбрать такое время, когда большинство населения находится в месте своего обычного жительства; это упрощает переписные работы как в плане юридического учета (когда лица учитываются по месту своего обычного жительства независимо от того, присутствуют ли они там в учетное время переписи), так и в плане фактического учета (когда лица учитываются по месту фактического нахождения в учетное время переписи). Следует избегать периодов интенсивных сельскохозяйственных работ, поскольку трудно связаться с людьми, которые в такой период работают допоздна каждый день и, возможно, даже остаются на ночь в поле, если оно находится далеко от дома. Для проведения переписного учета также не подходят периоды традиционных празднеств, фестивалей, паломничества и постов. Исключения могут быть сделаны для определенных традиционных праздников кочевого населения (например, День оленевода в России), когда группы населения собираются в определенных местах на короткий период времени. В случае проведения фактического учета необходимо будет просить каждого человека, учитываемого вне дома, указать адрес своего места обычного проживания и кодировать этот адрес на детальном географическом уровне с тем, чтобы обеспечить возможность подсчета обычного проживающего населения на детальном географическом уровне. Обычно проживающие лица, находящиеся в ночь проведения переписи за рубежом в течение менее 12 месяцев, также должны быть включены в учет. Например, это можно сделать, запросив данные о лице, отсутствующем в ночь переписи, у домохозяйства.

83. Кроме того, крайне важно обеспечить, чтобы проведение переписи не совпало по срокам с крупными политическими мероприятиями, например с выборами в центральные или местные органы власти, так как люди могут спутать эти два мероприятия и, возможно, будут менее склонны общаться со счетчиком дома. К сожалению, статистическим управлениям бывает трудно или невозможно повлиять на эти факторы. Также крайне важно, чтобы перепись проводилась в условиях политически стабильной и социально спокойной обстановки в стране. В случае политической или военной нестабильности само население не проявит особого желания участвовать в этом мероприятии, и невозможно будет гарантировать безопасность счетчиков. Уровень

безопасности должен обеспечивать счетчикам возможность посещать, не подвергаясь риску, все районы страны.

84. Если перепись была проведена успешно, а ее сроки в целом были сочтены удовлетворительными, следующую перепись следует проводить примерно в то же время года, но, разумеется, в отсутствие веских причин для изменения прежних сроков. Проведение переписи в одно и то же время повышает сопоставимость данных и облегчает их анализ, а также способствует укреплению административной дисциплины, побуждая всех участвующих своевременно подготовиться к ее проведению.

85. Регистрацию желательно проводить в сжатые сроки для сведения к минимуму двойного учета и пропусков, которые могут иметь место, несмотря на точную дату переписи. С другой стороны, чем короче период регистрации, тем больше потребуются набрать переписного персонала. Это увеличивает расходы и может ухудшить качество данных. Возможности согласования этих разных соображений зависят от размера и особенностей страны, а также от объема имеющихся средств.

86. В рамках недавно проведенных переписей большинство развивающихся стран отводили на обучение счетчиков до 10 дней, а сам период регистрации, как правило, длился от нескольких дней до двух или трех недель. В небольших странах перепись иногда можно провести в сжатые сроки, а в странах, где население гораздо больше рассеяно, часто может потребоваться более длительный период времени.

### *Последствия для содержания*

87. Традиционный способ проведения переписи обычно накладывает меньше ограничений на содержание, по сравнению с ее проведением на основе регистров. Однако общее содержание при этом подходе должно быть результатом продуманного компромисса между требованиями пользователей к статистическим данным и стремлением уменьшить нагрузку на респондентов.

## **Традиционная регистрация с ежегодным обновлением характеристик**

### *Описание*

88. Этот метод, принятый в Соединенных Штатах, является разновидностью традиционной переписи, описанной выше, и предусматривает регистрацию численности населения и сбор только базовых, в основном демографических данных в год проведения переписи. Затем в ходе большого обследования домашних хозяйств ежегодно в течение 10 лет между переписями собирают подробные данные по демографическим, социальным, экономическим и жилищным признакам и составляют соответствующие таблицы, отказавшись от длинного переписного листа для сбора таких данных во время переписи по выборке населения.

89. Ежегодно в выборку обследования включается такой процент адресов, который обеспечивает приближение к доле выборки длинного переписного листа за определенный период цикла переписи (пять лет в США). Для повышения надежности и качества оценок по малым административно-территориальным единицам, увеличивают процент адресов, подлежащих выборочному обследованию. В Соединенных Штатах Америки, где был внедрен этот подход, объем выборки зафиксирован в размере 3,54 млн. адресов жилищных единиц, коэффициент выборки при этом составляет примерно 2,5%. Годичные коэффициенты выборки для целей обследования американских общин (ACS) в зависимости от размера географической территории уровня варьируются от 0,51% до

15%. За пятилетний период при фиксированном объеме выборки в размере 3,54 млн. адресов жилищных единиц коэффициенты выборки варьируются от 2,55% до 75%.

90. Выборка накапливается во времени, обеспечивая максимальную требуемую географическую детализацию, которая подобна той, которая достигается при использовании длинного переписного листа в рамках традиционной переписи. В Соединенных Штатах в случае территорий с численностью населения менее 65 000 человек требуются данные за пятилетний период. Для территорий с численностью населения 65 000 и более человек достаточны оценки за один год.

91. Для получения надежных и пригодных к использованию оценок данные обследований необходимо подвергать взвешиванию по всей совокупности. Данные подвергаются взвешиванию с целью отражения плана выборки, корректировки последствия неответов, корректировки на неполный охват и чрезмерный охват. Эта окончательная корректировка методом взвешивания помогает добиться сопоставимости оценок признаков с нормой, в качестве которой выступает официальная оценка численности населения. После применения окончательных весов переходят к разработке статистических данных, включая оценки численности населения, пропорции, средние, медианы и коэффициенты.

#### *Необходимые условия*

92. Что касается необходимых условий, то данный подход требует согласия заинтересованных в переписи сторон и директивных органов на внесение столь значительного изменения в организацию переписи. Необходимо, чтобы пользователи материалов традиционной переписи понимали последствия и были готовы принять переход от использования результатов переписи, появляющихся один раз в десять лет, к такому новому набору ежегодно обновляемых материалов, охватывающих ряд лет. Желание пользователей получать более своевременные данные приводит к усложнению учета (в частности, необходимости расчета оценок за одно-, трех- и пятилетние периоды). Этот метод требует ежегодного финансирования вместо ассигнований, выделяемых один раз в 10 лет и осваиваемых в течение одного года – трех лет. Таким образом, объемы финансирования распределяются по годам более равномерно, чем ранее.

93. Для применения рассматриваемого метода в стране должны также иметься качественные оценки численности населения с большей географической детализацией для использования в целях контроля результатов обследования. Такие оценки численности населения должны обновляться из года в год. В практическом плане этот метод требует наличия генеральной совокупности адресов для формирования выборки. Крайне важно обеспечивать не только ведение, но и ежегодное обновление этой основы выборки, особенно по сельским районам.

94. Традиционная регистрация с ежегодным обновлением характеристик требует постоянного наличия высококвалифицированного персонала на протяжении всех 10 лет для проведения наблюдений. Кроме того, необходимы сотрудники, которые бы контролировали выполнение программы заблаговременного и всестороннего планирования, разработок и контрольных проверок в целях постоянного повышения эффективности управления и осуществления компонента переписи, предусматривающего использование лишь короткого вопросника.



### *Преимущества и недостатки*

95. Внедрение данного метода преследует двоякую цель: добиться, чтобы данные о населении собирались чаще и имели более высокую практическую значимость, чем данные, получаемые при проведении переписи раз в 10 лет, и уменьшить операционные риски, связанные с проведением переписи. Подобная организация требует многолетней программы всестороннего планирования, разработок и тестирования. В Соединенных Штатах, где законом предусмотрено проведение сплошного учета населения через определенные интервалы времени, решающее значение имеет компонент сплошного учета программы переписи.

96. В рамках традиционной переписи, даже в том случае, когда подробные данные переписи публикуются в кратчайшие сроки после окончания года переписи, пользователям данных приходится иметь дело с результатами, которые в среднем отражают ситуацию семилетней давности. Одной из главных причин использования рассматриваемого подхода является желание получать более своевременные данные для обоснования решений на всех уровнях государственного управления. Такие оперативные и, соответственно, практически более значимые данные могут значительно повысить ценность той информации, которую правительственные чиновники, директивные органы и предприятия в настоящее время получают из длинных переписных листов не чаще, чем раз в 10 лет.

### *Последствия для различных этапов переписи*

97. При использовании данного метода ответственность за получение оценок для подробных демографических, социально-экономических и жилищных данных на протяжении всего десятилетия перекладывается на организаторов непрерывного обследования. Этот переход снимает ответственность с организаторов десятилетних переписей за сбор этих данных, их обработку и построение таблиц. Отказ от необходимости сбора детализированных данных от выборочной совокупности как части переписи позволит сконцентрировать внимание на проведении опроса только по короткому переписному листу и тем самым лучше выполнить основную цель переписи. Ограничение задачи переписи сбором данных только по короткому переписному листу открывает возможности для нововведений, включая использование некоторых технологий. Устранение необходимости осуществлять в ходе переписи ввод, обработку и табулирование подробных данных по всей совокупности позволит снизить нагрузку на персонал и внедрить методы, отвечающие требованиям коротких переписных листов. Должно резко сократиться время на подготовку таблиц и опубликование переписных данных. Благодаря этому переписной орган переходит в более ритмичный и менее интенсивный (хотя и достаточно трудоемкий) режим работы по сравнению с резкими пиками активности раз в 10 лет.

98. Данный метод требует увязывания многочисленных компонентов традиционной переписи как в период до и после ее проведения, так и в периоды проведения обследований (на протяжении всех 10 лет). К числу таких компонентов относятся программы консультаций, информирования, пропаганды и рекламы, а также партнерских связей, направленные на активизацию участия и повышение осведомленности заинтересованных сторон и общественности. Это также включает ведение базового адресного файла, который должен регулярно обновляться.

99. Непрерывное обследование на протяжении 10 лет дает возможность заложить прочный фундамент для сбора данных непосредственно в год проведения переписи. Информация, полученная в ходе обследования (например, об используемых языках),

может оказаться весьма ценной для планирования сбора данных в год переписи. Опыт проведения обследования можно использовать для более рационального распределения ресурсов в ходе переписи.

### *Последствия для содержания*

100. Как и при проведении переписи с использованием длинного переписного листа, непрерывное обследование позволяет получать данные по широкому кругу социально-демографических признаков, включая: состав семей и домохозяйств, уровень доходов и бедность; образовательный уровень населения; занятость и безработица; инвалидность; миграция и жилье. При наиболее очевидном подходе содержание обследования, разработанного для удовлетворения национальных потребностей, будет определяться содержанием длинного переписного листа, на смену которому оно приходит. При этом следует четко определять критерии расширения или модификации состава признаков задолго до внедрения, поскольку обследование, в котором для получения оценок используется агрегирование выборочных данных за несколько лет, не может легко адаптироваться к краткосрочным изменениям содержания.

## **Скользящая перепись**

### *Описание*

101. Скользящая перепись – в том виде как это принято во Франции - является еще одной альтернативой традиционной модели проведения переписи, предусматривающей осуществление непрерывного кумулятивного выборочного обследования, обеспечивающего охват всей территории страны за некоторый продолжительный период времени, а не проведения регистрации одновременно во всех областях в привязке к конкретной дате переписи. Двумя главными параметрами скользящей переписи являются:

(а) длительность периода времени, связанного с частотой требуемых обновлений;  
и

(б) доля выборки, которая зависит от бюджета и уровня географической детализации распространяемых данных (страна, регионы, города, жилые кварталы и т.д.)

102. Например, основу выборки можно построить таким образом, чтобы получать результаты по всей стране с помощью единственного ежегодного обследования; по регионам – путем накапливания итогов обследований за несколько следующих друг за другом лет; а по малым районам – путем накапливания данных обследований за большее число лет. Ежегодное обследование может проводиться на протяжении всего года либо в течение конкретного месяца или более короткого периода времени.

### *Необходимые условия*

103. Условия, необходимые для успешной реализации методологии скользящей переписи, определяются сложностью основы выборки. Если единицами выборки служат адреса, то необходимой предпосылкой является базовый адресный файл. При использовании более крупной единицы выборки, например уровня муниципалитета, единственным требованием является наличие достаточной информации для распределения муниципалитетов по различным годам, поскольку данные по каждому из них будут репрезентативными. Вместе с тем необходимо проинформировать пользователей о последствиях применения этого метода и методике использования

полученных данных, поскольку, возможно, для них более привычными являются одномоментные данные, а не периодические кумулятивные расчеты. Важно, чтобы пользователи понимали методологию (конечно, как и в случае любого дизайна переписи), чтобы продолжать испытывать доверие к данным.

#### *Преимущества и недостатки*

104. Главное преимущество метода скользящей переписи заключается в более частом обновлении данных: традиционная перепись поставляет данные раз в десять лет или иногда раз в пять лет, а при скользящей переписи можно получать ежегодные обновления. Кроме того, обеспечивается возможность ежегодного совершенствования процедур переписи, добавления новых признаков, по мере возникновения потребности в них, и принятия новых технологий по мере их появления. Скользящая перепись позволяет использовать постоянных сотрудников, которые могут сосредоточиться на оценке качества данных и обучении полевого персонала.

105. Существенным недостатком, однако, является утрата основной характеристики переписи – ее одновременности, поскольку результаты такой переписи уже не дают одномоментной картины всего населения в определенный момент времени, затрудняя сопоставление между собой территорий из-за различий в периодах учета, хотя использование целого ряда математических методов (например, расчета средних значений и/или условного математического ожидания и/или интерполяции) позволяет получить на основе таких данных статистическую картину усредненной ситуации в конкретный период времени. Кроме того, поскольку охват скользящей переписью всей территории страны достигается в течение длительного периода времени, некоторые респонденты, переезжающие на другое место, могут опрашиваться несколько раз, а другие – не опрашиваться вообще, что в отсутствие тщательных методологических корректировок может привести к утрате еще одной важной характеристики переписи, а именно ее универсальности. По этим причинам метод скользящей переписи требует использования сложной в методологическом смысле программы, но такой, которая будет приемлема для пользователей.

#### *Последствия для различных этапов переписи*

106. Скользящую перепись лучше вводить сразу после сплошной традиционной переписи, чтобы воспользоваться новейшей информацией для создания основы выборки. Поскольку процесс подготовки проходит ежегодно (или непрерывно), он должен быть тщательным, поскольку любое отставание может создать проблемы для последующих этапов.

#### *Последствия для содержания*

107. В программу скользящей переписи можно включать все признаки традиционной переписи и при этом (как указывалось выше) более часто по сравнению с десятилетним циклом менять содержание вопросника. Это позволяет сделать перепись более чуткой к изменениям социальных условий и потребностей пользователей, даже если необходимо обеспечить сопоставимость данных за различные периоды. Вместе с тем, для получения информации по регионам необходимо объединять данные за несколько следующих друг за другом лет, поэтому возникает необходимость обеспечивать некоторое постоянство в содержании вопросника. В зависимости от организационных особенностей переписи ее можно дополнять определенными тематическими обследованиями.

## Комбинированная перепись с использованием регистравого метода и метода сплошной регистрации

### Описание

108. Хотя многие страны, придерживающиеся традиционного подхода, в целях упрощения регистрации работают с административными перечнями, такими как перечни адресов (но не используют административные данные для непосредственного выведения из них результатов переписи), суть данного «комбинированного» подхода к проведению переписи состоит в использовании более полных регистров населения и других значимых для переписи регистров для непосредственного получения результатов переписи (в целях снижения расходов и уменьшения нагрузки на респондентов). Это дополняется сбором данных по выборке или по генеральной совокупности, что преследует двойную цель: повышение точности показателей численности населения и получение данных по тем переписным переменным, которые недоступны из регистров.

109. Страны, использующие данный подход, должны учитывать тот факт (обсуждаемый в пункте 28), что, если результаты сбора данных используются для обновления регистра населения или других регистров, то это может привести к нарушению одного из основных принципов официальной статистики, который гласит, что "персональные данные, собираемые статистическими учреждениями... должны использоваться исключительно для статистических целей". Требования законодательства, обосновывающие такой подход, обсуждаются ниже в пункте 112.

110. Существует два основных отличия между этим комбинированным подходом и схожей методологией, которая использует сочетание административных регистров с выборочными обследованиями и описывается в пунктах 122-127:

(а) данные по переменным, отсутствующим в административных регистрах, собираются с помощью метода сплошной регистрации, как и в случае традиционной переписи; и

(б) показатели численности населения, опирающиеся на регистры населения, не признаются сразу же в качестве наилучших, а подвергаются проверке и корректировке на основе данных сплошной регистрации. Таким образом, перепись играет роль всеобъемлющей оценки охвата регистра населения и позволяет уменьшить как проблему неполноты, так и проблему избыточности охвата.

### Необходимые условия

111. Для проведения переписи такого типа требуется наличие следующих основных технических и правовых предпосылок:

(а) наличие регистра населения: регистр не должен быть полностью надежным в демографических целях, однако, он должен быть достаточно надежным в качестве основы для принятия исходных решений относительно численности подлежащего учету населения и мест регистрации; и

(б) наличие прочих административных регистров, которые могли бы использоваться для целей переписи: примерами служат налоговая документация, файлы системы социального обеспечения, государственные регистры безработных, документация об образовательном уровне и т.д.

112. Данный тип переписи с точки зрения его связи с регистром населения может осуществляться в двух вариантах в зависимости от того, используется ли регистр населения в качестве лишь вспомогательного инструмента для проведения переписи или

же выгоды являются взаимными, т.е. перепись используется для обновления регистра населения и совершенствования содержащейся в нем информации. В последнем случае необходимо обеспечить наличие двух дополнительных условий:

(а) конкретные нормы законодательства, регулирующие вопросы проведения переписи и/или ведения регистра населения, должны напрямую предусматривать такой вид использования переписи для обновления регистра населения, одновременно обеспечивая соблюдение принципа статистической конфиденциальности непосредственно относящейся к переписи информации; и

(б) должны применяться технические меры для обеспечения того, чтобы подлежащая проверке информация из регистра населения, которая будет при этом использоваться как в административных, так и в статистических целях, обрабатывалась надлежащим и особым образом в течение всей операции. При разработке вопросника это можно обеспечить путем вынесения демографических переменных на специальные страницы. На стадии обработки файлы, содержащие личные идентификаторы, не должны содержать статистической информации.

### *Преимущества и недостатки*

113. Оценка численности населения при этом подходе может быть более точной по сравнению с полностью традиционной переписью (благодаря наличию обновленной информации в регистре населения, которая помогает свести к минимуму ошибки охвата), а также может быть более точной по сравнению с переписью, опирающейся исключительно на регистры (благодаря сопоставлению с реальными цифрами, получение которых обеспечивает сплошная перепись, что может давать возможность исправления ошибок, накопившихся в регистре населения).

114. Информацию, отсутствующую в наборе регистров, получают методом сплошного, классического учета, делающего возможной максимальную географическую и статистическую детализацию.

115. Продольная перспектива, которую обеспечивает использование регистров, также присутствует в данном подходе к проведению переписи, например благодаря использованию регистра населения в качестве основы.

116. Недостатки обусловлены промежуточным характером данного подхода. Так, подобные комбинированные методики являются гораздо более дорогостоящими по сравнению с переписями, опирающимися исключительно на регистр, поскольку операция по сбору данных включает в себя компонент сбора данных на местах. Однако обычно они являются более дешевыми по сравнению с полностью традиционной переписью, поскольку наличие информации о месте регистрации каждого лица позволяет использовать более эффективные методы сбора.

117. Нагрузка на респондентов при прочих равных факторах также расположена в интервале между минимальным показателем, наблюдаемым в случае переписи без конкретных операций по сбору данных, и максимальным показателем в случае проведения переписи методом сплошной регистрации и без использования административной информации.

### *Последствия для различных этапов проведения переписи*

118. Предварительное заполнение вопросников с использованием информации из регистров населения является сложной технической задачей, особенно когда она связана

с крупномасштабной переписью и ограничениями, налагаемыми имеющейся технологией. Кроме того, могут возникать проблемы с обеспечением конфиденциальности персональных данных либо в связи с тем, что респондент может получать доступ к некоторым предварительно введенным данным о других членах домохозяйства, либо при посещении счетчиком других лиц, проживающих в конкретном жилище. Тем не менее предварительное заполнение вопросником может уменьшить нагрузку на респондентов и затраты на сбор данных на местах.

119. Данные предыдущих переписей и соответствующие административные данные обеспечивают намного более информированное редактирование и импутацию данных в случае ошибочных и отсутствующих ответов.

### *Последствия для содержания*

120. Комбинирование регистравого метода и метода сплошного учета позволяет обеспечить максимальную гибкость с точки зрения набора признаков и одновременное снижение нагрузки на респондентов по сравнению с полностью традиционной переписью, направленной на сбор аналогичной информации.

121. По сравнению с описанным ниже комбинированием регистравого метода и метода выборочного обследования основным преимуществом является полная географическая и концептуальная детализация всех переменных независимо от того, присутствуют они в регистрах или нет.

## **Комбинированная перепись с использованием регистравого метода и метода выборочного сбора данных на местах**

### *Описание*

122. Некоторые страны для разработки переписных данных используют регистры и иные административные источники в комбинации с выборочным сбором данных на местах по избранным переменным. Этот вариант (подобно описанной выше комбинированной переписи со сплошной регистрацией) может применяться теми из стран, которые не могут получить всю необходимую переписную информацию из регистров. При этом часть таблиц переписи может составляться путем простого подсчета на основе регистравой информации, в то время как для составления других таблиц информацию, полученную с помощью выборочного сбора данных на местах, потребуется взвешивать по всей совокупности. Однако это является лишь одним из способов комбинирования регистравых данных и данных обследований с целью получения переписной информации. Израиль, например, использует регистр населения в качестве основы для сплошной переписи, а переписное выборочное обследование – для оценки точности адресов, указанных в регистре, и сбора традиционных данных по длинному переписному листу.

### *Необходимые условия*

123. Ключевой основой для использования источников административных данных в статистических целях служит законодательство. Как и в случае с использованием регистров в сочетании со сплошным учетом (см. пункт 108 выше) национальное законодательство должно разрешить использовать в статистических целях существующие источники административных данных, не прибегая, когда это возможно, к повторному сбору данных. Такое законодательство должно также предоставлять

национальным статистическим управлениям полномочия на доступ к административным данным на уровне отдельных единиц, содержащих идентифицирующую информацию, и на увязку их в целях статистики. Кроме того, соответствующее законодательство должно также содержать подробное определение принципов защиты данных. Решение о выборе варианта комбинированной переписи может приниматься страной только при условии, что данные по всем переменным, отсутствующим в административных регистрах, будут получаться с помощью одного или нескольких выборочных обследований. Кроме того, одним из предварительных условий является возможность увязки информации из различных источников на уровне записей.

### *Преимущества и недостатки*

124. Комбинированная перепись с выборочной регистрацией привлекательна тем, что она является гораздо менее затратной по сравнению с любой переписью, предусматривающей сплошную регистрацию, и создает меньшую нагрузку на респондентов. Традиционная перепись может вызывать многочисленные возражения против вторжения в частную жизнь, связанного со сбором персональной (а нередко и потенциально деликатной) информации. Это повышает частоту непредоставления ответов. Возражений же против комбинированной переписи, при которой данные собираются только по выборке населения, возникает, как правило, меньше, при этом ниже вероятность непредоставления ответов. Вполне возможно, что данные комбинированной переписи обеспечат более надежные результаты, поскольку они получены в определенной степени, по меньшей мере, из регистров, охватывающих все население.

125. Одним из недостатков этого метода является увеличение объема работы по составлению таблиц на основе микроданных, поскольку могут возникнуть проблемы со взвешиванием. Кроме того, могут возникнуть дополнительные трудности с информированием общественности, поскольку в переписном обследовании (обследованиях) будут участвовать не все лица.

### *Последствия для различных этапов переписи*

126. Можно предположить, что подготовка с нуля к проведению комбинированной переписи потребует больше времени по сравнению с традиционной переписью, поскольку нет никакого смысла приступать к ней, пока нет уверенности, что в наличии имеются все необходимые источники данных. Тем не менее, после запуска процесса комбинированная перепись с частичной регистрацией, как правило, обеспечит более быстрое получение результатов, поскольку количество входящих формуляров переписи (обследования), требующих проверки и исправления, а также подлежащих обработке данных будет меньшим. Однако, поскольку для некоторых переменных в наличии будет иметься лишь выборочная информация, иногда будет невозможно обеспечить искомый уровень статистической и географической детализации, требуемый пользователями.

### *Последствия для содержания*

127. Поскольку расчеты по некоторым искомым переменным придется производить с использованием различных административных источников, то информация, полученная на основе регистров, может значительно отличаться от результата, который мог бы дать опрос всего населения страны. Это предполагает некоторую дополнительную обработку данных для получения сопоставимых результатов. Если такая работа не выполняется

должным образом, это может привести к ухудшению сопоставимости результатов между странами и во времени. С другой стороны, регистры обладают тем преимуществом, что обычно содержат полную информацию о зарегистрированном населении. Если национальные статистические управления смогут более широко использовать те регистры, которые являются релевантными и актуальными для переписи, это станет для них более и более выгодным.

## Регистровые переписи

### *Описание*

128. Разработка системы регистровой переписи населения является длительным процессом, который может потребовать многих лет и даже десятилетий. Многие страны продолжают использовать определенные элементы традиционной переписи, даже когда они начнут переход к регистровому подходу. В регистрах в первую очередь можно получить адресную информацию, некоторые виды базовых демографических данных, данные записей актов гражданского состояния и сведения о доходах. Как правило, удельный вес административных данных увеличивается поэтапно с каждой переписью. Чрезвычайно важно, чтобы страны создали всеобъемлющий и высококачественный регистр населения и единые идентификационные коды до того, как они попытаются комбинировать данные из различных административных источников. Необходимо на деле обеспечить непрерывное обновление реестров наряду с обеспечением связей между регистровыми системами.

129. Система регистровой переписи населения опирается на набор базовых регистров, содержащих всеобъемлющие данные о единицах, подлежащих описанию в рамках переписи населения и жилищного фонда. Такие регистры могут включать в себя данные, ведущиеся в регистре населения, регистре строений и жилищ и регистре предприятий. Такие регистры охватывают всех лиц, проживающих на территории страны (хотя критерии определения "места жительства" в регистре населения могут быть неодинаковыми в зависимости от страны), строения и жилища, расположенные на ее территории, и все предприятия (включая все учреждения государственного сектора) и их заведения. Все статистические единицы должны быть увязаны друг с другом с помощью идентификационных систем: должна быть возможность увязать лиц с домохозяйствами – жилищными единицами, а также с жилищами и строениями, в которых они проживают, а занятых лиц - с их работодателями. Работодатели и строения также подвергаются увязке для определения места работы. Аналогичным образом все единицы могут быть локализованы на картах с использованием местных территориальных кодов или географических координат.

130. Данные для переписи населения получают методом регистровой оценки, при котором для определения значений переменных по каждой статистической единице используются одновременно несколько регистров. Правила принятия решений должны быть сформулированы таким образом, чтобы полученные данные как можно точнее соответствовали данным, собираемым с помощью традиционных переписных листов. При разработке правил также учитываются данные предыдущих переписей населения и регистровые данные за аналогичный период. Также устанавливаются правила приоритизации различных источников в случае противоречивых данных.



### *Необходимые условия*

131. Законодательство обеспечивает одно из ключевых условий использования административных источников данных в статистических целях. Национальное законодательство должно разрешать доступ к существующим источникам административных данных и их использование для статистических целей в тех случаях, когда это возможно, вместо проведения повторного сбора данных. Закон должен наделять статистические управления полномочиями использовать административные данные на уровне отдельных единиц вместе с идентификационными данными и осуществлять их увязку в статистических целях. Кроме того, соответствующее законодательство должно содержать подробное определение защиты данных.

132. Также важно обеспечить признание и понимание широкой общественностью выгод от использования регистров в статистических целях, а также широкое одобрение общественностью использования этих административных данных в целях статистического производства. Одним из важнейших принципов всегда должны являться открытое обсуждение и дебаты, в рамках которых разъясняются логическое обоснование и преимущества использования персональной информации, содержащейся в регистрах. Кроме того, важно, чтобы законы о регистрах соответствовали требованиям дня, а деятельность органов, отвечающих за ведение регистров, носила открытый и прозрачный характер.

133. Одним из важнейших условий использования административных данных в целях статистики является применение унифицированных идентификационных систем во всех источниках. Увязка данных должна производиться на индивидуальном уровне. Если такая унифицированная система отсутствует, то увязка различных регистров, которая является первейшим условием разработки статистики на основе регистров, становится крайне сложной и трудоемкой, а то и невыполнимой, задачей.

134. Определения элементов данных в административных источниках должны быть такими же, как в программе переписи, или же они должны поддаваться преобразованию, чтобы соответствовать определениям в переписи. Также важно гармонизировать концепции и определения между регистрами. Для обеспечения этого периодически следует проводить оценку качества.

135. Если какие-то из этих условий не выполняются, то страна должна продолжить использовать традиционную перепись населения в качестве первичного источника базовой статистики населения.

### *Преимущества и недостатки*

136. Самым большим преимуществом использования административных регистров по сравнению с более традиционным подходом переписи, несомненно, является сокращение расходов и повышение периодичности публикации выходных данных. При внедрении регистровой системы первоначальные затраты могут быть высокими, однако, расходы на полевые работы могут быть снижены до нуля и конкретные виды переписной статистики (такие, как занятость, строения и жилища и жилищные условия) могут составляться на ежегодной основе. Еще одним ключевым преимуществом административных источников является необходимость обработки только подвергшихся изменениям элементов данных. В долгосрочной перспективе намного дешевле собрать информацию только один раз и обрабатывать ее только в случае появления изменений, как, например, изменение адреса. Такие признаки индивидов, как страна рождения, гражданство, вероисповедание,

состояние в браке, полученное образование и квалификация, и такие признаки жилья, как год постройки, площадь и количество комнат меняются довольно редко.

137. Регистровая статистика разрабатывается по всем территориальным единицам, поскольку регистры призваны охватывать целевую совокупность во всей ее полноте и поскольку подробная географическая информация может быть получена по всем географическим единицам, муниципалитетам, произвольно определяемым зонами и координатной сетке разного масштаба.

138. Регистры обеспечивают, как правило, разработку статистических данных на ежегодной основе. Растущие информационные нужды создают новые потребности в разработке региональной статистики, однако региональные данные, получаемые в рамках проводящейся один раз в десять лет переписи населения, могут быть недостаточно актуальными для удовлетворения этих нужд. Это является одним из важных преимуществ использования регистровых источников, которые позволяют разрабатывать данные с более высокой периодичностью.

139. Использование административных источников, однако, имеет и определенные недостатки, которые необходимо учитывать. Один из таких недостатков заключается в том, что опирающиеся на регистры характеристики должны опираться только на информацию, содержащуюся для административной цели в имеющемся регистре; это очевидно не статистическая цель. Это может налагать определенные ограничения с точки зрения переменных, имеющих для анализа, и может также отрицательно сказываться на международной сопоставимости. Однако существуют и исключения. В рамках раунда переписей 2010 года, например, некоторые страны, использующие регистровый метод, приняли решение добавить одну или две переменные из Обследования рабочей силы (ОРС), которые отсутствовали в их регистрах. Микроданные ОРС затем подверглись взвешиванию для распространения оценок на все население. Таким образом, была возможность сопоставить все основные переменные с данными других стран, но, конечно, уровень детализации, используемый в анализе с переменными ОРС, ограничивается выборочной совокупностью ОРС.

140. Использование регистров также создает определенную зависимость статистического управления от органов, отвечающих за ведение регистров, а также от любых изменений в законодательстве и административной практике. В этой связи особую важность приобретает тесное взаимодействие с соответствующими органами, с тем, чтобы информация о любых таких изменениях как можно скорее поступала в статистическое управление. В идеале с национальным статистическим управлением должны проводиться заблаговременные консультации в случае внесения изменений в содержание и/или структуру всех административных регистров, которые используются в целях переписи.

#### *Последствия для различных этапов проведения переписи*

141. Регистровые системы могут создать проблемы с учетными периодами и обеспечением непротиворечивости. Для обеспечения надежности статистической информации важно точно зарегистрировать, когда именно произошло то или иное событие. Сведения о датах рождения и смерти являются, как правило, точными, поскольку они вносятся на основе свидетельств, выдаваемых соответствующими органами: другими словами, в большинстве случаев учетный период указывается правильно. Достоверными также являются и сведения о периодах занятости, безработицы и нахождения на пенсии, в то время как сведения о периодах учебы менее достоверны. При смене адреса лицо, переехавшее на новое место, может либо отправить

соответствующее уведомление с опозданием, либо вовсе не отправить его, особенно при переезде за границу.

142. Увязка персональных данных из различных регистров по таким переменным, как место работы, занятие и доход, может в некоторых случаях создавать проблемы с непротиворечивостью. Так, например, не всегда бывает ясно, относится ли информация, например, о занятии и отрасли промышленности к одному и тому же периоду занятости.

143. Увязка некоторых видов данных в системе регистров может быть сопряжена с трудностями. Так, например, в системе пенсионного учета наемных работников может использоваться иной код предприятий, чем в налоговом регистре и регистре предприятий, что потребует дополнительных усилий по увязке данных о лицах с данными о компаниях-работодателях. В качестве еще одного примера можно сказать, что увязка коммерческих предприятий со строениями, в которых они расположены, может быть сопряжена с трудностями, поскольку адресные данные компании не всегда полностью точны либо могут отличаться от тех, что указаны в регистре строений.

### *Последствия для содержания*

144. Есть некоторые элементы данных, которые, возможно, придется отбросить из системы полностью регистровой переписи, поскольку ни в одном из регистров по ним просто не будет необходимой информации: примерами могут служить состав домохозяйства, этническая принадлежность, вероисповедание, язык, вид транспорта, используемый для поездки на работу. Одним из вариантов будет сбор такой информации в ходе выборочных обследований, однако, в этом случае перепись более не будет являться регистровой в полном смысле этого слова, но превратится в «комбинированную» в том смысле, как это было описано в пунктах 122-127. (Трудности в сборе информации по некоторым переменным переписи только с использованием регистров обсуждаются более подробно в соответствующих главах Частей 2 и 3 этих Рекомендаций.)

145. Кроме того, отказ от традиционного переписного листа влечет за собой утрату инструмента сбора данных для удовлетворения специальных потребностей. Во многих странах система переписи населения является важным инструментом сбора данных для удовлетворения новых потребностей в информации, обусловленных изменениями в обществе (например, для измерения экономической миграции). При отказе от сбора данных с помощью традиционных переписных листов такая гибкость утрачивается.

## **Конфиденциальность и безопасность**

### *Принципы конфиденциальности*

146. В рамках переписи осуществляется сбор информации о каждом лице и каждом домохозяйстве страны. Сама перепись не интересуется фактами жизни людей как таковыми. Целью переписи является разработка статистических данных об обществе и группах населения в целом. Исходя из этого, общественность имеет право рассчитывать и должна быть уверена в том, что конфиденциальность персональной информации будет соблюдаться. Имена, адреса и персональные идентификационные номера (ПИН) должны как можно скорее обособляться от других данных в процессе переписи и не разглашаться во избежание появления в итогах переписи личных идентификаторов. Требование конфиденциальности охватывает все этапы переписи, начиная с защиты заполненных

переписных листов в ходе регистрации и обработки и кончая защитой информации, содержащейся в итоговых материалах и публикациях.

147. Общественности должны быть предоставлены гарантии того, что вся сообщенная информация будет обрабатываться при строгом соблюдении принципа конфиденциальности переписными органами и всеми лицами, используемыми и нанятыми переписными органами в целях проведения переписи. Многие страны будут располагать внутренним законодательством, обеспечивающим защиту такой информации, в форме либо конкретного переписного законодательства, либо более общего законодательства, касающегося защиты данных и свободы информации.

148. При работе с информацией, сообщенной в переписных листах, следует также руководствоваться следующими дополнительными принципами:

(a) Доступ к персональной переписной информации должен предоставляться только лицам, подведомственным переписным органам или действующим от их имени;

(b) Заполненные вопросники должны собираться или возвращаться таким образом, чтобы исключить доступ к ним других представителей общественности. Кроме того, члены домохозяйств должны, если они этого желают, иметь возможность предоставлять персональную информацию на отдельном переписном листе таким образом, чтобы она была недоступна другим членам своего домохозяйства или организации, или счетчику;

(c) Все члены переписной организации и внешние агенты, оказывающие услуги переписным органам в связи с проведением переписи, должны получить строгие инструкции и подписать правовые обязательства в отношении соблюдения конфиденциальности. Они должны быть предупреждены о том, что в случае любых нарушений будут преследоваться по закону;

(d) Должна строго обеспечиваться и, в случае необходимости, проверяться независимым образом физическая целостность переписных документов, содержащих персональную информацию, во время нахождения их у переписных органов, полевого персонала и уполномоченных агентов;

(e) Компьютерные системы, используемые для обработки данных переписи, должны быть снабжены надежной защитой во избежание несанкционированного доступа к информации, и

(f) При публикации статистических данных, опирающихся на материалы переписи, необходимо принимать все возможные меры во избежание непреднамеренного разглашения информации о поддающихся идентификации лицах и домохозяйствах. Особые меры предосторожности, возможно, следует предпринять в отношении статистических материалов по малым районам.

### *Статистический контроль в целях противодействия идентификации*

149. Статистический контроль в целях противодействия идентификации призван защищать статистические данные таким образом, чтобы они могли публиковаться без разглашения конфиденциальной информации, которая может быть увязана с конкретными лицами или субъектами<sup>10</sup>. Методы статистического контроля в целях противодействия идентификации должны также применяться для обеспечения гарантии

<sup>10</sup> См. Hundepool, A., J. Domingo-Ferrer, L. Franconi, S. Giessing, E. Schulte Nordholt, K. Spicer and P.P. de Wolf, 2012. Statistical Disclosure Control. In: Wiley Series in Survey Methodology. Wiley, Chichester, United Kingdom, 2012.

конфиденциальности. Основная цель любой методологии статистического контроля в целях противодействия идентификации состоит в обеспечении минимальной утраты информации и максимальной полезности данных.

150. Меры по обеспечению статистического контроля в целях противодействия идентификации в табличных данных могут включать в себя некоторые или все из нижеследующих процедур:

- (a) перестановка микроданных до подготовки таблиц путем формирования выборки записей, нахождения совпадений в данных на основе заранее определенного набора переменных и перестановки всех или некоторых других переменных между совпадающими записями;
- (b) ограничение количества категорий на выходе, в которых может быть раскрыта переменная, например, использование агрегированных возрастных групп, а не просто значений возраста, особенно для старших возрастов (это называется глобальной перекодировкой)
- (c) в тех случаях, когда число лиц или домохозяйств на какой-то определенной территории не достигает минимального порогового уровня, удаление итоговых данных (так называемое локальное подавление), за исключением, возможно, базовых показателей численности, или же суммирование их с показателями соседней, достаточно крупной территории; и
- (d) включение «шума» в подготовленные таблицы, например путем округления величин в ячейках вверх или вниз до ближайшего кратного предопределенной базе округления (традиционное округление).

151. В случае публикации переписных микроданных (таких, как микроданные из заказных файлов или файлов для широкого распространения) важно обеспечить, чтобы вся информация из баз данных, касающаяся имени, адреса и любой уникальной характеристики, позволяющая идентификацию индивидуальных респондентов, удалялась из них. Дополнительно могут использоваться методы глобальной перекодировки и локального подавления микроданных для снижения риска раскрытия. Для защиты конфиденциальной информации могут также использоваться методы внесения помех в микроданные или использование синтетических микроданных.

#### *Доступ общественности к закрытым переписным данным*

152. Многие национальные статистические управления получают время от времени запросы от генеалогов, социальных историков и отдельных граждан о предоставлении открытого доступа или сокращении периода, в течение которого информация должна оставаться закрытой, в отношении переписных данных в целях генеалогических исследований.

153. Продолжительность периода, в течение которого переписные данные остаются закрытыми, во многих странах конкретно определяется законом, но может быть различной в зависимости от страны. В других странах могут существовать более общие положения в рамках законодательства о защите данных и/или о свободе информации, предусматривающие сохранение конфиденциальных данных в качестве закрытых до тех пор, пока риск идентификации о живущих лицах не сведен к минимуму. Некоторые страны, однако, могут принять решение об уничтожении переписных листов после завершения обработки данных (см. также пункты 320-321).

154. Хотя национальные правительства могут признавать одновременно социологическую и коммерческую ценность исторических переписных данных, они

должны также отдавать себе отчет в том, что способность национальных статистических управлений собирать информацию среди широкой общественности может быть серьезно подорвана, если не будет обеспечено соблюдение гарантий, обещанных в отношении конфиденциальности собираемой информации. Доверие общественности к безопасности и конфиденциальности информации, сообщенной в ходе переписи, должно рассматриваться в качестве ключевого требования.

## Глава II. ТЕХНОЛОГИЯ

### Введение

155. В течение многих лет технология используется для облегчения проведения всех этапов переписи населения. Основное внимание в настоящей главе уделяется новым технологиям, которые могли бы использоваться непосредственно в деятельности по сбору, обработке и распространению данных переписи. Некоторые из этих технологий уже использовались в рамках предыдущих переписей в некоторых странах и описываются в настоящем документе с целью представления другим странам обзора возможных вариантов. Несомненно, что новые или еще не известные технологии будут оказывать влияние на проведение переписей в будущем.

156. Хорошо отлаженные технологии, такие как системы ввода данных с клавиатуры или технологии оптического распознавания символов (ОРС)/оптического распознавания меток (ОРМ) не описываются в настоящем документе, поскольку эти системы уже широко известны и задокументированы. Странам, проявляющим интерес к традиционным технологиям, рекомендуется обратиться к "Принципам и рекомендациям в отношении переписей населения и жилищного фонда Организации Объединенных Наций" – третье пересмотренное издание, Организация Объединенных Наций, Нью-Йорк, 2015 год, и "Руководству по управлению переписями населения и жилищного фонда", Организация Объединенных Наций, Нью-Йорк, 2001 год. Эти хорошо зарекомендовавшие себя подходы и технологии, возможно, будут и далее являться наиболее надежным вариантом для многих стран. Вопрос о принятии на вооружение новых технологий или подходов должен изучаться только в том случае, когда существует надлежащее понимание их выгод и когда имеются возможности управления их разработками. Должно также существовать четкое понимание связанных с ними рисков.

157. Практические возможности принятия на вооружение любой технологии, которая не прошла проверки в условиях переписи, должны заблаговременно и тщательно оцениваться с учетом национального контекста и конкретных факторов, таких как размер страны (в смысле численности населения или географического размера), относительная стоимость в сопоставлении с традиционными решениями, трудозатраты, необходимые для разработки и проверки этих технологий, и потенциальные последствия внедрения этих технологий для общей организации переписных операций. Необходимо также тщательно изучить потенциальное влияние на качество итогов переписи, а также на население в целом.

158. В настоящей главе также не рассматриваются подробно вспомогательные системы, необходимые для проведения переписи. Переписные операции связаны с широким рядом административных процессов, которым присущи и другим крупномасштабным проектам. Так, например, планирование такой сложной операции, каковой является перепись, может быть облегчено благодаря использованию надлежащего программного обеспечения по планированию проектов. Многим странам, возможно, также потребуются системы и процессы для осуществления найма и оплаты труда большого числа временных счетчиков. Национальное статистическое управление должно также изучить вопрос о том, каким образом технология может способствовать повышению эффективности и результативности этих операций. Она также может способствовать ограничению затрат на проведение переписи и повышению общего качества переписи благодаря первоочередному направлению ресурсов на осуществление основных задач по регистрации, обработке и распространению данных, а не на административные процессы, такие как оплата труда персонала.

159. Сложность значительной части нового программного обеспечения и инфраструктуры, требуемых для внедрения новых технологий, может требовать компетенций, выходящих за рамки имеющегося технического потенциала многих переписных органов. Таким образом, вполне вероятно, что некоторые страны пожелают рассмотреть возможность передачи важных компонентов любых (технических) решений, связанных с проведением переписи, на внешний подряд. В этой главе излагаются некоторые общие соображения в отношении потенциальных выгод передачи на внешний подряд конкретных компонентов переписи, необходимых требований и последствий использования внешнего подряда для процесса переписи, в частности, с точки зрения конфиденциальности и обеспечения качества.

### **Движущие факторы технологических нововведений**

160. Программы переписей различных стран служат плодородной почвой для внедрения нововведений. Многие новые подходы, которые используются сегодня в программах обследований, были впервые применены в рамках переписей. Использование технологии чаще всего служило основным движущим фактором инноваций. При рассмотрении многочисленных вызовов, возникающих при проведении переписей населения и жилищного фонда, переписные организации должны изучить вопрос о том, каким образом технологические нововведения могут применяться к любым этапам их процесса в целях повышения эффективности, качества или возможного снижения расходов. Такие соображения должны также учитываться в более широком контексте статистической организации, поскольку в периоды бюджетных ограничений новые подходы могут обеспечить более широкие выгоды, выходящие за рамки лишь переписи.

161. Внедрение инновационных технологий или подходов может быть сопряжено с различными рисками для переписных операций. Насколько эффективно они будут работать? Какова будет реакция респондентов или переписного персонала? По причине значительных временных интервалов между циклами переписей (5–10 лет) возможности получения информации из первых рук в отношении новых подходов могут являться ограниченными. При рассмотрении вопроса о внедрении нововведений переписная организация должна тщательно отнестись к изучению опыта других переписных организаций в международном масштабе. Внимание, возможно, также следует уделить сотрудничеству с другими организациями в деле совместного тестирования новых подходов или технологий до их внедрения.

162. Технология обладает потенциалом повышения качества переписей и значительного сокращения расходов, хотя в краткосрочной перспективе внедрение новой технологии может на деле привести к росту затрат. Переписные органы должны изучить, каким образом новые возможности, открываемые технологическими нововведениями, могут содействовать повышению релевантности, точности и своевременности результатов переписи. Так, например, благодаря сокращению расходов на обработку можно расширить содержание переписи или увеличить объем выборки для сбора данных по выборочным признакам с целью повышения качества данных по малым группам населения и малым географическим районам. Однако любое расширение содержания необходимо производить с учетом влияния этого шага на респондентов.

163. Спрос на опирающиеся на фактологические данные политику и планирование создает спрос на переписные данные со стороны все более широкого круга пользователей. С учетом этого системы подготовки статистических материалов должны быть способны удовлетворять потребности широкого круга пользователей, некоторые из которых могут обладать ограниченными знаниями в отношении переписных данных,



тогда как другие могут более не довольствоваться ограниченными табличными материалами, которые распространяются традиционно.

164. В некоторых странах существует требование закона о том, что органы власти должны позволять гражданам (и даже требовать от них) осуществлять административные процедуры в электронном режиме. Но даже в отсутствие таких положений рост масштабов использования Интернета ведет к возникновению ожиданий по поводу возможностей такого его использования.

### **Определение надлежащих систем**

165. Переписные органы задолго на начала переписи должны провести оценку для определения того, какие системы и процессы подходят для их ситуации. Круг изучаемых вопросов может включать в себя:

(а) относительные затраты на персонал и административные процессы в сопоставлении с затратами на возможные компьютерные системы и связанную с ними инфраструктуру;

(б) технологический потенциал и инфраструктура как переписных органов, так и страны в целом; и

(с) способность переписной организации управлять сложными и современными процессами разработки систем.

### **Внешний подряд**

166. Как было сказано в п. 159 выше, сложность значительной части нового программного обеспечения и инфраструктуры, требуемых для внедрения многих новых и передовых технологий, может требовать компетенций, выходящих за рамки имеющегося технического потенциала многих переписных органов. Таким образом, вполне вероятно, что некоторые страны пожелают рассмотреть возможность передачи важных компонентов любых технических решений, связанных с проведением переписи (а также некоторых нетехнических работ, таких как широкомасштабный наем полевого персонала) на внешний подряд. Преимущество этого заключается в том, что внешние поставщики приносят с собой технические знания и опыт, которые недоступны переписным органам иным образом, и позволяют НСУ сосредоточиться на своей главной задаче – проведении переписи, вместо того чтобы разрабатывать внутренние процедуры и развивать навыки, которые не относятся к основным областям их специализации. Кроме того, пяти- или десятилетний цикл проведения традиционных переписей, короткие сроки сбора и обработки информации и требуемые масштабные системы данных означают, что внешний подряд может обеспечить возможность для повышения эффективности и более рационального использования денежных средств.

167. Целесообразность передачи работ на внешний подряд должна определяться на основе методологического или пошагового подхода и после разбивки процесса переписи на отдельные этапы. Вероятно, что ряд компонентов уже по своему характеру будет подходить на роль кандидатов на внешний подряд. В их число могут входить, в частности:

(а) тиражирование переписных листов и других документов / материалов для сбора данных;

(б) набор и обучение счетчиков;

(с) рекламная кампания;

- (d) перевод материалов для сбора данных на другие языки;
- (e) доставка и/или сбор/возвращение переписных листов/документов для сбора данных;
- (f) разработка и реализация системы отслеживания переписных листов;
- (g) предоставление картографических услуг;
- (h) ввод и кодирование первичных данных;
- (i) колл-центры/центры оказания помощи по телефону;
- (j) разработка и реализация технологии онлайн-предоставления ответов;
- (k) разработка средств доступа онлайн/веб-доступа к переписным материалам;
- (l) хранение данных;
- (m) редактирование, импутация данных счета;
- (n) уничтожение переписных листов после обработки;
- (o) обеспечение качества; и
- (p) оценка.

168. Многие из этих работ, несомненно, будут менее актуальны для стран, проводящих полномасштабную перепись на основе регистров, в рамках которой возможности эффективного аутсорсинга значительно ограничены, – если принять во внимание, что создание и ведение внешними органами регистров, из которых берется информация для переписи, не является "аутсорсингом" в общепринятом смысле этого слова.

169. Принятие решения об аутсорсинге будет зависеть от требований переписного органа, от наличия необходимых навыков у его сотрудников и от способности органа управлять сложными проектами по разработке систем. Полная передача переписи на внешний подряд может на первый взгляд показаться более простым решением с точки зрения управления. Однако маловероятно, что переписной орган решит передать на аутсорсинг всю операцию; они, скорее, определяют отдельные компоненты системы, которые будут сочетать в себе элементы, переданные на внешний подряд, конкретные проекты, выполняемые по контрактам внешними поставщиками услуг, и внутренние разработки. Тем не менее, было бы весьма целесообразно, если бы несколько связанных между собой видов работ выполнял бы один и тот же подрядчик; например, технические требования к тиражированию и сканированию переписных листов настолько тесно взаимосвязаны, что практически необходимо, чтобы обе услуги оказывал бы один подрядчик.

170. До проведения тендера на какие-либо контракты необходимо обеспечить четкое понимание требований НСУ, которые должны быть недвусмысленно доведены до сведения подрядчика. В их число входит понимание целей проекта, результатов, которые должны быть достигнуты, стандартов, которые должны быть соблюдены (качество, своевременность, бюджет), а также вопросов конфиденциальности и чувствительности для общественного мнения. Спецификации должны допускать возможность изменения требований и целей в ходе жизненного цикла проекта. То, как эти изменения будут согласовываться и утверждаться переписным органом и поставщиком, требует определения и контроля.

171. График, включающий в себя сроки достижения основных результатов, увязанные со сроками оплаты, должен быть согласован с подрядчиком. На оперативном уровне необходимо проводить регулярный мониторинг. Кроме того, нужно создать процессы,

которые позволили бы руководителям старшего уровня отслеживать ход работы и заниматься значимыми вопросами, которые невозможно решить на оперативном уровне.

172. Смешанный подход к разработке систем заключается в том, что общее решение может предполагать наличие систем, переданных на внешний подряд, систем, разработанных внешними подрядчиками совместно с сотрудниками переписного органа, и систем, разработанных своими силами. Такой подход может иметь много преимуществ: таких как обеспечение большей гибкости в адаптации систем, поскольку многое узнается в процессе разработки системы, ее тестирования и фактического проведения переписи.

173. Это может привести к повышению качества данных и снижению затрат на обработку данных по мере оптимизации систем. Однако переписные органы должны знать, что в рамках такого подхода гораздо сложнее осуществлять управление. Переписной орган должен обладать навыками управления сложными проектами, иметь четкое понимание бизнес-процессов и тщательно руководить интеграцией технологических и офисных процессов. Важно создать команду в рамках НСУ, которая бы занималась составлением контрактов и управлением ими, взаимоотношениями с подрядчиками, мониторингом процессов, надзором за качеством и связями со статистиками. Члены такой команды должны быть хорошо знакомы с инструментами управления проектами. Там, где внешние подрядчики работают в тесном контакте с сотрудниками переписного органа, работа команды очень важна для успеха такого подхода к разработке систем.

174. На протяжении всего процесса работы должны проводиться таким методом, который лучше всего отвечает требованиям пользователей (в плане точности и своевременности результатов) и дает широкой общественности уверенность в вопросах конфиденциальности и защиты данных. Важно, чтобы никакие работы, переданные на внешний подряд, не выполнялись методом, который может привести к потере доверия общественности. Поэтому при решении вопроса о целесообразности аутсорсинга переписным органам рекомендуется тщательно учитывать следующие критерии:

- (a) строгая защита конфиденциальности данных;
- (b) метод обеспечения конфиденциальности, устраивающий общественность;
- (c) соответствующие государственные политика и процедуры, если применимо;
- (d) гарантированные меры обеспечения качества;
- (e) способность осуществлять управление и мониторинг выполнения задач/работ, переданных на внешний подряд; и
- (f) контроль за базовыми функциями национального статистического управления.

175. Обеспечение конфиденциальности – это, пожалуй, самый важный вопрос, который требует внимания и по важности превосходит проблемы затрат и эффективности. НСУ отвечают за конфиденциальность данных, как в плане реального положения, так и в плане восприятия. Следовательно, необходимо избегать передачи на внешний подряд задач, которые создают реальную или мнимую угрозу безопасности конфиденциальных данных. Например, для любых операций по сбору или обработке данных, выполняемых внешними подрядчиками, необходимо разработать гарантии, обеспечивающие строгую защиту конфиденциальности. Передача подобных услуг на внешний подряд должна тщательно обдумываться во избежание подрыва доверия общественности к переписи. Например, в тех случаях, когда временные сотрудники для сбора данных нанимаются по контракту, это необходимо делать таким образом, чтобы переписной орган мог

осуществлять их строгий мониторинг и контроль. Деятельность этих сотрудников по сбору данных должна регулироваться соответствующим статистическим законодательством в целях сохранения конфиденциальности данных, которые они собирают.

176. Другим ключевым вопросом, требующим учета при аутсорсинге, является гарантия обеспечения качества. Одно из ключевых соображений заключается в том, что переписной орган должен быть удовлетворен тем, что оплаченные товары или услуги предоставлены и соответствуют согласованным и приемлемым стандартам. В этом отношении стоимость не должна быть основным приоритетным критерием при рассмотрении заявок и выборе победителя тендера. Хотя честная конкуренция между несколькими компаниями в целях снижения расходов вполне желательна, переписной орган должен отдавать себе отчет в том, что уже само по себе использование низкой стоимости в качестве определяющего фактора может негативно сказаться на качестве услуг, оказываемых победителем тендера. Низкокачественная работа может в той же степени способствовать утрате доверия пользователей и общественности, что и угроза конфиденциальности.

177. Для оценки качества работы потенциальных подрядчиков в рамках любого процесса присуждения контрактов от них следует требовать представить образцы своих работ или список рекомендатель, с которыми можно связаться для подтверждения их слов, и/или сайты, на которых можно ознакомиться с их предыдущей деятельностью. После заключения контракта необходимо осуществлять постоянный мониторинг хода работ, порученных отобранной компании, и переписной орган должен обеспечить включение в контракт положений о системе контроля качества.

178. Более подробное обсуждение вопросов, требующих учета при аутсорсинге и при оценке программного обеспечения и аппаратных средств, см. в "Принципах и рекомендациях в отношении переписей населения и жилищного фонда Организации Объединенных Наций" (третье пересмотренное издание<sup>11</sup>), и в "Руководстве по управлению переписями населения и жилищного фонда Организации Объединенных Наций" (Организация Объединенных Наций, Нью-Йорк, 2001 год).

## **Сбор данных**

179. В настоящем документе рассматриваются следующие три технологии сбора: предоставление ответов через Интернет, опрос по телефону, использование переносных устройств (таких как планшетные компьютеры, ноутбуки, карманные компьютеры, смартфоны, мобильные или сотовые телефоны). Технологии сегодня позволяют на некоторых этапах производить сбор и обработку данных одновременно. В настоящем документе также обсуждаются открываемые новыми технологиями возможности с точки зрения более эффективного управления операциями по сбору данных. Также описываются возможности использования технологии для разработки методики установления связей с административными регистрами в целях переписи.

### *Вариант предоставления ответов через Интернет*

180. Использование Интернета в качестве средства для сбора данных означает, что сбор сведений в ходе переписи обычно должен проводиться методом самоисчисления, а не личного опроса. Вариант использования Интернета может быть интегрирован в любой из

---

<sup>11</sup> Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses: the 2020 Round - Revision 3; United Nations, New York 2015, Part TWO, Section XII "Contracting out" and Section XIV.E.6 "Evaluation"

традиционных методов раздачи и сбора переписных листов (например, доставка/сбор переписных листов, а также их рассылка и возвращение по почте). Ключевым фактором для рассмотрения является осуществление контроля за сбором сведений, то есть обеспечение того, чтобы каждое домохозяйство и каждое лицо было учтено только один раз. Это потребует обеспечения возможности увязки каждого домохозяйства (и каждого лица в домохозяйстве) с их географическим местоположением. Дополнительным осложняющим фактором для тех стран, в которых переписные листы собираются счетчиками (а не отсылаются обратно по почте), является необходимость обеспечения адекватной обратной связи со счетчиками, с тем, чтобы они могли обновлять свою собственную информацию о ходе сбора данных и не посещали домохозяйства, которые уже вернули свои переписные листы.

181. Потенциальный уровень использования интернет-варианта должен оцениваться путем определения доли населения, которая может иметь доступ в Интернет из дома, доли населения, которая пользуется услугами широкополосной связи, или общего показателя использования Интернета в других целях (например, для онлайн-банковских операций, заполнения налоговых деклараций, покупок). Следует отметить, что некоторые целевые группы респондентов (например, молодежь в городских районах) могут предпочесть заполнять переписные листы через Интернет, и, следовательно, доставка бумажных переписных листов таким респондентам может не потребоваться. Следует рассмотреть возможность направления только информации о доступе к сервису предоставления ответов через Интернет.

182. Необходимо также разработать системы и процессы, позволяющие возврат переписных листов через Интернет. Это может привести к увеличению расходов, но с другой стороны, существует потенциал экономии в связи со снижением рабочей нагрузки на счетчиков и сокращением расходов на ввод данных, а также на тиражирование и почтовую рассылку вопросников. Однако сканирование и интеллектуальное распознавание символов при использовании бумажных переписных листов сами по себе уже являются затратноэффективными технологиями. В связи с этим экономия средств, достигнутая благодаря сокращению расходов на ввод данных, может быть меньшей, чем расходы на разработку и реализацию интернет-системы.

183. Очень важным вопросом является безопасность данных, и это соображение должно быть основным при разработке инфраструктуры. Физически обособленные инфраструктуры должны быть созданы для сбора и обработки данных переписи. Заполненные индивидуальные переписные листы после их сбора и ввода должны помещаться за межсетевые защитные экраны в инфраструктуру обработки данных, которая должна быть полностью обособлена от инфраструктуры сбора.

184. Загружаемый из Интернета переписной лист характеризуется намного меньшими инфраструктурными требованиями по сравнению с формулярами, заполняемыми в режиме онлайн. Однако загружаемые переписные листы обычно требуют более высокого уровня компьютерной грамотности по сравнению с онлайн-формулярами. Они не обязательно будут работать на различных конфигурациях компьютеров, и будут присутствовать ожидания, что переписное агентство будет способно решить любую индивидуальную проблему. Что касается респондентов, то недавний опыт показал, что, скорее всего, они предпочтут заполнение формуляров в режиме онлайн. По этим причинам ожидается, что большинство стран захотят рассмотреть вариант заполнения переписных листов в режиме онлайн.

185. Вариант предоставления ответов через Интернет требует предоставления респондентам идентификационных реквизитов и методов сообщения логинов и паролей для доступа к онлайн-формуляру, которые могут включать в себя:

(a) направление логинов и паролей на бумажных переписных листах или в письмах;

(b) доставка счетчиком напрямую на почтовый адрес респондента;

(c) определение логинов и паролей на основе данных, поступивших из регистров. В целях аутентификации личности респондентов следует использовать комбинацию данных, типичную для всего населения (используя, например, персональный идентификационный номер).

186. Электронный (онлайн) формуляр обеспечивает возможность интерактивного редактирования для повышения качества ответов, что невозможно в случае бумажного формуляра. Лица, которые будут использовать электронные формуляры, имеют определенные ожидания, что им будут даны некоторые указания, как минимум в отношении последовательности заполнения формуляра, и что им не будут задаваться вопросы, не применимые к их личной ситуации. Для обеспечения высокого качества данных, собираемых через Интернет, важно предусмотреть механизм контроля ошибок в формуляре. Контроль должен осуществляться в реальном времени, и респондент должен иметь возможность немедленно корректировать неправильные данные.

187. Наличие интернет-варианта может содействовать повышению качества переписи за счет упрощения процедур предоставления ответов некоторыми трудно учитываемыми группами респондентов. Большинство стран сообщают о трудностях регистрации, например, молодежи и людей, проживающих в жилых помещениях с повышенным уровнем безопасности и ограниченным доступом. Некоторые группы инвалидов также могут считать более простым заполнение интернет-формуляра по сравнению с бумажным переписным листом. Эти группы также более склонны использовать Интернет и для других целей, поэтому в случае его наличия данный вариант должен пропагандироваться среди этих групп респондентов в качестве средства поощрения их участия в переписи.

188. Одной из главных задач, связанной с вариантом предоставления ответов через Интернет, является создание достаточной инфраструктуры. Перепись проводится в относительно короткие сроки, охватывает все население страны, и маловероятно, что переписные органы будут уже располагать адекватной инфраструктурой, способной выдерживать пиковые нагрузки на этапе регистрации. Исходя из этого, вполне вероятно, что, по меньшей мере, этот компонент интернет-решения может быть обоснованно отдан на внешний подряд. Возможно, также потребуются модифицировать процедуры сбора для ограничения числа обращений. Так, например, одним из способов ограничения одновременных обращений к интернет-формуляру может являться разнесение во времени доставки переписных листов или письменных приглашений либо предъявление лицам, входящим в состав заранее определенных целевых групп/территорий, требования связываться с переписными органами для получения возможности использования интернет-формуляра.

189. Переписным органам следует, поэтому, определить, каким образом они желают продвигать использование Интернета. Пропаганда интернет-варианта зависит от способности этого сервиса выдержать ожидаемую нагрузку и должна координироваться с другими процедурами сбора данных. Стратегия отношений с общественностью должна предусматривать предоставление гарантий безопасности информации конфиденциальности информации, передаваемой через Интернет. Если предположить, что интернет-вариант будет предназначен для всего населения, в данном случае стратегия отношений с общественностью должна также учитывать ожидания общественности относительно возможности иметь доступ к сайту в периоды пиковой

нагрузки. Необходимо разработать простые сообщения («добрые советы») с рекомендациями использовать интернет в периоды минимальной нагрузки, которые должны размещаться в случае необходимости на интернет-сайте переписи и распространяться через службу обработки телефонных запросов переписных органов, и в средствах массовой информации.

190. Даже принимая во внимание опыт проведения раунда переписей 2010 года, невозможно предсказать какой будет удельный вес ответов с помощью Интернета в общем количестве ответов. Он зависит от уровня продвижения использования Интернета для целей переписи и отношения общества к современным технологиям. В ходе переписи НСУ должны осуществлять непрерывный мониторинг участия общественности и прилагать усилия к повышению процента предоставления ответов через Интернет, если необходимо.

### *Опрос по телефону*

191. Автоматизированный опрос по телефону в принципе может являться затратоэффективным решением, в частности, в тех странах, где используют короткий переписной лист, требующий ввода только базовой демографической информации. Как и в случае использования интернет-варианта, описанного выше, каждому домохозяйству должен быть присвоен уникальный код для обеспечения надлежащего контроля за сбором данных.

192. Программные средства распознавания речи могут использоваться для управления перемещением респондентов по переписному листу с использованием в качестве механизма предоставления ответа либо технологии распознавания речи, либо телефонной клавиатуры. Необходимо будет обеспечить подтверждение того, что такие важные переписные переменные, как дата рождения/возраст, были указаны правильно. Странам следует, однако, понимать, что удобство таких систем для пользователей резко снижается либо по мере увеличения числа и сложности вопросов, либо по мере увеличения числа членов домохозяйства.

193. Метод автоматизированного опроса по телефону с использованием компьютера (АОТК) может использоваться для сбора данных по вопросам переписи и/или для проверки и заполнения пропущенных данных в длинных вопросниках.

### *Переносные устройства*

194. Постоянно возрастающая функциональность и снижение стоимости связи при использовании переносных устройств означают, что их использование может являться затратоэффективным решением для некоторых аспектов сбора данных в ходе переписи. Возможные виды применения таких устройств включают в себя замену ими бумажных карт, регистров и списков адресов для счетчиков, а также их применение в качестве средства ввода данных в ходе опроса населения. Они могут применяться в рамках любых подходов к сбору данных во время переписи, начиная с раздачи/возврата формуляров и заканчивая сбором данных из переписных листов.

195. Переносные устройства обладают тем преимуществом, что они обеспечивают возможность предоставления двухсторонней информации для управления в реальном времени. Администраторы переписи могут информироваться о ходе переписных операций по мере раздачи и сбора счетчиками заполненных переписных листов. Также администраторы могут через переносное устройство сообщать счетчику обновленную информацию о полученных переписных листах и о том, какие домашние хозяйства

требуют повторного посещения. Администраторы переписи могут в реальном времени определять переписные участки, на которых учет отстает от графика или не удовлетворяет стандартам качества, и принимать соответствующие меры.

196. Использование переносных устройств обладает значительным потенциалом для повышения эффективности сбора данных. Однако использование этих устройств требует изучения ряда технических вопросов:

- (a) Стоимость этих устройств зависит от емкости их памяти, которая сама по себе не является в настоящее время ограничением для их использования.
- (b) Размер экрана может влиять на способность счетчика точно записывать и проверять ответы. По той же причине странам, рассматривающие возможность представления ответа через Интернет при помощи мобильных устройств, необходимо осознавать риск фрагментации данных (что является угрозой для целостности концепции домохозяйства и связи между лицом и жилищем) вследствие небольшого размера экранов.
- (c) Для обеспечения безопасности данных собранная информация должна храниться на переносных устройствах в течение как можно более короткого времени - предпочтительно не более 24 часов.
- (d) Ресурс аккумулятора следует учитывать при определении ежедневной нагрузки полевого персонала.
- (e) Переносные устройства должны быть способны работать в автономном режиме в течение определенных периодов времени.
- (f) Обновления системы и программного обеспечения следует избегать в ходе сбора данных, поскольку это может привести к потере данных.
- (g) Необходимо провести оценку мобильной интернет-связи, особенно в случае использования сбора данных через Интернет.

197. Решения, опирающиеся на использование переносных устройств, требуют тщательного тестирования до начала переписи.

198. Существует также ряд вопросов безопасности, связанных с использованием переносных устройств:

- (a) Большая вероятность кражи или потери по сравнению с бумажными формулярами. Однако регулярная передача данных с переносных устройств на главный компьютер должна уменьшить необходимость проведения повторного учета в случае утраты устройств.
- (b) Необходимо принять меры по защите конфиденциальности любых данных, хранящихся на устройствах, в случае утраты устройства или при передаче данных. Данные, хранящиеся на переносных устройствах, должны кодироваться и доступ к ним должен быть защищен паролем.
- (c) Передача данных также должна быть защищена с помощью шифрования и осуществляться по защищенным каналам. В настоящее время имеется ряд пакетов коммерческого программного обеспечения, которые могут использоваться в этих целях.
- (d) Программное обеспечение системы безопасности должно быть установлено на переносное устройство и быть совместимо с другими установленными в нем приложениями. Однако программное обеспечение системы



безопасности и пароли дополнительно усложняют пользование такими устройствами.

199. Данные меры безопасности приведут к увеличению расходов по поддержке.

200. Важным вопросом является обучение и техническая поддержка переписного персонала. Вряд ли стоит предполагать, что люди, которые будут наняты в качестве счетчиков, будут обладать необходимыми техническими знаниями. Эти факторы становятся все более сложными и трудными для управления по мере увеличения числа задействованных счетчиков и физических расстояний. В крупных странах можно обеспечить надлежащее обучение счетчиков и оказание им дистанционной технической поддержки через Интернет или по телефону.

### *Программное обеспечение для управления переписью*

201. На первичном уровне операции по сбору данных с использованием различных средств потребуют снабжения счетчиков своевременной информацией для того, чтобы они не посещали домохозяйства, уже передавшие свои переписные листы. Это одновременно является вопросом, как эффективности, так и отношений с общественностью. Новые технологии открывают широкие возможности с точки зрения совершенствования управления переписными работами и, следовательно, повышения качества самой переписи.

202. Хотя ключевой задачей является снабжение счетчиков своевременной информацией, системы, созданные для этого, могут также обеспечить практически в реальном времени двусторонний обмен информацией между администраторами и счетчиками. Оперативный мониторинг работы счетчиков позволит своевременно принимать меры в случае отставания от графика сбора данных.

203. Маловероятно, что переписная организация будет располагать необходимыми знаниями или потенциалом для разработки и сопровождения таких систем силами собственных специалистов, в связи с чем им потребуются прибегнуть к помощи внешних организаций для разработки ключевых компонентов данного решения. На основе инфраструктуры, уже существующей в большинстве развитых стран, может быть создана и функционировать комплексная система полевой связи. Ниже приводится краткое описание возможного решения, опирающегося на использование разработанных самой переписной организацией систем и процессов, центров обработки запросов и технологии мобильной (сотовой) телефонной связи. При этом предполагается, что переписная организация располагает центральным регистром всех счетчиков, их переписных участков и номерами их мобильных (сотовых) телефонов:

- (а) Переписная организация может пожелать создать центральный электронный регистр формуляров, получаемых либо по почте, либо через Интернет, который мог бы сопоставляться с переписной совокупностью (адресный регистр или другой источник). Такой регистр должен будет содержать уникальный идентификационный номер в отношении каждого формуляра и/или жилища (например, географические координаты, код интернет-доступа, штрих-код и т.д.). Этот номер позволит идентифицировать счетчика, ответственного за соответствующий переписной участок, и в конечном итоге за каждый физический адрес (в случае сбора переписных листов на дому фактический адрес на этом этапе может быть известен только счетчику)

- (b) Большинство переписных организаций уже занимаются созданием телефонной службы помощи для обработки запросов общественности в ходе сбора данных переписи. Центры обработки запросов используют технологии, которые могут быть без особых проблем адаптированы к потребностям переписи. Системы обработки запросов регистрируют "уникальный идентификационный номер" обращающихся или же определяют этот номер на основе представленного адреса. Центр обработки запросов также регистрирует, какие действия требуются от счетчика (например, необходимо забрать переписной лист, необходимо оказать помощь в заполнении переписного листа, переписной лист не был получен и т.д.)
- (c) Информация из электронного регистра и центра обработки запросов может быть отправлена счетчику в виде SMS (службы рассылки коротких сообщений). Это сообщение должно содержать только переписной идентификационный номер и код для указания действия, требуемого со стороны счетчика.
- (d) Это решение может быть затратоэффективным, поскольку оно опирается на уже имеющуюся коммерческую инфраструктуру (центр обработки запросов) в высококонкурентной отрасли (и большая часть этих расходов не должна будет являться новой статьей для переписи) и тот факт, что большинство счетчиков, как представляется, имеют мобильные телефоны. Более того, стоимость SMS-сообщений является незначительной. Переписная организация должна разработать электронный регистр и обеспечить интеграцию различных систем.

## Технология ГИС

204. Общеизвестно, что национальным статистическим управлениям важно развивать постоянно действующий картографический потенциал для обслуживания своих специальных потребностей в картах. Следует подчеркнуть, что в настоящее время существует широкий набор методов и технологий, которые можно использовать для операций составления карт в целях переписи. Наблюдается большой и растущий интерес к использованию географических информационных систем (ГИС) в качестве инструмента, облегчающего процесс проведения переписи (за счет использования векторных данных и цифровых координат границ переписных участков), а также в качестве удобного и наглядного средства представления статистических результатов (за счет использования сетевых инструментов картирования на основе ГИС для распространения результатов переписей). Карты, которые в настоящее время обычно имеют форму цифровых продуктов, играют все более важную роль на этапе распространения результатов переписи.

205. По мере возможности ГИС следует использовать на всех этапах переписи (подготовка списков, мониторинг хода работ и распространение результатов переписи). Хотя подавляющее большинство стран занимается внедрением технологии ГИС в своих национальных статистических управлениях, до сих пор во многих странах имеется лишь весьма ограниченный набор карт, причем они часто являются недостаточно подробными для четкого определения границ малых районов.

206. Технология ГИС должна использоваться только на уровне, соответствующем имеющимся навыкам и ресурсам, и являться неотъемлемым компонентом всех работ национальной статистической службы в целом. Следует наладить сотрудничество с

другими учреждениями, такими как национальные картографические и геодезические управления, особенно, в целях получения и ведения базовых карт и цифровых баз данных, что не должно стать обязанностью национальных статистических служб. Таким образом, следует изучить как можно больше административных источников на предмет наличия в них данных с географической привязкой и проверить возможность их использования в статистических целях.

207. Данные, если возможно, следует собирать с привязкой к адресной точке, поскольку в этом случае их можно будет впоследствии распространять с использованием любых желаемых единиц пространственного деления.

208. Весьма обширное и всестороннее описание принципов использования карт и технологии ГИС на всех этапах переписи содержится в документе «Принципы и рекомендации в отношении переписей населения и жилищного фонда раунда 2020 года. Редакция 3»<sup>12</sup>. Содержащиеся в нем указания странам настоятельно рекомендуется использовать, обращая особое внимание на главы, посвященные картографической работе, ГИС и результатам переписи в интерактивной цифровой форме

## Обработка

209. За прошедшее годы был достигнут значительный прогресс в области технологий интеллектуального распознавания символов, корректировки данных, формирования изображений и автоматизированного кодирования данных, которые позволяют снизить расходы на обработку результатов переписи и повысить качество данных.

210. Исходя из выводов, сделанных по итогам раунда переписей 2010 года, можно предположить, что число стран, использующих вариант представления ответов через Интернет, возрастет<sup>13</sup>. Однако многие страны будут по-прежнему применять бумажные переписные листы и технологию ОРС/ОРМ, хотя уже отмечается тенденция к сокращению масштабов их применения.

## Методы ввода данных

211. В целях переписи традиционно используются различные технологии ввода данных, такие, как ввод с клавиатуры и оптическое распознавание меток (ОРМ).

212. Для ввода с клавиатуры требуется простое программное обеспечение и младшие модели аппаратного обеспечения. Однако этот подход требует намного больше персонала по сравнению с автоматизированными методами ввода данных и, как представляется, больше времени. Эффективность затрат при использовании этого метода зависит от соотношения расходов на персонал и затрат на оборудование/разработку систем, необходимых при использовании других методов.

213. ОРМ может являться затратоэффективным вариантом в тех случаях, когда переписной лист содержит только вопросы с помечаемыми вариантами ответов. Для обработки рукописных ответов требуются дополнительные средства ввода

<sup>12</sup> Принципы и рекомендации в отношении переписей населения и жилищного фонда раунда 2020 года. Редакция 3; ООН, Нью-Йорк Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses: the 2020 Round - Revision 3; United Nations, New York 2015, Part THREE, Section IV. "Mapping and geo-spatial data"

<sup>13</sup> Measuring Population and Housing - Practices of UNECE countries in the 2010 round of censuses, UNECE 2014, page 214

([http://www.unece.org/fileadmin/DAM/stats/publications/2013/Measuring\\_population\\_and\\_housing\\_2010.pdf](http://www.unece.org/fileadmin/DAM/stats/publications/2013/Measuring_population_and_housing_2010.pdf))

данных/автоматизированного кодирования. Однако на смену ОРМ пришли технологии интеллектуального распознавания символов (ИРС).

214. Для большинства стран наиболее затратоэффективным вариантом, вероятно, будет сочетание оцифровки изображений, ИРС, корректировки данных и автоматического кодирования. Пример такого процесса кратко описан ниже:
- (a) Переписные формуляры обрабатываются с помощью сканеров для получения изображений. Программное обеспечение распознавания используется для выявления помеченных вариантов ответов и преобразования рукописных ответов в текстовые величины. Для определения того, какие ответы обладают приемлемым качеством, а какие ответы требуют дополнительной корректировки или проверки, устанавливаются доверительные уровни.
  - (b) Автоматизированная корректировка призвана снизить необходимость вмешательства оператора и, как правило, предусматривает использование таблиц словарного поиска и средств контекстуального редактирования. Словари разрабатываются с учетом подлежащих обработке вопросов переписи. Таким образом, словарь для страны рождения будет содержать только названия стран. Подготовительная работа по созданию словарей родного языка значительно повысит эффективность кодирования.
  - (c) Ручная корректировка может использоваться в отношении изображений, не поддающихся распознаванию. Этот подход является затратоэффективным только в отношении тех вопросов, в случае которых существует высокая вероятность автоматического кодирования исправленных данных.
  - (d) Автоматическое кодирование опирается на компьютеризованные алгоритмы для сопоставления введенных ответов с соответствующими индексами. Ответы, оставшиеся без соответствия, затем подвергаются компьютеризованному кодированию. В целях ограничения затрат и повышения качества ответы, не поддающиеся кодированию, должны анализироваться для нахождения схожих ответов. Эти ответы могут быть либо добавлены в индексы кодирования и вновь переданы для проведения автоматического кодирования или же может быть проведено групповое кодирование другой формы.

215. Вышеописанное сочетание технологии ИРС/автоматического кодирования/формирования изображений, вероятно, является наиболее затратоэффективным решением для многих стран. Благодаря автоматическому кодированию и использованию этих систем сокращаются потребности в персонале. Использование цифровых изображений значительно снижает потребность в передаче бумажных переписных листов. Кроме того, было продемонстрировано, что использование изображений для отслеживания хода кодирования ответов, которые не поддаются автоматическому вводу, является намного более эффективным, чем использование бумажных формуляров.

216. Важно отметить, что эта методология открывает возможности для повышения качества данных. Она может гарантировать непротиворечивую обработку идентичных ответов. Однако качество автоматизированного ввода и кодирования требует тщательного контроля в ходе обработки для обеспечения того, чтобы система функционировала в соответствии с установленными спецификациями. Коэффициенты замещения символов должны тщательно отслеживаться, а критические вопросы или части вопросов (такие, как год рождения в сопоставлении с днем рождения) могут требовать применения более жестких доверительных интервалов, что, в свою очередь, предполагает более высокий уровень контроля и обеспечения качества по сравнению с другими полями или значениями. Числовые величины, в частности, могут требовать дополнительного анализа, поскольку контекстуальная информация, которая могла бы использоваться для автоматической проверки достоверности, может отсутствовать. Организация рабочего процесса корректировки и кодирования может значительно повысить эффективность и точность процесса за счет направления результатов ответов на конкретные вопросы специализированным операторам или кодирования по блокам вопросов.

217. Необходимо разработать процедуры непрерывного обеспечения качества выходных результатов системы, такие, как ручное перекодирование изображений выборки ответов и сопоставление их с автоматически введенными и закодированными ответами. Это должно помочь обеспечить надлежащий баланс между качеством и затратами, включая сокращение объема ручной корректировки, и избежать расходования ресурсов на меры, дающие незначительное повышение качества.

218. По этой причине крайне необходимо, чтобы даже в том случае, когда эти системы отданы на внешний подряд, администраторы переписи четко понимали зависимость "качество/затраты", присущую доверительным уровням, реализованным в программном обеспечении ИРС/корректировки данных, их влияние на коэффициенты замещения и конечное качество переписных данных. Договор о внешнем подряде должен позволять оперативную корректировку этих параметров для удовлетворения требований переписных органов, касающиеся качества и операционных характеристик.

219. Переписные организации должны изучить вопрос о том, в каком формате данные будут проходить через процесс обработки. Традиционно обработка результатов переписи проводится с использованием двумерных файлов, которые постепенно обновляются, и более ранняя версия файла остается для резервирования и восстановления. Обычно использовалась пакетная обработка, при которой дискретная группа формуляров (обычно с одного переписного участка) обрабатывалась вместе. При этом данные с переписных листов вводятся, редактируются и кодируются в качестве группы. Это обеспечивает более высокий уровень контроля за рабочей нагрузкой. Базы данных позволяют ведение и обработку информации на уровне индивидуального поля. Это обеспечивает более высокий уровень гибкости, поскольку после электронного ввода переписных данных их можно легко организовать для максимального повышения эффективности и качества обработки благодаря тому, что схожие ответы могут быть сразу же сгруппированы и закодированы вместе. Однако ведение данных переписи в формате базы данных требует более сложных систем для управления работами и представления результатов. Необходимо также учитывать механизмы резервного копирования и восстановления.

220. Для обеспечения того, чтобы результаты были внутренне непротиворечивыми и сопоставимыми, необходимо проводить оперативный анализ стандартных таблиц обработанных результатов, поскольку это позволяет выявить ошибки кодирования и недостаточные уровни распознавания. С целью выявления ошибок кодирования и

чрезмерного использования родовых кодов необходимо проводить экспертизу профилей кодирования по отдельным операторам.

221. Такие системы, как правило, требуют намного больше усилий по разработке и тестированию по сравнению с традиционной системой обработки результатов переписи. Существует ряд факторов, которые необходимо учитывать и интегрировать в ходе разработки систем, таких, как организация работы остальных процессов документооборота.

222. Надлежащая пропускная способность сети также имеет чрезвычайно большое значение с учетом большого числа и размера файлов, связанных с изображениями. Такие методы, как "стирание" формуляра, когда с окончательного изображения удаляется фиксированная справочная информация, способны значительно уменьшить размер файлов. Такая возможность должна быть предусмотрена при разработке вопросника и протестирована во время печатания вопросников с целью проверки соответствия оптической плотности изображения параметрам удаления текста.

### *Выпуск*

223. Традиционно выпуск переписи включает в себя агрегированные таблицы, статистические данные, иллюстративные материалы, карты и соответствующие метаданные (см. Главу 3, где обсуждаются общие вопросы подготовки материалов переписи и метаданных).

224. Распространение через Интернет позволяет осуществлять разработку надлежащих продуктов для лучшего учета потребностей различных типов пользователей переписных данных, начиная с новичков и кончая высокоспециализированными и опытными пользователями; затратоэффективное распространение намного более широкого набора переписных данных и повышение удобства и простоты использования данных.

225. Функции и содержание данных могут определяться с учетом потребностей пользователей различного уровня. Эти функции должны быть эффективно интегрированы, начиная с простых и кончая самыми сложными, с тем, чтобы служить ориентиром для пользователя в зависимости от характера запроса и анализа, который он желает осуществить в отношении различных статистических продуктов.

226. Одной из главных целей переписи является разработка информации о малых географических районах и о малых группах населения (одновременно с социальной и экономической точек зрения). Распространение через Интернет может быть ориентировано на поддержку этих двух видов использования данных. Что касается малых географических районов, то технология ГИС (см. пункты 204-208 выше) может использоваться одновременно в качестве средства определения представляющих интерес территорий в целях поиска данных и средства формирования картографических изображений на основе результатов поиска. Существуют разнообразные пакеты программного обеспечения, которые могут использоваться для выборки совокупностей из крупных заранее определенных матричных таблиц.

227. Система распространения данных через Интернет дает возможность пользователям определять формат выходных данных, например в виде бумажных копий или файла данных, который можно затем экспортировать в разнообразные существующие пакеты для статистического анализа, составления таблиц и картирования.

228. Некоторые страны, возможно, пожелают рассмотреть вопрос о предоставлении пользователям возможности делать запросы на составление таблиц напрямую в режиме онлайн (или в автономном режиме) на основе микроданных переписи.

229. При использовании любых средств доступа и распространения информации особое внимание в таких системах следует уделять защите конфиденциальности переписных данных. При реализации любых процедур по защите раскрытия индивидуальных данных (см. пункты 149-151) может предъявляться требование об ограничении размера таблиц, которые могут представляться в рамках такого метода.

230. В заключение важно отметить, что какие бы технологии ни использовались на ранних этапах проведения переписи (картографирование, сбор данных, сканирование и пр.), они должны быть совместимы с теми технологиями, которые используются в завершающей (и с точки зрения пользователей, наиболее важной) стадии переписи, так чтобы материалы переписи, которые были разработаны для удовлетворения потребностей пользователей, были доставлены своевременно при помощи наиболее подходящей технологии.

### **Использование технологии при внедрении новых методов переписи**

231. Использование конкретных технологий в рамках переписи зависит от применяемой методологии. Обычно в ходе регистровых переписей технологии применяется в меньшей степени, чем в рамках переписей, подразумевающих какой-то объем сбора данных на местах.

232. Развитие новых информационно-телекоммуникационных технологий (ИКТ) и повышение их доступности позволяют более широко использовать административные регистры в целях переписей населения и жилищного фонда. Усилия статистических организаций, направленные на более активное использование данных из административных регистров для переписей, продиктованы в первую очередь необходимостью сократить затраты на сбор данных и уменьшить нагрузку на респондентов. Использование данных из административных регистров является особенно эффективным в тех статистических организациях, где данные из регистров используются не в рамках разового мероприятия, а постоянно и целенаправленно в различных обследованиях и других многочисленных операциях по сбору данных. Данный вопрос имеет большое значение, учитывая неизбежность роста затрат в начальный период перехода к использованию регистров для целей переписи.

233. Все чаще используемые сегодня национальными статистическими управлениями новые подходы к производству статистики, опирающиеся на множественные способы сбора и интеграции данных, обуславливают необходимость создания или модернизации программной и аппаратной инфраструктуры. В рамках раунда переписей 2010 года динамичное развитие новых ИКТ и расширение их использования для разработки статистики даже в странах с давней традицией использования административных данных в целях переписи, обусловили необходимость модернизации инфраструктуры сбора, хранения и увязки данных из административных регистров и хранения метаданных о процессах и продуктах. Учитывая темпы развития современных технологий и готовность национальных статистических управлений внедрять в практику переписей раунда 2020 года инновационные решения, проведение работ по созданию или модернизации программной и аппаратной инфраструктуры является неизбежным.

234. Качество исходных данных, в том числе данных из административных регистров, во многом определяет качество статистической продукции. По этой причине важнейшее значение имеет методология повышения качества данных из административных регистров (например, приведение их в соответствие с требованиями статистики). Использование данных из административных регистров требует, как правило, более тщательной подготовки, нежели в случае традиционных переписей. Современные

информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) могут оказаться крайне полезными и сыграть ключевую роль в повышении эффективности и результативности этих операций.

235. Результаты переписи являются итогом реализации многочисленных процессов и подпроцессов. Поскольку качество результатов переписи во многом зависит от качества этих процессов, необходимо принимать меры по повышению качества статистических процессов путем определения и измерения ключевых переменных соответствующего процесса, особенно тех переменных, которые оказывают наибольшее влияние на качество продукта. Для оценки влияния качества процесса на качество получаемого продукта следует использовать показатели качества процесса. Повышению качества переписей может способствовать применение Общей модели статистического бизнес-процесса (GSBPM) в целях проектирования, описания и определения набора статистических процессов в рамках переписи.

236. В рамках процесса планирования, являющегося составным компонентом работ по подготовке переписи, необходимые технические требования, связанные с использованием данных из административных источников, которые могут повлиять на необходимость модернизации инфраструктуры, должны быть специфицированы в следующих областях:

- (a) сбор данных;
- (b) хранение данных;
- (c) увязка данных; и
- (d) хранение метаданных или информации о процессах и продуктах.

237. Применение нескольких способов сбора данных из административных регистров и данных из других источников, которые используются в целях переписей населения и жилищного фонда, требует комплексных процессов организации и управления, а также более сложных систем. Современные технологии и в этом случае открывают возможности для совершенствования. Процесс сбора данных из административных регистров должен включать в себя подготовку стратегии сбора данных с использованием множественных способов.

238. В рамках раунда переписей 2010 года национальные статистические управления использовали различные методы получения данных из административных регистров. В процессе получения данных преимущественно использовался электронный сбор данных:

- (a) передача пакетов данных хранителями административных данных через защищенный канал ИКТ,
- (b) передача/получение внешних электронных носителей данных, содержащих файлы данных, непосредственно хранителями административных данных и от них,
- (c) удаленный доступ и сбор данных в электронной форме, позволяющей ее обработку.

239. Создание безопасной ИТ-инфраструктуры является необходимым условием электронного сбора данных из административных регистров. Одним из критически важных вопросов, связанных со сбором данных из административных источников, является защита данных. Независимо от применяемой технологии стратегия сбора данных, нередко охватывающая все население, должна обеспечивать информационную безопасность. Данный вопрос следует учитывать уже на этапе планирования процесса



получения и сбора данных из административных регистров и проектирования надлежащей программной и аппаратной инфраструктуры. Следует подробно рассмотреть целый ряд технических вопросов, касающихся шифрования передаваемых данных наряду с использованием безопасных каналов передачи.

240. В рамках раунда переписей 2010 года многие страны применяли самые различные методы автоматического преобразования административных данных в статистические, что следует учитывать и в отношении раунда переписей 2020 года, исходя из динамичного развития технологий ИКТ и роста числа и доступности административных регистров для решения статистических задач. В рамках раунда переписей 2010 года использовались следующие методы: проверка достоверности данных, преобразование, синтаксический анализ, стандартизация и метод прописных букв (преобразование всех букв в прописные). Современные процедуры автоматической очистки данных делают возможным устранение ошибок в исходных данных из административных регистров. Использование инструментов очистки данных позволяет эффективно осуществлять процесс редактирования данных. Новые технологии могут оказаться полезными и для процесса увязки записей и данных.

241. При оценке возможностей для использования административных регистров в качестве источников данных переписи и их влияния на качество результатов следует обращать внимание на модель трансформации данных при сборе, т.е. на применяемый набор правил и принципов контроля и корректировки данных и определение требуемого уровня исходных данных. Кроме того, национальным статистическим управлениям рекомендуется готовить описания конкретных процедур преобразования данных из административных регистров и измерений качества данных на основе применяемого диапазона проверок на достоверность и согласованных принципов. Также важно обеспечивать документирование процессов преобразования данных, что позволит отслеживать ход процесса обработки данных и оценивать его.

242. В качестве эффективной практики рекомендуется использовать метаданные в целях координации и мониторинга обработки данных из административных регистров, включая преобразование данных. Использование метаданных и принципов следует предусмотреть при программировании реализации процессов, сборе информации о ходе процессов и результатов их реализации. Главной целью этих операций является обеспечение высокого качества данных переписи.

243. В заключение данной главы следует отметить, что возрастает потенциал использования инновационных источников данных и методов для целей переписи, таких как Большие данные (Big Data) и синтетические данные. Но во время разработки данных Рекомендаций даже само рассмотрение возможностей использования таких видов данных находилось на самой начальной стадии, так что может быть не рационально пытаться предвидеть, до какой степени эти данные могут подходить (и какой будет уровень их качества) для удовлетворения требований пользователей переписных данных и какими должны быть технологии для доступа к ним.

## Глава III. ПРАКТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ПЕРЕПИСЕЙ НА МЕСТАХ

### Введение

244. Хотя перепись населения и жилищного фонда по своей сути является мероприятием по сбору статистических данных, из-за своего масштаба она включает компоненты, которые не присутствуют в обычных обследованиях, проводимых в рамках национальной статистической системы. В этой главе уделено внимание практическим операциям, необходимым в ходе проведения переписи, в особенности тем, которые связаны с процессом сбора данных счетчиками на местах, где сотрудничество и активное участие общественности является не только необходимым, но обязательным условием, а также тем операциям, где происходит важное взаимодействие между национальным статистическим управлением и пользователями статистических данных. Кроме того, обсуждается важность мониторинга затрат и оценки выгод.

245. Мероприятия и вопросы, более тесно связанные с процессом обработки данных, рассмотрены в Главе II.

### Правовая основа переписи

246. В большинстве стран для подготовки и проведения переписи, независимо от ее методологии, требуется правовая основа, регулирующая такие вопросы, как:

- (a) выделение средств на переписные мероприятия;
- (b) общий охват, содержание и время проведения переписи;
- (c) обязанность граждан предоставлять полную и точную информацию в целях переписи, и обязанность счетчика точно регистрировать ответы, а также санкции и наказания, налагаемые за неисполнение этих обязанностей;
- (d) отношения между учреждением, отвечающим за перепись, и другими государственными органами, имеющими отношение к ее проведению; и
- (e) способы использования и увязки регистров для получения переписных данных или обеспечения сбора данных на местах.

247. Кроме того, чтобы обеспечить прочную основу для доверительного сотрудничества населения, в законодательстве, касающемся переписи, должен быть четко и убедительно прописан принцип конфиденциальности предоставляемой лицами информации и эта конфиденциальность должна гарантироваться соответствующими санкциями за ее нарушение. В некоторых случаях в общем законодательстве о защите данных уже имеются все необходимые положения, охватывающие конкретные потребности переписей, в том числе, например, положения о возможности использования регистровых данных для целей переписи или о конкретных мерах, которые должны приниматься в отношении счетчиков. В других случаях конкретные положения о конфиденциальности данных следует включать в законы о переписи, чтобы учесть специфические, относящиеся только к переписям аспекты.

248. Во многих странах перед каждой переписью принимается специальный закон о переписи или соответствующие подзаконные акты, в которых определяется тематическое содержание переписи и содержатся положения, касающиеся упомянутых выше вопросов. Тем не менее, в некоторых странах закон о статистике, носящий более общий характер, включает в себя все положения, необходимые для проведения переписи населения и

жилищного фонда и/или получения и распространения статистических данных, что устраняет необходимость принятия специального законодательства.

249. В странах, где не имеется постоянного или базового юридического основания для проведения периодических переписей или где для проведения какой-либо конкретной переписи требуется принятие подзаконных актов, важно как можно скорее принять меры по установлению необходимого юридического основания. Разумеется, особенности законодательного процесса и сроки его осуществления различаются в зависимости от страны, однако следует выделить достаточно времени для завершения такого процесса заблаговременно до запланированного начала любых мероприятий, выполнение которых зависит от наличия законодательства (таких как назначение персонала на местах). При составлении такого графика странам всегда следует предусматривать в нем возможность возникновения непредвиденных обстоятельств на случай незапланированных задержек в ходе законодательного процесса.

250. При разработке проектов постоянных или базовых законов, касающихся переписи следует придерживаться принципа гибкости концепций и организации. Так, нежелательно включение чрезмерно жестких или предписывающих положений, касающихся типа собираемых данных или структуры и взаимосвязи между различными элементами организации переписи. Необходимые детали лучше включать в правила проведения переписи, которые публикуются органами, ответственными за проведение переписи. Кроме того, в законодательстве или в правилах проведения переписи следует предусмотреть положения, разрешающие использование административных процедур, включая соответствующее делегирование полномочий по приобретению оборудования и материалов и набору сотрудников в ходе оперативной стадии переписи. Если полномочия по проведению отдельных мероприятий переписи передаются органам или организациям, не находящимся под прямым контролем национальных статистических управлений (таким, как местные административные комитеты), то такие полномочия должны быть четко сформулированы в правилах или других законодательных актах, чтобы полномочия по проведению мероприятий не могли оспариваться.

251. Если переписные данные собираются или получаются в первую очередь из административных регистров или иных источников данных, которыми обычно владеет, распоряжается и контролирует не орган, отвечающий за перепись, а другие юридические лица или учреждения, то НСУ должны быть предоставлены достаточные юридические полномочия, позволяющие ему законно получать, хранить, обрабатывать и распространять необходимые данные в соответствии с положениями обычного национального законодательства о защите и конфиденциальности данных.

252. Странам, которые переходят от методологии переписи, основанной на давно существующей традиции сбора сведений от респондентов, к методологии, основанной на преимущественном использовании общих и/или увязанных административных данных, или когда информацию собирают в рамках обязательных выборочных обследований, потребуется, в частности, дополнительное время для разработки необходимого нового законодательства при условии, что предварительно было продемонстрировано, что такое новое законодательство является общественно приемлемым.

253. Общее или конкретное законодательство часто также будет необходимым для наделения НСУ полномочиями по распространению данных переписи и/или для взимания платы за предоставление статистических услуг, связанных с переписными данными, такими как подготовка и предоставление специально разработанных перекрестных таблиц переменных, которые недоступны в обычных результатах переписи. Часто будет предъявляться требование в отношении обеспечения защиты конфиденциальности данных в законодательном порядке, предусматривающее,

например, использование мер по предотвращению идентификации, хотя не рекомендуется прописывать в законе детали или значения параметров таких мер (см. также раздел о конфиденциальности и безопасности в главе о методологии в Главе I, пункты 146-151).

## **Информирование и реклама**

254. Эффективная коммуникационная стратегия, а также имеющие широкий охват рекламные и информационные кампании играют важную роль в обеспечении успешного проведения переписи. Это особенно актуально в случае стран, частично или полностью использующих опросный метод переписи, при котором предполагается, что население будет активно участвовать в переписи в качестве респондентов и, возможно, в качестве временных сотрудников, которые будут заниматься либо сбором, либо обработкой данных. Но даже в тех странах, которые придерживаются метода, полностью опирающегося на регистры, когда прямые контакты с населением могут сводиться к минимуму, коммуникация с основными заинтересованными сторонами тем не менее играют важную роль с точки зрения обеспечения приемлемого уровня качества применительно к таким ее компонентам, как релевантность и доступность результатов переписи.

255. На этапе планирования переписи консультации с широким кругом заинтересованных сторон необходимы для обеспечения удовлетворения требований пользователей, разработки оптимальной структуры вопросника, утверждения методологии, налаживания рабочих партнерских связей и четкого понимания технических инструкций.

256. На этапе проведения переписи рекламные и информационные кампании, как правило, необходимы для информирования населения о проведении переписи, а также для предоставления ему необходимой информации, направленной на обеспечение и поощрение участия в переписи. Зачастую особое внимание уделяется выявлению труднодоступных групп населения и целенаправленной работе с ними в целях обеспечения стабильного показателя участия в переписи на территории всей страны. По сути, целями таких кампаний являются привлечение населения к сотрудничеству, его просвещение, информирование, а также поощрение и (если это необходимо) принуждение к участию в переписи.

257. В последние годы из-за сложностей, связанных со сбором информации от населения, вопрос эффективного информирования населения о предстоящей переписи и разъяснения ее целей и задач становится все более важным с точки зрения обеспечения широкого охвата переписи и сбора надежной информации, особенно в тех странах, которые применяют опросный метод либо полностью (как в рамках традиционной переписи), либо частично (в качестве компонента комбинированной переписи).

258. Главной задачей такой рекламной кампании является разъяснение важности предстоящей переписи для определения состояния общества, перспектив социально-экономического развития страны и анализа социальных, региональных и общенациональных демографических изменений. Перепись имеет важное культурное и историческое значение не только для самой страны, но и в глобальном масштабе. Такая кампания должна подчеркивать, что перепись является неотъемлемой частью официальной статистической программы государства.

259. Основной (и, пожалуй, наиболее важной) практической целью является формирование позитивного отношения общества к переписи, стимулирующего граждан

страны принимать участие в ней и предоставлять надежную информацию о себе самих, и это особенно касается традиционной переписи на местах. Вместе с тем эффективная информационная и рекламная кампания должна охватывать более широкий круг целей, которые можно для удобства описать в виде следующих составляющих:

- (a) *Вовлечение*: повысить осведомленность людей о переписи;
- (b) *Просвещение*: информировать людей о выгодах, получаемых в результате переписи (для них и для страны);
- (c) *Разъяснение*: информировать людей о том, что и когда следует сделать;
- (d) *Стимулирование*: убедить принять участие в переписи тех лиц, которые этого еще не сделали;
- (e) *Обеспечение соблюдения закона*: напомнить гражданам об их закреплённой в законе обязанности и долге принять участие в переписи, если они неоднократно отказывались сделать это;
- (f) *Выражение признательности* за участие; и
- (g) *Информирование* о ценности полученных данных с целью стимулирования широкого использования публикуемых результатов.

260. Особое внимание следует уделять информированию о том, когда и каким образом будет проводиться перепись, что ожидается от населения и каким образом население может получить необходимую ему дополнительную информацию о переписи. Понимание населением этих аспектов переписи будет содействовать эффективному осуществлению сбора данных. Процесс проведения информационной и рекламной кампании до, в течение и после сбора данных подробно описывается ниже.

### **Охват и организация программ консультаций**

261. Организация консультаций по различным темам является одним из необходимых этапов подготовки к переписи, и их следует проводить в начале цикла планирования. Для того чтобы перепись была проведена надлежащим образом, такие консультации должны охватывать (в соответствующих случаях) следующие вопросы:

- (a) методологические аспекты сбора данных;
- (b) выявление с трудом поддающихся учету групп населения;
- (c) языковые вопросы, взаимодействие с общинами и информационно-просветительские программы;
- (d) требования пользователей, касающиеся признаков и вопросов переписи;
- (e) определения;
- (f) классификации;
- (g) выборка;
- (h) планируемые таблицы;
- (i) географические границы;
- (j) обработка данных;
- (k) редактирование и импутация;

- (l) конфиденциальность и контроль за раскрытием данных;
- (m) охват и качество данных;
- (n) структура, содержание и распространение результатов и условия использования данных; и
- (o) проведение оценок.

262. Некоторые из этих тем более важны для пользователей, а некоторые – для квалифицированных экспертов, но консультации по этим вопросам помогут переписным органам в максимально возможной степени учесть потребности всех заинтересованных сторон, а также добиться широкого и информированного понимания и поддержки планов и мероприятий переписи. Конечная цель заключается в обеспечении более широкого участия в переписи.

263. Такая программа консультаций должна охватывать следующие ключевые группы пользователей (либо на индивидуальной, либо на коллективной основе):

- (a) центральные министерства и ведомства;
- (b) местные органы власти;
- (c) учреждения здравоохранения;
- (d) предприятия коммунального обслуживания и государственные службы, в том числе предприятия энерго- и водоснабжения, пожарные службы, правоохранительные органы и т.д.;
- (e) научно-исследовательские и образовательные учреждения;
- (f) специалистов по конъюнктурному анализу и другие профессиональные организации и/или организации частного сектора; и
- (g) прочие организации или лица, представляющие экономическую, социальную и культурную жизнь страны.

264. Возможно, многие страны пожелают включить в последнюю группу организации или органы, представляющие, в частности, общины национальных меньшинств, религиозные группы, инвалидов, жилищно-строительные ассоциации и организации, которые занимаются обеспечением питания бездомных.

265. В числе других ключевых заинтересованных сторон можно назвать партнеров, с которыми переписной орган сотрудничает в целях оказания специализированных услуг, а также доноров, которые могут помогать финансировать отдельные элементы процесса переписи. Важно также учитывать ту роль, которую пресса и другие средства массовой информации могут сыграть в успешном (или неуспешном) проведении переписи. С ними также необходимо сотрудничать при наличии практической возможности.

266. Консультации могут проводиться с использованием разнообразных каналов и средств коммуникации. С этой целью могут, в частности, созываться на официальной и регулярной основе совещания консультативных и рабочих групп в составе приглашенных представителей групп пользователей и переписных органов либо осуществляться непосредственное распространение документов и вопросников для ознакомления с ними населения. Расширение доступности и использования веб-сайтов переписных органов и социальных сетей, позволяет проведение таких прямых консультаций и обмена мнениями с гораздо более широкой аудиторией, включающей в себя как организации, так и представителей общественности. Кроме того, переписные органы могут рассмотреть возможность проведения специальных публичных совещаний

или двусторонних совещаний для обсуждения либо конкретных аспектов переписи, либо общих вопросов ее планирования и развития.

267. В ряде случаев вместо принятия на вооружение стратегии проведения одновременных встреч со всеми пользователями данных более целесообразно проводить консультации отдельно с различными категориями пользователей, имеющими общие интересы и задачи, например с представителями административных, плановых, директивных и финансовых органов, специалистами по демографии и анализу рынка, лидерами общин и т.д. Проведение встреч с разнородной аудиторией часто оказывается менее эффективным, поскольку между пользователями и заинтересованными сторонами имеются существенные различия с точки зрения технической квалификации, специализации и приоритетов, а также степени проявляемого ими интереса к деталям содержания и проведения переписи.

268. Для того чтобы понять, как респонденты толкуют переписные вопросы и инструкции и реагируют на них, и в результате улучшить качество вопросников, можно использовать когнитивные тесты, пробные переписи, фокус-группы и другие инструменты. Такие мероприятия могут также помочь в оценке различных методов сбора данных на местах и повысить активность и процент участия в переписях, а также понять смысл ответов на вопросы. В ходе пробной переписи можно в типичных полевых условиях более полно оценить эффективность переписных вопросов и инструкций.

269. Одной из важнейших областей для проведения консультаций с пользователями является определение требований к статистическим данным по каждому признаку переписи. Хотя вполне возможно будет существовать определенный набор основных признаков, по которому НСУ захотят собрать информацию в целях выполнения международных обязательств (таких, как Регламенты о переписи Европейского союза), в программу переписи будет включен целый ряд других вопросов, необходимых для удовлетворения потребностей исключительно национального и местного уровней. Поэтому для обоснования необходимости включения конкретных признаков консультации с пользователями должны быть направлены на выяснение целесообразности включения тех или иных признаков. При отборе признаков следует руководствоваться следующими критериями:

- (a) наличие явно выраженной потребности в информации как на национальном, так и на местном уровнях;
- (b) потребности пользователей не могут быть адекватно удовлетворены с помощью информации из других источников;
- (c) тестирование должно продемонстрировать, что соответствующие вопросы не окажут значительного негативного влияния на перепись в целом, в особенности на представление ответов респондентами; и
- (d) по предложенным признакам удастся сформулировать вопросы, которые на практике обеспечат сбор достаточно точных данных для удовлетворения потребностей пользователей.

270. Для проведения подготовительной работы и самой переписи переписному органу часто будет необходимо значительно увеличить свой штат и, возможно, заручиться поддержкой целого ряда государственных и негосударственных организаций в целях оказания ему поддержки в укомплектовании кадрами, получении необходимого оборудования, материалов, мест для проживания, средств транспорта и связи для проведения переписи. Соответственно может потребоваться провести обучение большого числа временных сотрудников и/или нанять специализированных консультантов и

обеспечить эффективное привлечение широкого круга различных общенациональных и местных организаций.

271. Учитывая ту особо важную роль, которую местные органы власти могут играть в деле планирования и оказания помощи в проведении переписи, НСУ, возможно, пожелают наладить особые рабочие взаимоотношения с такими органами через специальные механизмы связи. Такое партнерство может быть взаимовыгодным как для национального переписного органа, так и местных властей в следующих областях:

- (a) разработка для целей переписи взаимно согласованных списков адресов (поскольку местные органы власти и другие заинтересованные стороны часто имеют доступ к другим спискам адресов, чем те, которые обычно имеются в распоряжении переписных органов, особенно в отсутствие стандартного общенационального регистра адресов);
- (b) для связи по вопросам переписи местные органы могут назначить специального сотрудника, отвечающего за правильное понимание переписными органами местных потребностей и условий и налаживание эффективной связи со счетчиками на местах;
- (c) оказание консультационной помощи по специфике местного населения, в частности о местонахождении лиц, перепись которых сопряжена с трудностями (например, престарелых и инвалидов), с целью определения наиболее эффективных средств проведения регистрации на местном уровне
- (d) оказание помощи в найме персонала непосредственно на местах, проведение информационной работы и создании благоприятной атмосферы; и;
- (e) обеспечение качества результатов на уровне местном уровне.

### **Проведение рекламной и информационной кампании**

272. Залогом успеха переписи является ее поддержка и сотрудничество со стороны общественности, особенно в тех странах, где проводится масштабный сбор данных на местах. Для информирования населения о переписи и разъяснения ее целей рекомендуется провести широкомасштабную рекламную и информационную кампанию. Рекламную кампанию лучше всего смогут провести эксперты в области связей с общественностью, рекламы и социологии. Во многих случаях такие специалисты отсутствуют в самом национальном статистическом управлении, в связи с чем проведение некоторых или всех этих работ, возможно, будет целесообразно осуществить на условиях внешнего подряда. Программа рекламных мероприятий может включать в себя:

- (a) кампанию по информированию общественности;
- (b) программу связи с общинами (или информирования общин);
- (c) рекламную кампанию;
- (d) мониторинг общественного мнения; и
- (e) связи со средствами массовой информации, включая мониторинг средств массовой информации.

273. После этапа сбора данных переписи рекомендуется провести вторую информационную кампанию с целью информирования общественности об итогах



переписи, демонстрации того, каким образом используются собранные статистические данные, а также для выражения благодарности широкой общественности за участие в переписи. Также еще раз общественности могут быть представлены заверения в неизменном соблюдении принципов защиты частной жизни и конфиденциальности. Это может содействовать укреплению репутации национальной статистической службы.

### *Определение вопросов и целевых аудиторий*

274. Предшествующая этапу сбора данных кампания является основной частью программы и окажет определяющее влияние на успех переписи населения и жилищного фонда, а также на качество полученных данных. Важным первым шагом является определение конкретных вопросов сбора данных в рамках переписи, а также целевых аудиторий рекламной кампании.

275. Ключевые вопросы переписи следует определять на основе анализа существующей ситуации в каждой стране, принимая во внимание демографические, экономические, этнические, языковые и религиозные характеристики населения. Необходимо идентифицировать проблемы граждан, чтобы определить конкретные целевые аудитории, а также выбрать соответствующие методы реализации, чтобы эффективно информировать эти группы о переписи, а также способствовать их более позитивному отношению к переписи.

276. Некоторые ключевые вопросы, являющиеся общими для большинства стран, связаны с лицами, которые:

- (a) отказываются принимать участие в общественных или общинных мероприятиях;
- (b) предоставляют ненадежную информацию о себе самих; или
- (c) с трудом поддаются локализации, особенно более подвижная молодежь.

277. К числу конкретных вопросов можно отнести следующие:

- (a) наличие в стране территорий с нестабильной политической и социальной ситуацией, где отношения между населением и государственными органами могут характеризоваться неустойчивостью;
- (b) наличие социально пассивных групп населения с нежеланием принимать участие в общественных мероприятиях; и
- (c) желание лоббистских групп или отдельных лиц выразить протест против проведения переписи, исходя из соображений ее стоимости, кажущегося вмешательства в личную жизнь, конфиденциальности и/или этических соображений.

278. В частности, к числу вопросов, вызывающих озабоченность у граждан, можно указать опасения в отношении того, что перепись используется или будет использована для хотя бы одной из следующих целей:

- (a) в налогово-бюджетных целях;
- (b) для создания государственной базы данных;
- (c) для преследования национальных меньшинств и религиозных групп;
- (d) для выявления незаконных мигрантов; и
- (e) для выявления и контроля "антисоциальных элементов" и маргиналов;

Кроме того, респондентов может беспокоить, и что преступные элементы попытаются под видом счетчиков проникнуть в жилища или получить доступ к персональной информации или информации об имуществе, например с целью хищения персональных данных.

279. Целевые аудитории могут иметь как широкий, так и конкретный характер. В нижеследующих пунктах приводятся некоторые их примеры:

*Социально-демографические группы:*

(а) различные возрастные группы населения (дети младшего возраста, дети школьного возраста и подростки, мужчины моложе 30 лет, пожилые люди);

(б) социальные группы в разбивке по типу занятости (школьники, студенты, занятые, домохозяйки и безработные);

(с) профессиональные группы; и

(д) жители центральных городских районов или иных густонаселенных городских районов, и (напротив) жители отдаленных сельских районов.

*Группы с конкретными проблемами или повышенной чувствительностью, или проживающие в особых условиях* (которые могут включать следующие категории):

(а) незаконные мигранты;

(б) лица без постоянного места жительства или правовых оснований для проживания;

(с) не желающие сотрудничать владельцы жилья, которые могут не хотеть сообщать о наличии жильцов, таких как экономические мигранты;

(д) лица, работающие вдали от своего места обычного жительства и семьи, или лица, которым может быть трудно принять участие в процедуре переписи из-за длительного пребывания на рабочих местах; и

(е) жители территорий, на которых имеет место межнациональная или межрелигиозная рознь или конфликты.

*Основные типы посланий населению*

280. Существует широкое разнообразие потенциальных проблем, которые могут оказать отрицательное влияние на рекламную кампанию переписи, и их выявление является важной частью кампании, предшествующей переписи. В качестве примеров можно привести следующие:

(а) защита и конфиденциальность представленной информации;

(б) действительно ли представленная информация используется в надлежащих целях;

(с) затраты на перепись

(д) потенциальное использование переписной информации в нестатистических целях;

(е) требование об указании в переписном листе имени и адреса; и

(ф) опасения по поводу потенциального вмешательства правительства в частную жизнь.

281. Существует ряд основных типов посланий, которые переписные органы должны довести до сведения общественности с целью обеспечения максимальной результативности переписи. К их числу, в частности, относятся:

- (a) в ходе переписи будет обеспечиваться защита частной жизни и конфиденциальности (установление штрафных санкций для счетчиков и другого персонала, допускающих несанкционированное использование информации, информация не будет использоваться в административных целях, идентификация лиц будет невозможна на основе любой публикуемой информации);
- (b) перепись является общественным благом в качестве важного источника информации для планирования на будущее;
- (c) заполнение переписного листа является гражданским долгом, поскольку эта информация необходима для страны и общины;
- (d) участие в переписи является обязательным.

282. Необходимо со всей тщательностью отнестись к нахождению надлежащего баланса между этими различными посланиями. Так, например, особый акцент на обязательном характере переписи может привести к усилению негативного отношения к ней на том основании, что перепись навязывается государством населению, а не является общественным благом.

283. Многие страны успешно разрабатывают "бренд" переписи, включая ее логотип и лозунг. Простой, но действенный лозунг и графический символ могут использоваться во всех общегосударственных и местных пропагандистских мероприятиях и во всех средствах массовой информации, в буклетах, на плакатах, в брошюрах и на сувенирах. Лозунг и логотип должны быть легко запоминающимися и позитивно восприниматься населением. Легко узнаваемый с самого начала рекламной кампании логотип и/или лозунг могут способствовать улучшению узнаваемости символики переписи. Задача заключается в повышении уверенности респондента в том, что перепись является всеобъемлющим и полезным мероприятием.

284. Среди примеров лозунгов, использовавшихся в раунде переписей 2010 года в регионе ЕЭК ООН, можно отметить следующие:

- a) "Будущее начинается сейчас" (Италия)
- b) "Каждый на счету!" (Эстония)
- c) "Мы рассчитываем на вас" (Люксембург и Португалия)
- d) "Помоги сформироваться завтрашнему дню" (Соединенное Королевство).

#### *Мероприятия рекламной кампании*

285. Кампания по связям с общественностью может включать обеспечение взаимодействия с общенациональными и региональными средствами массовой информации, региональными статистическими органами, муниципальными органами, другими организациями и населением. Следующие методы и средства массовой информации могут быть использованы на любом этапе рекламной кампании для информирования одной или нескольких групп населения:

- a) общенациональные и местные газеты и журналы;

- b) общенациональное, региональное и местное телевидение и радио;
- c) общинные средства информации;
- d) пресс-конференции, дискуссии за круглым столом и брифинги;
- e) специальные статистические или научные конференции/мероприятия;
- f) веб-сайты в Интернете, социальные сети и мобильные технологии;
- g) листовки, плакаты, рекламные щиты;
- h) телефонные центры ("горячие линии") и справочные центры на местах;
- i) платная/бесплатная реклама;
- j) аудиокассеты, компакт-диски, видеодиски;
- k) мероприятия в школах.

286. Информирование о проведении переписи в ходе рекламной кампании может проводиться, в частности, в следующих местах:

- a) помещения региональных и местных органов власти;
- b) школы, колледжи и университеты;
- c) банки, почтовые отделения, полицейские участки и другие места общественного пользования;
- d) станции, аэропорты и морские порты;
- e) публичные библиотеки;
- f) местные информационно-справочные центры;
- g) места отправления религиозного культа;
- h) фабрики и другие места работы;
- i) бары, пабы, театры и другие места развлечений;
- j) спортивные сооружения.

287. Выбор содержания рекламных материалов, места и способа их распространения зачастую будет отражать необходимость привлечь внимание отдельных труднодоступных групп. Как отмечалось выше, хорошо известно, что школьников и студентов (особенно студентов старшего возраста, проживающих вдали от дома) крайне сложно охватить в ходе переписи, которая проводится традиционным опросным методом. К группам, с трудом поддающимся переписи, можно также отнести молодых мужчин (особенно проживающих в городских районах), лиц старшего возраста, больных или инвалидов и недавно прибывших мигрантов. Кроме того, многие родители часто забывают включить в переписные листы информацию о своих новорожденных детях. В числе других групп, которые заслуживают особого внимания в рамках рекламной кампании, можно отметить лиц без определенного места жительства, лиц, испытывающих трудности с грамотностью и знанием языка, и жителей городских районов с беднеющим населением.

288. Любая рекламная кампания должна стремиться к обеспечению максимально широкого охвата своей аудиторией. Она должна опираться на специально разработанные творческие концепции, прошедшие тщательное экспертное тестирование с использованием фокус-групп, с учетом потребностей и проблем различных целевых групп и региональных особенностей. Перепись не является "обычным" продуктом или услугой, в связи с чем могут потребоваться новаторские формы рекламы, в особенности ориентированные на определенные "проблемные" группы населения.

289. Как отмечалось выше, рекламная кампания может состоять из нескольких последовательных этапов, соответствующих по времени различным этапам проведения переписи. В ходе первоначальной кампании в преддверии переписи (но при этом не слишком близко рано) население необходимо проинформировать о важности переписи и разъяснить ее пользу не только для страны в целом, но и для каждого человека в частности. После начала этапа регистрации информирование в рамках рекламной кампании должно быть сконцентрировано на разъяснении населению того, что и когда необходимо сделать для участия в переписи, а также на стимулировании такого участия. Следует уделить определенное (но не слишком большое) внимание тому, что участие в переписи является обязательным, однако на этой стадии проведения переписи гораздо больше внимания следует уделить убеждению общественности в конфиденциальности и безопасности данных, хотя важность вопроса конфиденциальности следует, несомненно, подчеркивать в течение всего периода проведения переписи. Затем, когда после дня проведения переписи проводятся соответствующие мероприятия, связанные с неучастием или отказом участия в переписи, больше внимания может уделяться вопросам обеспечения выполнения законодательства.

290. На следующем этапе переписные органы, возможно, пожелают включить в свою информационную программу выражение признательности населению за участие в переписи, а затем приступить к информированию о доступности результатов переписи и стимулированию их использования.

291. Использование центрального и регионального телевидения и радио на различных этапах осуществления переписи зависит от разработанной рекламной стратегии. Для съемки рекламных роликов или фильмов необязательно привлекать профессиональных актеров, хотя частные рекламные агентства, если таковые будут задействованы, как правило, обычно привлекают актеров. Вместе с тем иногда для большей убедительности можно использовать людей, не являющихся актерами.

292. Языки, используемые для рекламы и другой информационной деятельности, должны отражать разнообразие языков, которые могут использоваться в стране или в конкретных регионах. Это может содействовать обеспечению включенности в перепись групп национальных меньшинств.

293. На последнем этапе, непосредственно перед началом переписи, может быть эффективно размещение прямой рекламы – установка рекламных щитов, развешивание плакатов, распространение листовок и сувениров.

294. Мониторинг общественного мнения может проводиться в виде социологических опросов с нарастающей интенсивностью. Такие опросы могут использоваться для :

- (a) мониторинга динамики изменения отношения общественности к переписи;
- (b) тестирования рекламных материалов; и

- (с) поддержки текущей рекламной кампании материалами для пресс-конференций, пресс-релизов и прямых рекламных мероприятий в ответ на изменения в общественном мнении.

295. Мониторинг средств массовой информации предусматривает анализ публикуемых в средствах массовой информации материалов по вопросам переписи, в особенности в отношении охвата этими материалами различных групп населения. Речь идет о непрерывном накоплении информации, выявлении и предотвращении влияния публикации негативных отзывов по поводу переписи и подготовке адекватных ответов на негативные публикации и критику.

296. Средства массовой информации оказывают значительное влияние на поведение людей, и даже самые незначительные отвлекающие факторы и искажения действительности могут существенным образом ухудшить результативность переписи. Поэтому при разработке своей рекламной кампании (с помощью внешних подрядчиков или своими силами) НСУ следует уделять особое внимание подготовке к неожиданным событиям (таким как негативное отношение, недобросовестное лоббирование, технические сложности, задержки, недостоверная информация и т.п.). Рекомендуется заранее готовить и обновлять гибкие меры реагирования на широкий круг вопросов и проблем и иметь возможность быстро реагировать на неожиданные, негативные (или позитивные) или необычные события, чтобы обеспечить гладкое протекание процесса переписи. Также рекомендуется обеспечивать, чтобы все участвующие должностные лица, от высших руководителей НСУ до руководителей на местах, четко осознавали свою роль в процессе коммуникации как со средствами массовой информации, так и с обществом в целом.

## **Распространение, документация, метаданные и архивирование**

### *Распространение*

297. Перепись не считается завершенной, пока собранная информация не будет представлена пользователям в той форме и в те сроки, которые отвечают их постоянно меняющимся потребностям. Таким образом, при распространении результатов переписи повышенное внимание следует уделять оперативному реагированию на потребности пользователей и высоким стандартам качества при подготовке статистических данных. Результаты переписи должны распространяться одновременно среди всех пользователей, и самое тщательное внимание следует уделять недопущению непреднамеренного разглашения информации, позволяющей идентифицировать конкретных лиц. Для защиты конфиденциальности должны применяться различные статистические приемы (см. раздел о конфиденциальности и безопасности, пункты 146-151).

298. Существует ряд традиционных способов распространения итогов переписи среди пользователей:

- (а) в виде опубликованных сводок (в печатном виде либо, что встречается чаще, на цифровых носителях), содержащих стандартные и заранее согласованные таблицы, обычно общенационального уровня, уровня регионов или уровня местных территориальных единиц, которые могут быть получены от правительственных агентств или напрямую из других источников;
- (б) в виде непубликуемых сводок (во многих случаях называемых выдержками), содержащих стандартные таблицы, однако разрабатываемых

либо по малым географическим районам или подгруппам населения, которые не включаются в публикуемые отчеты; речь идет о материалах, которые во многих случаях запрашиваются пользователями, которым может быть предложено покрыть часть расходов по их подготовке;

- (с) в виде наборов данных, размещаемых на веб-сайтах НСУ или в других электронных средствах информации, с динамическими или интерактивными инструментами визуализации данных для обеспечения максимальной полезности статистической информации или без них;
- (d) в виде заказных или специально подготовленных материалов, разрабатываемых на основе базы данных и содержащих специальные перекрестные таблицы переменных, отсутствующие в стандартных сводках или выдержках, которые должны соответствовать тем же требованиям предотвращения раскрытия индивидуальной статистической информации, которые применимы к стандартным продуктам; и
- (e) в виде микроданных (часто называемых общедоступными выборками данных), обычно доступных только в ограниченном формате и часто предоставляемых или получаемых при соблюдении жестко контролируемых условий обеспечения безопасности и при принятии всех необходимых мер обеспечения конфиденциальности данных.

299. Таблицы, необходимые ограниченному кругу пользователей, таких как определенные правительственные органы или специализированные исследовательские организации, могут предоставляться в неопубликованном виде (т.е. в виде распечатанных непубликуемых таблиц или таблиц в электронном формате). Такие данные приводятся в табличную форму только в случае необходимости. Однако если такие таблицы были сформированы, то не должно быть ограничений на их доступность для широкой публики.

300. Вследствие постоянно возрастающей стоимости производства печатных публикаций они утрачивают статус предпочтительного средства распространения основных итогов переписи, хотя бумажные публикации по-прежнему являются устойчивым к износу носителем, который не требует от пользователя наличия каких-то особых видов аппаратного и программного обеспечения или технических навыков. Роль традиционных публикаций, хотя они по-прежнему могут издаваться в печатной форме, меняется. Такие публикации могут содержать согласованные и последовательные комментарии по отдельным темам и быть тем самым полезными для определенных пользователей или рынков, однако, как правило, пользователи будут ожидать, что результаты переписи будут представляться не в статичном печатном формате или в формате PDF, а в более интерактивных и динамичных цифровых форматах.

301. Одновременная публикация больших массивов данных может быть возможна только благодаря использованию электронных средств с высокой пропускной способностью. Более того, когда данные распространяются в электронном формате или в онлайн-режиме, особое внимание следует уделять обеспечению пользователей удобными средствами извлечения данных. Итоговые материалы и соответствующие метаданные должны быть доступны в стандартных форматах, а также обычных форматах базы данных и таблиц, позволяющих удобно извлекать данные и работать с ними. Стратегии распространения должны быть также приведены в соответствие с государственной политикой в области открытых данных.

302. С учетом роста важности Интернета и увеличения числа людей, обладающих навыками работы в сети, необходимо по мере возможности разработать онлайн-инструменты для заказа, спецификации и получения переписных таблиц и

общедоступных выборок данных, а также соответствующие меры по защите статистической конфиденциальности и обеспечению безопасности передачи данных. При разработке форматов представления результатов переписи следует учитывать все новые технологии, популярные среди пользователей, такие как смартфоны и другие портативные устройства. Ожидается, что социальные сети будут становиться все более популярными и эффективными инструментами распространения небольших наборов итоговых данных, особенно среди пользователей-неспециалистов, хотя принимая во внимание скорость развития таких технологий, сейчас довольно сложно рекомендовать конкретную среду для использования в период после 2020 года. Однако использование социальных сетей будет во многих случаях служить демонстрацией готовности НСУ к выстраиванию и укреплению диалога с пользователями, с тем чтобы с большей готовностью реагировать на их вопросы и озабоченность.

303. Хотя онлайн-доступ к таким базам микро- и макроданных и их распространение в сети с помощью компьютерных носителей могут в значительной мере способствовать расширению круга пользователей и, таким образом, повышению спроса на переписные данные, необходимо сделать два предостережения.

304. Во-первых, определенные перекрестные таблицы с содержательной точки зрения могут иметь сомнительную ценность вследствие неполученных ответов, ошибок в выборках или при обработке данных или недостатков процедур обработки или импутации. Переписным органам следует обеспечить процедуры предупреждения потенциальных пользователей о таких проблемах, чтобы способствовать сохранению доверия к переписи в целом. Некоторые переписные органы не разрешают публикацию определенных перекрестных таблиц по причинам, связанным с качеством их содержания, хотя такая политика зачастую может оттолкнуть пользователей. Другие организации публикуют такие перекрестные таблицы только при наличии четко сформулированной политики, основанной как на технических, так и на содержательных соображениях.

305. Во-вторых, некоторые подробные перекрестные таблицы и все файлы с индивидуальными записями потенциально создают угрозу разглашения информации о поддающихся идентификации отдельных респондентах, что является нарушением правил о конфиденциальности переписных данных. Этот вопрос более полно рассматривается в пунктах 146-151. Необходимо учитывать обе эти проблемы – качество содержания и конфиденциальность – и применять соответствующие меры. С другой стороны, ни одна из этих проблем не создает существенных препятствий распространению широкого ряда материалов переписи.

306. Для удовлетворения меняющихся потребностей пользователей следует использовать разнообразные продукты. Скорее всего, понадобятся:

- a) сводки общенационального, регионального и местного уровней;
- b) отчеты о ключевых результатах по конкретным признакам, дополняемые подробными результатами и анализом либо в стандартной форме вплоть до местного географического уровня, либо в виде более подробных статистических данных по конкретным признакам;
- c) анализ демографических тенденций или ключевые обзорные данные по малым районам и малым группам населения;
- d) пространственный и графический анализ, включая атлас переписи;
- e) продукты дополнительной полезности, такие как классификации по районам и/или домохозяйствам; и



f) дополнительные метаданные, включающие в себя определения, классификации, оценки охвата и качества данных.

307. Основные национальные и местные итоги должны публиковаться в соответствии с заранее объявленным графиком как можно более оперативно в течение короткого периода времени после завершения обработки и проверки качества и определения общих итогов по стране.

308. Первоначальную публикацию данных о численности населения обычно с нетерпением ждут все пользователи – от широкой общественности до администраторов программ и стратегий. Поэтому в некоторых странах предварительные результаты публикуются вскоре после завершения переписи. Хотя после завершения обработки и проверки всех данных эти цифры уточняются, предварительные данные дают общую картину демографических тенденций. Тем не менее пользователей данных необходимо предупреждать о возможных последствиях использования промежуточных данных о численности населения, которые могут значительно отличаться от окончательных данных, прошедших валидацию.

309. График и описание предстоящих выпусков окончательных результатов и материалов переписи необходимо публиковать в самом начале процесса, чтобы поддерживать интерес общественности к переписи. Выпуски могут быть организованы по нарастающей: от простых кратких описательных сводок, охватывающих основные административно-территориальные единицы страны, вначале до более подробных перекрестных таблиц и описательных тематических и аналитических докладов на более поздней стадии.

310. В целом данные должны предоставляться бесплатно в точке доступа или доставки, но размер платы в тех случаях, когда она необходима (например, в случае подготовки материалов по специальным заказам), должен устанавливаться таким образом, чтобы результаты оставались доступными для всех типов пользователей. Например, может быть введено требование, обязывающее НСУ предоставлять платную услугу распечатки материалов переписи по запросу пользователей, которые предпочитают бумажные копии. Такие пользователи не должны оказываться в ущемленном положении из-за отсутствия результатов итоговых материалов на бумажных носителях.

311. Переписные материалы должны разрабатываться таким образом, чтобы позволять распространение статистической и географической информации вместе с географическими информационными системами (ГИС) и/или использование других интерфейсов прикладного программирования (ИПП), с тем, чтобы соответствовать столь широким запросам пользователей с обеспечением максимальной гибкости и взаимосвязанности, сколь это возможно с учетом необходимости обеспечения гарантий конфиденциальности. Пользователи должны иметь возможность быстро и беспрепятственно находить информацию также и в мобильном формате. Дополнив такую информацию функциями составления графиков и схем, НСУ значительно повысят полезность переписных данных. В идеале пользователи должны иметь возможность самостоятельно составлять графики и/или карты без каких-либо затруднений, затем распечатывать или трассировать их либо использовать эти изображения для других целей. Ряд стран в настоящее время производят такие переписные материалы, иногда в сотрудничестве с коммерческими организациями. Увязка переписной информации с другими базами данных позволит дополнительно расширить ее использование.

312. Тематическое картирование и визуализация данных будут становиться все более важным элементом распространения итоговых материалов и, вероятно, будут востребованы НСУ благодаря обеспечению взаимодействия с пользователями и

расширения распространения переписных данных. Вместе с тем визуализация данных является достаточно широкой областью, содержание и структура которой могут варьироваться от простой инфографики до сложных инструментов многомерного анализа данных. Кроме того, визуализация данных может создавать проблемы для некоторых переписных органов. Примерами могут служить нехватка экспертных навыков для эффективной визуализации, проблемы выделения достаточных ресурсов для ее разработки, особенно с учетом бюджетных ограничений, с которыми сталкиваются многие переписные органы в десятилетний период. Тем не менее, пользователи все чаще ожидают, что веб-контент будет визуальным, привлекательным и индивидуальным, исходя из чего создание потенциала визуализации данных должно стать одним из ключевых приоритетов для многих НСУ.

### *Документация и метаданные*

313. Одним из важных компонентов программы распространения результатов переписи в каждой стране является всеобъемлющий набор вспомогательной документации и метаданных, способствующих объяснению, уточнению и повышению полезности статистических данных, особенно в том, что касается сопоставлений с данными предыдущих переписей и другими источниками данных.

314. Система метаданных служит источником дополнительной информации о характеристиках регистрируемых и публикуемых данных. Каждое НСУ будет использовать свою собственную систему метаданных, опирающуюся на международные стандарты и одновременно соответствующую конкретным национальным требованиям. Поскольку перепись и ее результаты связаны с другими областями статистической деятельности, рекомендуется, чтобы в каждой стране система метаданных переписи населения использовала те же элементы, что и общая система метаданных конкретного НСУ. Однако также необходимо, чтобы система метаданных переписи содержала некоторые элементы, которые используются только в целях данной переписи. Кроме того, система метаданных переписи населения должна обеспечивать по возможности максимальную международную сопоставимость данных.

315. Раунд переписей населения 2020 года должен обеспечить сопоставимость с данными предыдущих переписей, но в то же время содержать новые элементы, учитывающие изменения, произошедшие с момента проведения предыдущей переписи. Система метаданных также должна быть сопоставима с предыдущей переписью, но должна быть обновлена в соответствии с вновь возникшими потребностями. Системы метаданных отдельных НСУ также должны отражать степень использования традиционных и/или административных источников данных.

316. Система метаданных должна охватывать как минимум:

- a) определения используемых терминов и понятий;
- b) словарь данных или глоссарий терминов;
- c) пояснительные примечания к таблицам;
- d) классификации и номенклатуры;
- e) вопросы переписи (в том случае, когда информация собирается традиционным опросным методом); и
- f) цели сбора информации, особенно в случае использования административных данных.

- (g) используемые источники данных, особенно там, где данные получают из административных регистров.

317. В случае показателей, по которым были созданы международные стандартные классификаторы, должны использоваться именно эти классификаторы. В отношении показателей, которые не могут быть классифицированы с использованием международных стандартов, может потребоваться разработка новых номенклатур. Вспомогательная документация может охватывать широкий ряд конкретных вопросов, таких как базовая методология, охват, предоставление ответов, источники данных, пробные переписи и тесты, производные переменные, предоставление ответов через Интернет, импутация, слепопереписные обследования, а также доклады, содержащие более общее описание всего процесса переписи в целом и качества данных. Набору документации и конкретным вопросам охвата и качества данных посвящена Глава IV, однако рекомендуется, чтобы страны как минимум включали в метаданные переписи конкретные показатели качества и охвата, такие как коэффициенты предоставления ответов (на национальном и местном уровне) и масштабы импутации данных (по источнику данных в целом и по отдельным признакам).

318. Методологические доклады играют особенно важную роль в том случае, когда по сравнению с предыдущей переписью была изменена базовая методика (например, переход от традиционного опросного метода к полному или частичному использованию регистрового метода). Такие изменения, как представляется, окажут влияние на используемые определения и понятия и, следовательно, на сопоставимость результатов разных раундов переписи.

### *Архивирование*

319. Перепись является особым источником статистических данных, который может обеспечивать наличие непрерывной и сопоставимой информации, покрывающей период длительностью до 100–150 лет. Это обеспечивает возможность для создания уникального источника данных, но это также и накладывает на НСУ (или соответствующий национальный архивный орган) большую ответственность по сохранению исторической картины общества для будущего. Таким образом, данные переписи представляют ценность не только для лиц, принимающих решения, и пользователей сегодня, но также и для будущих поколений. НСУ отвечают за обработку, архивирование и хранение этого "сокровища".

320. Многие страны хранят переписную информацию об отдельных лицах и домохозяйствах только до тех пор, пока она необходима для обработки данных и подготовки статистических результатов, или до окончания переписи. Вместе с тем, когда речь идет об оценке общих выгод переписи, нельзя недооценивать научную, социально-историческую и генеалогическую ценность индивидуальных записей. Страны, которые намереваются хранить эти данные для таких исследований, должны обеспечить наличие надежной правовой основы и физической инфраструктуры для защиты безопасности и конфиденциальности таких данных до момента их открытия для публики.

321. Период неразглашения переписных данных должен быть достаточно длительным либо для того, чтобы обеспечить защиту конфиденциальности информации, особенно чувствительной информации, о еще живущих людях, либо для того, чтобы, во всяком случае, минимизировать риск нарушения такой конфиденциальности. Страны должны противостоять любым шагам тех, кто занимается генеалогией или историей семей, в их стремлении сократить период закрытия данных до такой степени, что этот риск становится критическим. Исходя из этого, рекомендуется использовать 100-летний

период, хотя, учитывая постоянный рост продолжительности жизни, в зависимости от национальных особенностей отдельные страны, возможно, пожелают рассмотреть возможность увеличения этого срока.

322. В дополнение к архивированию переписных данных (для тех стран, которые это делают) для всех стран не менее – а то и более – важно также обеспечивать сохранность и легкий доступ ко всем метаданным и материалам о процедурах/операциях, включая всю документацию по управлению проектами, созданную в ходе процесса проведения переписей. Это не только обеспечивает наличие материалов для аудита в целях оценки успешности и эффективности переписи, но также позволяет при планировании будущих переписей извлекать уроки из успехов и неудач предшественников.

323. В связи с вопросами архивирования переписным органам следует также учитывать быстрое развитие технологий и регулярно пересматривать носители и системы, которые используются для хранения этой ценной информации, чтобы обеспечить ее быстрое извлечение в случае необходимости спустя 20–50 лет.

## **Издержки и выгоды**

### *Издержки на планирование и контроль*

324. Поскольку финансовая практика в разных странах характеризуется значительными различиями, невозможно и нецелесообразно рекомендовать единый подход к составлению сметы расходов переписи и контролю затрат. Однако можно отметить некоторые общепризнанные принципы.

325. Во-первых, эффективное планирование и контроль различных переписных мероприятий невозможны без тщательной финансовой оценки расходов по проведению переписи, включая все ее ключевые компоненты. Рекомендуется разработать подробный план переписных мероприятий, а также составить смету расходов, в максимально возможной мере соответствующую указанному списку мероприятий.

326. Поскольку различия в практике настолько значительны, то невозможно исчерпывающим образом конкретизировать список таких мероприятий, однако при определении круга этих мероприятий предпочтение следует отдавать решениям, которые позволят должным образом контролировать расходы, эффективно проводить аудит и планировать будущие операции. Для многих случаев может быть полезно использовать следующие шесть операционных этапов:

- (a) подготовительная работа,
- b) опрос/сбор данных,
- c) обработка данных,
- d) составление таблиц и распространение результатов переписи,
- e) оценка и
- f) анализ.

Эти этапы можно применять как к традиционным переписям, так и к переписям, основанным на регистрах.

327. При выборе подхода к проведению будущей переписи важную роль, разумеется, будут играть возможные затраты по каждому элементу, а также стоимость альтернативных вариантов.

328. Во-вторых, крайне важно (в соответствующих случаях), чтобы такой план и смета расходов переписи представлялись национальными статистическими управлениями своим правительствам заблаговременно, с тем, чтобы обеспечить выделение необходимых ресурсов из национального бюджета. Практика разных стран в этом отношении варьируется, однако, время, необходимое для получения средств, следует принимать во внимание на этапе планирования. Общественное восприятие переписи и то, сколько именно страна желает потратить на сбор переписных данных, может определяться культурными или историческими факторами. В некоторых странах выгоды от проведения переписи широко признаны и считаются "очевидными", в то время как в других странах затраты на проведение переписи жестко контролируются и оспариваются.

329. Информация о расходах на проведение предыдущих переписей служит важной основой для составления сметы расходов (при прочих равных условиях), и именно по этой причине тщательный контроль и учет расходов имеют решающее значение. Сумма затрат на проведение предыдущей переписи, разумеется, будет скорректирована, с тем чтобы учесть изменения в расходах (например, связанные с изменениями в стоимости технологий или ставках оплаты труда) и прогнозируемые изменения в самом населении (например, общая численность, удельный вес городского населения, которое обычно сложнее считать, и средний размер домохозяйства), поскольку все это может влиять на структуру расходов по проведению переписи.

330. Национальным статистическим управлениям следует создать соответствующие системы надежного управления финансами, обеспечивающие оперативное выделение средств на оплату труда и другие цели, документальное подтверждение расходов и эффективное проведение аудита. На всех этапах и на всех уровнях проведения переписи должны применяться как можно более прозрачные и единообразные процедуры бухгалтерского учета, а все значительные расходы должны учитываться в соответствии с описанной выше согласованной классификацией.

331. Эффективный учет расходов является необходимым условием не только для обеспечения контроля за понесенными затратами, но также для проведения сравнительного анализа издержек и выгод альтернативных вариантов осуществления переписных мероприятий. Если опыт финансирования предыдущей переписи может быть полезным для планирования следующей переписи в рамках одной страны, то при использовании стоимостных параметров других стран необходимо проявлять гораздо бóльшую осторожность. Различия в содержании переписи, ее организации и характере мероприятий, а также в принципах финансового учета могут привести к почти полной невозможности таких сопоставлений затрат между странами.

332. Полезным может быть привлечение к составлению сметы и контролю расходов на местном уровне сотрудников, обладающих полномочиями административного и надзорного уровня, с тем чтобы содействовать осознанию масштабов расходов на всех уровнях проведения переписи.

333. Сложность проведения переписи означает, что ее ход (и, соответственно, расходы) далеко не всегда будет точно соответствовать планам. Нельзя ожидать полного совпадения окончательных расходов со сметой. Следует регулярно отслеживать изменения цен по основным статьям расходов на проведение переписи и либо вносить соответствующие поправки в бюджет переписи, либо корректировать планы переписи. Фактически разработка бюджета переписи обычно представляет собой постепенный процесс, в ходе которого приблизительные первоначальные сметы заменяются более подробными и точными расчетами, отражающими потребности в ресурсах. В системе следует учесть значительные непредвиденные расходы, чтобы покрыть неизбежные неожиданные дополнительные затраты и повышения планируемых расходов. По мере

возможности принятый подход следует заранее обсудить и согласовать с финансирующими органами и полностью оценить риски, связанные с изменениями затрат.

334. Несколько другой подход требуется в отношении расходов на проведение переписи, основанной на использовании регистра населения или других административных источников, хотя многие из вышеуказанных принципов остаются в силе. В целях проведения переписей часто используется государственная инфраструктура (например, административные регистры), которая не создавалась для целей переписи, и расчет соответствующих издержек и выгод от использования этой инфраструктуры в целом представляет собой сложную задачу. В зависимости от принятой в стране практики и способов финансирования таких источников данных может оказаться целесообразным полностью или частично учитывать расходы на ведение этих источников либо расходы только на ту работу, которая требуется для подготовки данных, необходимых для поддержки переписных мероприятий или для целей статистики. В любом случае принятый подход должен быть взвешенным и подкрепляться прозрачной отчетностью.

335. При этом действует все тот же принцип: составление сметы и учет расходов должны осуществляться на таком уровне, который необходим для обеспечения эффективного отслеживания и аудита расходов и получения информации, помогающей в будущем выбрать тот или иной подход.

336. Расходы следует оптимизировать на каждом этапе проведения переписи, в чем может помочь тщательный выбор надлежащей технологии. Последние технологические новшества в таких областях, как сканирование, обработка данных и управление данными могут способствовать значительному снижению затрат (или обеспечению более значительных объемов работы при тех же затратах) (см. Главу II). Кроме того, использование таких технологий ускорит расчет результатов и будет способствовать большей надежности их сохранения. Тем не менее выбор технологии следует производить только после тщательной оценки издержек и выгод, связанных со всеми возможными вариантами. Некоторые из потенциальных рисков, которые необходимо учитывать, включают следующие:

- (a) одни технологии обеспечивают экономию только при больших объемах работы;
- (b) другие требуют дорогих и труднодоступных ресурсов (например, бумаги исключительно высокого качества); и
- (c) третьи требуют значительных первоначальных инвестиций в высококачественное компьютерное оборудование.

337. Варианты, оцениваемые с точки зрения издержек и выгод, могут также включать аренду (а не приобретение) оборудования и/или его совместное использование разными странами, которые проводят переписи в разное время.

338. В качестве еще одной меры экономии можно также рассматривать передачу работ на внешний подряд частному сектору, особенно это касается рекламных кампаний или разработки систем сбора данных или обработки данных. Хотя этот вариант не обязательно связан с меньшими затратами, с его помощью можно получить доступ к экспертным техническим знаниям или ресурсам, которые отсутствуют у национального статистического управления (см пункты 166-178).

### *Оценка выгод*

339. Практика и опыт оценки выгод, которые могут быть получены благодаря переписи, значительно варьируются в зависимости от страны. Поэтому рекомендовать универсальный подход к оценке выгод представляется еще менее возможным, чем в случае расходов. Вместе с тем странам настоятельно рекомендуется проводить оценку выгод, связанных с результатами проводимых ими переписей, и публиковать ее итоги.

340. Убедительно оправдать (зачастую значительные) затраты, связанные с переписью, можно только путем оценки вытекающих из нее социальных и экономических выгод. Аналогичным образом только понимание выгод, вытекающих из конкретных результатов, позволяет оценить целесообразность (дополнительных) усилий, вложенных в их получение. В некоторых случаях получение определенных результатов является требованием закона, но даже в этом случае полезно понимать, каким образом используются данные и какую дополнительную выгоду они приносят.

341. Оценка полезности статистических данных часто представляет собой сложную задачу, поскольку общественные выгоды трудно измерить и увязать с поддающимися измерению финансовыми выгодами. С другой стороны, полезность данных нередко выходит далеко за пределы их использования по прямому назначению, например, если данные служат основой для построения показателей в других видах статистики, или, заглядывая в будущее, если отдельные элементы переписных данных впоследствии используются в целях социально-исторических и генеалогических исследований.

342. Тем не менее, представляется возможным дать некоторые рекомендации общего характера. В частности, было бы полезно:

- (a) определить, в каких случаях перепись действительно служит полезным подспорьем при распределении ресурсов, путем сопоставления существующих показателей с теми, которые могли бы быть получены с использованием следующих наиболее качественных из доступных данных, и оценке того, каковы будут расходы пользователей на покупку данных из других источников или на заказ необходимых обследований, если бы данные переписи отсутствовали, и
- (b) определить, в каких случаях результаты переписи способствуют достижению или мониторингу достижения определенных политических целей, особенно если такая политика непосредственно связана с выделением финансовых средств.

343. В тех случаях, когда очевидны социальные или экономические выгоды, но нет четко поддающихся количественному измерению финансовых выгод, может оказаться уместным фиксировать "показательные примеры", которые в будущем могут быть использованы для обоснования тех или иных предложений или решений.

344. В ходе оценки совокупных выгод переписи имеет смысл принимать во внимание экономические и общественные выгоды, получаемые от обеспечения занятости и осуществления других расходов, связанных с ее проведением.

345. Как всегда, метод оценки выгод и любые допущения, сделанные в процессе оценки, следует четко документировать.

## Глава IV. УПРАВЛЕНИЕ КАЧЕСТВОМ

### Потребность в программе управления качеством

346. Продуктом любой переписи населения и жилищного фонда является информация, и, следовательно, важнейшее значение имеет доверие к качеству этой информации. Исходя из этого, управление качеством должно играть центральную роль в рамках общенациональной переписи.

347. Программа управления качеством является одним из важнейших компонентов общей программы переписи и затрагивает все работы на этапе планирования, в период разработки, такие операции, как сбор и обработка данных, оценка и распространение результатов.

348. Одной из главных целей любой программы управления качеством является интеграция компонента качества с самого начала благодаря надлежащему использованию знаний и навыков работников на всех уровнях и благодаря прописанным процессам и проверкам в целях обеспечения качества. Она также включает в себя оперативные процедуры выявления ошибок, с тем чтобы корректировочные меры могли быть приняты в ходе работ по проведению переписи. В отсутствие такой программы окончательные данные могут содержать ошибки, которые способны существенно снизить полезность результатов. Если качество данных будет низким, то решения, опирающиеся на такие данные, могут привести к дорогостоящим просчетам. В конечном итоге под сомнение может быть поставлена объективность всей переписи.

349. Сначала в настоящей главе определяются различные составляющие "качества информации", а затем описываются рамки, которые могут использоваться для управления качеством на протяжении всего жизненного цикла переписи. Добавление III содержит дополнительные рекомендации в отношении применения этих рамок на практике в отношении каждой составляющей.

### Определение качества информации

350. Общеизвестно, что существует шесть составляющих качества статистических данных:

#### (a) Релевантность

351. Релевантность статистической информации отражает *степень, в которой она отвечает потребностям пользователей*. Одной из трудностей при разработке программы переписей является обеспечение баланса вступающих в противоречие друг с другом потребностей пользователей, с тем, чтобы в максимально возможной степени обеспечить удовлетворение наиболее важных потребностей в рамках ресурсных ограничений. Данный аспект качества имеет особое значение на этапах разработки содержания переписей и распространения ее результатов.

#### (b) Точность

352. Под точностью статистической информации понимается то, *насколько корректно данная информация описывает явления, которые она призвана измерять*. Она, как правило, выражается в виде погрешности статистических оценок и традиционно подразделяется на систематическое отклонение и дисперсию. В контексте переписи дисперсии можно говорить только в тех случаях, когда часть переписного листа используется в отношении выборки лиц или домохозяйств или когда производится



обработка лишь выборки записей. Точность может также описываться с точки зрения основных источников погрешности (например, охвата, выборки, отсутствия ответов, предоставленных ответов, ввода данных, кодирования).

(с) Своевременность

353. Под своевременностью понимается *время между критическим моментом (обычно датой переписи), к которому относится информация, и датой, когда информация становится доступной*. Часто при планировании переписи рассматривается несколько дат публикации итогов. Как правило, существует компромисс между своевременностью и точностью. Своевременность может также оказывать влияние на релевантность.

(d) Доступность

354. Под доступностью статистической информации понимается *легкость ее получения*. Под этим понимается легкость, с которой может быть выяснено существование информации, а также пригодность для использования формата или носителя, в котором/на котором переписная информация может быть получена. Получаемые данные имеют большую ценность для многих пользователей, включая центральное правительство, местные органы власти, частные организации и общественность в целом. Для максимального повышения полезности полученной информации она должна быть доступна для всех потенциальных пользователей. Исходя из этого, программа переписи также часто предусматривает распространение набора бесплатных продуктов, стандартного набора платных продуктов и платные услуги по подготовке специальных продуктов по спецификациям пользователей. Принятая стратегия и стоимость данных услуг также влияют на доступность.

(e) Интерпретируемость

355. Под интерпретируемостью статистической информации понимается *наличие дополнительной информации и метаданных, необходимых для ее интерпретации и использования*. Данная информация, как правило, охватывает основополагающие концепции, используемые определения, переменные и классификации, методологию сбора и обработки данных и сведения о степени точности информации.

(f) Непротиворечивость

356. Под непротиворечивостью понимается *степень, в которой переписная информация может успешно использоваться вместе с другой статистической информацией в рамках широкой аналитической основы и во времени*. Повышению непротиворечивости содействует использование стандартных концепций, определений и классификаций, возможно, согласованных на международном уровне. Степень качества по критерию непротиворечивости может быть установлена с помощью программы сертификации и проверки достоверности переписной информации в сопоставлении с соответствующей информацией, полученной в рамках обследований и из административных источников.

## Система управления качеством

357. Система управления качеством состоит из пяти компонентов:

- i) установление целевых показателей качества;
- ii) планирование качества;
- iii) оперативный контроль качества;
- iv) обеспечение и повышение качества;

## v) оценка и сообщение качества

*Установление целевых показателей качества*

358. Установление целевых показателей качества переписи по каждой из пяти составляющих в самом начале программы переписи позволяет всем участвующим субъектам узнать, к чему они должны стремиться и, что чрезвычайно важно, определить, чего это будет стоить. Заблаговременное установление этих целевых показателей также требует участия заинтересованных сторон, в частности, пользователей данных, для обсуждения этих показателей и сообщения своих требований. На практике установление таких целевых показателей может стать итерационным процессом, поскольку исходные чаяния могут оказаться нереализуемыми по причине их стоимости или недостижимыми в установленные временные рамки. Проведение такой дискуссии имеет чрезвычайно большое значение для того, чтобы с самого начала обеспечить установление реалистичных и доступных по затратам целевых показателей с учетом ожиданий заинтересованных сторон.

359. Проще говоря, установление целевых показателей качества позволяет НСУ найти ответ на вопрос о том, что представляет собой хорошее качество, и провести диалог с заинтересованными субъектами по поводу того, что является достаточно хорошим качеством.

360. Установление целевых показателей по одним составляющим качества сопряжено с меньшими трудностями, чем по другим. Относительно беспроблемным выглядит установление целевых показателей в отношении точности, своевременности и доступности. Так, например, простые целевые показатели могут иметь следующую форму:

Точность. «Мы будем стремиться к расчету оценок общей численности населения, которые будут находиться в диапазоне X% от (неизвестного) истинного значения с 95-процентным интервалом доверия».

Своевременность. «Мы будем стремиться опубликовать первые оценки численности населения в течение одного года с момента переписи».

Доступность. «Наша цель состоит в онлайн-распространении всех материалов переписи».

361. Установление целевых показателей по некоторым другим составляющим выглядит не столь очевидным, и в некоторых случаях полезно изучить целесообразность установления целевых показателей, характеризующих процесс, а не результат. Например:

Релевантность. «Мы проведем консультации с пользователями по требованиям к содержанию переписи по меньшей мере за два года до окончательной разработки содержания переписного листа».

362. Очевидно, что даже такие упрощенные целевые показатели будут оказывать значительное влияние на расходы и график, что, следовательно, требует их учета уже на ранних этапах процесса планирования. Всем НСУ рекомендуется устанавливать целевые показатели по каждой составляющей качества на ранних этапах программы переписи и публиковать их, с тем чтобы позволить учесть мнения заинтересованных сторон. Особенно важно установить целевые показатели в отношении точности.

### *Планирование качества*

363. Установив целевые показатели качества, необходимо изучить вопрос о том, способна ли статистическая и практическая программа организации переписи обеспечить выполнение этих целевых показателей. Для этого можно использовать опыт проведения предыдущих переписей или международный опыт.

364. Пробные (пилотные) переписи служат полезным инструментом планирования и разработки фактической программы переписи. Пробные переписи могут проводиться в виде национального выборочного обследования (для проверки содержания, предоставления ответов по почте или через Интернет и других связанных с переписными листами характеристик переписи) или в качестве практической проверки (тестирования операционных процедур). Другие виды допереписных проверок будут включать в себя когнитивное тестирование переписного листа, проверку автоматизированного процесса формирования списков адресов, процедур печатания адресов и рассылки вопросников по почте, сбора, ввода и обработки данных, проведение новаторских исследований по вопросам использования административных записей, моделирование с целью снижения затрат и совершенствование методов измерения охвата.

365. Проводимая до начала фактической переписи генеральная репетиция служит возможностью для проверки всего набора операций, процедур и вопросов по аналогии с тем, как генеральная репетиция спектакля дает возможность "устранить последние шероховатости" перед премьерой.

366. Такое тестирование должно вести к критическому анализу исходных целевых показателей качества с целью подтверждения их достижимости. В этот момент может потребоваться пересмотреть бюджеты, графики или сами целевые показатели, если тестирование укажет на их нереализуемость. Репетиции должны проводиться достаточно поздно на стадии планирования, чтобы иметь возможность оценить окончательный дизайн переписи, но достаточно рано, чтобы успеть внести все необходимые изменения.

### *Оперативный контроль качества*

367. С учетом масштабности и сложности операций по проведению переписи на любом из ее этапов могут возникать ошибки того или иного рода. Возникновение таких ошибок может легко приводить к серьезным погрешностям в охвате или содержании, перерасходу средств или значительным задержкам в проведении переписи. Если их не предвидеть и не контролировать на этапе реализации, они могут привести к таким не связанным с выборкой погрешностям, которые сделают результаты бесполезными.

368. С целью сведения данного риска к минимуму чрезвычайно важно осуществлять мониторинг и контроль ошибок на всех этапах переписных работ, включая предшествующий регистрации период, регистрацию, документооборот, кодирование, ввод, редактирование данных, составление таблиц и распространение данных. Все национальные переписные организации должны создать систему оперативного контроля качества.

369. Вышеописанные составляющие качества являются взаимопроникающими и взаимосвязанными, и каждая из них требует надлежащего учета для обеспечения того, чтобы информация была пригодной для использования. Каждый этап переписи может требовать повышенного внимания к разным составляющим качества. Еще раз отметим, что это требует тщательного планирования с самого начала для выявления:

- (a) всех типов ошибок, которые могут возникать на каждом этапе работ;

- (b) какого рода информация требуется для обеспечения возможности выявления таких ошибок, если они возникнут;
- (c) каким образом такая информация будет собираться своевременно в ходе переписных операций; и
- (d) какие меры будут приниматься в случае нахождения ошибок (в идеале до завершения этапа).

370. С учетом темпов и масштаба переписных операций это является непростой задачей и сама по себе требует тщательного планирования и тестирования.

371. Не существует единой системы контроля качества, которая могла бы применяться ко всем переписям или ко всем этапам переписи. Разработчики и администраторы должны учитывать, что, сколько бы усилий ни прилагалось, полный охват и абсолютная точность результатов переписи являются недостижимыми целями. Однако основное внимание в процессе принятия решений необходимо уделять установлению целевых показателей качества переписи, и в первую очередь прилагать усилия по выявлению, а затем по контролю ошибок на таком уровне, который был бы достаточным для производства данных с разумным уровнем качества с учетом бюджетных ограничений и сжатости сроков.

#### *Обеспечение и повышение качества*

372. После завершения операций по сбору и обработке данных чрезвычайно важно обеспечить качество окончательной статистики и, по мере возможности, внести коррективы в результаты до публикации в случае обнаружения существенных проблем.

373. Обеспечение качества может производиться путем сопоставления с результатами других обследований, статистикой из административных источников данных или же путем анализа информации, собранной в рамках оперативного контроля качества. Такое обеспечение качества является сложной задачей, и с самого начала необходимо выделить достаточно времени для проведения таких исследований до публикации данных.

#### *Оценка и сообщение качества*

374. Общеизвестно, что процесс переписи населения является несовершенным и что, несмотря на тщательный контроль и обеспечение качества, в его ходе могут возникать и возникают ошибки. Большинство ошибок в результатах переписи можно сгруппировать по двум основным категориям: ошибки охвата и ошибки содержания. Ошибки охвата представляют собой ошибки, которые возникают вследствие пропуска или двойного учета лиц или жилищных единиц в ходе регистрации. Под ошибками содержания понимают ошибки, которые возникают вследствие неправильного сообщения или записи данных о характеристиках лиц, домохозяйств, жилищных единиц, охватываемых переписью. Третий тип ошибок можно назвать операционными. Они могут возникать на этапе регистрации или обработки данных.

375. Многие страны признают необходимость оценки общего качества результатов своей переписи и используют различные методы для оценки охвата переписи, а также некоторых типов ошибок в ее содержании. На практике некоторые страны, например Соединенное Королевство, проводят оценку охвата в качестве неотъемлемого компонента процесса переписи и стремятся публиковать все результаты после корректировки на погрешности в охвате. Однако большинство стран проводят оценку охвата в рамках своего процесса оценки, как описано в настоящем документе.

376. Однако всеобъемлющая программа оценки должна также предусматривать оценку успешности переписных операций на каждом из этапов. Исходя из этого, странам следует обеспечивать, чтобы их усилия по общей оценке переписи охватывали как процесс переписи (далее именуемые "оперативными оценками"), так и результаты переписи (далее именуемые "оценками результатов"). Оперативные оценки в совокупности с оценками результатов позволяют судить об эффективности наших усилий. Третьим компонентом всеобъемлющей программы исследований являются эксперименты. Эксперименты позволяют нам сделать вывод о том, каким образом мы можем действовать более эффективно. Таким образом,

- (a) Документ об операционных оценках: документирование окончательных объемов, темпов и стоимости индивидуальных операций или процессов с использованием данных из производственных отчетов или отчетов о мероприятиях; информации, полученной в ходе совещаний, и извлеченных уроков. Операционные оценки могут включать определенное обсуждение данных, однако, не предусматривают пояснения ошибок. Окончательные данные об объемах, темпах и расходах могут быть дезагрегированы по демографическим признакам, географическим уровням, жилищным единицам и/или отдельным лицам на промежуточных стадиях операций и процессов. Операционные оценки могут также предусматривать документирование операционных ошибок, хотя и не обязательно включать в себя пояснение влияния этих ошибок на данные;
- (b) Оценки результатов позволяют анализировать, интерпретировать и обобщать эффективность компонентов переписи и их влияние на качество данных и охват переписи с использованием данных, собранных в ходе переписных операций, процессов, систем и в ходе вспомогательных операций по сбору данных;
- (c) эксперименты представляют собой количественные и качественные исследования, которые должны проводиться в ходе переписи для получения значимых результатов, способных служить информационным подспорьем для планирования будущих переписей. Перепись обеспечивает оптимальные условия для изучения полезности новых или других методологий или технологий и, как правило, предусматривает проведение общенациональных обследований по многим панелям.

377. Усилия по оценке результатов переписи должны быть главным образом направлены на решение следующих главных задач:

- (a) обеспечение пользователей определенными показателями качества переписных данных с целью оказания им содействия в интерпретации результатов;
- (b) выявление, насколько это практически возможно, типов и источников ошибок для оказания помощи в планировании будущих переписей; и/или
- (c) подготовка материалов для процессов обеспечения и повышения качества, а также создания основы для наилучшего расчета агрегатов переписи, таких, как общая численность населения, или корректировки результатов переписи, скорректированные с учетом выявленных ошибок.

378. Оценки полноты и точности данных должны осуществляться всеми странами и публиковаться вместе с исходными результатами переписи в максимально возможной

степени, включая информацию об используемых методах. Дополнительные результаты могут быть выпущены после публикации первоначальных результатов.

379. Рекомендуются, чтобы все НСУ публиковали общенациональную оценку численности населения, скорректированную в свете деятельности по обеспечению и оценке качества.

380. В более широком плане должна в идеале проводиться оценка всех шести составляющих качества в сопоставлении с исходными целевыми показателями, а ее результаты публиковаться.

381. Такие оценки и измерения могут служить полезным подспорьем в целях определения приоритетов и установления целевых стандартов качества для следующей переписи, завершая, таким образом, цикл обеспечения качества.

382. Существует ряд методов для проведения оценки переписи, и на практике многие страны используют определенную комбинацию таких методов для достижения в полной мере поставленных целей.

### *Обеспечение качества при использовании внешнего подряда*

383. Некоторые страны, возможно, пожелают использовать для выполнения определенных видов переписных работ внешний подряд. Мотивы и соображения, касающиеся внешнего подряда, более подробно обсуждаются в Главе II. В контексте обеспечения качества необходимо отметить, что даже при передаче некоторых видов переписных работ на внешний подряд переписные органы по-прежнему несут полную ответственность за данные переписи и управляют их качеством. Эти полномочия не подлежат ни в коем случае делегированию.

384. При заключении соглашения о внешнем подряде переписные органы должны обеспечить сохранение за собой возможности понимать и контролировать те элементы, которые оказывают влияние на качество конечных данных.

385. В рамках некоторых подходов к внешнему подряду повышенное внимание уделяется так называемым "соглашениям о сдаче под ключ", в случае которых подрядчики создают системы в соответствии с набором заранее определенных спецификаций клиента, исходя из предположения о том, что заказчика интересует исключительно выходные результаты, а не внутреннее функционирование системы. Это предполагает, что переписные органы в полной мере понимают и могут предусмотреть все вопросы качества данных, которые могут возникнуть в ходе переписи, для включения их в спецификации. При этом клиент не обязан понимать, каким образом функционируют эти системы или каким образом они могут влиять на конечные результаты. Любые изменения в системе, как правило, требуют выполнения громоздких процедур для определения договорной ответственности и значительных финансовых затрат. Такой тип подхода ведет на деле к переносу ответственности за качество данных на подрядчиков, в то время как ответственность за риски, связанные с вмешательством, остается на переписных органах. Этот подход полностью лишен гибкости и в значительной степени ограничивает способность переписных органов реагировать на проблемы качества, возникающие в ходе обработки. Подобный "подход под ключ" использовать не рекомендуется.

386. Поставщики должны быть полностью осведомлены о целевых показателях качества, установленных в самом начале программы переписи, и требованиях к качеству переданных на внешний подряд компонентов, что позволяет достичь общих целевых показателей качества переписи. Оперативный контроль качества должен применяться к

услугам внешнего подряда таким же образом, что и услугам, реализуемым своими силами.

387. Даже когда компоненты передаются на внешний подряд, сотрудники переписных органов должны обладать пониманием того, каким образом работают такие системы, например, устройства автоматического распознавания текста и алгоритмы кодирования, и иметь возможность менять допуски или параметры этих систем при наименьших издержках и своевременно в ходе обработки. Изменение этих параметров позволит переписным органам определять и контролировать общий баланс между качеством данных, расходами и своевременностью в ходе процесса обработки.

## ЧАСТЬ ВТОРАЯ: ПРИЗНАКИ НАСЕЛЕНИЯ

### Глава V. КАТЕГОРИИ ПЕРЕПИСНОГО НАСЕЛЕНИЯ

#### Общие определения

388. Рекомендации и правила, излагаемые в настоящей главе, были подготовлены с целью обеспечения того, чтобы каждое лицо имело в итогах переписи одно и только одно место обычного жительства. В международном контексте это имеет большое значение во избежание того, чтобы лица не учитывались в населении нескольких стран или не учитывались вообще. Аналогичный принцип применим и в национальном контексте. Нижеследующие пункты содержат определения, которые следует применять в контексте переписных работ.

389. "*Регистрация*" означает действие по сбору данных о лице (или домохозяйстве) независимо от того, происходит это или нет при непосредственном участии данного лица (или домохозяйства) в ходе опроса на местах или использования данных, уже имеющихся в административных регистрах.

390. "*Население*" представляет собой совокупность лиц, отнесенных к определенной географической единице, которые отвечают установленным критериям в критический момент переписи; эти критерии должны содействовать установлению квалифицирующих признаков (наименований), которые поясняют, о каком населении идет речь (обычно проживающее население или работающее население).

391. В целях удовлетворения национальных потребностей страна может проявлять интерес к различным группам населения. Рекомендуется использовать такие квалифицирующие признаки (наименование) для обозначения национальных категорий населения, которые были бы максимально, по возможности, близки к значениям, употребляемым в международном контексте.

392. Страна, возможно, пожелает произвести регистрацию всех лиц, находящихся на ее территории и/или предположительно принадлежащих к категории населения, представляющей интерес. "*Подлежащее регистрации население*" представляет собой совокупность лиц, которые по решению страны должны быть охвачены переписью независимо от их последующего включения в конкретный итог численности населения, определяемый ниже. "*Зарегистрированное население*" состоит из тех лиц, которые были *фактически* зарегистрированы. Данная категория может быть тождественна или нетождественна целевому населению (подлежащему регистрации населению), т.е. охват переписи может страдать как занижением, так и завышением.

393. "*Категория переписного населения*" представляет собой совокупность, используемую для расчета агрегатов в статистических целях. Она может представлять собой какое-то подмножество населения или всё население, подлежащее регистрации. В стране может выделяться одна или несколько категорий переписного населения (в различных статистических целях), однако, при этом неизменно должна существовать категория переписного населения, используемая для целей международных сопоставлений.

394. "*Численность населения*" представляет собой агрегат, получаемый путем простого сложения индивидуальных записей по зарегистрированной категории переписного населения. "*Оценка численности населения*" представляет собой агрегат, полученный в результате применения метода статистической оценки. Таким образом, численность



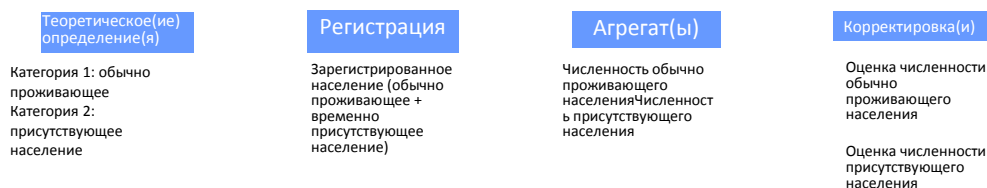
населения и оценка численности населения относятся к конкретной категории населения и являются эмпирическими показателями.

395. Ниже приводимая диаграмма 1 поясняет взаимосвязь между общими концепциями населения, приводимыми выше, в то время как диаграмма 2 служит примером их применения<sup>14</sup>.

### Диаграмма 1. Взаимосвязь между концепциями населения



### Диаграмма 2 Пример применения



396. Под "учетным временем переписи" понимается время, к которому относится собранная в рамках переписи информация. Речь может идти либо о точном моменте суток, обычно полночи (критический момент переписи), или о периоде времени (учетный период переписи), или дне, отобранном в качестве указателя на период (учетный средний день переписи). Информация по некоторым признакам должна относиться к определенному моменту (данные о численности), по другим – к периоду (данные о

<sup>14</sup> Для появления различий между приведенными здесь понятиями может быть полезен следующий пример: в стране теоретические категории населения для переписи (*категории переписного населения*) состоят из обычно проживающих и присутствующих лиц. *Подлежащее регистрации население* - это теоретическое множество лиц, принадлежащих хотя бы к одной категории переписного населения (то есть обычно проживающие плюс временно присутствующие лица), которые должны быть переписаны. Эти два понятия применяются до проведения регистрации в ходе переписи. После этого имеется множество фактически зарегистрированных в ходе переписи лиц, - *зарегистрированные лица* – где может не быть различия между *категориями подлежащего регистрации* (то есть включать и постоянно проживающих, и временно присутствующих лиц). Два показателя (*численность населения* и *оценка численности*) получают для каждой категории переписного населения, при этом оценка численности возможно включает послепереписные корректировки (например, на основе информации полученной из обследования, проводимого после переписи).

потоках), и обычно учетный период переписи включает в себя учетное время переписи. Термины "*день/период переписи*" означает день/период, в которые проводится перепись, и их не следует путать с учетным временем переписи.

### Рекомендуемая категория переписного населения

397. Под "*местом обычного жительства*" понимается географическое место, в котором зарегистрированное лицо обычно проводит свое ежесуточное время отдыха, оцениваемое в течение определенного периода, который включает в себя учетное время переписи.

398. Для международных сопоставлений следует использовать категорию «обычно проживающее население». "*Обычно проживающее население страны*" состоит из лиц, которые имеют свое место обычного жительства в стране на учетный момент переписи и уже проживают или намереваются проживать в нем в течение периода времени, составляющего по меньшей мере 12 месяцев. Под "*непрерывным периодом времени*" понимается, что отсутствие (из страны обычного жительства), продолжительность которого составляет менее 12 месяцев, не влияет на определение места обычного жительства. Те же самые критерии применяются к любым соответствующим административно-территориальным единицам (которые являются местами обычного жительства) внутри страны.

399. Если страна не может использовать в качестве своей категории переписного населения (одной из категорий переписного населения) "*постоянно проживающее население*", она должна приложить все возможные усилия для разработки оценок, максимально близких к ней, с использованием своей(их) собственной(ых) категории(й) переписного населения.

400. В рамках процесса оценки при проведении регистровых переписей в тех случаях, когда категория "*обычно проживающее население*" рассчитывается на основе фактических географических мест, эти места могут быть заменены зарегистрированным местом жительства, если критерий проживания определяется схожим образом с использованием 12-месячного квалификационного периода.

401. На основе определения места обычного жительства лицо, обычно проживающее на участке переписи, но отсутствующее или считающееся отсутствующим в момент переписи на протяжении менее одного года, должно рассматриваться в качестве *временно отсутствующего* лица и, следовательно, учитываться в общей численности населения.

402. Группа *отсутствующих лиц, проживающих за границей* (бывшие члены домохозяйств, которые теперь проживают или ожидается, что будут проживать в другой стране) в течение одного года или более, может быть довольно многочисленной в странах, характеризующихся высоким уровнем эмиграции. Некоторые страны пытаются оценить масштабы эмиграции в рамках переписи путем сбора данных о таких лицах, например с использованием модуля «эмиграция» в вопроснике. Предыдущий опыт<sup>15</sup> свидетельствует о том, что перепись вряд ли способна дать точную оценку общей

<sup>15</sup> См.: Измерение эмиграции во время проведения переписи: опыт, полученный в четырех странах, О.Чудиновских, Р.Р.Аних и Э.Бизионо, представлено на Совместное совещание ЕЭК ООН и Евростата по переписям населения и жилищного фонда, Женева, 13-15 мая 2008 года, доступно по ссылке: <http://www.unece.org/fileadmin/DAM/stats/documents/ece/ces/ge.41/2008/11.r.pdf>

численности эмигрантов, проживающих за границей. Такой подход может позволить получить определенную информацию о подмножествах эмигрантов, таких как недавно эмигрировавшие лица и/или эмигранты, которые имеют тесные семейные связи в стране. Если данные об отсутствующих лицах, проживающих за границей в течение одного года или более, планируется собирать в рамках переписи, то информация о них (касающаяся их численности и характеристик) должна обособляться от информации, собираемой в отношении обычно проживающего населения.

403. Общая численность обычно проживающего населения в каждой территориальной единице, как правило, рассчитывается путем суммирования обычно проживающих и присутствующих лиц и лиц, которые обычно проживают, но временно отсутствуют. Однако не всегда возможно собрать информацию о лицах, отсутствующих в месте своего обычного жительства, особенно, если в учетное время переписи временно отсутствуют все члены домохозяйства. В связи с этим необходимо предусмотреть возможность сбора информации о таких лицах в том месте, в котором они находятся в учетное время переписи, и, если необходимо, «перенести» их в место или территориальную единицу их обычного жительства с использованием информации об их месте жительства.

404. Каждая страна должна рассчитывать общую численность обычно проживающего населения и, как правило, разрабатывать на этой основе подробные таблицы. Те страны, которые производят корректировку общей численности населения на занижение или завышение в ходе регистрации (обычно на основе результатов проверочного обследования или путем сопоставления с другими источниками), должны указывать и описывать как зарегистрированную цифру (численность населения), так и цифру скорректированной численности населения (оценка численности населения). Подробные таблицы, однако, могут опираться только на фактически зарегистрированную численность населения.

405. В материалах переписи следует подробно описать состав обычно проживающего населения. В качестве общего правила в общую численность обычно проживающего населения следует включать всех лиц, которые имеют место своего обычного жительства в стране или в соответствующей административно-территориальной единице независимо от их юридического статуса.

### Особые случаи

406. Существуют различные группы населения, в случае которых может возникать неопределенность с точки зрения их включения в состав обычно проживающего населения страны. Должны быть *включены* следующие лица:

- (a) лица, присутствующие в учетное время переписи, к которым неприменима концепция обычного жительства (кочевники, бродяги и т.д.), независимо от того, удовлетворяют они 12-месячному критерию или нет.
- (b) лица, регулярно проживающие в более чем одной стране в течение года, если они проживают большую часть времени в стране переписи, независимо от того, присутствуют они или нет в стране переписи в учетное время переписи.
- (c) отечественные военнослужащие, моряки и дипломатические работники и их семьи, находящиеся за пределами страны, независимо от продолжительности их пребывания за границей.

- (d) иностранцы, работающие в международных компаниях или организациях (за исключением иностранных дипломатов и военнослужащих) и их семьи, при условии их соответствия критериям обычного жительствова в стране.
- (e) команды торговых и рыболовецких судов, обычно проживающие в стране, но находящиеся в море в учетное время переписи (включая тех из них, которые не имеют другого местожительства, кроме каюты на борту судна).
- (f) лица, которые могут являться нелегальными, не имеющими законного статуса или соответствующих документов мигрантами, а также просители убежища и лица, подавшие ходатайства о получении или получившие статус беженца или аналогичного вида международной защиты, при условии их соответствия критериям обычного жительствова в стране. Цель заключается не в выделении этих лиц, а в обеспечении того, чтобы они не были пропущены в ходе регистрации.
- (g) дети, родившиеся в 12-месячный период до учетного времени переписи, семьи которых обычно проживают в стране в учетное время переписи.
- (h) лица, срок пребывания в стране которых (фактический и/или полагаемый) составляет ровно один год.

407. Следующие лица должны быть *исключены* из обычно проживающего населения страны:

- (a) лица, регулярно проживающие более чем в одной стране в течение года, если они НЕ проживают в стране переписи на протяжении большей части времени, независимо от того, присутствуют они в стране переписи или нет в учетное время переписи.
- (b) иностранные военнослужащие, моряки, дипломатические работники и их семьи, находящиеся в стране, независимо от продолжительности их пребывания.
- (c) лица, чье пребывание в стране (фактическое и/или предполагаемое) составляет менее одного года, даже хотя бы на один день.

408. В случае краткосрочных международных мигрантов<sup>16</sup> - т.е. лиц, пребывание которых составляет по меньшей мере 3 месяца, но менее 12 месяцев, в качестве страны обычного жительствова должна рассматриваться предыдущая страна проживания. Что касается долгосрочных мигрантов, пребывание за границей которых составляет 12 месяцев или более, то в качестве страны обычного жительствова мигранта должна рассматриваться страна назначения.

409. Учреждение должно рассматриваться в качестве места обычного жительствова всех проживающих в нем лиц, которые в учетное время переписи провели или вероятно, что проведут 12 месяцев или более в соответствующем учреждении. Примерами жильцов таких учреждений могут являться пациенты больниц или хосписов, пожилые лица, находящиеся в домах престарелых или в домах с медицинским уходом, заключенные и лица, находящиеся в центрах содержания под стражей для несовершеннолетних.

---

<sup>16</sup> Определения краткосрочных и долгосрочных мигрантов см. в «Рекомендации по статистике международной миграции», Первое пересмотренное издание, Статистический отдел ООН, 1998, пункты 36-37.

410. Лица, которые работают/учатся вдали от дома, могут создавать особые проблемы для классификации с точки зрения их включения в население страны и/или их распределения по месту обычного жительства в пределах страны.

**Таблица 1.**

**Правила определения места обычного жительства работников и учащихся, проживающих вдали от семейного дома**

<i>Категория</i>	<i>Место работы/ учебы</i>	<i>Регулярное* возвращение в семейный дом</i>	<i>Включение в обычно проживающее население страны</i>	<i>Место обычного жительства в пределах страны</i>
Работники	В стране	Да	Да	Семейный дом
		Нет	Да	Собственный адрес
	За границей	Да	Да	Семейный дом
		Нет	Нет	Отсутствует
Дети в семейной ячейке**, получающие начальное или среднее образование***	В стране	Да	Да	Семейный дом
		Нет	Да	Семейный дом
	За границей	Да	Да	Семейный дом
		Нет	Да	Семейный дом
Взрослые в семейной ячейке**, получающие начальное или среднее образование***	В стране	Да	Да	Семейный дом
		Нет	Да	Адрес проживания во время обучения
		Да	Да	Семейный дом
	За границей	Нет	Нет	Отсутствует
Лица без семейной ячейки**, получающие начальное или среднее образование***	В стране	Не применимо	Согласно обычным правилам	Согласно обычным правилам
	За границей	Не применимо	Согласно обычным правилам	Согласно обычным правилам
Учащиеся, получающие высшее образование****	В стране	Да	Да	Адрес проживания во время обучения
		Нет	Да	Адрес проживания во время обучения
	За границей	Да	Нет	Отсутствует
		Нет	Нет	Отсутствует
Работающие студенты	Лица, которые одновременно учатся и работают, будут распределяться по соответствующей стране/ географической единице в соответствии с правилами в отношении учащихся или работников в зависимости от того, рассматривается в качестве основного вида деятельности работа или учеба.			

\* Под регулярностью понимается более двух раз ежемесячно (например, дважды в неделю, еженедельно и т.д.).

\*\* Определение семейной ячейки см. в п.785

\*\*\* Уровни 0–4 МСКО 2011 года.

\*\*\*\* Уровни 5–8 МСКО 2011 года.

^ Адрес проживания по месту обучения – это адрес, по которому проживает школьник или студент во время учебного года. Он может совпадать, а может не совпадать с адресом семейного дома .

411. В Таблице 1 приведены общие рекомендации для учета студентов и работников, проживающих вдали от семьи 12 месяцев и более. Для согласованности с рекомендациями по проведению переписей населения, выпущенными Статистическим

отделом ООН<sup>17</sup>, студенты высших учебных заведений должны учитываться по адресу проживания во время учебного года, если они учатся внутри страны. При обучении за рубежом они не должны включаться в население страны, где находится их дом, поскольку их местом обычного жительства должен быть адрес, по которому они проживают в течение семестра в стране обучения, даже если они регулярно возвращаются домой. Однако признается, что в некоторых странах могут быть соображения (например, обеспечение более полного охвата в ходе переписи или особенно высокая доля студентов, обучающихся за рубежом) в пользу учета этих студентов по адресу их семейного дома.

412. Существуют другие группы населения, в отношении которых может возникать некоторая неясность при определении их места обычного жительства в стране. Рекомендуемый обычный подход к этим случаям заключается в следующем:

- (a) для тех лиц без обычного места жительства, таких как бездомные или бесприютные лица и кочевники, место регистрации при переписи должно считаться местом обычного жительства.
- (b) в тех случаях, когда лицо регулярно проживает в течение года в нескольких местах на территории страны, местом его обычного жительства является то место, в котором данное лицо проводит большую часть времени, независимо от того, присутствует это лицо или нет в этом месте в учетное время переписи.
- (c) если ребенок, попеременно проживает в двух домохозяйствах внутри страны (например, после развода родителей), то считается, что место его обычного жительства находится в том домохозяйстве, в котором он проводит большую часть времени. Если время делится между родителями поровну, то в качестве места обычного жительства рассматривается место жительства родителя/домохозяйства, в котором ребенок находится в учетное время переписи.

413. Что касается отечественных военнослужащих, моряков и дипломатических работников и их семей, находящихся за пределами страны, то следует применять следующие правила классификации:

- (a) если они проживают за рубежом меньше 12 месяцев и имеют намерение возвратиться на прежнее место жительства, их локализацию в стране следует определять в соответствии правилами, применимыми к месту обычного жительства. В частности, они могут быть отнесены (в порядке убывания приоритетности) к:
  - (i) семейному домашнему адресу в стране, если таковой имеется
  - (ii) месту службы в стране, к которому они были приписаны до выезда.
- (b) если они проживают за границей по меньшей мере 12 месяцев или если они не намерены возвращаться в место отъезда (хотя и возвращаются в страну в течение 12-месячного периода), они должны относиться к "виртуальному месту" (экстра-региону) страны, из которой они выехали.

---

<sup>17</sup> Принципы и рекомендации в отношении переписей населения и жилищного фонда раунда 2020 года. Редакция 3; ООН, Нью-Йорк 2015.



## Глава VI. ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ ПРИЗНАКИ

### Введение

414. Одной из отличительных особенностей переписей населения и жилищного фонда является та степень, в которой может осуществляться всеобъемлющая классификация географических признаков. После определения категории переписного населения можно будет затем изучить географическое размещение данной совокупности. Рассмотрению этого аспекта посвящена настоящая глава.

### Нахождение места жительства (основной признак)

415. Нахождение места жительства является точным нахождением "места обычного жительства" согласно определению, содержащемуся в Главе V (пункты 397-398). Если страна не может использовать в качестве категории переписного населения "обычно проживающее население", следует использовать оценку, максимально близкую к ней. Нахождение должно кодироваться по наименьшей, по возможности, единице административно-территориального деления и иметь пространственную привязку к географическим координатам.

416. Место обычного жительства должно иметь пространственную привязку к паре точных географических координат<sup>18</sup> точки адреса или в отсутствии таких координат к точному и полному почтовому адресу в целях геокодирования. Цель заключается в обеспечении возможности составления таблиц и расчета пространственных агрегатов на уровне любой малой географической или административной единицы, а если возможно, по координатной сетке. Это необходимо для удовлетворения потребностей пользователей в информации и пространственном анализе. Связь между переписной информацией и нахождением места обычного жительства должна являться постоянной и неотъемлемой частью переписной информации на уровне индивидуальных записей.

### Населенный пункт (производный основной признак)

417. Для целей переписи населенный пункт определяется как пространственно обособленное поселение или поселок, т.е. зона, определяемая нахождением населения с местом жительства, расположенным в близлежащих или смежных строениях.

418. Такие строения могут:

- (a) образовывать район сплошной застройки с четко выраженной разбивкой на улицы; или
- (b) не будучи частью подобного района, образовывать группу строений, которым дано признаваемое в данной местности уникальное название ; или
- (c) не отвечая ни одному из двух вышеупомянутых требований, образовывать группу строений, из которых ни одно не отстоит от ближайшего соседнего строения более чем на 200 метров.

<sup>18</sup> В ЕС и странах континентальной Европы географические координаты должны указываться в Европейской земной системе координат 1989 (ETRS89, EPSG 4258). В регионах вне Центральной Европы географические координаты могут указываться в глобальной системе координат WGS-84 (EPSG код 4326)



419. При применении этого определения некоторые категории землепользования не следует рассматривать как элементы, нарушающие единство района сплошной застройки (и, соответственно, эти категории не должны учитываться при применении приведенного выше критерия 200-метровой удаленности). Этими категориями являются: промышленные и торговые здания и сооружения, общественные парки, игровые площадки и сады, футбольные поля и другие спортивные сооружения, реки с мостами, железнодорожное полотно, каналы, автостоянки и другая транспортная инфраструктура, церковные дворы и кладбища и т.д.

420. Это определение призвано служить общим руководством для стран при идентификации населенных пунктов и определении их границ, в связи с чем его, возможно, потребуется адаптировать к условиям и практике каждой отдельной страны. Население, не проживающее в поселениях, как они определены выше, будет описываться как проживающее в обособленно стоящих строениях. Какое бы определение населенного пункта ни было принято в целях переписи, оно должно подробно разъясняться в материалах и/или метаданных переписи.

421. Населенные пункты, определение которых дано выше, не следует путать с самыми малыми единицами административно-территориального деления страны. В некоторых случаях они могут совпадать. В других же случаях даже самая малая единица административно-территориального деления может включать в себя два или более населенных пункта, как определено выше. С другой стороны, некоторые большие города или города средней величины могут иметь в своем составе две или более административно-территориальные единицы, которые тогда следует рассматривать только как часть одного населенного пункта, а не как отдельные населенные пункты.

422. Крупный населенный пункт страны (т.е. большой или средний город) зачастую является частью городской агломерации, которая включает в себя как сам город, так и пригородную зону или густонаселенную территорию, лежащую за пределами города, но примыкающую к его границе. Поэтому городскую агломерацию нельзя отождествлять с населенным пунктом, так как она представляет собой дополнительную географическую единицу, которая может включать в себя более одного населенного пункта. В некоторых случаях одна большая городская агломерация может включать в себя несколько крупных или средних городов с их пригородами. В данных о переписи следует отдельно указывать компоненты такой большой агломерации.

423. Странам рекомендуется разрабатывать переписные статистические данные о населенных пунктах в соответствии со своими потребностями и возможностями. При этом они должны пытаться самым, по возможности, строгим образом придерживаться понятия поселения в вышеизложенном определении. Страны, разрабатывающие данные только по единицам административно-территориального деления, должны как минимум попытаться собрать данные об общей численности населения в каждой единице административно-территориального деления, содержащей поселение или часть поселения, насчитывающей по крайней мере 2 000 жителей, обеспечивая таким образом возможность более точного разграничения населения на городское и сельское (см. пункт 427-432 ниже).

424. Рекомендует классифицировать население по величине населенных пунктов следующим образом:

- |       |                           |   |
|-------|---------------------------|---|
| (1.0) | 1,000,000 жителей и более |   |
| (2.0) | 500,000 - 999,999         | " |
| (3.0) | 200,000 - 499,999         | " |

(4.0)	100,000 - 199,999	"
(5.0)	50,000 - 99,999	"
(6.0)	20,000 - 49,999	"
(7.0)	10,000 - 19,999	"
(8.0)	5,000 - 9,999	"
(9.0)	2,000 - 4,999	"
(10.0)	1,000 - 1,999	"
(11.0)	500 - 999	"
(12.0)	200 - 499	"
(13.0)	Население, проживающее в населенных пунктах, насчитывающих менее 200 жителей, или в отдельно стоящих строениях	
	(13.1) Население, проживающее в населенных пунктах, насчитывающих от 50 до 199 жителей	
	(13.2) Население, проживающее в населенных пунктах, насчитывающих менее 50 жителей, или в отдельно стоящих строениях	

425. Эта классификация может также применяться для анализа других релевантных категорий переписного населения, таких как экономически активное население, домохозяйства, семьи и жилища (хотя в ней, возможно, потребуется предусмотреть различные масштабы).

#### **Местоположение жилого помещения (основной признак)**

426. Как определено в пункте 875 в главе, посвященной жилью, жилые помещения – это те виды жилья, которые являются обычным местом проживания одного или более лиц (независимо от того, присутствуют ли они в учетное время переписи). Таким образом их возможно описать на таком же уровне географической детализации, как «расположение места жительства» (см. пункте 416 выше), а также с использованием определений и классификаций, приведенных в пунктах 417-425 и 427-443, но степень соответствия может быть разной в зависимости от статистических потребностей разных стран в информации о населенных пунктах и самых малых административно-территориальных единицах.

#### **Городские и сельские районы (производный основной признак)**

427. В целях обеспечения международной сопоставимости странам рекомендуется определить в качестве *городских районов* населенные пункты с числом жителей 2 000 человек или более, а в качестве *сельских районов* – населенные пункты с числом жителей менее 2 000 человек и районы с низкой плотностью населения. Некоторые страны, возможно, также пожелают определить городские районы иным образом:

- с точки зрения административных границ;
- застроенных районов; или
- наличия в районах таких служб, как магазины, учебные заведения, места отдыха, места приложения труда и т.д.

Независимо от того, какой подход будет избран, он должен быть четко описан в соответствующих материалах и/или метаданных переписи.

428. Единицей классификации для разграничения городских и сельских районов, наиболее соответствующей национальным целям, а также целям международной сопоставимости данных, является "населенный пункт", определение которого приводится в пунктах 417-423. Однако страны сами должны решить вопрос о целесообразности использования в качестве единицы классификации населенного пункта или самой малой единицы административно-территориального деления.

429. Странам, использующим в качестве единицы наблюдения самую малую единицу административно-территориального деления, рекомендуется стремиться к получению результатов, в максимальной степени согласующихся с результатами стран, которые используют в качестве такой единицы населенный пункт. Подход, избранный для достижения этой цели, в основном будет зависеть от характера самой малой единицы административного деления этих стран. В некоторых странах самые мелкие единицы (и средняя численность их населения) административного деления являются относительно малыми, как правило, не охватывают более одного поселения (или части более крупного поселения). При невозможности использования некоторыми из этих стран населенного пункта в качестве единицы классификации им рекомендуется придерживаться концепции многообщинной агломерации (т.е. рассматривать в качестве отдельных единиц группы, состоящие из двух или более смежных административных подразделений, входящих в состав одного поселения). Также предлагается, чтобы малые административные подразделения периферийной части подобной агломерации включались в агломерацию, если основная часть их постоянного населения проживает в районах, относящихся к зоне сплошной застройки агломерации, а малые административные подразделения, имеющие в своем составе один изолированный населенный пункт или более, классифицировались в соответствии с числом жителей наибольшего поселения в рамках единицы классификации.

430. Однако иное положение наблюдается в странах, в которых самые малые единицы административно-территориального деления (и средняя численность их населения) являются относительно большими и зачастую включают в себя два или более поселения различного размера. Если некоторые из этих стран не могут использовать населенный пункт в качестве единицы классификации, то они должны стремиться к использованию более мелких единиц, чем малые единицы административно-территориального деления, например приходы, переписные участки, квадраты сетки координат и т.д. Они должны стремиться к использованию этих более мелких единиц в качестве базовых элементов и агрегировать их, с тем чтобы они в максимальной степени соответствовали границам населенных пунктов, так же как и в рассматриваемом выше случае многообщинных агломераций. Если некоторые страны не могут воспользоваться данным подходом, они должны стремиться к разработке новых подходов к классификации всех малых единиц административно-территориального деления для получения результатов, в наибольшей степени сопоставимых с результатами, получаемыми при использовании населенных пунктов в качестве единиц наблюдения.

431. Населенные пункты или аналогичные единицы предлагается группировать по следующим пяти категориям:

- (1.0) 1,000,000 и более жителей
- (2.0) от 250,000 до 999,999 жителей "
- (3.0) от 100,000 до 249,999 жителей "

(4.0) от 50,000 до 99,999 жителей "

(5.0) от 10,000 до 49,999 жителей"

(6.0) от 2,000 до 9,999 жителей "

(7.0) менее 2,000 жителей "

432. Также поощряется разработка странами типологий населенных пунктов или аналогичных единиц на основе дополнительных критериев, которые могли бы использоваться для выделения различных дополнительных единиц в рамках конкретных категорий предлагаемой классификации. Так, например, некоторые страны могут пожелать разукрупнить категорию (1.0) (и в некоторых случаях также категорию (2.0)) для выделения сельских населенных пунктов из числа других типов малых населенных пунктов. Другие страны, возможно, пожелают создать одну или более промежуточных категорий для выделения торговых и промышленных центров, центров обслуживания и т.д. Некоторые страны, возможно, пожелают произвести разбивку крупных городских конгломераций, включенных в категории (4.0)–(7.0), для разграничения различных типов городских центров и пригородов. Подобная или иная детализация классификации еще больше повысит ее аналитическую ценность.

## Признаки картограммы

### Картограмма населения (производный дополнительный признак)

433. В целях переписи картограмма населения определяется как система пространственной привязки населения в форме сетки с фиксированным и однозначно определенным расположением квадратов сетки равной площади.

434. Квадрат сетки содержит агрегированное число лиц, нахождение места жительства которых, как описано в пунктах 415-416, пространственно привязано к точке, расположенной в данном квадрате сетки. В странах, в которых такое агрегирование невозможно, картограмма населения может быть дезагрегирована, начиная с самой малой единицы административно-территориального деления с использованием вспомогательной информации, такой как карты землепользования, определение застроенных участков, или кадастровая информация.

435. В дополнение к распределению обычных жителей по сетке эта же сетка может использоваться для распределения лиц по месту их работы или местонахождению школы, колледжа или университета. Та же самая сетка может также использоваться для распределения домохозяйств, семей и жилищ. Размер каждого квадрата сетки должен составлять 1 км<sup>2</sup> для обеспечения трансграничной функциональной совместимости. Для выполнения национальных требований страны могут разработать в дополнение сетку другого масштаба.

436. Хотя в данных Рекомендациях этот признак рассматривается как дополнительный, странам настоятельно рекомендуется рассмотреть возможность использования координатной сетки. В континентальной Европе система сетки должна определяться в соответствии с правовой основой INSPIRE<sup>19</sup>. В регионах, находящихся за пределами континентальной Европы, страны могут определить свою собственную сетку на основе геодезической системы координат, совместимой с Международной земной системой

<sup>19</sup> Регламент Комиссии (ЕС) № 1253/2013 от 21 октября 2013 года о внесении поправок в Регламент (ЕС) № 1089/2010 о порядке осуществления Директивы 2007/2/ЕС участия, касающегося функциональной совместимости наборов пространственных данных и соответствующих услуг.

координат (ITRS) и азимутальной равновеликой проекцией Ламберта в соответствии с теми же принципами, которые определены для сетки INSPIRE. В данном случае следует создать идентификатор для системы координат и включить его в метаданные картограммы населения.

437. Данные переписи традиционно представляются в разбивке по административным районам или специально определенным для разработки материалов переписи районам. Картограммы населения являются весьма полезными дополнительными системами разработки материалов, обладающими целым рядом преимуществ. Квадраты сетки имеют один и тот же размер, что делает их совершенными для сопоставлений по площади и расстоянию (например, доступность услуг). Сетки являются стабильными во времени и, следовательно, не зависят от изменений в административно-территориальном делении. Кроме того, сетки легко интегрируются с другими научными данными (например, климатическими данными). Квадраты сетки являются гибкими, поскольку они могут объединяться для формирования районов, отвечающих конкретной целевой области исследований. Системы сеток могут быть построены в иерархическом порядке с точки зрения размера квадрата, позволяя определять различные районы исследования, начиная с локального уровня и кончая глобальным уровнем.

438. В контексте переписи важно отметить, что сетки являются весьма мощным инструментом пространственного анализа в международном и трансграничном контексте, поскольку они не подвержены влиянию различий в размере муниципалитетов в зависимости от страны. Однако сеточная статистика может вызывать опасения по поводу соблюдения конфиденциальности или существенности данных в случае малонаселенных районов или в случае получения данных из источника, основанного на выборке. Исходя из этого, при отборе признаков для разработки сеточной статистики необходимо проявлять осторожность и принимаемое решение во всех случаях должно являться компромиссом между требованиями защиты данных и потребностями в подробной и гибкой статистике.

### Степень урбанизации (производный дополнительный признак)

439. Степень урбанизации<sup>20</sup> классифицирует районы, в которых лица имеют место своего обычного жительства, в качестве густонаселенных, средненаселенных и малонаселенных районов. Данная классификация опирается на сочетание географического примыкания и пороговых уровней минимальной численности населения применительно к квадрату сетки размером 1 км<sup>2</sup> (см. пункт 433). Эти квадраты сетки имеют все одинаковый размер и форму, что позволяет избежать искажений, вызываемых единицами различного размера.

440. Степень урбанизации предусматривает следующую классификацию местных административных единиц и муниципалитетов:

- (а) густонаселенный район, где более 50% населения проживают в поселениях с высокой плотностью населения<sup>21</sup> (городские центры);

<sup>20</sup> Классификация степени урбанизации (DEGURBA) разработана ОЭСР и Европейской комиссией: см. Генеральные директораты региональной политики и городского развития, сельского хозяйства, Евростат и Совместный исследовательский центр.

<sup>21</sup> В каждом поселении с высокой плотностью населения, по меньшей мере, 75% населения должны проживать в густонаселенных административных единицах/муниципалитетах. Это также обеспечивает, что все поселения с высокой плотностью населения будут являться частью, по меньшей мере, одной

- (b) средненаселенный район, где более 50% населения проживают в городских поселениях, которые, однако, не являются густонаселенными районами
- (c) малонаселенный район, где более 50% населения проживают в сельских квадратах сетки.

441. Признак "степень урбанизации" может также использоваться для создания альтернативной классификации районов в качестве "городских" и "сельских", когда средне- и густонаселенные районы будут классифицироваться в качестве "городских", а малонаселенные районы могут классифицироваться в качестве "сельских районов".

442. В вышеупомянутой классификации местных административных единиц/муниципалитетов используются следующие определения и пороговые уровни численности и плотности населения<sup>22</sup>:

- (a) поселения с высокой плотностью населения (городские центры) представляют собой поселения, состоящие из непрерывных квадратов сетки размером 1 км<sup>2</sup> с плотностью по меньшей мере 1 500 жителей на 1 км<sup>2</sup> и минимальным населением 50 000 человек. Непрерывность кластеров с высокой плотностью населения не включает в себя диагональ (т.е. квадраты только с соприкасающимися углами), и пробелы в поселении заполняются (т.е. квадраты, окруженные квадратами с высокой плотностью населения).
- (b) городскими поселениями являются поселения, состоящие из непрерывных квадратов сетки размером 1 км<sup>2</sup> с плотностью по меньшей мере 300 жителей на 1 км<sup>2</sup> и минимальным населением в 5 000 человек. Непрерывность городских поселений включает в себя диагональ (т.е. клетки с лишь соприкасающимися углами). Пробелы в городском поселении не заполняются (т.е. квадраты, окруженные городскими квадратами).
- (c) сельскими квадратами сетки являются квадраты сетки, которые не относятся к городскому поселению.

443. Поскольку местные административные единицы/муниципалитеты весьма различаются по площади, данная методология ведет к более тесному совпадению между поселениями с высокой плотностью населения и местными административными единицами/муниципалитетами с высокой плотностью населения в странах, характеризующихся малыми местными единицами/муниципалитетами по сравнению со странами, характеризующимися большими местными административными единицами/муниципалитетами. Для учета этого различия данная классификация может быть скорректирована следующим образом:

- (a) Густонаселенная местная административная единица/муниципалитет может классифицироваться в качестве средненаселенной до тех пор, пока 75% населения его кластера с высокой плотностью населения остается в пределах мест административных единиц/муниципалитетов с высокой плотностью населения.

---

густонаселенной административной единицы/муниципалитета, даже если на это поселение приходится менее 50% населения местной административной единицы/муниципалитета.

<sup>22</sup> В Европе во всех странах используется один и тот же пороговый уровень. Однако в других регионах мира два пороговых уровня плотности могут потребовать повышательной или понижающей корректировки.

- (b) Малонаселенные местная административная единица/муниципалитет или средненаселенные местная административная единица/муниципалитет могут классифицировать в качестве густонаселенных, если они принадлежат к группе местных административных единиц/муниципалитетов, обладающих политическими функциями, и если большинство населения этой группы местных административных единиц/муниципалитетов проживает в густонаселенном поселении.

### Маятниковая миграция

444. Нижеследующие признаки посвящены изучению вопросов, связанных с ежедневными поездками из дома на работу, в школу, колледж или университет и обратно. Точные данные о потоках маятниковой миграции имеют большое значение по целому ряду причин, включая планирование транспорта, строительство жилья и экономическое развитие.

### Нахождение места работы (основной признак)

445. Под "нахождением места работы" понимается точное нахождение места, где "занятое на момент обследования" лицо выполняет свою работу. Нахождение места работы должно предпочтительно кодироваться по точному адресу и/или географическим координатам<sup>23</sup>, или, если это невозможно, по наименьшей по возможности единице административно-территориального деления<sup>24</sup>.

446. Основной причиной сбора информации о нахождении места работы является увязка сведений о нахождении места работы и месте обычного жительства для получения более полной картины потоков маятниковой миграции в дополнение к информации о виде транспорта, используемом для поездки на работу, расстоянии до места работы и продолжительности поездки. Информация о точном адресе места работы должна собираться и данные кодироваться по наименьшей по возможности единице административно-территориального деления для обеспечения точного расчета маятниковой миграции между местом обычного жительства и местом работы. Лица, не имеющие постоянного места работы, но которые сообщают в место с постоянным адресом о начале своей работы (например, водители автобусов, летчики гражданской авиации и стюардессы, продавцы, торгующие с лотков, которые не сворачиваются в конце рабочего дня), должны представлять информацию об этом адресе. К этой категории могут также относиться лица, которые на регулярной основе совершают поездки на работу через границу в соседнюю страну. Однако возможно, что некоторых лиц (таких, как моряки, рыбаки, лица, работающие на морских объектах) не удастся распределить по месту работы. Таких лиц следует кодировать как не имеющих фиксированного места работы (см. классификацию в пункте 448 ниже).

447. В целях мониторинга потоков маятниковой миграции рекомендуется использовать классификацию, сопоставляющую нахождение места работы и нахождение места жительства. Маятниковые поездки следует измерять между местом отправления и местом назначения ежедневной поездки. Следует отметить, что для некоторых занятых

<sup>23</sup> В ЕС и странах континентальной Европы географические координаты должны указываться в Европейской земной системе координат 1989 (ETRS89, EPSG 4258). В регионах вне Центральной Европы географические координаты могут указываться в глобальной системе координат WGS-84 (EPSG код 4326)

<sup>24</sup> Признается, что в случае нахождения места работы за границей, его обычно необходимо кодировать только по соответствующей стране.

лиц место отправления может не являться местом их обычного жительства, если они имеют отдельный адрес в будничные дни недели, с которого они обычно отправляются на работу.

448. Рекомендуются использовать следующую классификацию:

- (1.0) Одна и та же малая единица административно-территориального деления в качестве места жительства
- (2.0) Другая малая единица административно-территориального деления в рамках той же крупной единицы административно-территориального деления, где находится место жительства
- (3.0) Другая крупная единица административно-территориального деления
- (4.0) За границей
- (5.0) Другое место работы
  - (5.1) Морской объект
  - (5.2) Без фиксированного места работы

449. Под малыми единицами административно-территориального деления понимается наименьший географический уровень, на котором должны измеряться маятниковые потоки. В зависимости от национальных обстоятельств речь может идти о малых районах (таких как городские избирательные участки или коммуны) или районах более высокого уровня (такие как муниципалитеты или дистрикты). Под крупными единицами административно-территориального деления подразумевается более высокий географический уровень, такой как муниципалитеты (если малой единицей являются малые районы) или графства/департаменты (если малой единицей являются муниципалитеты или дистрикты).

450. Другая, более подробная двухразрядная классификация может рассматриваться некоторыми странами, которые хотят, например, отдельно определить лиц, работающих на дому или совершающих более дальние поездки на работу.:

- (1.0) Одна и та же малая единица административно-территориального деления, что и в случае места жительства
  - (1.1) Работает на дому
  - (1.2) Работает в другом месте в пределах одной и той же малой единицы административно-территориального деления
- (2.0) Соседняя малая единица административно-территориального деления
- (3.0) Другая малая единица административно-территориального деления
  - (3.1) В той же крупной единице административно-территориального деления
  - (3.2) В какой-то другой крупной единице административно-территориального деления
- (4.0) За границей
- (5.0) Другое место работы
  - (5.1) Морской объект



## (5.2) Без фиксированного места работы

**Нахождение школы, колледжа или университета (дополнительный признак)**

451. Благодаря включению данного признака в программу переписи страны могут расширить охват своих данных о потоках маятниковой миграции за счет включения учащихся и студентов в дополнение к занятым, охват которых обеспечивается с помощью признака "место работы". Для обеспечения сопоставимости с признаком "место работы" нахождение школы, колледжа или университета должно кодироваться по тому же уровню географического деления.

**Вид транспорта, используемый для проезда на работу (или к месту учебы)  
(дополнительный признак)**

452. Под видом транспорта, используемым для проезда на работу, понимается вид транспорта, на котором совершаются ежедневные поездки. В случае лиц, совершающих несколько поездок в день или использующих несколько видов транспорта, должен указываться тот вид транспорта, который используется для покрытия наибольшего расстояния в ходе ежедневной поездки. Лиц, не едущих на работу, следует классифицировать как не имеющих поездок.

453. Предлагается использовать следующую классификацию:

## (1.0) Железнодорожный транспорт

(1.1) Национальная/международная железнодорожная сеть

(1.2) Метро/подземный транспорт

(1.3) Трамвай/городской электропоезд

## (2.0) Автобус, микроавтобус или международный автобус

## (3.0) Автомобиль или автофургон

3.1) Водитель

3.2) Пассажир

## 4.0) Прочие

4.1) Мотоцикл

4.2) Велосипед

4.3) Пешком

4.4) Водный транспорт или паром

4.5) Прочие

5.0) Поездка не осуществляется или вид транспорта не определен

(5.1) Работа дома

(5.2) Другие причины

454. Некоторые страны могут захотеть разбить категорию (3.1) и выделить тех, которые едут на работу в машине одни, и те, которые едут с другими пассажирами, хотя это будет означать сбор дополнительной информации в ходе переписи.

455. Для того чтобы представить более полную информацию о маятниковой миграции, некоторые страны могут пожелать расширить признак вида транспорта и включить ежедневные поездки детей и студентов к месту учебы. Как и в случае вида транспорта на работу, должен указываться тот вид транспорта, который используется для покрытия наибольшего расстояния в ходе ежедневной поездки. В данном случае также применяется классификация, приведенная выше в пункте 453.

**Расстояние и продолжительность поездки до места работы (или места учебы)  
(дополнительный признак)**

456. Страны, возможно, пожелают собрать информацию о расстоянии и продолжительности ежедневных поездок до места работы (или учебы) в целях выяснения степени удаленности дома от места работы (или учебы) и анализа влияния загруженности дорог на продолжительность поездок. При сборе такой информации внимание следует уделять адресу места, в котором начинается поездка.

## Глава VII. ДЕМОГРАФИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Введение

457. Демографические признаки "пол и возраст" и "брачное состояние" являются ключевыми для классификации и представления другой переписной информации в целях оказания содействия пониманию различных социально-экономических и демографических вопросов. Что касается пола и возраста, то считается важным, чтобы данная информация регистрировалась по каждому лицу, охваченному сбором информации в рамках переписи. Исходя из этого, рекомендуется, чтобы в тех случаях, когда такая информация является неполной, она рассчитывалась в виде производной или условной в целях переписи вместо сообщения "не указано".

458. Перепись населения обеспечивает возможность для сбора данных в целях оценки уровней рождаемости на национальном и субнациональном уровнях затратоэффективным образом. Исследование рождаемости в рамках переписей населения имеет особо важное значение в странах, не обладающих надежной системой статистики естественного движения населения, в силу той возможности, которую обеспечивают ее данные для расчета показателей естественного движения населения, который был бы невозможен в других случаях. Даже в странах, обладающих системой полной регистрации рождений, некоторые признаки (количество "живорожденных детей", "живущих детей" и "возраст вступления в брак или союз") являются равным образом полезными, поскольку они позволяют получать данные, например для перекрестного табулирования с социально-экономическими характеристиками, которые не всегда имеются в информации из регистров.

### Пол (основной признак)

459. В рамках переписи следует регистрировать пол каждого лица. Пол наряду с возрастом является признаком переписи, который чаще всего подвергается перекрестной классификации с другими характеристиками населения. С учетом этого чрезвычайно важно, чтобы информация о поле являлась максимально, насколько это возможно, полной и точной. Если информация о поле отсутствует, пол необходимо определить на основе других данных о лице или домохозяйстве.

460. В переписном листе должен регистрироваться пол (мужской или женский) каждого лица (или внесен из соответствующих административных источников в странах, использующих регистровые переписи). Разбивка данных по полу является одним из фундаментальных требований для составления гендерной статистики. Во многих социально-экономических и демографических характеристиках, данные по которым могут собираться в ходе переписи, таких как образование, экономическая активность, брачное состояние, миграция, инвалидность и условия проживания, как правило, могут наблюдаться вариации в зависимости от пола. Пол наряду с возрастом является самым первичным типом демографической информации, собираемой о лицах в рамках переписей и обследований, а также ведущейся в системах административного учета, и перекрестная классификация этих данных с другими характеристиками обеспечивает основу для большинства видов анализа социальных и демографических характеристик населения, поскольку формирует контекст, в который помещается вся другая информация.

461. В некоторых странах стали признавать дополнительные категории ответов на вопрос о «поле» («гендере») для того, чтобы позволить транссексуалам и лицам с

неопределенным полом идентифицировать себя в обследованиях. Такие страны могут пожелать сделать попытку отразить такую информацию в переписи (или даже национальное законодательство может требовать этого). В попытках собрать такую информацию в ходе переписи особое внимание должно быть уделено качеству данных. Известно, что небольшая пропорциональная ошибка возникает при регистрации и кодировании больших категорий ответов (таких, как «мужской» и «женский» пол), но она, тем не менее, может быть больше, чем количество правильно зарегистрированных ответов для редкой категории (такой как «третий пол»). Даже в подгруппе, представляющей особый интерес, варианты ответов могут быть особенно чувствительны к постановке вопроса. Поэтому странам настоятельно рекомендуется проводить строгую программу тестирования, прежде чем пытаться собирать такую информацию в переписи. Кроме того, следует отметить, что включение таких категорий в результаты несет риск раскрытия статистической информации, поскольку соответствующие значения будут, вероятно, очень малы, особенно при перекрестной классификации с другими переменными переписи. Если по этой или другой причине, связанной с чувствительностью данных, страны не могут выпустить такую информацию, можно утверждать, что они и не должны пытаться собирать ее.

### **Возраст (основной признак)**

462. Для получения информации о возрасте рекомендуется собирать данные о дате рождения. Это позволяет получать более точную информацию, чем сбор данных о точном возрасте в учетное время переписи. Сбор информации о дате рождения позволяет разработку таблиц данных двумя способами: по году рождения и числу полных лет. Дата рождения также позволяет расчет возраста в отношении иных, чем учетное время переписи, моментов времени. С учетом того, что возраст является одной из важнейших переменных, информация о которой собирается в рамках переписи и которая используется в многочисленных таблицах и видах анализа, чрезвычайно важно, чтобы информация о возрасте была максимально, насколько это возможно, полной и точной. Если информация о возрасте отсутствует, является неточной или противоречивой, то возраст следует определять методом импутации на основе других данных о лице или домохозяйстве.

463. Страны, в которых сбор информации о точной дате рождения может быть сопряжен с трудностями в отношении значительной части населения, используемый инструментарий может быть изменен, с тем, чтобы позволить указание календарного квартала или времени года. В переписных листах со специально предусмотренными клетками для предоставления ответа в отношении дня/месяца/года такие рукописные ответы, как сезон года, не будут поддаваться кодированию. Невозможные ответы, такие как дети, старше своих родителей, должны подвергаться редактированию. Если возраст исчисляется в годах, то внимание должно уделяться проблеме неправильного указания родителями возраста детей в месяцах. Кроме того, внимание следует уделять сбору информации о престарелых, поскольку ошибки в предоставлении информации носят более распространенный характер в случае старших возрастов.

464. Многие страны в регионе определили такие группы населения как дети, молодежь и престарелые, как особые группы, по которым следует собирать различные виды данных. Данные о детях и молодежи, которые, скорее всего, будут представлять интерес, включают такие признаки как тип семьи (полная и неполная семья), доход семьи, статус занятости родителей, и успеваемость в школе /уровень образования родителей. Для престарелых данные о брачном состоянии, статусе занятости, положении в семье или домохозяйстве, инвалидности, и типе жилья являются примерами некоторых признаков,

которые обычно отражаются в разбивке по полу и возрасту и могут представлять интерес для стран. Странам рекомендуется обеспечить, чтобы определения и классификации, которые предполагается использовать в переписи для этих и других признаков, представляющих интерес, подходили для распространения требуемых данных о детях, молодежи и пожилых людях.

### Юридическое брачное состояние (основной признак)

465. Брачное состояние определяется как (юридическое) семейное положение каждого лица по отношению к брачному законодательству (или брачным обычаям) страны (т.е. брачное состояние *де-юре*).

466. Информацию о юридическом брачном состоянии каждого лица следует собирать в отношении, по крайней мере, лиц в возрасте 15 лет и старше. Однако, поскольку минимальный брачный возраст, установленный законом (или на основании обычаев) в различных странах неодинаков, а также, поскольку население может включать в себя молодых людей, вступивших в брак в других странах, где установлен более низкий минимальный брачный возраст, рекомендуется осуществлять сбор таких данных по всем лицам.

467. Рекомендуется следующая классификация населения по брачному состоянию:

- (1.0) Лица, никогда не состоявшие в браке
- (2.0) Лица, состоящие в браке
- (3.0) Вдовы и не вступившие в новый брак
- (4.0) Разведенные и не вступившие в новый брак

468. Следует подчеркнуть, что при использовании данной рекомендованной классификации юридического брачного состояния все лица, проживающие в консенсуальных союзах (см. пункт 476) должны классифицироваться в качестве никогда не вступавших в брак, состоящих в браке, вдовых или разведенных в соответствии с их юридическим статусом.

469. В странах, закон которых предусматривает зарегистрированное/юридическое партнерство (в случае пар противоположного и/или одного пола) или в которых пары одного пола могут легально вступать в брак, в категории "лица, состоящие в браке" могут быть предусмотрены дополнительные подкатегории, например:

- (2.1) Муж/жена/супруг(а) противоположного пола
- (2.2) Муж/жена/супруг(а) одного пола

470. Альтернативно один из примеров того, как классификация, приведенная в пункте 467, может быть расширена:

- (1.0) Лица, никогда не состоявшие в браке
- (2.0) Лица, состоящие в браке
  - (2.1) Муж/жена/супруг(а) противоположного пола
  - (2.2) Муж/жена/супруг(а) одного пола
- (3.0) Зарегистрированное или прочее юридическое партнерство
  - (3.1) Партнер противоположного пола

## (3.2) Партнер одного пола

(4.0) Вдовы и не вступившие в новый брак

(5.0) Разведенные и не вступившие в новый брак.

471. Очевидно, что выбор терминов, который будут фактически использовать в отношении «муж/жена/супруга», должен производиться с учетом особенностей языка и культуры. Во многих языках отсутствует гендерно нейтральное слово в отношении термина «супруг». Однако при выборе терминов необходимо помнить о том, что пары противоположного пола могут предпочесть другие термины, чем пары одного и того же пола. Независимо от принятого подхода настоятельно рекомендуется до включения данной возможно деликатной последней категории осуществить тщательную программу тестирования.

472. В странах, в которых законодательство предусматривает отдельное проживание по суду, может быть рассмотрена возможность создания отдельной категории «отдельно проживающие по суду» с целью проведения различий между ними и «состоящими в браке» и «разведенными». Также некоторые страны могут пожелать выделить из категории «состоящие в браке», тех лиц, которые состоят в браке повторно.

473. В странах, где группа лиц, чей единственный или последний брак был признан недействительным, является значительной по размеру, может быть также рассмотрен вопрос о создании для них отдельной категории. В случае если вопрос о создании отдельной категории для этой группы не рассматривается, такие лица должны классифицироваться согласно их брачному состоянию до признанного недействительным брака.

### Фактическое брачное состояние (основной признак)

474. *Фактическое брачное состояние* определяется как брачное состояние каждого лица с точки зрения фактического совместного проживания с другим лицом в составе охваченного переписью домохозяйства независимо с юридического брачного состояния данного лица. Рекомендуется, чтобы информация по этому признаку собиралась в отношении лиц одних и тех же возрастных категорий, что и в случае лиц, в отношении которых собирается информация о юридическом брачном состоянии.

475. Рекомендуется использовать следующую классификацию:

(1.0) Лицо, проживающее с супругом или партнером (в зарегистрированном браке/партнерстве или консенсуальном союзе), имеющим место обычного жительства в одном и том же домохозяйстве.

(2.0) Лицо, не проживающее с супругом или партнером (в зарегистрированном браке/партнерстве или консенсуальном союзе), имеющим место обычного жительства в одном и том же домохозяйстве.

476. Два лица рассматриваются в качестве партнеров в консенсуальном союзе, когда: они имеют место обычного жительства в одном и том же домохозяйстве, не состоят друг с другом ни в браке, ни в зарегистрированном/юридическом партнерстве, но поддерживают схожие с брачными отношения друг с другом. Лиц, состоящих в такой связи, часто называют «сожителями» или «сожительствующей парой».

477. Страны, которые хотели бы разрабатывать более детальные данные, например, для целей анализа поведения в семье или разработки политики в области семейных

отношений, могут рассмотреть вопрос о разбиении категории (1.0) на (1.1) «Лицо, проживающее с супругом или партнером противоположного пола» и (1.2) «Лицо, проживающее с супругом или партнером одного пола».

478. Следует отметить, что информация о фактическом брачном состоянии может также разрабатываться на основе информации, собираемой по признакам, связанным с характеристиками лиц по семьям и домохозяйствам, характеристикам семейной ячейки и характеристикам частных домохозяйств на основе опроса об их отношении к основному лицу или на основе полной матрицы связей в домохозяйстве в тех странах, использующих традиционную перепись, где применяется такая матрица. В тех случаях, когда такая матрица не используется, возможно, следует задавать конкретный вопрос.

479. Признается, что в странах, в которых переписная информация разрабатывается на основе административных регистров, данные о консенсуальных союзах могут отсутствовать.

### **Общее число и пол родившихся живыми детей (дополнительный признак)**

480. Информация об общем числе детей, родившихся живыми, может собираться в рамках переписи странами, которые планируют использовать ее для расчета оценок рождаемости с помощью косвенных методов. В странах с ненадежной или неполной регистрацией рождений информация, полученная в ходе переписи, может быть полезной для оценки полноты регистров и для оценки уровней исчерпанной плодовитости для когорт старших возрастов.

481. Странам необходимо понимать потенциальную чувствительность данного вопроса для матерей, столкнувшихся с мертворождением. Данный вопрос необходимо тщательно рассмотреть в рамках программы апробирования. Если данный признак включается в программу переписи, предлагается, чтобы информация об общем числе живорожденных детей собиралась в отношении всех женщин в возрасте 15 лет и старше. В странах, где наблюдается высокая рождаемость среди женщин младших возрастов, указанный возрастной предел должен быть скорректирован соответствующим образом.

482. Данные, собираемые об общем числе и поле живорожденных детей, должны в принципе, охватывать всех детей, родившихся живыми на протяжении жизни соответствующих женщин до момента переписи (т.е. за исключением внутриутробной гибели плода и мертворождений). Приемные дети не должны включаться. Зарегистрированное число должно включать в себя всех живорожденных детей независимо от того, родились они в нынешнем или в прошлых браках, будь то в консенсуальных или других союзах или матерями-одиночками, на территории страны или за границей, и независимо от того, являются живыми такие дети или нет в учетное время переписи и того, где они проживают.

### **Дата (даты) вступления в юридический брак (браки) когда-либо вступавших в брак женщин: i) первый брак и ii) текущий брак (дополнительный признак)**

483. Информация о датах/продолжительности брака имеет ценное значение для статистики рождаемости и расширяет знания, которые могут быть получены из данных о числе живорожденных детей. В случае женщин, которые вступали в брак не один раз, информация может быть получена о датах, как первого, так и текущего брака.

484. Что касается женщин, которые являются либо вдовами, либо проживающими отдельно или разведенными в учетное время переписи, то должны собираться данные о

«дате брака/возрасте вступления в брак/числе лет, истекших с момента расторжения первого брака». Информация о расторжения первого брака (в соответствующих случаях) позволяет получить данные, необходимые для расчета "продолжительности первого брака" в качестве производного признака на этапе обработки. В странах, в которых данные о продолжительности брака являются более надежными, чем данные о возрасте, разработка таблиц о рожденных детях в разбивке по продолжительности брака позволяет получать более надежные оценки рождаемости по сравнению с теми, которые опираются на данные о живорожденных детях, классифицированных по возрасту женщины. Данные о продолжительности брака могут быть получены путем вычитания возраста в момент брака, из текущего возраста, или непосредственно на основе числа лет, истекших с момента вступления в брак. Некоторые страны, возможно, сочтут полезным также собирать данные о порядковом номере текущего брака.

**Дата (даты) начала проживания в консенсуальном союзе (союзах) женщин, которые когда-либо проживали в консенсуальном союзе: i) первый консенсуальный союз и ii) текущий консенсуальный союз (дополнительный признак)**

485. Информация о датах/продолжительности консенсуального союза, а также информация о датах/продолжительности брака имеет ценное значение для статистики рождаемости и расширяет знания, которые могут быть получены на основе данных о числе живорожденных детей. В случае женщин, которые проживали в нескольких консенсуальных браках, предлагается получать информацию о датах заключения первого и текущего консенсуального союза. Информация о датах/продолжительности консенсуального союза (союзов) может комбинироваться с информацией о дате (датах) юридических браков.

486. Следует учитывать, что начало и, таким образом, дата начала консенсуального союза могут быть неточными.



## Глава VIII. ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПРИЗНАКИ

### Введение

487. Необходимость сбора статистических данных об экономических характеристиках лиц в рамках переписей населения обусловлена многочисленными причинами. Информация о производительной деятельности лиц имеет чрезвычайно важное значение для составления всеобъемлющей картины хозяйственной структуры страны, а также режимов работы, участия в рынке труда и размаха явления недостаточного использования труда населения страны. Данная информация в комбинации с другими характеристиками лиц, домохозяйств и жилищ, собранными в рамках переписи, позволяет проводить оценку социально-экономического положения лиц и домохозяйств, что имеет чрезвычайно важное значение для информационной поддержки процесса формулирования и планирования политики и программ по широкому набору экономических и социальных вопросов, связанных с созданием рабочих мест, сокращением бедности, соотношением между работой и личной жизнью, профессиональным образованием и обучением, предоставлением пособий по линии социального обеспечения и других социальных пособий, гендерным равенством и социальной инклюзивностью, гражданским участием и т.д.

488. Такая статистика может быть получена из других источников, таких как обследование рабочей силы на основе домохозяйств и административные файлы, однако, эти и другие источники страдают определенными ограничениями. Обследования домохозяйств, особенно обследования рабочей силы, очень хорошо подходят для разработки широкого набора статистических данных по экономическим характеристикам населения на агрегированных уровнях, таких как общенациональный уровень и уровень широких региональных группировок. Данные, получаемые в рамках обследований рабочей силы, однако, подвержены погрешностям выборки и, следовательно, редко позволяют получать надежные оценки в отношении малых районов или подробных групп отраслей и занятий. Напротив, переписи населения способны обеспечить получение определенных базовых статистических данных на самых подробных уровнях агрегирования, а также в отношении малых групп населения и малых групп занятий и отраслей. Административные файлы могут не обладать искомым качеством кодирования по занятиям и отраслям и не обеспечивать такую же полноту охвата населения или видов деятельности.

489. Перепись населения также позволяет получать контрольную информацию, с которой могут сопоставляться статистические данные из других источников. Перепись населения также позволяет формировать основы выборки для большинства обследований на основе домохозяйств, включая обследования рабочей силы. При принятии решения о том, какие признаки, касающиеся экономических характеристик населения, будут включены в программу переписи населения, странам необходимо будет оценить наличие других источников статистики и возможностей их вспомогательного использования. Цель должна заключаться в обеспечении охвата основных признаков, необходимых в качестве контрольной информации, подготовке основ выборки, а также получении основной статистики по малым районам и малым группам населения, а также в отношении малых групп занятий и отраслей, представляющих интерес в национальном контексте.

490. Международные резолюции и руководящие принципы по разработке статистики по экономическим характеристикам населения принимаются Международной конференцией

статистиков труда (МКСТ) и утверждаются Руководящим органом Международной организации труда (МОТ)<sup>25</sup>.

## Базовые концепции статистики труда

### *Трудовая деятельность*

491. Измерение экономических характеристик населения опирается на концептуальную основу статистики труда (см. вставку 1 ниже). В рамках этой основы трудовая деятельность определяется в справочных целях как "любая деятельность, осуществляемая лицами любого пола и возраста в целях производства товаров или оказания услуг для использования другими лицами или для собственного использования"

### **Вставка 1. Новые международные рекомендации, касающиеся статистики труда, занятости и недоиспользования рабочей силы**

В октябре 2013 года девятнадцатая Международная конференция статистиков труда (МКСТ) приняла Резолюцию о статистике трудовой деятельности, занятости и недоиспользовании рабочей силы<sup>26</sup>. Данная резолюция заменяет собой предыдущие международные рекомендации по измерению экономически активного населения, занятости, безработицы и неполной занятости 1982 года (тринадцатая МКСТ) и соответствующие руководящие принципы.

Эти новые стандарты содержат ряд важных изменений, к числу которых относятся: концептуальная основа статистики труда, согласующаяся с Системой национальных счетов; руководящие принципы отдельного измерения различных форм труда, включая более целенаправленное определение занятости в качестве "трудовой деятельности, выполняемой в обмен на оплату или прибыль", и расширение набора показателей недоиспользования рабочей силы за рамки традиционного понятия безработицы. Кроме того, в соответствующих случаях была принята новая терминология и термины, сочтенные устаревшими, в частности "экономически активное/неактивное население" были заменены на "лица, входящие/не входящие в состав рабочей силы".

Важные элементы предыдущих стандартов, имеющие большое значение с точки зрения обеспечения непротиворечивости статистики, остаются неизменными. Однако пересмотр определения занятости и новые показатели недоиспользования рабочей силы могут привести к разрывам в исторических рядах статистики экономически активного населения, занятости, безработицы и частичной безработицы. В частности, виды производительной деятельности, осуществляемые без оплаты, такие как:

- производство товаров, предназначенных главным образом для собственного конечного использования домохозяйством;
- неоплачиваемая трудовая деятельность учеников, интернов и стажеров;
- волонтерская деятельность на основе организации и прямая волонтерская деятельность по производству товаров для других домохозяйств

больше не включаются в охват занятости. Участие в этих видах деятельности в настоящее время должно измеряться отдельно с помощью вновь определенных форм трудовой деятельности: производительная трудовая деятельность для собственного использования, неоплачиваемая работа стажеров и работа волонтеров соответственно.

Страны поощряются к разработке своей собственной статистической системы в целях подготовки статистики труда, включая статистику рабочей силы, исходя из своих особых национальных потребностей и ресурсов. В случае показателей, затрагиваемых резолюцией девятнадцатой МКСТ, обновленные международные стандарты в идеале должны внедряться постепенно с учетом

<sup>25</sup> См. <http://www.ilo.org/stat> Стандарты в области статистики труда можно найти на: <http://www.ilo.org/global/statistics-and-databases/standards-and-guidelines/lang--en/index.htm>

<sup>26</sup> См. Резолюция о статистике трудовой деятельности, занятости и недоиспользовании рабочей силы, принятая девятнадцатой Международной конференцией статистиков труда, Женева, октябрь 2013 [http://www.ilo.org/global/statistics-and-databases/meetings-and-events/international-conference-of-labour-statisticians/19/WCMS\\_230304/lang--en/index.htm](http://www.ilo.org/global/statistics-and-databases/meetings-and-events/international-conference-of-labour-statisticians/19/WCMS_230304/lang--en/index.htm)

практических возможностей национальных статистических систем. Во время переходного периода чрезвычайно важно, чтобы учреждения и лица, отвечающие за планирование и управление разработкой статистики труда и рынка труда, использовали стратегический и скоординированный подход, который учитывал бы все официальные источники статистики, включая перепись населения, обследования рабочей силы и другие обследования домохозяйств и административные файлы, в соответствующих случаях. Пользователи данных должны в полной мере информироваться об этом процессе, в том числе путем широкого распространения соответствующих метаданных и ведения параллельных рядов динамики в течение определенного периода после их внедрения.

492. Концепция трудовой деятельности согласуется с границей общей сферы производства, определенной в Системе национальных счетов 2008 года (СНС 2008)<sup>27</sup>, обеспечивая полную интеграцию между статистикой труда и статистикой производства. Таким образом, обеспечивается охват всей трудовой или производительной деятельности, независимо от их формального или неформального характера или законности деятельности. Из охвата исключается деятельность, которая не связана с производством товаров или услуг (например, попрошайничество и воровство), уход за собой (например, личный уход и гигиена) и деятельность, которая не может быть осуществлена другим лицом от имени первого лица (например, сон, обучение и собственный отдых).

493. Трудовая деятельность может осуществляться в экономических единицах любого рода, включающих в себя рыночные единицы (т.е. единицы, производящие товары и услуги, главным образом, для продажи по экономически значимым ценам), нерыночные единицы (т.е. единицы, производящие товары и услуги главным образом для поставки другим единицам на бесплатной основе или по ценам, которые не являются экономически значимыми) и домохозяйства, которые производят товары и услуги для собственного конечного использования или накопления основного капитала производителями.

#### *Формы трудовой деятельности*

494. В концептуальной основе статистики труда выделяются пять взаимоисключающих *форм трудовой деятельности* (например, тип производительной деятельности) для отдельного измерения (см. диаграмму 3):

- a) работа по производству для собственного использования, включающая в себя производство товаров и услуг для собственного конечного использования);
- b) занятость, означающая трудовую деятельность, выполняемую в обмен на оплату или прибыль;
- c) неоплачиваемый труд стажеров, включающий в себя трудовую деятельность выполняемую безвозмездно в интересах других лиц в целях приобретения трудового опыта или профессиональных навыков;
- d) трудовая деятельность волонтеров, включающая в себя необязательную трудовую деятельность, выполняемую безвозмездно в интересах других лиц;
- e) другие виды трудовой деятельности, включая неоплачиваемую обязательную трудовую деятельность, осуществляемую в интересах других, такую как общественные работы и работа заключенных, когда она осуществляется по приговору суда или аналогичного органа, и неоплачиваемую военную или альтернативную гражданскую службу.

<sup>27</sup> Организация Объединенных Наций, *Система национальных счетов 2008 года*, (Нью-Йорк, 2008).

### Диаграмма 3.

#### Формы трудовой деятельности (тип производительной деятельности) и Система национальных счетов 2008 года

Предполагаемое назначение продукции	Для собственного конечного использования		Для использования другими			
	Производительная трудовая деятельность для собственного использования		Занятость (трудовая деятельность в обмен на оплату или прибыль)	Неоплачиваемая трудовая деятельность стажеров	Прочая трудовая деятельность	Трудовая деятельность волонтеров
Формы трудовой деятельности	услуги	товары				в рыночных и нерыночных единицах
			товары	услуги		
Связь с СНС 2008	Виды деятельности, входящие в сферу производства СНС				Виды деятельности, входящие в границы общей сферы производства СНС	

495. В течение какого-то заданного учетного периода лица могут заниматься одной или более формами трудовой деятельности параллельно или последовательно, т.е. лица могут быть занятыми, работать в качестве волонтеров, выполнять неоплачиваемую работу в качестве стажеров и/или быть заняты производством для собственного конечного использования в любой комбинации.

### Измерение в рамках переписи населения

496. Для решения различных задач страны могут измерять экономические характеристики населения с точки зрения их участия в одной или нескольких формах трудовой деятельности. В частности, в рамках переписи населения измерение:

(а) численности занятых лиц имеет чрезвычайно важное значение в качестве компонента разработки статистики рабочей силы, включая показатели безработицы и другие показатели недоиспользования рабочей силы, необходимые для оценки участия населения в рынке труда и для классификации населения по его статусу участия в составе рабочей силы за короткий учетный период (см. пункты 506-514); и

(б) численности лиц, занимающихся производством товаров для собственного использования, является особенно важным в странах, в которых конкретные группы населения занимаются сельским хозяйством, рыболовством и/или охотой и собирательством для собственного конечного использования, включая обеспечение средств существования (см. пункты 568-573), в целях оказания содействия интеграции переписи населения с сельскохозяйственной переписью (см. Главу IX).

497. С учетом необходимости подробного наблюдения измерение участия в производстве услуг для собственного использования, неоплачиваемой трудовой деятельности стажеров и деятельности волонтеров более подходит для формата обследований домохозяйств или, в случае наличия такого желания, формата переписи населения с использованием длинного переписного листа, применяемого к части населения<sup>28</sup>.

498. Информация об экономических характеристиках населения должна собираться в отношении каждого лица, достигшего минимального возраста, установленного с учетом условий каждой страны. В тех случаях, когда существуют национальные программы ведения статистики трудоспособного населения или детского труда, данные, разработанные в рамках переписи населения, будут служить дополнением к этим наборам статистических данных. В целях составления статистики трудоспособного населения международные стандарты рекомендуют, чтобы страны устанавливали нижний предел с учетом минимального возраста занятости и исключений, установленных в национальном законодательстве или регламентах, или же с учетом возраста окончания обязательного школьного обучения<sup>29</sup>. В целях составления статистики детского труда соответствующие международные стандарты определяют целевую совокупность в качестве всех лиц в возрасте от 5 до 17 лет<sup>30</sup>.

499. Страны, в которых многие дети участвуют в занятости или других формах трудовой деятельности, в том числе в сельском хозяйстве, должны будут определить более низкий возрастной предел, чем страны, в которых труд детей младшего возраста является мало распространенным явлением. В таких случаях в таблицах экономических характеристик следует проводить различие между лицами в возрасте до 15 лет и лицами в возрасте 15 лет и старше. Страны, в которых минимальный возраст окончания школы превышает 15 лет и где имеется значительное число детей, занимающихся производительной деятельностью, не достигнув этого возраста, должны попытаться собрать данные об экономических характеристиках этих детей с целью обеспечения международной сопоставимости по меньшей мере в отношении лиц в возрасте 15 лет и старше.

500. Устанавливать верхний возрастной предел для измерения экономических характеристик населения не рекомендуется, поскольку многие люди продолжают участвовать в различных формах трудовой деятельности после достижения обычного возраста выхода на пенсию и поскольку их число, как представляется, растет под влиянием факторов, связанных со "старением" населения. Страны, однако, возможно, пожелают соотнести расходы на сбор и обработку информации об экономических характеристиках пожилых лиц (в возрасте 75 лет или старше) и дополнительную нагрузку на них с важностью и надежностью получаемой информации.

---

<sup>28</sup> Более подробно см. *Резолюция о статистике трудовой деятельности, занятости и недоиспользовании рабочей силы*, принятая девятнадцатой Международной конференцией статистиков труда (Женева, октябрь 2013), пункты 22(с) и 37-39

<sup>29</sup> *Резолюция о статистике трудовой деятельности, занятости и недоиспользовании рабочей силы*, принятая девятнадцатой Международной конференцией статистиков труда (Женева, 2013 год), пункт 65.

<sup>30</sup> *Резолюция о статистике детского труда*, принятая восемнадцатой Международной конференцией статистиков труда (Женева, 2008 год).

## Характеристики рабочей силы

### Статус участия в составе рабочей силы (основной признак)

501. Классификация лиц по их статусу участия в составе рабочей силы позволяет получать важную информацию об их отношении к рынку труда, в частности к трудовой деятельности, осуществляемой в обмен на оплату или прибыль, в течение короткого учетного периода. Лица могут классифицироваться в рамках короткого учетного периода согласно их статусу участия в составе рабочей силы в качестве занятых, безработных или вне состава рабочей силы, как это определяется ниже

502. Эти три категории статуса участия в составе рабочей силы являются взаимоисключающими и всеобъемлющими. Хотя даже на протяжении короткого периода времени лица могут заниматься множественными видами деятельности, для определения их статуса участия в составе рабочей силы предпочтение отдается занятости по сравнению с двумя другими категориями и безработице по сравнению с категорией "вне состава рабочей силы" (см. диаграмму 4). Таким образом, учащийся, который занимается поиском работы и готов к ней, должен классифицироваться в качестве безработного, а лицо, которое имеет работу в режиме неполного рабочего дня, работая лишь несколько часов в обмен на оплату, и которое также занимается поиском другой работы, должно классифицироваться в качестве занятого. Сумма занятых и безработных лиц дает результирующий показатель численности рабочей силы<sup>31</sup>. Дополнительная информация о международных стандартах приводится в *Резолюции о статистике трудовой деятельности, занятости и недоиспользовании рабочей силы*, принятой девятнадцатой Международной конференцией статистиков труда (2013 год)<sup>32</sup>.

503. Для представления численности всего населения в соответствии со статусом участия в рабочей силе следует использовать следующую двухразрядную классификацию:

- (1.0) Рабочая сила
  - (1.1) Занятые                      (1.2) Безработные
- (2.0) Вне состава рабочей силы
  - (2.1) Посещающие учебное заведение
  - (2.2) Пенсионеры или получатели дохода от капитала
  - (2.3) Выполняющие неоплаченные услуги в домохозяйстве
  - (2.4) Прочие

504. Дополнительные причины для нахождения вне состава рабочей силы, которые считаются особенно важными на национальном уровне, такие как «производство товаров для собственного использования» (например, производство продуктов питания в результате ведения сельского хозяйства, рыболовства/рыбоводства, охоты или собирательства), могут быть добавлены в качестве отдельных категорий лиц вне состава рабочей силы (2.0). В странах, где невозможно выделить категорию «выполняющие

<sup>31</sup> Ранее называвшийся «активное на момент обследования население».

<sup>32</sup> Размещена по адресу [http://www.ilo.org/global/statistics-and-databases/standards-and-guidelines/resolutions-adopted-by-international-conferences-of-labour-statisticians/WCMS\\_230304/lang-en/index.htm](http://www.ilo.org/global/statistics-and-databases/standards-and-guidelines/resolutions-adopted-by-international-conferences-of-labour-statisticians/WCMS_230304/lang-en/index.htm).

неоплаченные услуги в домохозяйстве» (2.3), такие лица должны быть отнесены в категорию «Прочие».

#### Диаграмма 4.

#### Классификация трудоспособного населения по статусу нахождения в составе рабочей силы



505. Статус участия в составе рабочей силы определяется в отношении короткого учетного периода семи дней или одной недели, которыми могут являться последние семь дней, предшествующие регистрации, или последняя полная календарная неделя, или какая-то определенная недавняя фиксированная неделя. В целях сопоставимости чрезвычайно полезно применять один и тот же короткий период времени как в отношении переписи, так и в отношении общенационального обследования рабочей силы в случае наличия такового. Этот короткий учетный период призван обеспечить получение мгновенной картины участия в рынке труда страны в учетное время переписи. В качестве таковой рабочая сила (т.е. занятые и безработные лица) отражает предложение рабочей силы для производства товаров и услуг за плату или прибыль в конкретный момент времени. Сезонные колебания в уровнях занятости и безработицы, которые могут быть значительными как в индустриально развитых, так и развивающихся странах, не будут отражены. Оценку таких временных колебаний в режимах работы можно лучше провести в рамках обследований домохозяйств, проводимых за периоды меньше года (например, ежемесячно, ежеквартально и т.д.), хотя некоторые страны могут желать собирать такую информацию также в ходе переписи.

#### Занятые лица

506. Занятые лица определяются как все лица, достигшие установленного возраста, которые в течение короткого учетного периода семи дней или одной недели осуществляли любую деятельность, связанную с производством товаров или оказанием

услуг за плату или прибыль. Понятие «за плату или прибыль» относится к трудовой деятельности, выполняемой в обмен на вознаграждение, выплачиваемое в форме заработной платы за отработанное время или выполненную работу или в форме прибыли, полученной от рыночных операций с произведенными товарами и услугами. Это включает в себя вознаграждение в денежной или натуральной форме независимо от того, было ли оно фактически получено или нет, и подлежащее выплате непосредственно лицу, выполняющему работу, или опосредованно члену домашнего хозяйства или семьи.

507. Выделяются следующие две категории занятых лиц:

- (a) работающие занятые лица, т.е. проработавшие не менее одного часа за плату или прибыль на рабочем месте; и
- (b) занятые лица, являющиеся неработающими по причине формы организации рабочего времени (такой как сменная работа, гибкий рабочий график и отгулы за сверхурочную работу), или «временно отсутствующими» на работе за плату или прибыль.

508. Использование критерия одного часа служит обеспечению охвата всех типов работ, включая работу в режиме неполного рабочего дня, временную или случайную работу, что таким образом содействует идентификации всех занятых лиц и анализу их условий труда. Это также чрезвычайно важно для обеспечения того, чтобы под безработными понимались лица без любой формы занятости, которые ищут работу или готовы работать за оплату или прибыль. Кроме того, данный критерий является одним из предварительных условий обеспечения непротиворечивости статистики занятости с данными национальных счетов о производстве. В тех случаях, когда в рамках переписи населения осуществляется также сбор информации о рабочем времени (как определено на основе собранной информации об обычно отработанных часах - см. пункты 561-564 ниже), рекомендуется классифицировать занятых по специфицированным интервалам рабочего времени с тем, чтобы выявить лица с коротким и избыточно длинным рабочим временем<sup>33</sup>.

509. Занятые лица, временно отсутствующие на работе, включая как занятых, так и самозанятых (как определено в пунктах 544-546), должны рассматриваться в качестве занятых при условии, что они отсутствуют на работе в течение короткого периода времени и сохраняют связь с работой во время отсутствия. Наличие связи с работой должно устанавливаться на основе причины отсутствия и - в случае определенных причин - на основе продолжающегося получения вознаграждения и/или общей продолжительности отсутствия (как правило, не превышающего трех месяцев).

510. К причинам отсутствия на рабочем месте, при которых связь с работой обычно сохраняется и которые таким образом не требуют дополнительной проверки, относятся:

- i) отпуск по болезни или травме;
- ii) государственные праздники, каникулы или ежегодный отпуск;
- iii) законодательно предусмотренные отпуск по беременности и родам или отпуск для отца по уходу за ребенком.

<sup>33</sup> См. *Резолюцию об измерении рабочего времени*, принятую восемнадцатой Международной конференцией статистиков труда (Женева, 2008 год).



511. К причинам отсутствия на рабочем месте, требующим дополнительной проверки дальнейшего получения вознаграждения и/или продолжительности отсутствия, относятся:

- i) отпуск отца по уходу за ребенком;
- ii) академический отпуск или отпуск для повышения квалификации;
- iii) уход за другими лицами и другие случаи отсутствия по личным причинам;
- iv) забастовки или локауты;
- v) спад экономической активности (например, временное увольнение, незагруженность работой);
- vi) временная дезорганизация или приостановка работы по таким причинам, как ненастная погода, механические и электрические поломки, аварии на линиях связи, проблемы с информационно-коммуникационной технологией, дефицит сырья или топлива; или
- vii) другие причины временного отсутствия с предоставлением отпуска или без такового.

512. Признается, однако, что может быть практически невозможно пытаться собирать информацию в переписи, в которой будут идентифицированы такие причины.

513. Рекомендуются использовать следующий подход к учету конкретных групп занятых лиц:

a) лица, работающие за плату или прибыль, которые в учетный период проходили курсы профессионально-технической подготовки или повышения квалификации, требуемые на данном рабочем месте или на другом рабочем месте той же экономической единицы, должны рассматриваться в качестве работающих занятых;

b) помогающие в работе члены семей должны рассматриваться в качестве работающих на той же основе, что и другие занятые лица, независимо от числа часов, проработанных в ходе учетного периода. Аналогичным образом лица, которые осуществляют функции или обязанности наемного работника на рабочем месте другого члена семьи, проживающего в одном и том же или другом домохозяйстве, должны также классифицироваться в качестве занятых;

c) ученики, интерны и стажеры, работающие за плату в денежной или натуральной форме, должны рассматриваться в качестве оплачиваемых занятых и классифицироваться в качестве пребывающих «на работе» или «не на работе» на той же основе, что и другие наемные работники;

d) участники программ профессиональной подготовки на рабочем месте, которые получают плату в денежной или натуральной форме, рассматриваются в качестве занятых, если профессиональная подготовка осуществляется в контексте предприятия и в связи с его производством или если участники сохраняют формальную связь с местом работы на предприятии, на котором они были ранее заняты, даже если профессиональная подготовка проводится вне контекста предприятия или без связи с его производством;

e) лица, занятые сезонными работами, в период межсезонья должны рассматриваться в качестве занятых, если они продолжают осуществлять часть функций

и обязанностей по своей работе, за исключением выполнения юридических или административных обязательств (например, уплаты налогов);

f) в соответствии с правилами приоритетности концептуальной основы рабочей силы лица, которые в ходе учетного периода являлись главным образом студентами, надомниками, пенсионерами, зарегистрированными безработными и т.д., которые в то же время были занятыми согласно вышеприведенному определению, должны рассматриваться в качестве занятых на том же основании, что и другие категории занятых лиц;

g) все военнослужащие, получающие плату в денежной или натуральной форме, должны включаться в категорию занятых лиц и рассматриваться в качестве "наемных работников". В число "военнослужащих" должны включаться как кадровые, так и временные военнослужащие, как это предусмотрено последним пересмотренным вариантом Международной стандартной классификации занятий (МСКЗ)<sup>34</sup>.

514. Из числа занятых исключаются:

(a) ученики, интерны и стажеры, которые работают *без оплаты* в денежной или натуральной форме (т.е. лица, занимающиеся неоплачиваемой ученической работой);

b) участники программ профессионально-технической подготовки и переподготовки в рамках программ содействия занятости, когда они не участвуют в производственном процессе экономической единицы;

c) лица, обязанные выполнять работу в качестве условия дальнейшего получения государственного социального пособия, такого как страховое пособие по безработице;

d) лица, получающие трансферты в денежной или натуральной форме, не связанные с занятостью;

e) лица, выполняющие сезонные работы в период межсезонья, если они прекращают выполнять функции и обязанности по своей работе;

f) лица, которые сохраняют право вернуться в ту же экономическую единицу, но которые отсутствовали на ней по причинам, перечисленным в пункте 511 когда общая продолжительность отсутствия превышает установленный предел и/или если не подтверждается проверка на получение вознаграждения;

g) лица, уволенные на неопределенный срок без гарантии возвращения на работу в той же экономической единице;

h) лица, которые занимаются производством товаров, предназначенных главным образом или исключительно для потребления или использования домохозяйством или семьей, даже если излишки или часть выпуска продается или обменивается по бартеру (т.е. лица, занимающиеся производством товаров для собственного использования, см. пунктах 568-573 ниже);

<sup>34</sup> См. Международная стандартная классификация занятий 2008 г. (МСКЗ -08), Международное бюро труда, Женева, 2012. стр. 357

i) члены домашнего хозяйства, которые оказывают бесплатные услуги для потребления или использования их домохозяйством (т.е. лица, занимающиеся оказанием услуг для собственного использования);

j) лица, которые занимаются добровольно и безвозмездно производством товаров или услуг в рамках или для других экономических единиц, включая рыночные, нерыночные единицы и домохозяйства (т.е. лица, занимающиеся волонтерской работой).

515. В материалах переписи и/или соответствующих метаданных должна предоставляться информация, описывающая методику учета этих групп и любых других особых групп. Необходимо также учитывать желательность выделения в таблицах некоторых из этих групп (например, работающих студентов).

### *Безработные*

516. Безработные определяются как все лица, достигшие установленного возраста, которые: а) не были занятыми, б) предприняли действия по поиску работы в течение установленного недавнего периода времени и с) в настоящий момент готовы приступить к работе, если появится возможность трудоустройства. Для классификации в качестве безработного лицо должно удовлетворять всем трем критериям, когда:

- (а) "незанятость" (т.е. незанятость работой за плату или прибыль) оценивается за короткий учетный период в целях измерения занятости, согласно определению в пункте 506;
- (б) под "поиском работы" понимаются любые действия, предпринятые в ходе установленного недавнего периода, охватывающего последние четыре недели до начала регистрации или календарный месяц до начала учетного периода переписи, в целях поиска работы или открытия собственного дела или создания сельскохозяйственного предприятия. Это включает в себя также неполную, неформальную, временную, сезонную или случайную занятость, оплачиваемые ученичество, интернатуру или стажировки в рамках национальной территории или за границей. Примерами таких действий являются:
  - поиск финансовых ресурсов подача заявлений на получение разрешений, лицензий;
  - поиск земельного участка, помещения, техники, сырья, орудий и материалов для ведения сельского хозяйства;
  - обращение за помощью к друзьям, родственникам или другим типам посредников;
  - постановка на учет или заключение договоров в государственной или частной службе занятости;
  - прямое обращение к работодателям, поиски работы на производственных площадках, фермах, у заводских ворот, на рынках или в других общественных местах;
  - размещение объявлений о работе в газетах или Интернете или обращение по таким объявлениям;
  - размещение или обновление личных резюме в профессиональных или социальных сетях в Интернете.

- (с) понятие в "готовность в настоящий момент" служит тестом готовности приступить к работе в настоящее время, которая оценивается относительно короткого учетного периода, включающего период, используемый для измерения занятости. В зависимости от национальных обстоятельств учетный период может быть продлен с включением в него короткого последующего периода, в общей сложности не превышающего двух недель, с тем, чтобы обеспечить надлежащий учет ситуаций безработицы среди разных групп населения<sup>35</sup>.

517. При учете конкретных групп некоторые группы лиц требуют особого подхода с целью их надлежащего включения в группу безработных. Рекомендуется использовать следующий подход:

- (а) лица, приступающие к работе в будущем, которые определяются как лица, которые не имеют работы и в настоящее время готовы приступить к работе, которые уже приняли меры к тому, чтобы приступить к работе в течение короткого последующего периода, определенного в соответствии с общей продолжительностью времени ожидания перед началом новой работы с учетом национальных условий, однако, в целом не превышающего трех месяцев, должны рассматриваться в качестве безработных, независимо от того, продолжали они или нет в последнее время искать работу.
- (b) участники программ профессионально-технической подготовки или переподготовки, осуществляемых в рамках программ содействия трудоустройству, которые были не заняты, не были готовы в настоящий момент приступить к работе и не искали работу, поскольку им было предложено приступить к работе в течение короткого последующего периода, в целом не превышающего трех месяцев, должны рассматриваться в качестве безработных;
- (с) лица, которые сохраняют право вернуться на свою или другую работу на той же экономической единице, но которые отсутствуют на ней по причинам, перечисленным в пункте 511 выше, когда общая продолжительность отсутствия превышает установленный предел и/или если проверка на получение вознаграждения не подтверждает его получения, которые одновременно удовлетворяют критериям безработицы, определенным выше в пункте 26, должны рассматриваться в качестве безработных в соответствии со стандартным определением безработицы.

518. В соответствии с правилами приоритетности, касающимися определения статуса участия в составе рабочей силы, лица, которые в учетный период являлись главным образом учащимися, надомниками, пенсионерами, зарегистрированными безработными и т.д., которые одновременно удовлетворяют критериям безработицы, определенным в пункте 516 выше, должны рассматриваться в качестве безработных на том же основании, что и другие категории безработных лиц, и указываться отдельно, по мере возможности.

519. В материалах переписи и/или соответствующих метаданных должна предоставляться информация о методах учета этих или других особых групп.

---

<sup>35</sup> В странах ЕС учетный период для оценки "готовности в текущий момент" включает в себя учетную неделю и две последующие недели.

*Лица, не входящие в состав рабочей силы*

520. Лица, не входящие в состав рабочей силы<sup>36</sup>, включают в себя всех лиц, достигших установленного возраста, которые не являлись ни безработными, ни занятыми согласно вышеприведенным определениям.

521. В целях анализа могут использоваться различные классификации лиц, не входящих в состав рабочей силы. Особенно полезными в целях информационного обеспечения процессов разработки и осуществления политики и программ на рынке труда являются классификации по основному виду деятельности или по причине невхождения в состав рабочей силы и по степени связи с рынком труда. Эти альтернативные классификации могут разрабатываться на основе тех же вопросов, что и те, которые используются для выявления безработных, и могут использоваться отдельно или в комбинации с другими для расширения возможностей анализа.

522. Рекомендуется, чтобы данная совокупность классифицировалась по своему основному виду деятельности или причине невхождения в состав рабочей силы по следующим четырем группам:

- (a) посещающие учебные заведения (или «студенты»): лица, не входящие в состав рабочей силы, которые посещают любое официальное государственное или частное учебное заведение для систематического обучения на любом уровне образования (см. также дополнительный признак «Посещение школы», пункты 623-627 в следующей главе «Характеристики образования»);
- (b) получатели пенсий или дохода от капитала: лица, не входящие в состав рабочей силы, которые получают доход от собственности или инвестиций, а также в виде процентов, ренты, роялти или пенсионных выплат от предыдущей занятости;
- (c) оказывающие неоплачиваемые домашние услуги: лица, не входящие в состав рабочей силы, которые занимаются выполнением неоплачиваемых домашних обязанностей в своем собственном доме, например домохозяйки/домохозяева и другие родственники, отвечающие за содержание дома, уход за детьми или престарелыми. (Домашние и личные услуги, оказываемые домашней прислугой, работающей за плату, рассматриваются, однако, в качестве занятости); и
- (d) прочие: лица, не входящие в состав рабочей силы, которые получают помощь от государства или из частных источников, и все другие лица, не относящиеся к любой из вышеперечисленных категорий (см. также п. **Error! Reference source not found.**).

523. В целях анализа рынка труда лица, не входящие в состав рабочей силы, могут также классифицироваться по степени связи с рынком труда по следующим группам:

- (a) не готовые приступить к работе (т.е. лица, занимающиеся поиском работы, но не готовые приступить к ней в настоящий момент);
- (b) готовые приступить к работе потенциальные соискатели работы (т.е. лица, не ищущие работы, но готовые приступить к ней в настоящий момент);

<sup>36</sup> Ранее называвшиеся «не являющимися экономически активными на момент обследования».

- (с) желающие получить работу лица, не занимающиеся ее поиском (т.е. лица, которые не занимаются поиском работы, не готовы приступить к ней в настоящее время, но которые хотели бы работать); и
- (d) прочие, т.е. лица, не ищущие работы, не готовые приступить к ней в настоящее время, и не желающие работать.

524. Классификация лиц, не входящих в состав рабочей силы по степени связи с рынком труда, позволяет выявление потенциальной рабочей силы, рассчитываемой в качестве суммы а) не готовых приступить к работе в настоящий момент соискателей работы и б) готовых приступить к работе потенциальных соискателей работы. Вместе с показателем "безработные" потенциальная рабочая сила является одним из ключевых показателей недоиспользования рабочей силы, представляющей интерес в более и менее развитых контекстах, когда поглощение рабочей силы на данный момент является недостаточным или когда традиционные средства поиска работы характеризуются ограниченной эффективностью, когда рынок труда является в значительной степени неорганизованным или ограниченным по размеру, или же когда лица являются в значительной степени самозанятыми.

525. Хотя и не будучи частью потенциальной рабочей силы, группа (с) – «желающие работать лица, не занимающиеся поиском работы» представляет собой еще одну группу лиц, не входящую в состав рабочей силы с выраженным интересом к занятости и имеющую особую значимость для социального и гендерного анализа в конкретных контекстах.

## Характеристики работ и/или заведений

### *Выбор работы для классификации с помощью описательных переменных*

526. Лица могут классифицироваться по таким описательным переменным, как "занятие", "отрасль", "статус в занятости" и "сектор" только на основании их связи с работой. Это означает, что они должны идентифицироваться либо как "занятые", либо как "безработные" с помощью вопросов, касающихся "статуса участия в составе рабочей силы".

527. Работа определяется как *"набор функций и обязанностей, которые выполняются или должны выполняться одним лицом в интересах одной экономической единицы"*. Лицо может иметь несколько работ в ходе учетного периода. В таких случаях основная работа определяется в международных стандартах как *"работа с наибольшим количеством обычно отработанных часов, даже если занятое лицо не работало в учетный период"*

528. В случае занятости рекомендуется, чтобы основная работа, выполнявшаяся в учетный период, устанавливалась первой, а затем уже вторая работа, в соответствующих случаях. При ранжировании работ, на которых лицо трудилось в учетный период, важно также учитывать работы, на которых лицо временно отсутствовало в учетный период.

529. Безработное лицо должно классифицироваться по признакам "занятие", "отрасль", "статус в занятости", "институциональный сектор" "и место работы" на основе своей последней основной работы, которую оно имело. Сбор данных о характеристиках последней работы (в случае наличия таковой) безработного имеет чрезвычайно важное значение для пользователей с точки зрения получения информации о характеристиках безработного для выявления конкретных областей экономики или конкретных навыков и занятий безработных.

530. Однако такие данные имеют только ограниченную значимость в отношении безработных, которые часто меняют работу, или в случае безработных, с момента последнего дня работы которых прошел длительный период времени. Что касается первой группы, то было бы целесообразно собирать информацию о характеристиках типа работы, на которой чаще всего работают такие лица, в случае второй – установить временные пределы в отношении прошлого трудового стажа (например, последние десять лет) и запрашивать информацию только по характеристикам последней работы, которая выполнялась в рамках данного временного предела.

531. Необходимо разработать переписной лист или получить информацию из регистров таким образом, чтобы признаки, указанные в пункте 529 все относились к одной и той же работе. Это должно стать объектом особой заботы в случае стран, которые опираются на использование (иногда различных) административных регистров в целях сбора информации об экономических характеристиках.

532. Некоторые страны, возможно, пожелают описать более подробно тип дополнительной работы, осуществлявшейся респондентами, которые трудились на нескольких работах в учетный период. В этом случае подлежащая сбору информация должна позволять идентификацию и кодирование второй и, возможно, даже третьей работы, о которых будет собираться информация по этим признакам и при желании "проработанное время", признавая при этом, что это потребует ресурсов для дополнительного сбора и обработки такой информации.

### **Занятие (основной признак)**

533. Под "занятием" понимается тип трудовой деятельности, выполняемый на основной работе (или на последней работе, если человек безработный), как определено с помощью основных задач и обязанностей, выполняемых на рабочем месте, независимо от отрасли, к которой относится работа, и статуса занятости.

534. В целях международных сопоставлений рекомендуется, чтобы страны готовили таблицы в соответствии с последним пересмотренным вариантом *Международной стандартной классификации занятий (МСКЗ)*. На момент одобрения настоящего набора рекомендаций по переписям последним пересмотренным вариантом являлся вариант, принятый на трехстороннем совещании экспертов по статистике труда в 2007 году и одобренный Руководящим органом Международной организации труда (МОТ) в 2008 году и обычно известный как МСКЗ-08<sup>37</sup>.

535. Страны должны осуществлять кодирование собранных данных о занятиях по возможности на самом низком уровне детализации, который позволяют ответы. Для повышения качества данных было бы полезно собирать информацию о названиях занятий и запрашивать краткое описание основных задач и обязанностей, осуществляемых на рабочем месте каждым занятым и безработным лицом.

536. Страны, осуществляющие кодирование "занятий" в соответствии с национальной стандартной классификацией, могут установить соответствие с МСКЗ либо путем двойного кодирования, либо за счет разработки переходных ключей для преобразования категорий национальной классификации в группировки МСКЗ.

<sup>37</sup> *Международная стандартная классификация занятий (МСКЗ-08), том I, Структура, определение групп и таблицы соответствия* (Женева, Международное бюро труда, 2012 год).

## Отрасль (сфера экономической деятельности) (основной признак)

537. Под «отраслью» (сферой экономической деятельности) подразумевается тип производства или деятельности заведения или аналогичной единицы, на котором расположено рабочее место занятого или последнее рабочее место безработного лица<sup>38</sup>.

538. В целях международной сопоставимости рекомендуется, чтобы страны разрабатывали информацию по признаку «отрасль» в соответствии с последним пересмотренным вариантом *Международной стандартной отраслевой классификации всех видов экономической деятельности (МСОК)*, существующим на учетное время переписи. На момент одобрения настоящего набора рекомендаций по проведению переписей последним имеющимся в наличии вариантом являлось четвертое издание МСОК, принятое *Статистической комиссией Организации Объединенных Наций* на ее тридцать седьмой сессии в 2006 году<sup>39</sup>. Страны, входящие в Европейскую экономическую зону, должны использовать классификацию NACE Rev.2<sup>40</sup>. Страны должны кодировать собранную об отрасли информацию на, по возможности, наиболее низком уровне детализации, который позволяют ответы.

539. Страны, производящие кодирование "отраслей" в соответствии с национальной стандартной классификацией, должны установить соответствие с МСОК либо путем двойного кодирования, либо за счет разработки переходных ключей для преобразования категорий национальной классификации в группировки МСОК.

540. В случае лиц, имеющих фиксированные места работы, рекомендуется собирать информацию о названии и адресе предприятия или заведения, с тем, чтобы позволить провести проверку представленной информации (и оказать помощь в кодировании) по переменной "отрасль". Однако такая практическая возможность имеется только в тех странах, в которых существует статистический регистр, обеспечивающий увязку экономических единиц с отраслевыми кодами. Кроме того, признается, что в некоторых странах информация о названии и адресе предприятия может восприниматься как чувствительная.

## Статус в занятости (основной признак)

541. Под "статусом в занятости" понимается тип явного или не явного договора о найме с другими лицами или организациями, с которыми работает соответствующее лицо. Базовыми критериями, используемыми для определения группы классификации, является тип экономического риска, элементом которого является обычный тип связи между лицом и его местом работы, а также тип полномочий по отношению к заведениям и другим работникам, которое это лицо осуществляет в рамках своих обязанностей.

<sup>38</sup> В отношении лиц, подбор и наем которых производит одно предприятие, но которые фактически работают на рабочем месте в другом предприятии (в некоторых странах их называют "работниками по агентскому соглашению" или "откомандированными работниками"), пользователям, возможно, будет интересно располагать информацией об отрасли работодателей и отрасли фактического места работы. Однако сбор такого рода данных больше подходит для формата обследования рабочей силы, чем переписи населения. В рамках переписи населения более надежная информация по переменной "отрасль" может быть получена в отношении фактического места работы.

<sup>39</sup> Международная стандартная отраслевая классификация всех видов экономической деятельности, Статистические документы, серия М, № 4, четвертый пересмотренный вариант, Организация Объединенных Наций, Нью-Йорк, 2008 год.

<sup>40</sup> NACE Rev.2, Statistical Classification of Economic Activities in the European Community, Eurostat, Luxembourg, 2008.



542. В целях международных сопоставлений рекомендуется составлять статистику о статусе в занятости в соответствии с последними международными стандартами в этой отрасли статистики. На момент одобрения настоящего набора рекомендаций по проведению переписей, осуществлялся пересмотр этих стандартов, который, как ожидалось, должен быть завершен к 2018 году. Последним имеющимся в наличии стандартом являлась Международная классификация статуса в занятости (МКСЗ-93), принятая на пятнадцатой МКСТ в 1993 году. На основе МКСЗ-93 все работники могут классифицироваться по статусу в занятости следующим образом<sup>41</sup>:

(1.0) наемные работники

(2.0) самозанятые

(2.1) работодатели

(2.2) лица, работающие на индивидуальной основе, и члены производственных кооперативов

(2.2.1) лица, работающие на индивидуальной основе

(2.2.2) члены производственных кооперативов

(2.3) помогающие в работе члены семьи

(3.0) лица, не поддающиеся классификации по статусу

543. Рекомендуется составлять отдельные таблицы как минимум для двух основных категорий – (1.0) "наемные работники" и (2.0) "самозанятые" во всех материалах, классифицируемых по статусу в занятости, однако данные по категориям 2.1, 2.2. и 2.3 должны собираться в рамках переписи во всех случаях. В стандартах МКСТ члены производственных кооперативов выделяются в качестве отдельной категории на уровне третьего знака классификации. Рекомендуется суммировать их с самозанятыми работниками, как показано выше, в странах, где они являются статистически незначительной совокупностью или не поддаются выявлению.

544. К "наемным работникам" относятся лица, которые выполняют работу по найму за вознаграждение, т.е. работу, при получении которой работники заключают явный или неявный договор о найме, который дает им право на получение базового вознаграждения, размер которого не зависит от доходов единицы, на которой они работают (такой единицей может являться корпорация, некоммерческое учреждение, государственная единица или домохозяйство). Лица наемного труда, как правило, получают вознаграждение в виде заработной платы или оклада, но также в виде комиссионных с объема продаж, сдельной платы, премий или оплаты натурой, таких как стол, жилье или профессиональное обучение. Некоторые или все инструменты, капитальное оборудование, информационные системы и/или помещения, используемые работниками, могут принадлежать другим лицам, а сам работник может трудиться под непосредственным надзором или в соответствии со строгими указаниями, установленными владельцем (владельцев) или лиц, нанятых владельцем.

545. В соответствии с Европейской системой национальных счетов рекомендуется, чтобы страны ЕС классифицировали собственников – управляющих "инкорпорированных предприятий" в качестве наемных работников. Такие лица являются работниками, которые имеют работу в инкорпорированном предприятии, в

<sup>41</sup> Дополнительную информацию см. в "Резолюции о Международной классификации статуса в занятости пятнадцатой Международной конференции статистиков труда. Размещена по адресу <http://www.ilo.org/public/english/bureau/stat/download/res/icse.pdf>.

рамках которого они: а) единолично или совместно с другими членами их семей или одним или несколькими партнерами имеют контрольные права собственности на предприятие; и б) обладают полномочиями действовать от его имени при заключении договоров с другими организациями и найме и увольнении "наемных работников", подчиняясь лишь нормам национального законодательства, регулирующим такие вопросы, или правилам, установленным правлением предприятия. В целях международных сопоставлений и для представления статистики о работниках, социально-экономические характеристики которых и статус на рынке труда являются схожими с самозанятыми лицами, а также в целях информирования государственной политики поощрению предпринимательства рекомендуется разрабатывать таблицы, позволяющие выделение этой группы работников.

546. *Самозанятыми* являются лица, которые имеют работу на условиях самозанятости, в случае которой, вознаграждение напрямую зависит от прибыли (или потенциальной прибыли), получаемой от рыночных сделок с произведенными товарами и услугами. Термин "самозанятый" относится ко всем подкатегориям категории (2.0) в пункте **Error!**  
**Reference source not found..**

547. *Работодателем* является лицо, которое на условиях самозанятости работает самостоятельно или с небольшим числом партнеров на собственном предприятии и в этом качестве принимает одно или несколько лиц в качестве наемных работников для работы на своем предприятии на постоянной основе (включая учетный период). Он осуществляет управление своим предприятием и может делегировать эти функции, оставляя за собой ответственность за благополучие предприятия. Некоторые страны, возможно, пожелают классифицировать работодателей по числу имеющихся у них наемных работников (см. пункты 559-560, посвященные дополнительному признаку "число лиц, работающих в местной единице заведения").

548. *Работающим на индивидуальной основе* является лицо, которое, работая на индивидуальной основе или с одним или несколькими партнерами, трудится на условиях самозанятости и не использует на постоянной основе работников наемного труда. (Отметим, что самозанятый работник, который в ходе учетного периода имел одного или нескольких наемных работников в течение короткого срока и на непостоянной основе, не должен классифицироваться в качестве "работодателя"). Что касается последних международных рекомендаций в отношении этого признака, то лица, занимающиеся возделыванием приусадебных участков или же выращиванием скота для собственного потребления их домохозяйствами, более не включаются в категорию "занятые" на основе данной деятельности. Участие в этой производственной деятельности измеряется в рамках отдельной концепции "производство товаров для собственного использования" (см. пункты 568-573).

549. К "*членам производственных кооперативов*" относятся лица, которые работают на условиях самозанятости в заведениях, организованных в форме кооперативов, в которых каждый член имеет равные права в вопросах принятия решений, касающихся организации производства, реализации продукции и/или другой деятельности, инвестиций и распределения прибыли среди членов. Отметим, что "наемные работники" производственных кооперативов не относятся к этой категории и должны классифицироваться по категории "наемных работников".

550. К "*помогающим семейным работникам*" относятся лица, которые работают на условиях самозанятости в рыночном заведении, управляемом родственником, проживающим с ними в одном или в другом домохозяйстве, и которые не могут рассматриваться в качестве партнеров (т.е. работодателей или лиц, занимающихся индивидуальной деятельностью), поскольку уровень их участия в деятельности

заведения с точки зрения рабочего времени или других факторов, определяемых национальными условиями, не сопоставим с соответствующим участием главы заведения.

551. К "лицам, не поддающимся подклассификацию по статусу" относятся занятые или безработные лица, о которых не имеется достаточного объема информации и/или которые не могут быть включены ни в одну из вышеописанных категорий (например, неоплачиваемые работники, помогающие члену семьи в выполнении оплачиваемой работы по найму).

552. В традиционных переписных листах информация о "статусе в занятости" будет наиболее часто собираться с помощью предварительно закодированных альтернатив, в которых лишь несколько слов могут использоваться для пояснения значения каждой категории. Это может означать, что классификация некоторых ситуаций на границе между двумя или более категориями может зависеть от понимания респондентов. Это необходимо учитывать при разработке результирующих статистических данных. Страны, которые опираются на непосредственное использование административных источников для классификации лиц по "статусу в занятости", могут принять решение о нецелесообразности выделения в отдельную группу "помогающих членов семей". Лица, которые были бы отнесены к этой группе при использовании переписных листов, могут быть либо исключены из "состава рабочей силы", либо отнесены к одной из других групп.

### **Институциональный сектор (дополнительный признак)**

553. Институциональный сектор определяется на основе юридической организации и основных функций, поведения и целей предприятия, к которому относится работа.

554. В соответствии с определениями, содержащимися в *Системе национальных счетов*<sup>42</sup>, должны выделяться следующие институциональные сектора:

- (a) "сектор корпораций", состоящий из нефинансовых и финансовых корпораций (т.е. корпоративных предприятий, частных и государственных компаний, акционерных компаний, компаний с ограниченной ответственностью, зарегистрированных кооперативов, товариществ с ограниченной ответственностью и т.д.) и квазикорпораций;
- (b) "сектор общего государственного управления", состоящий из центральных, региональных и местных органов управления в совокупности с фондами социального обеспечения, создаваемыми и контролируемые этими единицами;
- (c) "сектор некоммерческих учреждений, обслуживающих домохозяйства" (например, церкви, профессиональные ассоциации, спортивные и культурные клубы, благотворительные организации, общества помощи), которые предоставляют товары и услуги домохозяйствам бесплатно или по ценам, которые не являются экономически значимыми; и
- (d) "сектор домохозяйств" (включая некорпорированные предприятия, принадлежащие домохозяйствам).

<sup>42</sup> Система национальных счетов 2008, ООН (Нью-Йорк, 2008).

## Место работы

555. Место работы – место, где "занятое" лицо выполняет свою работу и где "безработное" лицо в последний раз выполняло работу.

556. Рекомендуется проводить различие между типом места работы и географическим нахождением места работы. Информация о типе места работы, с помощью которой проводится различие между теми, кто работает дома и теми, кто работает на фиксированном месте работы вне дома, или не имеет фиксированного места работы, является полезной для анализа характеристик занятости. Информация о географическом нахождении места работы при объединении ее с информацией о нахождении места жительства, используется главным образом для изучения вопросов маятниковой миграции. Информация о месте работы также позволяет описывать характеристики занятого населения по месту работы и/или дневного населения (в отличие от характеристик по месту обычного жительства) (см. признак «нахождение места работы», пункты 445-450 в главе, посвященной географическим признакам). Рекомендуется обеспечить увязку с названием (и адресом в случае его указания) предприятия или заведения, указанным для кодирования по переменной "отрасль" (см. пункт 540).

## Тип места работы (дополнительный признак)

557. Признак "тип места работы" описывает характер места работы и позволяет проводить различие между работой по месту жительства и другими местами работы будь-то фиксированными или другими.

558. Рекомендуется использовать следующие типы места работы или их вариации в зависимости от национальных обстоятельств:

- (a) *Фиксированное место работы вне дома:* В эту этой категорию следует добавить лиц, не имеющих постоянного места работы, но которые сообщают в место с постоянным адресом о начале своей работы (например, водители автобусов, летчики гражданской авиации и лица, предоставляющие мобильные услуги по доставке), а также продавцы, торгующие с лотков, которые не сворачиваются в конце рабочего дня. К этой группе могут также относиться лица, которые на ежедневной основе совершают поездки через национальную границу в соседнюю страну.
- (b) *Работа по месту жительства:* К этой категории относятся фермеры, которые работают и живут на своих фермах, надомники, самозанятые лица, работающие в своем жилище, также лица, работающие и проживающие в трудовых лагерях.
- (c) *Без фиксированного места работы:* К этой категории относятся лица, работа которых связана с поездками в различные районы и которые не являются ежедневно на работу по какому-то постоянному адресу, например коммивояжеры и самозанятые водители такси. К ним также относятся бродячие торговцы, продавцы, торгующие на рынках и улицах с лотков, сворачиваемых в конце рабочего дня, строители, работающие на различных объектах в ходе отчетного периода, носильщики и т.д.

### Число лиц, работающих на местной единице заведения (дополнительный признак)

559. Под "числом лиц, работающих на местной единице заведения" понимается число лиц, обычно занятых в заведении, в производственном помещении или аналогичной единице, где расположены места основной работы занятых лиц.

560. Предлагается следующая классификация:

- (1.0) 1-4 человека
- (2.0) 5-9 человек
- (3.0) 10-19 человек
- (4.0) 20-49 человек
- (5.0) 50 человек или более.

Некоторым странам, возможно, потребуется дополнительная разбивка группы (4.0).

### Обычная продолжительность рабочего времени (дополнительный признак)

561. "Обычная продолжительность рабочего времени" определяется как типичное количество фактически отработанных часов на месте работы за короткий учетный период (например, неделю) в рамках длительного периода наблюдения<sup>43</sup>.

562. Этот показатель рабочего времени включает время, обычно затрачиваемое на выполнение задач и обязанностей, связанных с работой, в рамках обычных рабочих и обычных сверхурочных часов работы (т.е. "непосредственных часов работы"). Этот показатель также включает время, затраченное на подготовку, ремонт или содержание рабочего места или инструментов (т.е. "связанное с работой время"). На практике он также будет в себя включать непродуктивно затраченное время в рамках осуществления этих видов деятельности, например время ожидания или простоя (т.е. "время остановки") и другие короткие перерывы (т.е. "время отдыха"). Длительные перерывы для принятия пищи, время, затраченное на поездку из дома на работу и обратно, и время, обычное не отработанное из-за хронической болезни, работы в режиме сокращенного рабочего дня в силу экономических и технических причин (т.е. частичная безработица) и т.д., должны исключаться из этого показателя.

563. Странам рекомендовано для лиц, которые имели более одной работы в учетный период, регистрировать "совокупную обычную продолжительность рабочего времени" в виде суммы времени, обычно отработанного на различных работах и при этом указывать отдельно "обычную продолжительность рабочего времени" на основной работе.

564. Включение "обычной продолжительности рабочего времени" в качестве признака является особенно полезным для стран, испытывающих сомнения в отношении полезности для удовлетворения нужд некоторых пользователей критерия одного часа в целях определения "занятости". Следует составлять таблицы занятых лиц на основе специфицированных интервалов продолжительности рабочего времени в соответствии с национальными требованиями.

<sup>43</sup> Резолюция об измерении рабочего времени, принятая восемнадцатой Международной конференцией статистиков труда (Женева, 2008 год).

### Продолжительность поиска работы (дополнительный признак)

565. Под "продолжительностью поиска работы" понимается период времени, в течение которого "безработное" лицо, согласно определению в пункте 516 выше, находилось в этом состоянии, с того времени как оно являлось либо "занятым", либо "не входило в состав рабочей силы".

566. Продолжительность поиска работы должна измеряться с момента начала активного поиска работы безработным лицом или с момента окончания его работы на последнем месте работы (в случае наличия такового), в зависимости от того, который находится ближе. Для оценки "продолжительности поиска работы" странам следует задавать вопрос о том, когда был начат поиск работы, либо в течение какого времени он осуществлялся, с предварительным кодированием альтернативных периодов. Следует отметить, что перепись позволяет получать только информацию о продолжительности неполных отрезков поиска работы, т.е. истекшего периода безработицы до учетного времени переписи.

567. Исходя из своих национальных приоритетов и условий, страны должны решить вопрос о том, следует ли измерять этот период в днях, неделях или других единицах времени, но в целях облегчения международных сопоставлений рекомендуется использовать такую единицу, которая бы позволяла рассчитывать продолжительность в таких показателях, как: (а) "шесть месяцев или более" и (б) "один год или более". Последняя категория содействует выявлению лиц, находящихся в состоянии долгосрочной безработицы. Некоторые страны, где долгосрочная безработица растет, могут пожелать отдельно выделять лиц, которые никогда не являлись занятыми.

### Участие в иных, чем занятость, формах трудовой деятельности

#### Лица, занимающиеся производством товаров для собственного использования (дополнительный признак)

568. Страны, в которых производство товаров для собственного конечного использования (такое, как производство продуктов питания в результате ведения сельского хозяйства, рыболовства, охоты и собирательства, доставка, вода, заготовка топливной древесины и производство других бытовых товаров), является важным компонентом обеспечения средств к существованию определенной части населения будь-то в качестве основной или вспомогательной деятельности, должны будут рассмотреть вопрос о сборе информации в рамках переписи населения о числе лиц, занимающихся данной формой трудовой деятельности (ранее включавшейся в концепцию занятости). Такая информация имеет чрезвычайно важное значение для целей сопоставительного анализа, особенно когда обследования домашних хозяйств проводятся не часто, в целях всеобъемлющего секторального анализа, особенно трудовой деятельности в секторе сельского хозяйства, лесного хозяйства, рыболовства и рыбоводства, а также для обеспечения увязки между переписью населения и сельскохозяйственной переписью (см. Главу IX). Во многих странах, однако, требования по сбору такой информации в ходе их переписей будут гораздо менее настоятельными.

569. Под лицами, занимающимися производством товаров для собственного использования, понимаются все лица, достигшие установленного возраста, которые в ходе установленного учетного периода осуществляли любую деятельность по производству товаров для собственного конечного использования. Понятие "для собственного конечного использования" означает, что выпуск главным образом предназначен для конечного использования производителем в целях накопления

капитала или конечного потребления членами домашнего хозяйства или членами семьи, живущими в других домохозяйствах.

570. Согласно международным стандартам "любая деятельность по производству товаров" (в границах сферы производства СНС 2008) охватывает трудовую деятельность в течение по меньшей мере одного часа в рамках следующих видов деятельности, когда выпуск предназначен главным образом для собственного конечного использования:

- a) производство и/или обработка для хранения сельскохозяйственных продуктов, продуктов рыболовства, охоты и собирательства;
- b) сбор и/или обработка для хранения продуктов горной добычи и лесного хозяйства, включая топливную древесину и другие виды топлива;
- c) доставка воды из природных и других источников;
- d) изготовление бытовых товаров (таких, как мебель, текстиль, одежда, обувь, керамические изделия или другие предметы длительного пользования, включая лодки и каноэ);
- e) строительство или выполнение крупного ремонта собственных жилых построек, фермерских строений и пр.

571. В целях измерения предполагаемое назначение выпуска должно устанавливаться в отношении конкретных произведенных товаров на основе собственного заявления (т.е. главным образом для собственного конечного использования). В случае сельскохозяйственных товаров, товаров рыболовства, охоты или собирательства, предназначенных главным образом для собственного потребления, часть излишков может, тем не менее, продаваться или обмениваться по бартеру.

572. Лица могут заниматься производством товаров для собственного использования в качестве основной или вспомогательной деятельности на протяжении года или на сезонной основе. Для обеспечения полноты охвата вопросы переписи об участии в производстве товаров для собственного использования должны задаваться всем лицам, достигшим установленного возраста, в целях сбора информации об экономических характеристиках населения независимо от их статуса участия в составе рабочей силы.

573. Для оценки объема работы, проделанной лицами по производству товаров для собственного использования может быть полезно собирать информацию о рабочем времени либо с использованием показателя обычной продолжительности рабочего времени (см. пункт 561), либо на основе широких категорий, таких как неполное/полное время, неполный/полный год, число месяцев, по мере возможности и исходя из основных видов использования статистики.

## Признаки дохода

### Основной источник средств к существованию (дополнительный признак)

574. Под "основным источником средств к существованию" понимается главный источник дохода, из которого финансировалось потребление каждого лица в ходе установленного учетного периода. Рекомендуется отдавать предпочтение длительному учетному периоду, такому как предшествующие 12 месяцев, календарный или финансовый год, для обеспечения учета всех источников, которые фактически могут давать доход на периодической или сезонной основе (такие, как доход от сезонной деятельности, квартальные пенсионные платежи, ежегодные выплаты учебных пособий

или дивидендов или доходы от промежуточной и побочной деятельности и т.д.). Необходимо учитывать доходы как в денежной форме, так и в натуральном выражении.

575. Информация об "основном источнике средств к существованию" должна собираться по всем лицам независимо от их статуса в составе рабочей силы и необязательно может совпадать с основным статусом активности или основной формой трудовой деятельности лица.

576. "Основной источник средств к существованию" является полезной концепцией, дополняющей показатели численности рабочей силы и статуса в занятости. Однако он не подходит для измерения статуса в составе рабочей силы и не должен использоваться для классификации населения по статусу деятельности. Этот признак может быть весьма полезным для перекрестной классификации различных статусов деятельности. Так, например, категория "занятые лица", чьим "основным источником средств к существованию" не является занятость, представляет интерес, поскольку лица, классифицируемые в качестве "занятых", могут включать в себя некоторых лиц, которые работают только в течение короткого периода года и которые зависят от других источников дохода (таких, как производство товаров для собственного использования, как, например, в случае сельскохозяйственного производства или рыболовства для удовлетворения собственных нужд, пособия по безработице, арендная плата) или от других лиц с точки зрения обеспечения средств к существованию.

577. Если страны примут решение о включении данного признака в программу переписи, рекомендуется, чтобы информация получалась с помощью прямых вопросов, по возможности с использованием перечня потенциальных источников. Перечень потенциальных источников средств к существованию должен быть достаточно подробным во избежание пропуска некоторых возможных вариантов (например, выплаты по линии социального вспомоществования, пенсий, ренты).

578. Рекомендуется выделять следующие основные источники средств к существованию:

(1.0) Занятость:

(1.1) работа по найму;

(1.2) самозанятость

(2.0) Производство товаров для собственного использования

(3.0) Собственность и другие капиталовложения

(4.0) Пенсии всех видов:

(4.1) выплачиваемые государством или другими государственными органами;

(4.2) выплачиваемые предприятиями, учреждениями, кооперативными организациями и другими

(5.0) Прочие трансферты:

(5.1) пособия по болезни и беременности и родам;

(5.2) пособия по безработице;

(5.3) стипендии;



(5.4) пособия и помощь, за исключением пенсий, пособий по безработице, стипендий, пособий по болезни и беременности и родам, предоставляемые государством, прочими государственными органами, кооперативными организациями, предприятиями или учреждениями

(6.0) Ссуды или использование сбережений, реализация капитала.

(7.0) Иждивенцы (главным образом зависящие от другого лица или лиц)

(8.0) Прочие источники.

579. Категория (2.0) охватывает лиц, чьим основным источником средств к существованию является производство товаров, предназначенных главным образом для собственного конечного использования и/или потребления их домохозяйством или семьей. Речь идет о деятельности в области сельского хозяйства, рыболовства, охоты и собирательства, продукция которой предназначена главным образом для собственного конечного использования.

580. Категория (6.0) касается случаев, когда основным источником средств к существованию лица являются поступления от продажи активов или использование сбережений или ссуд.

581. Категория (7.0) охватывает лиц, основным источником средств к существованию которых является помощь другого лица или лиц. Иждивенец может получать определенный доход от занятости или из других источников, который, однако, является недостаточным для того, чтобы они стали его главными источниками средств к существованию.

#### Доход домохозяйства (дополнительный признак)

582. "Доход домохозяйства" может быть определен как: "Все поступления в денежной или в натуральной форме (товары и услуги), которые домохозяйства или его индивидуальные члены получают на годовой или более частой основе. Доход домохозяйства охватывает:

- (i) доход от занятости (как по найму, так и от samozанятости);
- ii) доход от производства товаров для собственного конечного использования;
- iii) доход от оказания домашних услуг для собственного конечного использования;
- iv) доход от собственности; и
- v) полученные текущие трансферты".

Из него исключаются непредвиденные доходы и другие такие нерегулярные или, как правило, одноразовые поступления<sup>44</sup>.

<sup>44</sup> См. Резолюцию о статистике доходов и расходов домохозяйств, принятую семнадцатой Международной конференцией статистиков труда (Женева, 2003 год), пункты 4–5, размещенную по адресу [http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---dgreports/---stat/documents/normativeinstrument/wcms\\_087503.pdf](http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---dgreports/---stat/documents/normativeinstrument/wcms_087503.pdf).

583. Страны, возможно, пожелают собрать информацию о размере доходов, полученных индивидуальными лицами и/или домохозяйствами в ходе установленного учетного периода из любых источников. В случае включения данного признака в программу переписи рекомендуется, чтобы данные собирались по всем лицам старше установленного возраста независимо от того, являются они занятыми или нет. Доход должен измеряться в отношении каждого отдельного лица и его домохозяйства.

584. В зависимости от национальных условий необходимая информация может собираться либо с помощью переписного листа, либо непосредственно из административных источников. Проблемы, связанные со сбором данных о доходах с помощью переписного листа, частично обусловлены деликатным характером такой информации во многих странах и частичной сложностью предоставления точного ответа или забывчивостью. Сбор надежных данных о доходах домохозяйств, особенно о доходах от самозанятости и собственности, сопряжен с исключительными трудностями при проведении общих опросов, в особенности в рамках переписи населения. Включение вопроса о доходе в неденежной форме (то есть выплаты в натуральной форме и услуги), например, в форме предоставления продуктов питания, напитков, жилья, топлива, одежды, а также других товаров и услуг, создает еще большие трудности, поскольку следует придать стоимостное значение таким поступлениям. Сбор данных о доходах в рамках переписи населения, даже если он ограничивается данными о денежных доходах, вызывает особые проблемы, связанные с увеличением объема работы, ошибками в ответах и т.д. Поэтому данный вопрос обычно считается более подходящим для формата выборочных обследований домохозяйств. В зависимости от национальных потребностей страны могут, тем не менее, пожелать получить ограниченную информацию о доходах домохозяйств путем охвата лишь некоторых компонентов дохода (например, только дохода от занятости) за более короткий учетный период (например, один месяц) и охвата только денежных доходов. Собранные с помощью такого определения информация может содействовать разработке статистики, имеющей многочисленные виды использования.

585. Согласно международным стандартам по данному вопросу доход от занятости занятых лиц должен включать в себя заработную плату и оклады работников наемного труда, доход членов производственных кооперативов и смешанный доход работодателей и самозанятых работников, управляющих делом и некорпорированными предприятиями. В дополнение к доходу от занятости занятых членов домохозяйства общий доход домохозяйства должен включать в себя, например, проценты, дивиденды, ренту, пособия по линии социального страхования, пенсии и ежегодные выплаты по договору страхования жизни всех его членов. Руководство по статистике доходов домохозяйств содержит дополнительные рекомендации по концепциям и методам, связанным с этим признаком<sup>45</sup>.

586. Концепции, связанные с определением доходов, весьма не просты для понимания, и респонденты, возможно, не смогут или не захотят предоставлять точную информацию. Так, например, в доход должны включаться взносы в систему социального страхования и в пенсионный фонд и прямые налоги, удерживаемые с заработной платы наемных работников, однако некоторые лица, конечно же, не включают эти суммы в сведения о своей заработной плате. Кроме того, могут быть исключены или неправильно указаны важные статьи общего дохода домохозяйства. Несмотря на инструкции, полученные счетчиками, можно ожидать, что собранные данные будут приблизительными. Поэтому

---

<sup>45</sup> Руководство по статистике доходов домохозяйств Канберрской группы, второе издание, 2011 год, размещено по адресу [http://www.unece.org/fileadmin/DAM/stats/groups/cgh/Canberra\\_Handbook\\_2011\\_WEB.pdf](http://www.unece.org/fileadmin/DAM/stats/groups/cgh/Canberra_Handbook_2011_WEB.pdf).

при представлении результатов обычно целесообразно использовать широкие классы дохода или поступлений. Для облегчения толкования полученных результатов такие таблицы данных должны сопровождаться описанием статей, которые предположительно будут включены в доход, и, по возможности, оценкой точности цифр.

### Социально-экономические классификации

#### Социально-экономические группы (производный дополнительный признак)

587. Целью классификации населения по "социально-экономическим признакам" является выявление различных групп лиц, которые, с одной стороны, являются достаточно однородными по своему составу, а, с другой стороны, явно отличаются от членов других групп по своим социальным, экономическим, демографическим и/или культурным характеристикам и поведению. Набор социально-экономических групп может быть определен на основе подробных группировок следующей классификации: по статусу в занятости, занятию и основному источнику средств к существованию. В отсутствие международной стандартной классификации населения по социально-экономическим группам страны, возможно, пожелают разработать свою собственную классификацию, удовлетворяющую их конкретным требованиям

588. Безработные, которые ранее работали, должны включаться в категорию, соответствующую их предыдущей занятости.

## Глава IX. СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО

### Введение

589. Как отмечалось в Главе I, тогда как переписи населения и жилищного фонда характеризуются тесной взаимосвязью, их связь с сельскохозяйственной переписью выглядит не столь очевидной. Однако в результате усиливающейся интеграции программ сбора данных связь между переписью населения и жилищного фонда и сельскохозяйственной переписью в настоящее время является намного более тесной по сравнению с прошлым, и страны все активнее занимаются поиском новых путей укрепления этой связи. Данная глава посвящена сбору в рамках переписи населения информации о сельскохозяйственной деятельности. Эту информацию страны могут собирать с тем, чтобы облегчить подготовку основы выборки фермерских хозяйств в секторе домохозяйств для последующей сельскохозяйственной переписи. Хотя признаки, представленные в этой главе, можно рассматривать как часть экономических признаков переписи, обсуждавшихся в предыдущей главе, эта тема представлена в отдельной главе в связи с ее особым характером, что также связано с сельскохозяйственной переписью.

590. Глава начинается с рассмотрения взаимосвязи между переписью населения и жилищного фонда и сельскохозяйственной переписью. В настоящей главе описываются два дополнительных признака, касающихся сельского хозяйства. По первому признаку - на уровне домашнего хозяйства - собирают информацию о том, занимается ли кто-то из членов домохозяйства индивидуальной сельскохозяйственной деятельностью по месту их обычного жительства или где-то еще. Эта информация может быть ограничена несколькими элементами или же может содержать более полный сельскохозяйственный модуль. По второму признаку - на уровне отдельного лица - собирают информацию для выявления лиц, занимающихся сельскохозяйственной деятельностью в течение долгого периода времени, такого как год (большая часть этих элементов информации уже включены с переписью населения и жилищного фонда для короткого учетного периода, такого как одна неделя до переписи).

### Связь между переписью населения и жилищного фонда и сельскохозяйственной переписью

591. Как отмечалось в пункте 589, переписи населения и жилищного фонда характеризуются тесной взаимосвязью, их связь с сельскохозяйственной переписью выглядит не столь очевидной. Однако все большее число стран все активнее занимается поиском новых путей укрепления этой связи с целью достижения лучшей интеграции или более высокой эффективности своей деятельности по сбору данных. Однако следует рассмотреть некоторые вопросы при увязке этих двух видов переписей, самым значительным из которых является то, что они используют различные единицы наблюдения. Единицей наблюдения сельскохозяйственной переписи является фермерское хозяйство, которое представляет собой технико-экономическую единицу сельскохозяйственного производства, в то время как единицей наблюдения переписи населения является домашнее хозяйство и лица, входящие в его состав. Однако во многих развивающихся странах основной объем сельскохозяйственного производства сосредоточен в секторе домохозяйств, а домохозяйства и фермерские хозяйства обладают весьма тесной взаимной связью, зачастую проявляющейся в прямом соответствии. Установление связей между этими двумя видами переписей имеет особо важное значение для таких стран.

592. В ходе сельскохозяйственной переписи осуществляется сбор различных данных по домохозяйствам и отдельным лицам - членам домохозяйства владельца фермы. Всемирная программа ФАО для сельскохозяйственной переписи 2020 г. (планируется к утверждению и публикации в 2015 г.) рекомендует производить сбор данных о размере домохозяйства владельца и ограниченного набора данных по демографическим характеристикам и об экономической деятельности членов домохозяйства владельца, а также данных о работе в хозяйстве членов домохозяйства владельца и определенной информации о лицах, работающих в качестве наемных работников в хозяйстве. Пользователи могут счесть некоторые сведения о сельскохозяйственной деятельности, полученные в ходе сельскохозяйственной переписи, более полными по сравнению с данными переписи населения, поскольку в рамках последней обычно задается вопрос только об основном виде экономической деятельности каждого лица за короткий учетный период, что может вести к неучету лиц, занимающихся сельским хозяйством на сезонной основе или в режиме неполной занятости. С другой стороны, перепись населения позволяет получать такие данные о занятых в сельском хозяйстве и сельскохозяйственном населении, которые отсутствуют в итогах сельскохозяйственной переписи, поскольку последняя охватывает только домохозяйства, связанные с владельцами ферм. Для составления полной картины пользователям сельскохозяйственной информации необходимы данные как сельскохозяйственной переписи, так и переписи населения.

593. При планировании переписи населения и жилищного фонда необходимо изучать любую возможность для обеспечения связи между данным видом переписи и переписью сельского хозяйства. Эта связь может приобретать различные формы. Определения, используемые в переписях населения и жилищного фонда, должны согласовываться с определениями, используемыми в сельскохозяйственной переписи, для обеспечения возможности проведения значимых сопоставлений между двумя наборами данных. Перепись населения и жилищного фонда может также использоваться для подготовки сельскохозяйственной переписи, например в целях переписного районирования, подготовки основы для проведения сельскохозяйственной переписи или, в соответствующих случаях, в качестве основы выборки.

594. При планировании любой программы общенациональной переписи необходимо изучить возможность сбора дополнительной сельскохозяйственной информации в рамках переписи населения и жилищного фонда, что облегчит формирование генеральной совокупности фермерских хозяйств в секторе домохозяйств для последующей сельскохозяйственной переписи. Это может быть сделано в рамках предшествующей переписи работы по составлению карт и/или составлению списков или путем включения дополнительных вопросов в переписной лист. В последнем случае на уровне домохозяйств может быть включен дополнительный вопрос, касающийся участия любого члена домохозяйства в сельскохозяйственном производстве для собственного потребления. Дополнительные данные на уровне отдельных лиц могут собираться с целью выявления лиц, занимающихся сельскохозяйственной деятельностью, в течение более длительного периода, например одного года. Эти новые вопросы включены в настоящие рекомендации в качестве дополнительных признаков. В тех случаях, когда страны принимают решение об использовании переписи населения и жилищного фонда для формирования обследуемой совокупности переписи сельского хозяйства, сельскохозяйственная перепись должна проводиться как можно скорее после переписи населения и жилищного фонда, когда совокупность еще не устарела.

595. Необходимо также изучить возможность увязки данных переписи населения и сельскохозяйственной переписи. Это может значительно повысить аналитическую

ценность наборов данных, разрабатываемых на основе результатов обоих видов переписи, и позволить добиться экономии средств благодаря сокращению расходов на сбор данных. Многие демографические данные и данные о статусе активности, собираемые в рамках переписи населения, также собираются в ходе сельскохозяйственной переписи. Увязка результатов обеих переписей может позволить отказаться от сбора этих данных в рамках сельскохозяйственной переписи.

596. Некоторые страны осуществляют сбор данных для переписи населения и сельскохозяйственной переписи в виде совместной полевой операции. Как правило, каждая перепись остается самостоятельным мероприятием и имеет свой собственный переписной лист, однако, полевые операции синхронизируются с тем, чтобы процедуры сбора данных осуществлялось одновременно одними и теми же счетчиками. В некоторых случаях две переписи объединяются в одну. Такое решение может обладать рядом преимуществ, однако его последствия для полевых операций и качества данных требуют тщательного изучения.

### **Сельскохозяйственное производство на индивидуальной основе (дополнительный признак)**

597. Некоторые страны, возможно, пожелают использовать перепись населения для выявления домохозяйств, занимающихся сельскохозяйственным производством на индивидуальной основе. Эта информация полезна для дальнейшего сельскохозяйственного анализа результатов переписи населения и для создания основы выборки в целях проведения последующей сельскохозяйственной переписи или других обследований. В этом случае по всем домохозяйствам должна собираться информация о том, занимается ли кто-либо из членов домохозяйства любой формой сельскохозяйственного производства на индивидуальной основе.

598. По мере возможности должна собираться информация для выяснения того, занимается ли домохозяйство любой формой сельскохозяйственного производства на индивидуальной основе с охватом основных видов сельскохозяйственной деятельности, имеющих значение для данной страны (которые могут включать растениеводство, животноводство и другие связанные виды деятельности). Также можно осуществлять сбор информации о деятельности в лесном, рыбном хозяйстве и аквакультуре, в случае если эти сектора являются важными для страны. Необходимо также вести сбор дополнительной информации, дающей оценку размера фермерского хозяйства, например, о площади или количестве участков, используемых для сельскохозяйственных целей. Странам, желающим получить комплексную сельскохозяйственную информацию, можно вести сбор по основным позициям данных, рекомендованных в Программе всемирной сельскохозяйственной переписи 2020 года и Руководящих принципах по увязыванию переписей населения и жилищного фонда с сельским хозяйством ФАО/ЮНФПА<sup>46</sup>.

599. Речь идет о следующих видах сельскохозяйственной деятельности, относящихся к группам 011, 012, 013, 014 и 015 МСОК (вариант 4.0):

Группа 011: выращивание одно- или двухлетних культур;

Группа 012: выращивание многолетних культур;

<sup>46</sup> Guidelines for Linking Population and Housing Censuses with Agricultural Censuses with selected country practices, Special Issue of the FAO Statistical Development Series, Rome, Food and Agriculture Organization of the United Nations and United Nations Population Fund, 2012

Группа 013: выращивание семян и посадочного материала;

Группа 014: животноводство;

Группа 015: смешанная сельскохозяйственная деятельность

600. В тех случаях, когда на уровне домохозяйств важную роль играет аквакультура, также может собираться информация о том, занимается ли кто-либо из членов домохозяйства любой формой аквакультуры на индивидуальной основе. Производственная деятельность в области аквакультуры относится к группе 032 по (вариант 4.0).

### **Характеристики всех видов сельскохозяйственной деятельности за прошедший год (дополнительный признак)**

601. В рамках переписи населения обычно осуществляется сбор информации об основной работе или виде трудовой деятельности лица за короткий отчетный период, которая может не охватывать всех лиц, работающих в сельском хозяйстве, в силу сезонного характера многих сельскохозяйственных работ и в силу того, что сельское хозяйство может не быть основным видом трудовой деятельности лица. Для преодоления этой проблемы следует собирать информацию обо всех сельскохозяйственных работах, которые выполняют лица в течение года, предшествующего дате проведения переписи населения. Охват собираемой информации должен включать в себя занятие и статус в занятости в отношении всех сельскохозяйственных работ и может быть расширен путем включения информации о времени работы и о том, является ли это занятие основным или вспомогательным. Учитывая новые принятые концептуальные рамки для статистики труда (см. Главу VIII), информация должна также собираться об участии в индивидуальном производстве сельскохозяйственных товаров, особенно в странах, где натуральным сельским хозяйством занимается часть населения.

602. Информация о занятии и статусе в занятости в отношении всех сельскохозяйственных работ (основных и вспомогательных) об участии в индивидуальном производстве сельскохозяйственных товаров может использоваться в качестве альтернативного способа выявления домохозяйств, занимающихся сельскохозяйственным производством на индивидуальной основе. Признаки «статус занятости» и «участие в индивидуальном производстве сельскохозяйственных товаров» используются для проведения различия между домохозяйствами, занимающимися сельскохозяйственным производством на индивидуальной основе, и домохозяйствами, где их члены занимаются сельскохозяйственной деятельностью только как наемные работники; последние не будут классифицироваться в качестве домохозяйств, занимающихся индивидуальным сельскохозяйственным производством.

603. В тех случаях, когда аквакультура играет важную роль в стране, в программу переписи может включаться аналогичная информация, касающаяся занятия и статуса в занятости в отношении всех работ в области аквакультуры и об участии в индивидуальном производстве аквакультурных товаров в течение года, предшествовавшего дате проведения переписи, причем сбор информации по этому признаку также можно расширить, включив информацию о времени работы и о том, является ли это занятие основным или вспомогательным, по мере необходимости.

604. Работа или трудовая деятельность в области сельского хозяйства определяются как работы в сельском хозяйстве, относящиеся к группам 011, 012, 013, 014 и 015 МСОК

(вариант 4.0) (см пункт 599), а работа в области аквакультуры определяется как работа в области аквакультуры и относится к подгруппе 032 МСОК (вариант 4.0) (см пункт 600).



## Глава X. ХАРАКТЕРИСТИКИ ОБРАЗОВАНИЯ

### Введение

605. Термин “образование” означает, что все институционализированные, целенаправленные и спланированные виды коммуникации, нацеленные на обучение. В то время как в большинстве случаев речь, скорее всего, будет идти о школах или университетах (или же их эквивалентах), возможно, что образование также может даваться вне этих заведений. В целях международных сопоставлений рекомендуется, чтобы страны осуществляли разработку своих данных в соответствии с последним пересмотренным вариантом Международной стандартной классификации образования (МСКО)<sup>47</sup>.

### Образовательный уровень (основной признак)

606. Образовательный уровень определяется как наивысший успешно достигнутый лицом уровень образования в соответствии с МСКО. Образовательный уровень обычно измеряется на основе успешно завершенной наивысшей программы образования, что обычно удостоверяется присвоением признанной квалификации.

607. Рекомендуется собирать данные об образовательном уровне по всем лицам в возрасте 10 лет и старше. Для обеспечения возможности международных сопоставлений рекомендуется, однако, проводить в таблицах образовательного уровня без подробной разбивки по возрасту, по меньшей мере, различие между лицами моложе 15 лет и 15 лет и старше, а также лицами в возрасте до 25 лет и лицами в возрасте 25 лет и старше.

608. Данные должны собираться на основе наивысшего успешно достигнутого уровня образования, что обычно удостоверяется присвоением признанной квалификации. Признанные промежуточные квалификации классифицируются по более низкому уровню, чем сама программа.

609. Странам также следует изучить возможность сбора дополнительной информации, которая содержит данные о незаконченных уровнях образования. Это может быть сделано с помощью вопроса о том, на каком более высоком уровне образования, по сравнению с достигнутым, обучение было начато и прервано, или же вопроса о текущей учебе на более высоком уровне. Альтернативным образом в этом контексте может задаваться вопрос о высшей достигнутой ступени.

610. Собираемые данные во всех случаях должны кодироваться в соответствии с уровнями МСКО. Должны выделяться следующие уровни образования:

- a) Уровень МСКО 0: Ниже начального образования;
- b) Уровень МСКО 1: Начальное образование;
- c) Уровень МСКО 2: Первый этап среднего образования;
- d) Уровень МСКО 3: Второй этап среднего образования;

<sup>47</sup> Институт статистики ЮНЕСКО (ИСЮ), 2012 год, *Международная стандартная классификация образования: МСКО 2011 год*, Монреаль, ИСЮ. <http://www.uis.unesco.org/Education/Documents/isced-2011-ru.pdf>.

- e) Уровень МСКО 4: Послесреднее нетретичное образование;
- f) Уровень МСКО 5: Короткий цикл третичного образования;
- g) Уровень МСКО 6: Бакалавриат или его эквивалент;
- h) Уровень МСКО 7: Магистратура или ее эквивалент;
- i) Уровень МСКО 8: Докторантура или ее эквивалент.

611. Что касается классификации образовательного уровня, то уровень МСКО 0 имеет иное значение в МСКО 2011 по сравнению с классификацией образовательных программ (см. пункт 628): он означает, что уровень МСКО 1 не был успешно завершен. К этой категории относятся лица, которые никогда не посещали образовательную программу, посещали некоторые программы образования для детей младшего возраста (определенные как уровень МСКО 0 в классификации образовательных программ) или которые получали какое-то начальное образование, но смогли успешно завершить уровень МСКО 1.

612. Особое внимание следует уделять определению надлежащих эквивалентов уровней/ступеней для лиц, которые получили образование в рамках отличной или иностранной системы образования, а также тем случаям, когда образовательная система претерпела со временем изменения. Страны, возможно, пожелают рассмотреть возможность получения информации о стране, в которой было получено образование.

613. Неизбежные отклонения от рекомендуемых определений и классификаций, обусловленные особенностями национальной образовательной системы, должны поясняться в материалах переписи и/или соответствующих метаданных. Если в национальных целях необходимо опубликовать все результаты в полном соответствии с определениями учебных заведений, используемыми в образовательной системе страны, то рекомендуется обеспечивать увязку категорий, определяемых для нужд национальных пользователей, с категориями, позволяющими использование данных в целях международных сопоставлений. Страны, производящие кодирование "образовательного уровня" в соответствии с национальной стандартной классификацией, могут разработать систему соответствий с последним вариантом МСКО либо путем создания системы двойных кодов, либо за счет разработки переходных ключей между подробными группами национальной классификации и МСКО<sup>48</sup>.

614. Необходимо признать, что в определенных обстоятельствах уровень образования может быть завершен даже без присвоения соответствующей квалификации. Рекомендуется, чтобы данные об образовательном уровне и данные о квалификациях собирались отдельно или таким образом, который позволял бы проведение такого различия. Если данные не собираются отдельно или провести различие невозможно, это следует четко пояснить в материалах переписи.

### **Квалификации (дополнительный признак)**

615. Квалификация – это официальное подтверждение, как правило, в форме документа, удостоверяющего успешное завершение образовательной программы или этапа

<sup>48</sup>Институт статистики ЮНЕСКО ведет базу данных переходных ключей МСКО, которая размещена по адресу <http://www.uis.unesco.org/ISCED>.

образовательной программы. Квалификацию можно получить посредством: i) успешного завершения образовательной программы полностью; ii) успешного завершения этапа образовательной программы (промежуточные квалификации); или iii) проверки знаний, навыков и компетенций, не зависящих от участия в образовательной программе.

616. Предлагается собирать информацию о квалификациях, полученных в результате завершения определенного уровня образования, по меньшей мере, в отношении всех лиц, успешно завершивших учебную программу послесреднего образования. Эта информация должна включать название высшей степени, полученного диплома или аттестата с указанием области образования, если это не ясно из названия.

### **Область образования и профессионального обучения (дополнительный признак)**

617. Область образования и профессиональной подготовки, согласно определению МСКО, представляет собой широкую область, отрасль или раздел содержания, охватываемые образовательной программой или квалификацией.

618. Информация о распределении получивших образование лиц по областям образования и профессиональной подготовки имеет большое значение для изучения соотношения спроса и предложения на квалифицированных работников конкретных специальностей на рынке рабочей силы. Она также имеет большое значение для планирования и регулирования набора и выпуска различных уровней, типов и отраслей учебных заведений и программ профессиональной подготовки. В дополнение к образовательному уровню область образования и профессиональной подготовки является второй по важности характеристикой квалификации лица. Звания, степени, дипломы и аттестаты о полученной профессиональной подготовке, а также накопленный опыт работы являются важными дополнительными компонентами квалификации.

619. Информация об области образования и профессиональной подготовки должна собираться, в первую очередь, в отношении взрослых лиц, которые достигли уровня среднего образования или выше. Это означает, что собираемая информация должна, главным образом, относиться к лицам, достигшим возраста 15 лет и старше, которые завершили среднее, послесреднее или высшее образование или другие официальные образовательные программы и программы профессиональной подготовки эквивалентного уровня. Данные, собираемые об областях образования и профессиональной подготовки, должны кодироваться в соответствии с документом *Международная стандартная классификация образования: области образования и профессиональной подготовки (МСКО – О 2013*<sup>49</sup>).

620. Проблема может возникнуть с определением точной области (точных областей) образования и профессиональной подготовки лиц, имеющих междисциплинарную или многодисциплинарную специализацию. В этих случаях странам следует опираться на профилирующую или основную область образования и профессиональной подготовки. В случае отсутствия достаточной информации для определения относительно удельного веса зачетных единиц или предполагаемой продолжительности обучения программа и квалификации должны определяться на основе области, указанной первой в их названии. Когда профилирующая дисциплина не может быть определена, поскольку программа или

<sup>49</sup> UNESCO Institute for Statistics (UIS). 2014. *International Standard Classification of Education: Fields of Education and Training 2013 (ISCED-F 2013)*. Montreal: UIS. <http://www.uis.unesco.org/Education/Documents/isced-fields-of-education-training-2013.pdf>.

квалификация охватывают несколько областей, ни одна из которых не имеет преобладающего характера, программа или квалификация должна классифицироваться по междисциплинарной категории. Однако в национальных целях страны, возможно, пожелают определять специализацию иным образом в зависимости от планируемого использования данной информации и мощностей по обработке данных.

621. Наиболее широко используемым методом является сбор информации, которая выделяет только одну основную область образования и профессиональной подготовки. Однако это может привести к потере информации о других областях. Еще одним подходом является использование вопросов с множественными ответами, однако, в данном случае необходимо располагать надлежащими мощностями по обработке данных для обработки и табулирования множественных ответов. В случае необходимости процедуры сбора и обработки данных могут быть адаптированы с целью проведения различия между основной и вспомогательными областями образования и профессиональной подготовки.

622. Для облегчения международных сопоставлений страны, которые придерживаются установленной национальной номенклатуры, должны применять классификации и коды областей образования и профессиональной подготовки последнего пересмотренного варианта МСКО. Страны, осуществляющие кодирование по признаку "область образования и профессиональной подготовки" в соответствии с национальной стандартной классификацией, могут разработать систему соответствий с последним вариантом МСКО либо путем создания системы двойных кодов, либо путем разработки переходных ключей между подробными группами национальной классификации и МСКО. Руководящие принципы классификации образовательных программ в рамках системы МСКО приводятся в публикации *Международная стандартная классификация образования: области образования и профессиональной подготовки (МСКО –О 2013)*. Классификация сопровождается подробным описанием каждой области с подробными примерами предметов, которые включаются и исключаются применительно к каждой области.

### Посещение учебных заведений (дополнительный признак)

623. Под посещением учебных заведений понимается регулярное посещение любых официально признанных учебных заведений или программ, как государственных, так и частных, для организованного обучения на любом уровне образования. Обучение какому-либо определенному ремеслу вне общепризнанных заведений системы образования данной страны (например, подготовка без отрыва от производства на заводах) не рассматривается в качестве "посещения учебных заведений" в целях переписи. Данные о посещении учебных заведений должны относиться к ученому времени переписи. Если перепись проводится во время каникул, информация должна касаться посещения учебных заведений в период, предшествующий каникулам.

624. Концепция посещения учебных заведений служит дополнением, а не аналогом концепции охвата обучением, которая обычно является частью статистики школьного образования. Посещение означает ежедневное присутствие в учебном заведении. Охват означает формальную регистрацию учащегося в начале учебного цикла, например, школьника в начале учебного года. Лицо может числиться в учебном заведении, но не посещать его, например, по причине болезни. Лица, проходящие профессиональную подготовку, могут официально не числиться в школе или ином учебном заведении.

625. Определение посещения в качестве ежедневного присутствия в учебном заведении больше всего подходит для систем начального и среднего образования. Однако могут

существовать другие случаи, когда лицо является зарегистрированным и активно участвует в учебной программе для получения определенной квалификации, но при этом не посещает регулярно никакого заведения. Примерами таких случаев может служить участие в программе дистанционного обучения через Интернет, заочное обучение и некоторые виды высшего образования, которые зачастую не требуют частого посещения учебного заведения.

626. В зависимости от национальных приоритетов сбор данных может быть ограничен посещением заведений системы начального и среднего образования. При более широком подходе они могут охватывать все виды участия в обучении на всех уровнях образования, и может собираться информация об активном участии в учебных программах, направленных на получение определенной квалификации. В каждом случае необходимо обеспечить возможность проведения различия между каждым типом участия и четко пояснить их в соответствующих материалах переписи и/или метаданных.

627. Информация о посещении учебного заведения касается, в частности, всех лиц официального возраста получения образования, который обычно составляет 5–29 лет, но может быть различным в зависимости от структуры национальной системы образования. В случаях, когда в охват программы сбора данных включаются дополнительные признаки о посещении образовательных учреждений для детей младшего возраста и/или других образовательных и профессиональных программ, организуемых для системного обучения взрослых на промышленных предприятиях и предприятиях сферы услуг, местными организациями и другими неучебными учреждениями, возрастной интервал может быть скорректирован соответствующим образом. Отметим, что лица «вне состава рабочей силы» (см. пункты 501-503 и 520-522 в Главе VIII), относящиеся к категории "учащиеся", будут являться лишь подмножеством общей совокупности лиц, посещающих учебные заведения, поскольку некоторые из них будут классифицироваться либо как "занятые", либо как "безработные".

628. Данные во всех случаях должны кодироваться в соответствии с уровнями МСКО-П (для классификации образовательных программ). Следует использовать следующие уровни МСКО-П:

- (a) МСКО уровень 0: образование детей младшего возраста
- (b) МСКО уровень 1: начальное образование
- (c) МСКО уровень 2: первый этап среднего образования
- (d) МСКО уровень 3: второй этап среднего образования
- (e) МСКО уровень 4: послесреднее нетретичное образование
- (f) МСКО уровень 5: короткий цикл третичного образования
- (g) МСКО ED уровень 6: бакалавриат или его эквивалент
- (h) МСКО уровень 7: магистратура или её эквивалент
- (i) МСКО уровень 8: докторантура или её эквивалент

### Грамотность (дополнительный признак)

629. Грамотность определяется как умение читать и писать. В случае включения этого признака в программу переписи собираемая информация должна позволять установление различия между грамотными и неграмотными. Грамотным считается лицо, которое

может прочитать, понимая смысл читаемого, и написать краткое простое изложение событий его повседневной жизни. Неграмотным считается лицо, которое не может ни читать, понимая смысл читаемого, ни написать изложение событий его повседневной жизни. Следовательно, лицо, умеющее прочесть и написать только цифры и собственное имя, должно считаться неграмотным, равно как и лицо, умеющее читать, но не умеющее писать, или лицо, которое может прочесть и написать только заученную ритуальную фразу. Грамотность является прикладным навыком и в идеале должна оцениваться с использованием таких простых заданий, как прочтение газеты при понимании прочитанного или написание письма. Умение читать и писать может оцениваться обособленно, с тем, чтобы позволить использование простых вопросов, а также в целях повышения аналитического потенциала. В настоящее время более широко принят взгляд на грамотность как континуум навыков, и в ходе сбора данных следует уделять внимание выделению уровней фактических навыков грамотности.

630. Сбор данных и составление таблиц по признаку "грамотность" в рамках переписи населения не должны опираться на предполагаемые зависимости между грамотностью, посещением учебных заведений и образовательным уровнем. Существуют ситуации, когда учащиеся оставляют школу, будучи лишь частично грамотными, и впоследствии утрачивают эти навыки, если регулярно не занимаются чтением и письмом.

631. Язык или языки, на которых данное лицо умеет читать и писать, не могут считаться фактором для определения грамотности и не должны учитываться в переписном листе. Однако в многоязычных странах сведения о способности читать и писать на конкретном языке могут иметь большое значение для разработки общей политики в области народного образования, и поэтому этот вопрос может быть полезным дополнительным признаком.

**632.** ЮНЕСКО рекомендует проводить тесты на грамотность с целью проверки, а также повышения качества данных о грамотности. Страны могут изучить возможность включения определенных вопросов для оценки грамотности на основе рекомендаций региональных экспертов и ЮНЕСКО. Однако проведение теста на грамотность в отношении всех членов домохозяйств в ходе переписи может оказаться практически трудным и дорогостоящим мероприятием. Вместо этого можно было бы рассмотреть вопрос о проведении такого теста в отношении выборки респондентов. В качестве альтернативы можно использовать простой вопрос, касающийся умения писать и читать.

633. Предлагается собирать данные о грамотности в отношении всех лиц, начиная с десятилетнего возраста. Однако для обеспечения возможности международных сопоставлений данных о грамотности во всех таблицах, касающихся этого признака, не составленных по принципу комбинационной группировки с разбивкой по возрастным группам, должно проводиться различие, по крайней мере, между лицами моложе 15 лет и лицами в возрасте 15 лет и старше.

**Компьютерная грамотность (дополнительный признак)**

634. Компьютерная грамотность определяется как умение пользоваться компьютерами и/или другими цифровыми технологиями (включая переносные устройства) для получения, оценки и обмена информацией, общения с другими лицами, решения проблем и осуществления практических задач. Если этот признак будет включен в программу переписи, рекомендуется осуществлять сбор информации об умении использовать базовые компьютерные приложения

(такие, как приложения текстовой обработки, построения таблиц, веб-браузеры, социальные сети и электронная почта).

## Глава XI. МИГРАЦИЯ

### Введение

635. Международные и внутренние миграционные потоки в целом возрастают как с точки зрения сложности, так и их размаха. В частности, в случае международной миграции измерение численности и потоков мигрантов может потребовать учета многочисленных движений между странами происхождения и принимающими странами или же круговых движений, охватывающих несколько зарубежных стран. Международная миграция также усиливает многообразие, что ведет к формированию многоэтнических, многорасовых и многоязычных обществ.

636. При планировании и проведении переписных процедур по учету мигрантов, а также при разработке концепций для сбора информации об их характеристиках и признаках необходимо учитывать национальную правовую основу и конкретные условия страны.

637. В целом рекомендации по проведению раунда переписи 2020 года призваны служить всеобъемлющим руководством по сбору информации по ключевым миграционным признакам: страна рождения, страна гражданства, страна предыдущего места обычного жительства, время прибытия и причина миграции, а также разнообразных других данных о внутренней миграции. При этом не имеет значения, осуществляют ли страны сбор переписных данных с использованием вопросников, данных из регистров или из других источников.

638. В рамках переписи могут быть выделены два различных аспекта, представляющих интерес с точки зрения миграции:

а) измерение численности и входящих потоков *международных мигрантов* и других групп, представляющих интерес с точки зрения международной миграции, с помощью информации о временных и географических характеристиках их международных потоков;

б) измерение численности и потоков *внутренних мигрантов* с помощью информации о временных и географических характеристиках их внутренних потоков.

### Группы населения, представляющие интерес с точки зрения международной миграции

639. В рамках переписи населения из числа лиц, имеющих место обычного жительства в стране, обычно выделяются две группы населения, представляющие интерес с точки зрения международной миграции: *родившиеся за границей* и *иностранцы*<sup>50</sup>.

(а) *Родившиеся за границей*: речь идет о группе лиц, место рождения которых расположено в другой стране. Эта группа соответствует численности международных мигрантов, которые хотя бы один раз в своей жизни мигрировали и проживают не в стране своего рождения в учетное время переписи. Лица, родившиеся в стране, определяются как "уроженцы страны".

(б) *Иностранцы*: речь идет о группе лиц, которые не имеют гражданства страны и являются гражданами другой страны или лицами без гражданства. Основную часть

<sup>50</sup>Рекомендации по статистике международной миграции, первое переработанное издание, Организация Объединенных Наций, 1998 год, ST/ESA/STAT/SER.M/58/Rev.1, пункты 188 и 189. В частности, глава VI "Данные о контингентах, необходимые для изучения международной миграции", использовались в качестве основы для разработки рекомендаций в данной главе.



иностранцев составляют лица, родившиеся за границей. Однако в зависимости от законов отдельных стран, регулирующих вопросы гражданства, некоторые дети иностранцев, родившиеся в стране, могут в соответствии с законом классифицироваться в качестве иностранцев, в других случаях им может автоматически предоставляться право гражданства страны и они могут рассматриваться в качестве "уроженцев страны" и, следовательно, не относиться к иностранцам. Лица, имеющие гражданство страны, определяются как "граждане".

640. В рамках переписи можно собирать информацию, позволяющую классифицировать группы населения, которые могут выделяться на основе следующих признаков:

- a) совместное использование страны рождения и страны гражданства;
- b) совместное использование страны рождения, страны гражданства и страны рождения родителей.

641. Эти признаки рассматриваются ниже. На основе только двух основных признаков – страны рождения и страны гражданства – могут выделяться следующие группы населения, показанные в Табл. 2 ниже

(a) Уроженец страны

- (i) *Родившиеся в стране граждане*: лица, родившиеся в стране и имеющие гражданство данной страны. Эта группа в значительной степени будет состоять из родившихся в стране лиц отечественного происхождения. Эта группа включает группы (1), (5) и (9) как представлено в Табл. 2. В нее также будут включаться все потомки родившихся за границей лиц, которые приобрели гражданство страны после рождения.
- (ii) *Родившиеся в стране иностранцы*: лица, родившиеся в стране и не имеющие гражданства страны (группы населения (2), (6) и (10) в Табл. 2). Эта группа в значительной степени будет состоять из потомков лиц, родившихся за границей, которые не приобрели гражданства принимающей страны. В большинстве стран эти группы населения будут составлять малую долю общего населения.

(b) Родившиеся за границей

- (i) *Родившиеся за границей граждане*: лица, родившиеся за границей и имеющие гражданство принимающей страны (группы населения (3), (7) и (11) в Табл. 2). Эта группа в значительной степени будет состоять либо из лиц, которые родились за границей от родителей отечественного происхождения, либо из лиц иностранного происхождения, которые приобрели гражданство принимающей страны.
- (ii) *Родившиеся за границей иностранцы*: лица, родившиеся за границей и не имеющие гражданства страны (группы населения (4), (8) и (12) в Табл. 2). В эту группу будут включаться родившиеся за границей иммигранты, которые не приобрели гражданство принимающей страны.

**Таблица 2.**  
**Классификация населения по стране рождения родителей, стране рождения и гражданству**

<i>Страна рождения родителей</i>	<i>Страна рождения</i>	<i>Гражданство</i>	<i>Характеристика группы населения</i>			
Оба родителя родились в стране переписи	Рождение в стране переписи	Граждане страны	1. <i>Родившиеся в стране граждане отечественного происхождения:</i> лица с гражданством страны, чьи родители родились в стране. Эта группа будет, как правило, охватывать подавляющее большинство населения.			
		Иностранцы граждане	2. <i>Родившиеся в стране иностранцы отечественного происхождения:</i> иностранные граждане, которые родились в стране и чьи родители также родились в стране. В принципе речь идет о незначительной группе населения. В ее состав могут входить представители так называемого "третьего поколения", лица с двойным гражданством, сообщившие только об одном гражданстве, или другие лица, находящиеся в особой ситуации.			
	Рождение за границей	Граждане страны	3. <i>Родившиеся за границей граждане отечественного происхождения:</i> граждане, которые родились за границей, но родители которых родились в стране. В эту группу, как правило, входят дети эмигрантов, вернувшиеся в страну происхождения своих родителей. Эта группа может быть значительной по численности, в особенности в тех странах, в которых в прошлом наблюдались значительные миграционные потоки. Родившиеся за границей усыновленные/удочеренные дети также будут включаться в эту группу.			
		Иностранцы граждане	4. <i>Родившиеся за границей иностранцы отечественного происхождения:</i> иностранные граждане, которые родились за границей, но родители которых родились в стране. Дети бывших эмигрантов также могут включаться в эту группу, если они не имеют права на получение национального гражданства. Эта группа, в принципе, является весьма малой по численности.			
Оба родителя родились за границей	Рождение в стране переписи	Граждане страны	5. <i>Родившиеся в стране граждане иностранного происхождения:</i> лица, родившиеся в стране, чьи родители родились за границей. В эту группу включаются дети международных иммигрантов, которые приобрели гражданство принимающей страны либо по рождению, либо в результате натурализации.	Эти две группы формируют группу потомков, <i>родившихся за границей.</i> Эта группа также определяется как <i>родившиеся в стране лица иностранного происхождения.</i>	Лица иностранного происхождения	Часть «второго поколения»
		Иностранцы граждане	6. <i>Родившиеся в стране иностранцы иностранного происхождения:</i> иностранные граждане, родившиеся в стране, чьи родители родились за границей. В эту группу включаются дети иммигрантов, которые не приобрели гражданства принимающей страны.			
	Рождение за границей	Граждане страны	7. <i>Родившиеся за границей граждане иностранного происхождения:</i> родившиеся за границей граждане, чьи родители также родились за границей. В эту группу входят родившиеся за границей иммигранты, которые были натурализованы.	Эти две группы совместно формируют группу родившихся за границей <i>иностранного происхождения.</i> Эту группу часто называют также "первым поколением".		
		Иностранцы граждане	8. <i>Родившиеся за границей иностранцы иностранного происхождения:</i> родившиеся за границей иностранцы иностранного происхождения. В эту группу входят родившиеся за границей иммигранты, проживающие в принимающих странах и сохраняющие свое первоначальное гражданство. Во многих странах эта группа будет наиболее многочисленной из всех групп иностранного происхождения.			
Один родитель	Рождение в стране	Граждане страны	9. <i>Родившиеся в стране граждане смешанного происхождения:</i> лица с гражданством страны, родившиеся в стране, при этом один из родителей родился в стране, а другой – за границей. Эта группа		родились	Часть

родился в стране, а один за границей	переписи		будет, обычно, невелика, но может быть значительной в странах с высокой иммиграцией	
		Иностранн ые граждане	<i>10. Родившиеся в стране иностранцы смешанного происхождения:</i> иностранные граждане, которые родились в стране лица, при этом один из родителей родился в стране, а другой – за границей. Обычно это небольшая группа в большинстве стран, поскольку гражданство будет приобретено либо <i>Jus soli</i> , либо <i>Jus sanguinis</i>	
	Рождение за границей	Граждане страны	<i>11. Родившиеся за границей граждане страны смешанного происхождения:</i> граждане, которые родились за границей, при этом один из родителей родился в стране, а другой – за границей. Эта группа обычно включает детей эмигрантов, которые вернулись в страну происхождения. Эта группа может быть значительной, особенно в странах, где в прошлом наблюдалась высокая эмиграция.	

642. На основе этих двух основных признаков и дополнительного признака «страна рождения родителей», могут выделяться группы населения, перечисленные в таблице 2.

- (а) *Потомки родившихся за границей*: речь идет о группе лиц, родившихся в стране у которых по меньшей мере один родитель родился за границей (группы (5), (6), (9) и (10) в Табл. 2). В рамках переписи населения основной упор, как правило, делается на лиц, чьи родители родились за границей (эту группу часто называют также "иммигрантами второго поколения"). Третьи поколения родившихся за границей родителей можно выделить только в том случае, если в дополнение к месту рождения родителей также собирается информация о месте рождения дедушек и бабушек.
- (б) *Лица смешанного происхождения*: они определяются как лица, один из родителей которых рожден в стране, а второй – за границей (группы (9)-(12) в Табл. ). В некоторых странах эта группа может составлять значительную и растущую долю населения. Данную группу предлагается, по возможности, показывать отдельно в результатах переписи. Эту группу можно рассматривать как часть "второго поколения" (см. п.1 выше).
- (с) *Международные мигранты*: в Рекомендациях по статистике международной миграции<sup>51</sup> *международный мигрант* определяется как "любое лицо, которое сменило страну своего обычного места жительства". Согласно этому определению численность международных мигрантов в стране определяется как "совокупность лиц, которые сменили страну своего обычного места жительства, т.е. лиц, проживших, по меньшей мере, один последовательный год своей жизни в стране иной, чем та, в которой они проживают на момент сбора данных". В Рекомендациях страна места обычного жительства лица определяется как "страна, в которой лицо обычно проживает, т.е. страна, в которой лицо имеет место для проживания и проводит ежесуточное время отдыха". Эта группа лиц включает в себя всех родившихся за границей (группы (3), (4), (7), (8), (11) и (12) в Табл. 2), а также уроженцев страны, когда-либо проживавших за границей<sup>52</sup>. В эту группу включаются недавно приехавшие, а также лица, которые, возможно, мигрировали в страну (называемую принимающей страной) и проживают в этой стране на протяжении многих лет. Некоторые, возможно, получили гражданство принимающей страны, в то время как другие, возможно, рассматриваются в качестве иностранных граждан.

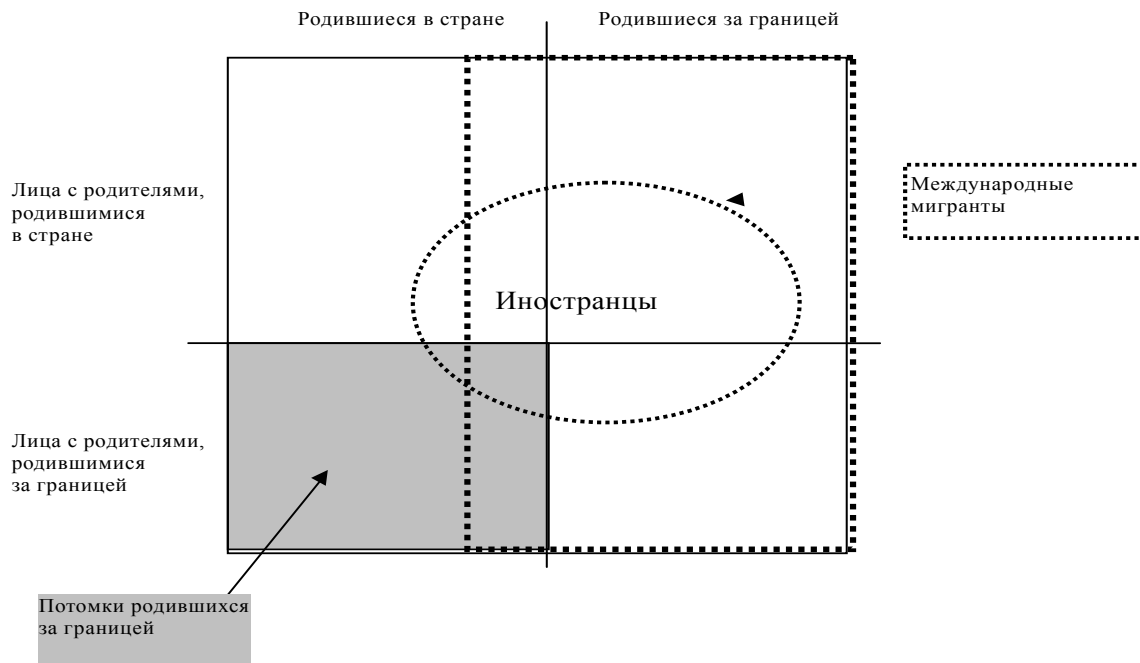
643. Вышеопределенные группы не являются взаимоисключающими и могут в значительной степени совпадать, как об этом свидетельствует диаграмма 5. Вместе с тем каждая группа характеризует различные аспекты процесса миграции и интеграции и является возможным объектом различных программ и мер политики. Численность каждой группы, несомненно, будет различной в зависимости от страны, ее законодательства и ее миграционной истории.

<sup>51</sup> Рекомендации по статистике международной миграции, первое пересмотренное издание, Организация Объединенных Наций, 1998 год, ST/ESA/STAT/SER.M/58/Rev.1, пункт 32.

<sup>52</sup> Предполагается, что все родившиеся за границей являются международными мигрантами и что они проживали или считаются проживавшими в стране своего рождения в течение, по меньшей мере, одного года. В их число также должны включаться дети в возрасте до одного года, которые мигрировали вместе со своими родителями, которые, возможно, не проживали за границей, по меньшей мере, в течение одного года.

644. В группу лиц иностранного происхождения входят лица, чьи родители родились за границей группы (5)-(8) в Табл. 2). Лица, входящие в эту группу, могут как иметь, так и не иметь непосредственного опыта международной миграции.

**Chart 5. Родившиеся в стране, родившиеся за границей, иностранные граждане, потомки родившихся за границей и международные мигранты**



645. Лица, родители которых родились в стране, образуют группу лиц отечественного происхождения (группы (1)-(4) в Табл. 2). Как отмечалось в пункте 642 **Error! Reference source not found.**, Те лица, один из родителей которых родился в стране, а другой – за границей, образуют группу лиц с родителями смешанного происхождения (группы (9)-(12) в Табл. 2).

646. Страны, которые задают вопрос не о стране рождения родителей, а о приобретении гражданства, могут получить ориентировочную информацию об иностранном/отечественном происхождении с использованием следующих правил:

- а) лица, имеющие отечественное гражданство с момента рождения, будут рассматриваться в качестве лиц отечественного происхождения;
- б) лица, которые приобрели отечественное гражданство путем натурализации или с помощью иных способов, будут рассматриваться в качестве имеющих иностранное происхождение;
- в) лица, не имеющие отечественного гражданства (т.е. все иностранные граждане), будут рассматриваться в качестве лиц иностранного происхождения.

647. При использовании признака приобретения гражданства (см. пункт 664 ниже) для выявления лиц отечественного/иностранного происхождения необходимо учитывать следующие моменты:

- а) лица иностранного происхождения не могут быть выделены, если на момент их рождения оба их родившихся за границей родителя уже приобрели гражданство страны;
- б) лица с родителями, родившимися в разных странах, не могут быть выделены с использованием признака приобретения гражданства.

648. Лица отечественного/иностранного происхождения не могут быть выделены с помощью информации о приобретении гражданства в странах, в которых критерием предоставления гражданства является страна рождения (принцип *почвы - jus soli*).

649. При помощи совместного использования таких переменных, как "страна рождения", "страна гражданства" и "страна рождения родителей", могут строиться различные аналитические классификации. Особенно важными являются классификации, построенные с использованием соответственно критериев страны рождения/гражданства и страны рождения/страны рождения родителей/гражданства, поскольку они позволяют определить различные группы населения, представляющие интерес с точки зрения международной миграции. Полное описание этих классификаций приводится в Таблице 2.

650. При учете всех признаков, связанных с международными границами (страна рождения, страна рождения родителей, страна гражданства, страна бывшего, теперешнего проживания) следует рассматривать границы по состоянию на *учетное время переписи*. Если произошли изменения границ, в результате чего с момента рождения лица изменилось определение страны его рождения, возможно, следует сделать поправки на эти изменения и записать страну рождения по современному состоянию<sup>53</sup>. Это может иметь важные последствия для стран, которые образовались в результате распада ранее существовавшего государства, поскольку многие лица, которые перемещались в границах бывшей страны, могут теперь считаться международными мигрантами, если учитывать их страну рождения или страну их бывшего проживания. Важно уделять внимание интерпретации данных из этих стран, особенно в части учета этих двух признаков.

651. При возможности следует составлять дополнительные таблицы численности в отношении международных мигрантов, где следует выделять лиц, которые мигрировали до распада ранее существовавшего государства, и тех – кто после распада. Лица, которые родились на определенной территории, но чья страна рождения изменилась из-за изменений границ, не должны считаться родившимися за границей.

## Признаки для учета международной миграции

### Страна рождения (основной признак)

652. Информация о стране рождения очень важна для анализа международной миграции. (В качестве показателя внутренней миграции странам может понадобиться собирать информацию о месте рождения внутри страны – см. пункт 682).

---

<sup>53</sup> Рекомендации по статистике международной миграции, первое пересмотренное издание, Организация Объединенных Наций, 1998 год, ST/ESA/STAT/SER.M/58/Rev.1, пункт 189.

653. Под страной рождения понимается страна, в которой расположено место рождения лица (см. пункт 682). Признак "страна рождения" используется для проведения различия между родившимися в стране и родившимися за границей постоянными жителями. Следует отметить, что страна рождения лица необязательно будет тождественна стране его гражданства, которая представляет собой отдельный признак переписи (см. пункты 659-663). Страной рождения может быть названа либо страна, где произошло физическое рождение, либо страна, где было место обычного жительства матери на момент рождения, если эти страны отличаются. Странам следует объяснить концепцию, принятую в переписи, в сопровождающих материалы переписи метаданных. Рекомендуется собирать данные о стране рождения в отношении всех лиц для проведения различия между родившимися в стране и родившимися за границей. Что касается лиц, родившихся за границей, то рекомендуется собирать информацию о конкретной стране рождения, с тем, чтобы позволить классификацию родившегося за границей населения по стране рождения. Что касается респондентов, которые родились в иной, чем страна проведения переписи, и не могут указать свою страну рождения, то о них следует собирать, по меньшей мере, информацию о континенте или регионе, в котором расположена данная страна.

654. В целях международной сопоставимости, а также для удовлетворения внутренних потребностей информация о стране рождения должна собираться с учетом международных границ, существующих на учетное время переписи. Рекомендуется, чтобы информация по этому признаку собиралась и кодировалась на как можно более подробном уровне. В случае родившихся за границей необходимо кодировать страну рождения с использованием трехзначного буквенного кода, содержащегося в классификации, опубликованной Статистическим отделом ООН<sup>54</sup>. Что касается респондентов, которые родились в иной, чем страна проведения переписи, стране и не могут указать свою страну рождения, то о них следует собирать, по меньшей мере, информацию о континенте или регионе, в котором расположена эта страна.

655. Страны, возможно, пожелают добавить категорию лиц, "родившихся в стране" в соответствии с границами, существовавшими на момент рождения, применительно к тем странам, в которых отнесение определенных респондентов к числу родившихся за границей является деликатным вопросом, если они были вынуждены покинуть место своего жительства из-за войны или распада страны. В целом таких лиц следует относить к категории родившихся за границей в том случае, если имело место физическое пересечение границы.

### **Страна рождения родителей (дополнительный признак)**

656. Страны со значительным числом иммигрантов, возможно, пожелают собрать информацию о стране рождения обоих родителей. Информация о стране рождения родителей (отца и матери) должна собираться в отношении всех постоянно проживающих лиц с использованием одних и тех же критериев в отношении страны рождения. Этот признак позволяет выявление группы потомков лиц, рожденных за границей. Особое внимание следует уделять сбору данных по этому признаку в тех странах, границы которых претерпели существенные изменения (см. пункт 650)

<sup>54</sup> Стандартные коды стран или районов для использования в статистике, ST/ESA/STAT/SER.M/49/Rev.4/ (<http://unstats.un.org/unsd/methods/m49/m49.htm>).

657. Информация о стране рождения родителей может использоваться в комбинации с информацией о стране рождения переписываемого лица для выявления родившихся в стране детей от родившихся за границей родителей (т.е. так называемого "второго поколения"), а также для изучения процессов и результатов интеграции мигрантов и их потомков. Кроме того, в странах, в которых имела место возвратная миграция, информация по этому признаку позволяет выявление родившихся за границей детей от родившихся в стране родителей.

658. В случае приемных детей во всех случаях следует указывать приемных родителей, а не биологических родителей.

### Страна гражданства (основной признак)

659. Гражданство определяется как установленная законом принадлежность лица к тому или иному государству, приобретенная по рождению или в порядке натурализации путем ходатайства о приобретении гражданства, оптации, вступления в брак или иным образом в соответствии с национальным законодательством. Информация о гражданстве используется для выявления иностранных граждан, и лиц, постоянно проживающих в стране, однако, не имеющих гражданства страны проведения переписи.

660. Данные о стране гражданства должны собираться отдельно от информации о стране рождения, поскольку эти страны необязательно будут одними и теми же.

661. Информация о стране гражданства должна собираться в отношении всех лиц и кодироваться на максимально подробном уровне с использованием трехзначного буквенного кода, содержащегося в классификации, опубликованной Статистическим отделом ООН<sup>55</sup>. Данная классификация стран и территорий является полезным инструментом для разработки классификации гражданства. Необходимо уделять внимание учету зависимых территорий, которые включены в вышеупомянутую классификацию, но могут не иметь своего собственного гражданства. По соображениям международной сопоставимости информация о странах гражданства должна собираться в соответствии с перечнем стран, признанных Организацией Объединенных Наций, а не в соответствии с критерием признания какой-либо страны страной, в которой проводится перепись.

662. Необходимо предусмотреть возможность выявления лиц без гражданства, т.е. лиц, которые не рассматриваются в качестве своих граждан каким-либо государством в соответствии со своим правом<sup>56</sup>. При сборе информации о гражданстве следует включать категорию "безгражданство"<sup>57</sup>.

663. Необходимо собирать данные обо всех странах гражданства респондентов для выявления доли лиц, имеющих двойное или множественное гражданство. Рекомендуется при сборе информации о двойном гражданстве уделять внимание вопросу о том, какой является первая и какой вторая страна гражданства, причем первой должна быть страна,

<sup>55</sup> Стандартные коды стран и районов для использования в статистике, ST/ESA/STAT/SER.M/49/Rev.4 (<http://unstats.un.org/unsd/methods/m49/m49.htm>)

<sup>56</sup> См. UN High Commissioner for Refugees (UNHCR), Measuring Statelessness through Population Census. Note by the Secretariat of the United Nations High Commissioner for Refugees, 13 May 2008, ECE/CES/AC.6/2008/SP/5, available at: <http://www.refworld.org/docid/4a705e4b2.html>.

<sup>57</sup> Для более полного описания населения без гражданства страны, возможно, пожелают собрать в отношении лиц, заявляющих об отсутствии гражданства или неуверенных в его наличии, информацию о стране рождения родителей (пункт 656), стране предыдущего места обычного жительства за границей (пункт 670) и общей продолжительности проживания в стране (пункт 673).



предоставляющая информацию, т.е. страна гражданства, в которой проживает респондент<sup>58</sup>.

### Приобретение гражданства (дополнительный признак)

664. Страны со значительным числом натурализованных лиц, возможно, пожелают собрать информацию о годе приобретения гражданства и способе его приобретения: по рождению, по заключению брака, путем натурализации, либо с использованием каких-то других способов согласно национальному законодательству.

665. В странах, возникших в результате распада ранее существовавших государств, может использоваться дополнительная классификационная категория в отношении получения гражданства при образовании нового государства. Данная категория должна охватывать лиц, признаваемых в качестве граждан страны на момент вступления в силу законодательства о гражданстве вновь созданного государства.

### Проживание за границей и год прибытия в страну (основной признак)

666. Настоящий признак касается всех лиц, которые когда-либо проживали вне страны своего текущего обычного жительства, независимо от страны рождения или гражданства и независимо от других изменений места обычного жительства, которые могли произойти внутри страны. Для сбора информации по этому признаку респондентов следует классифицировать в зависимости от того, имели ли они когда-либо или нет место обычного жительства за границей. Информация по этому признаку позволяет выявить всех международных мигрантов (см. пункт 642(с)). В случае лиц, которые когда-либо проживали за границей, следует также собирать информацию о годе прибытия в страну текущего жительства.

667. Целью данного признака является измерение продолжительности проживания международных мигрантов в принимающей стране. Рекомендуется измерять продолжительность с использованием года прибытия, а не числа лет, истекших с момента прибытия в страну, поскольку дата прибытия позволяет, как представляется, получать более точную информацию<sup>59</sup>. Для получения более подробной информации о времени прибытия могут собираться также данные о месяце прибытия.

668. Годом прибытия должен считаться самый последний календарный год, в который лицо прибыло на место обычного жительства в страну. В связи с тем, что в случае, когда то или иное лицо поселялось на жительство в стране неоднократно, могут возникнуть трудности с пониманием, в инструкциях счетчикам и респондентам необходимо подчеркнуть, что этот признак касается только последнего приезда в страну. Регистрация года прибытия служит альтернативой предварительно кодированным ответам на основе временных интервалов в отношении последнего въезда<sup>60</sup>.

669. Некоторые страны, для целей внутренней политики, возможно, также пожелают собрать информацию о годе выдачи международным мигрантам постоянного вида на

<sup>58</sup> Страны, входящие в Европейский союз, возможно, пожелают при определении вопроса о том, каким образом представлять информацию о двойном гражданстве, придерживаться руководства Евростата "Implementing core variables in EU social surveys, Draft Methodological Guidelines, 2011".

<sup>59</sup> В отношении лиц, прибывших в последние годы, должен регистрироваться конкретный календарный год, а в отношении прибывших ранее – более широкие временные интервалы.

<sup>60</sup> Рекомендации по статистике международной миграции – первый пересмотренный вариант, Организация Объединенных Наций, 1998 год, ST/ESA/STAT/SER.M/58/Rev.1, пункт 199.

жительство. Этот год может отличаться от года прибытия и служить показателем продолжительности времени, истекшего до предоставления постоянного вида на жительство, т.е. получения законного права проживать в стране в качестве постоянного жителя. Аналогичным образом некоторые страны могут принять решение о сборе информации о годе первого прибытия для измерения полной продолжительности пребывания в стране, которая является полезной для проведения исследований по вопросам интеграции иммигрантов (см. пункт 673 ниже).

### **Страна предыдущего обычного жительства за границей (дополнительный признак)**

670. В случае лиц, которые когда-либо проживали за границей, также может регистрироваться страна предыдущего места жительства. Это должна быть страна обычного места жительства до того, как совершился переезд в страну переписи. Это не обязательно должна быть страна, из которой человек приехал в страну переписи.

671. В целях международной сопоставимости, а также для удовлетворения внутренних потребностей информация о стране предыдущего места жительства должна собираться с учетом международных границ, существующих на учетное время переписи. Рекомендуется, чтобы информация по этому признаку собиралась и кодировалась на максимально подробном уровне с использованием трехзначного буквенного кода, содержащегося в классификации, опубликованной Статистическим отделом ООН<sup>61</sup>.

672. Информация о месте предыдущего обычного жительства внутри страны (пункт 686) должна собираться отдельно для всех лиц. Этот признак важен для анализа внутренней миграции, а также для получения информации относительно граждан, возвращающихся на родину.

### **Общая продолжительность проживания в стране (дополнительный признак)**

673. Данный признак касается общей продолжительности проживания международных мигрантов в стране. Общая продолжительность определяется как общее число лет, в течение которых международный мигрант проживал в стране с учетом всех периодов проживания, включая текущий. Этот признак позволяет получать дополнительную информацию о годе последнего прибытия (см. пункт 666) для тех лиц, которые прибывали в страну на жительство более одного раза.

### **Причина миграции (дополнительный признак)**

674. Некоторые страны, возможно, пожелают собрать информацию о причинах международной и/или внутренней миграции. Этот признак касается основной причины, которая побудила респондентов совершить последние миграционные перемещения. Рекомендуется регистрировать только одну главную причину миграции. Возможно, наиболее целесообразно было бы включить этот признак в качестве вспомогательного вопроса к признаку, касающемуся проживания за границей (см. пункт 670) или же к вопросу о предыдущем месте обычного жительства (см. пункт 686).

<sup>61</sup> Стандартные коды стран или районов для использования в статистике, ST/ESA/STAT/SER.M/49/Rev.4/ (<http://unstats.un.org/unsd/methods/m49/m49.htm>)

675. Примерами некоторых категорий таких причин являются <sup>62</sup>:

- (a) занятость (включая военную службу);
- (b) образование и профессиональная подготовка;
- (c) брак, воссоединение семьи или образование семьи;
- (d) прием по гуманитарным или политическим причинам; или
- (e) жилье.

### Население, происходящее из беженцев (производный дополнительный признак)

676. *Население, происходящее из беженцев*, включает в себя иностранных граждан, которые являлись "вынужденными мигрантами", и их иждивенцев, проживающих с ними в одном домохозяйстве на учетное время переписи, включая детей, рожденных после вынужденной миграции. Такие люди могут быть выявлены только при условии включения признака "причина международной миграции" (пункты 674-675).

677. Измерение численности беженцев (лиц, получивших убежище в соответствии с национальными нормами и/или международными конвенциями<sup>63</sup>) и просителей убежища (лиц, обратившихся за международной защитой, ходатайство которых о предоставлении статуса беженца не было еще рассмотрено), проживающих в стране, зачастую сопряжено с трудностями по причине мобильности лиц и изменений в официальном статусе беженца. Страны, возможно, будут использовать различные определения беженцев, которые имеют конкретные правовые и административные последствия. Однако само определение своего статуса этими лицами может отличаться от их правового положения в стране. На международном уровне предлагается использовать единое определение населения, происходящего из беженцев, в качестве группы лиц, имеющих (прямой или косвенный) опыт вынужденной международной миграции. Выделение такой группы может быть полезным для целей межстранового и временного анализа.

678. Определение этой группы населения является следующим:

- (a) лица, указавшие в качестве основной причины международной миграции "вынужденную миграцию". Некоторыми примерами категорий, которые подпадают под определение "вынужденной миграции", являются: вооруженный конфликт, общая обстановка насилия, нарушения прав человека, стихийные или антропогенные бедствия.
- (b) родившиеся за границей лица, указавшие в качестве своей основной причины миграции "семейные причины" и являющихся членами одной и той же семейной ячейки, что и лица, относящиеся к группе (a).

<sup>62</sup> Рекомендации по статистике международной миграции – первый пересмотренный вариант, 1998 год, ST/ESA/STAT/SER.M/58/Rev.1, вставка 4, стр. 46–47.

<sup>63</sup> Конвенция о статусе беженцев Организации Объединенных Наций 1951 года определяет беженца как лицо, которое "в силу вполне обоснованных опасений стать жертвой преследований по признаку расы, вероисповедания, гражданства, принадлежности к определенной социальной группе или политических убеждений находится вне страны своей гражданской принадлежности и не может пользоваться защитой этой страны или не желает пользоваться такой защитой вследствие таких опасений". Два региональных договора в Африке и Америке соответственно расширили концепцию беженца с целью включения в ее охват не только мотивов индивидуального преследования, а также и вооруженного конфликта и массовых нарушений прав человека.

- (с) родившиеся в стране дети членов семейной ячейки родителей, оба из которых входят в группу (а) или один из родителей которых входит в группу (а), а другой – в группу (б).

679. Более подробные релевантные данные, такие как страна рождения, гражданство или дата прибытия в страну, могут быть получены путем перекрестной классификации населения, происходящего из беженцев, по другим релевантным признакам.

### Группы населения, представляющие интерес с точки зрения внутренней миграции

680. Внутренние мигранты широко определяются как лица, которые обычно проживают в какой-либо конкретной географической зоне и которые ранее проживали в другой географической зоне страны переписи. Таким образом, *внутренние мигранты* определяются как лица, которые имеют место постоянного жительства в конкретной административно-территориальной единице на учетное время переписи, но ранее имели место постоянного жительства в другой административно-территориальной единице страны. Для получения значимой информации о внутренних мигрантах необходимо использовать подробную классификацию, в которой выделялись бы местные, внутрорегиональные и межрегиональные перемещения (также как любые международные перемещения). Каждая страна сама определяет географические зоны и свое территориальное деление, однако, переезды в рамках наименьших административно-территориальных единиц должны рассматриваться в качестве смены жилья, а не внутренней миграции.

681. Лица, являющиеся международными мигрантами, которые независимо от страны рождения или гражданства в какой-то момент своей жизни имели место обычного жительства в другой стране, могут также учитываться в качестве внутренних мигрантов, если в дополнение к своему переезду в другую страну они перемещались внутри страны и проживали в другом месте страны до проведения переписи.

### Признаки для учета внутренней миграции

#### Место рождения (основной признак)

682. Место рождения имеет значение для анализа внутренних мигрантов. Данные о месте рождения могут собираться в отношении географической единицы, в которой имело место рождение, или в отношении места обычного жительства матери на момент рождения. Страны должны собирать информацию в соответствии с критерием, который лучше подходит для удовлетворения их информационных потребностей. Некоторые страны могут также собирать информацию в соответствии с обоими критериями. Как и для признака «страна рождения» (пункт 653) страны должны разъяснить принятое определение в материалах переписи и в сопроводительных метаданных. В отношении лиц, родившихся в стране, должна собираться информация о наименьшей единице административно-территориального деления. В случае лиц, родившихся за пределами страны, достаточно собирать информацию о стране рождения.

683. Данные о месте рождения уроженцев страны используются в основном для изучения внутренней миграции. Однако странам, образовавшимся недавно из частей тех территорий, которые ранее являлись самостоятельными единицами, может быть полезно произвести оценку относительной численности континентов населения, влившихся в

новое государство из каждого ранее существовавшего образования, а также установить распределение этих контингентов по территории страны.

684. Для последней цели обычно бывает достаточно собрать данные только о крупном территориально-административном делении (например, штате, провинции и департаменте), к которому относится место рождения опрашиваемого. По желанию могут быть собраны более подробные данные о меньших единицах административно-территориального деления; эти данные могут быть использованы для точного кодирования крупной территориальной единицы или для представления данных о более мелких районах. Однако для оказания содействия такому кодированию, необходимо иметь подробный и точный указатель географических названий с увязкой малых территориально-административных единиц с единицами более высокого территориально-административного уровня.

685. Для исследования внутренней миграции данные о месте рождения на уровне крупных административно-территориальных единиц не являются достаточными сами по себе. Для понимания перемещений лиц с момента их рождения необходимо собрать информацию, отвечающую информационным потребностям страны, учитывая при этом, что: а) границы административных единиц, таких как города и другие единицы административного деления, могут меняться со временем, что приведет к путанице в сообщенных данных; и б) затраты на кодирование сообщенных данных по этим более мелким единицам могут быть исключительно высокими, когда существует большое число единиц, а население отличается высокой мобильностью. Для преодоления первой проблемы, по мере возможности, как национальные, так и субнациональные границы должны соответствовать границам, применимым на учетное время переписи. Странам следует решать вторую проблему исходя из своих собственных обстоятельств.

### **Предыдущее место обычного жительства и дата прибытия в место текущего жительства (основной признак)**

686. Этот признак позволяет получать информацию о географических и временных характеристиках миграционных движений в место текущего жительства. Рекомендуется, чтобы место предыдущего жительства указывалось на уровне наименьшей единицы административно-территориального деления.

687. На практике этот признак может определяться в двух вариантах:

- (а) **расширенный вариант:** путем получения информации о годе и месяце прибытия в текущее место обычного жительства, а также о предыдущем месте обычного жительства; или
- (б) **сокращенный вариант:** путем получения информации о месте обычного жительства за год до проведения переписи.

### **Год и месяц прибытия в текущее место жительства**

688. При использовании *расширенного варианта* под годом и месяцем прибытия понимаются календарные год и месяц, в которые лицо прибыло в последний раз для проживания в текущее место обычного жительства. Эта информация важна для измерения масштабов долгосрочной и краткосрочной внутренней миграции. С целью снижения нагрузки на респондентов (когда информация собирается счетчиками)

информация о месяце прибытия может запрашиваться только у тех лиц, которые прибыли в течение календарного года, предшествующего проведению переписи<sup>64</sup>. Предыдущее место обычного жительства определяется с использованием наименьшей единицы административно-территориального деления. Благодаря совместному использованию этих двух признаков можно анализировать структуру и динамику внутренней миграции. Если предыдущее место обычного жительства находилось за границей, то должны собираться данные о стране проживания (см. пункт 670).

### **Место обычного жительства за год до проведения переписи**

689. *Сокращенный вариант* предназначен главным образом для изучения структуры миграции за недавний период. Если место обычного жительства за год до проведения переписи находится внутри страны, оно должно определяться на уровне наименьшей единицы административно-территориального деления. Если место обычного жительства за год до проведения переписи находится за границей, в данном случае должны собираться данные о стране проживания (см. пункты 670-**Error! Reference source not found.**).

690. Сокращенный вариант позволяет получать информацию о лицах, пребывавших в текущее место жительства в течение последнего года, и эта информация может сопоставляться с соответствующей информацией, полученной с использованием расширенного варианта. Однако расширенный вариант также позволяет получать важную информацию о миграционных событиях, имевших место в предыдущие годы. Страны должны выбрать один из двух вариантов, исходя из своих информационных потребностей.

691. Как расширенный, так и сокращенный варианты позволяют получать только частичную информацию о международной миграции, в связи с чем рекомендуется использовать признак "проживания за границей и год прибытия в страну" (см. пункт 666) для сбора точной информации о графике международной миграции.

### **Место обычного жительства за пять лет до проведения переписи (дополнительный признак)**

692. В случае если собирается информация о месте обычного жительства за год до проведения переписи (т.е. если используется сокращенный вариант признака "предыдущее место обычного жительства и дата прибытия в текущее место"), то может также собираться информация о месте обычного жительства за пять лет до проведения переписи. Такое увеличение временного интервала позволяет учитывать большее число передвижений, однако, чревато увеличением неопределенности относительно точного времени миграции. Так же как в вопросе о миграции за год до проведения переписи, если место обычного жительства за пять лет до проведения переписи находилось внутри страны, то необходимо использовать для его обозначения наименьшую единицу административно-территориального деления. Если место обычного жительства за пять лет до проведения переписи находилось за границей, то следует собирать данные о стране пребывания.

<sup>64</sup> В отношении лиц, прибывших в последние годы, необходимо регистрировать конкретный календарный год, в то время как в случае лиц, прибывших в предыдущие периоды, могут использоваться более широкие временные интервалы.

### Внутренне перемещенные лица (ВПЛ) (производный дополнительный признак)

693. Под внутренне перемещенными лицами (ВПЛ) понимают граждан, которые являлись "вынужденными мигрантами" в границах своей страны проживания, и их иждивенцев, проживающих с ними в домохозяйстве на учетное время переписи, включая детей, родившихся после вынужденной миграции<sup>65</sup>. Как и для населения, происходящего из беженцев (пункт 676), внутренне перемещенные лица могут быть выявлены только в случае включения признака "причина внутренней миграции".

694. В странах, в которых вследствие таких трагических событий, как войны, общественные беспорядки, стихийные или экологические бедствия, наблюдались массовые потоки внутренней миграции, большое значение имеет измерение размаха таких перемещений. Подсчет численности внутренне перемещенных лиц зачастую сопряжен с трудностями, обусловленными многочисленными перемещениями и разнообразием причин мобильности, а также связанными с защитой этих лиц озабоченностями или рисками в ходе таких перемещений. Страны могут использовать различные определения ВПЛ, которые имеют конкретные правовые и административные последствия. На международном уровне предлагается использовать единое определение ВПЛ в виде группы или лиц, имеющих (прямой или косвенный) опыт вынужденной внутренней миграции. Выделение данной группы может быть полезным в целях межстранового и временного анализа.

695. Даты прибытия и места предыдущего жительства являются важными характеристиками ВПЛ, которые могут определяться путем построения перекрестных таблиц с другими признаками.

<sup>65</sup>Руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри страны 1998 года определяют ВПЛ как "лиц или группы лиц, которых заставили или вынудили покинуть свои дома или места обычного проживания, в частности в результате или во избежание последствий вооруженного конфликта, повсеместных проявлений насилия, нарушений прав человека, стихийных или вызванных деятельностью человека бедствий, которые не пересекали международно признанных государственных границ".

## Глава XII. ЭТНОКУЛЬТУРНЫЕ ПРИЗНАКИ

### Введение

696. Данные об этнокультурных характеристиках населения привлекают к себе все больший интерес со стороны стран региона ЕЭК ООН особенно в контексте разработки политики в области миграции, интеграции и меньшинств.

697. Страны, в которых проживают представители различных культур, возможно, пожелают собрать информацию об этнической принадлежности (или составе) населения, родном языке, знании и использовании языков, а также о религиозных общинах и конфессиях. Все это – признаки, которые предоставляют людям возможность гибко определять свою этнокультурную принадлежность признаваемым ими способом по своему выбору.

698. Страны, возможно, пожелают также собрать информацию об этнокультурных признаках родителей и дедушек и бабушек (родословная) в целях более полного понимания происхождения населения и процессов интеграции.

699. Этнокультурные характеристики, как правило, имеют субъективную составляющую, поскольку зачастую нет единого понимания в отношении того, какой "признак" или какая "концепция" действительно оценивается в ходе проведения той или иной переписи. Кроме того, различные страны будут применять разные концепции и определения. Этнокультурные характеристики могут быть политически чувствительными и могут применяться к весьма немногочисленным, но все же поддающимся идентификации подгруппам населения. Члены определенных групп меньшинств могут быть особо уязвимы к дискриминации по признаку этнической, религиозной и языковой принадлежности. Однако первоочередное значение приобретает обеспечение свободы и открытости при сообщении информации респондентами. Таким образом, особое внимание, возможно, следует уделить процедурам и материалам переписи, касающимся этнических групп и вероисповеданий, с тем, чтобы продемонстрировать респондентам наличие соответствующих мер по защите данных и предотвращению идентификации. В некоторых случаях страны, возможно, пожелают также собрать такие данные на добровольной основе, если это допустимо в соответствии с национальным законодательством.

700. Страны, возможно, пожелают создать специальные механизмы мониторинга в отношении сбора данных об этнокультурных характеристиках для гарантии свободного предоставления сведений респондентами и защиты данных.

701. По этим причинам, а также с учетом того, что в некоторых странах ЕЭК ООН закон может запрещать сбор информации по таким темам, как этническая и религиозная принадлежность, все признаки, о которых говорится в настоящей главе, указаны в качестве дополнительных.

702. Как правило, данные, взятые только из регистров или административных источников, имеют ограниченную ценность для данного признака и могут в самом лучшем случае охватывать лишь некоторые аспекты, такие как формальную принадлежность к церкви или религиозной общине или официальный язык общения между правительством и домохозяйствами в многоязычной среде.

703. При составлении и апробировании переписных листов, определении классификаций и разработке статистических материалов следует проводить консультации с представителями этнических, языковых и религиозных общин. Важно привлекать такие



группы к выработке процедур, определению оснований для проведения переписи и к самой деятельности по проведению переписи среди меньшинств в целях поощрения транспарентности, равного обращения, более полного понимания причин сбора такой информации и полномасштабного участия населения.

### Этническая принадлежность (дополнительный признак)

704. Этническая принадлежность в широком определении опирается на общее понимание истории и территориального происхождения (религиозного, национального) той или иной этнической группы или общины, а также на особые культурные характеристики, такие как язык и/или вероисповедание и/или особые обычаи и уклад жизни.

705. Страны, в которых давно существуют общины, представляющие различные этнические группы меньшинств, и/или в которых проживают иммигранты, прибывшие в последнее время, возможно, пожелают собрать информацию об этническом составе населения или определенных подгрупп населения. Эти данные необходимы для понимания культурного разнообразия населения, положения этнических групп в обществе, а также для разработки и мониторинга политики по обеспечению равенства и борьбе с дискриминацией. Данные об этническом происхождении дают более точную картину численности иммигрантов, чем та, которая может быть получена на основе лишь информации о стране рождения или стране рождения родителей, которая не будет актуальной для второго и третьего поколений иммигрантов. Тем не менее осознание респондентами своей этнической принадлежности или их мнения по этому вопросу, знание о происхождении их семей, число поколений, проживавших в стране, а также число лет, прошедших с момента иммиграции, являются факторами, которые могут повлиять на представление информации об этническом происхождении при проведении переписи.

706. Более того, этническая принадлежность является многомерным показателем и представляет собой скорее динамическую, нежели статичную концепцию, и таким образом классификация по признаку этнической принадлежности должна рассматриваться как ряд динамичных показателей с изменяемыми границами. Это может означать, что классификации этнических категорий будут варьироваться по различным переписям, что, позволяя получить картину состояния общества на данной конкретный момент, может привести в определенной степени к несопоставимости данных различных переписей.

707. Этническую принадлежность можно определить с использованием целого ряда понятий, таких как родословная или этническое происхождение, этническая группа, культурные корни, национальность, раса, цвет кожи, статус меньшинства, племенная принадлежность, язык, вероисповедание или несколько таких признаков в различном сочетании. Однако для целей переписи отождествление с определенной этнической группой неравнозначно отождествлению с конкретной языковой и/или религиозной группой, хотя между ними часты совпадения. Комбинированный сбор и анализ данных о различных этнокультурных характеристиках позволяет получить особенно ценную информацию для понимания культурного разнообразия страны.

708. В некоторых странах этническая принадлежность также определяется физическими или расовыми характеристиками населения (в частности, цветом кожи, например, "белокожие" или "чернокожие"). Данные о физических или расовых характеристиках могут также использоваться таким образом для определения "видимых меньшинств".

709. Некоторые страны, возможно, пожелают собрать данные о родословной и этническом происхождении родителей и дедушек и бабушек, однако, в целом не рекомендуется при проведении переписи пытаться собирать информацию по иным лицам, нежели респондент и другие члены его домохозяйства.

710. Данные об этническом происхождении не следует путать с данными о стране гражданства или стране рождения. Следует избегать использования термина "национальность" вместо термина "этническая принадлежность".

711. Метод постановки и формулировка вопроса, задаваемого для сбора данных по этническому признаку, могут повлиять на решения респондентов относительно их этнической принадлежности и этнической самоидентификации в данный момент. Субъективный характер данного признака, а также требование о предоставлении растущему числу лиц смешанного происхождения идентифицировать себя (и/или своих детей) в качестве таковых, определяют необходимость того, чтобы информация об этническом происхождении получалась со слов самого респондента и чтобы респонденты имели возможность определить свою принадлежность своими собственными словами. Таким образом, в переписных листах в дополнение к заранее кодированным вариантам ответов должны содержаться вопросы открытого типа. Кроме того, для гарантии свободного представления данных об этнической принадлежности респондентам должно быть позволено указывать "нет" или "не сообщил", когда им задается вопрос об их этнической принадлежности.

712. Респонденты должны иметь возможность указывать более одной этнической принадлежности или несколько типов этнической принадлежности в том или ином сочетании, если они того желают. Страны должны пояснить в переписных инструкциях и документации порядок определения этнической принадлежности детей от смешанных браков (например, дать четкие инструкции разрешать респондентам представлять несколько ответов и/или разрешать такие ответы, как "двойная расовая принадлежность").

713. При разработке классификации этнических групп для целей разработки результатов переписи учреждениям, проводящим перепись, необходимо сознавать деликатный характер этих данных и потенциальную идентифицируемость сообщивших их респондентов, особенно на низких географических уровнях. Хотя в связи с малочисленностью отдельных групп может возникнуть опасность идентификации, странам следует проявлять осмотрительность и не устанавливать настолько высокий пороговый уровень для публикации данных, при котором в материалах переписей не будут отражены сообщаемые данные о меньшинствах.

714. Классификации по этническому происхождению, включая концепции и виды использования данной информации, будут зависеть в основном от национальных условий. Вследствие этого этнокультурный состав стран будет широко варьироваться, и не существует каких-либо рекомендаций относительно сопоставимой классификации на международном уровне.

715. Странам следует задокументировать базовые критерии и процедуры классификации этнической принадлежности и информировать пользователей данных о научных и социально-политических концепциях, на которые они опираются.

716. В тех странах, где это уместно, вопросы об этническом происхождении могут использоваться для сбора информации о коренном населении. В целом коренные народы той или иной страны представляют собой социальные группы, отличающиеся по своим характеристикам (или даже иногда по своему правовому статусу) от основной части общества в этой стране в плане социальных и культурных признаков (в числе примеров –

лица эскимосского, коренного индейского, кельтского или цыганского (рома) происхождения).

### Вероисповедание (дополнительный признак)

717. Вероисповедание обычно рассматривается в качестве совокупности верований и практики, обычно предусматривающих веру в божественное или высшее существо, силы или принцип, определяющие практический и моральный уклад жизни людей. Для целей сбора информации в ходе переписи эта концепция может определяться: а) либо как религиозные или духовные верования или убеждения, независимо от того, представлены ли эти верования или убеждения какой-либо организованной группой или организацией; б) либо как принадлежность или членство в какой-либо организованной группе или организации, придерживающейся конкретных религиозных или духовных догматов и/или практики.

718. Страны, которые традиционно являются многоконфессиональными или же имеют значительное население иммигрантов различной религиозной принадлежности, возможно, пожелают собрать данные о вероисповедании (в дополнение к данным об этническом происхождении или вместо них).

719. Каждая страна, которая проводит сбор данных о вероисповедании в ходе переписи, должна использовать определение, наиболее подходящее для ее конкретных условий и потребностей в информации. В зависимости от этих потребностей и условий могут собираться следующие виды данных о вероисповедании:

- а) формальная принадлежность к какой-либо церкви или религиозной общине;
- б) самоотождествление с определенным вероисповеданием, религиозной общиной или конфессией;
- в) религиозные верования с соблюдением или без соблюдения ритуала;
- г) религия, в которую обращено лицо;
- д) отправление культа или соблюдение догматов.

720. Решение о сборе и распространении информации о вероисповедании в рамках национальной переписи зависит от целого ряда соображений и национальных условий, в частности, например, от национальных потребностей в такой информации, а также от приемлемости и степени деликатности вопроса о вероисповедании в стране, где проводится перепись.

721. В связи с особо деликатным характером вопроса о вероисповедании, возможно, потребуется уделить особое внимание тому, чтобы продемонстрировать респондентам надлежащие меры защиты информации и предупреждения идентификации. Важно, чтобы респонденты знали о том, в каких целях может быть использована эта информация и насколько она необходима. Учреждения, проводящие перепись, должны указывать в инструкциях по проведению переписи выбранную концепцию (концепции) и определение (определения), и в тех случаях, когда тот или иной вопрос включен в переписной лист на добровольной основе, это должно быть четко указано респонденту при сборе данных. По соображениям конфиденциальности в некоторых странах любой вопрос относительно вероисповедания может быть факультативным.

722. Данные должны неизменно опираться на свободное самоопределение каждого лица. Некоторые страны могут пожелать рассмотреть вопрос об установлении минимального возраста для детей для целей сбора и распространения данных о вероисповедании. Вопросники в той части, которая касается этнического происхождения, должны включать открытые вопросы, с тем, чтобы дать возможность малым группам местных конфессий свободно самоопределиваться. Независимо от формы задаваемого вопроса (вопросов) респондент должен иметь возможность указать "неверующий", и/или ему должна быть предоставлена возможность не сообщать никакой информации, т.е. указать "не ответил".

723. Странам следует также пояснять в любых материалах переписей или переписных инструкциях в ходе сбора данных используемое определение (определения).

724. Классификации должны носить всеобъемлющий характер. Они должны включать на самом подробном уровне следующие аспекты: группы вероисповеданий, вероисповедания и поднаборы вероисповеданий, такие как религиозные конфессии, административные и организационные группировки, группы церквей, церкви, раскольнические группы, а также системы верований, которые не могут рассматриваться в качестве общепризнанных религий.

725. В целях улучшения согласованности и сопоставимости международных данных рекомендуется использовать следующую классификацию мировых религий на самом высоком уровне

1.0) Христианство

1.1) Католичество

1.2) Православие

1.3) Протестантство (включая англикан, баптистов, Церковь братьев, кальвинистов, евангелистов, лютеран, методистов, пятидесятников, пиетистов, пресвитериан, реформаторскую церковь и прочие протестантские группы)

1.4) Свидетели Иеговы

1.5) Восточные христиане

1.6) Прочие христиане

2.0) Ислам

2.1) Алавиты (нусайриты)

2.2) Исмаилиты ("последователи седьмого имама")

2.3) Иснаашариты ("признающие 12 имамов")

2.4) Шииты

2.5) Последователи суфизма

2.6) Сунниты

2.7) Зайдиты ("последователи пятого имама")

3.0) Иудаизм

4.0) Буддизм

5.0) Индуизм

- 6.0) Сикхизм
- 7.0) Прочие религиозные группы
- 8.0) Неверующие

726. Объем и детализация собранной и распространяемой по этому признаку информации будут зависеть от информационных потребностей каждой страны.

### Язык (дополнительный признак)

727. Многоязычные страны и страны со значительным числом иммигрантов, возможно, пожелают собрать данные о языках, которые широко используются в письменной и устной практике, в качестве дополнительного средства анализа культурной самобытности и интеграции. Помимо этого, в тех случаях, когда в стране принято несколько официальных языков, может возникнуть необходимость во включении вопросов об использовании официальных языков в сфере законодательства или политики. В зависимости от информационных потребностей рекомендуется проводить сбор данных по одной или нескольким из указанных ниже концепций:

- (a) "родной язык", определяемый в качестве первого языка, усвоенного дома в раннем детстве;
- (b) основной язык, определяемый как язык, которым лицо владеет лучше всего;
- (c) обычно употребляемый язык (языки), определяемый (определяемые) как наиболее часто употребляемый (употребляемые) дома и/или на работе;
- (d) знание языка (языков), определяемое как способность говорить и/или писать на одном или нескольких определенных языках.

728. Данные по каждой концепции, как представляется, отвечают различным аналитическим целям или информационным потребностям. Данные по концепциям а)–с) важны для понимания процессов изменений в языковой обстановке и определения лингвистических районов и лингвистических групп. Такие вопросы будут, как правило, касаться только одного языка.

729. Некоторые страны, возможно, примут решение разрешить указывать и регистрировать несколько языков в зависимости от языковой обстановки в стране. Переписной лист должен содержать четкие указания в отношении того, что респонденты могут предоставлять несколько ответов на вопросы, касающиеся языка. Цель этого будет заключаться в сборе информации о респондентах, которые проживали в многоязыковой обстановке и изучали несколько языков, в некоторых случаях в детстве в результате межнациональных браков. Сбор данных о нескольких языках позволяет составить более полную картину языковой обстановки в стране, в которой существуют многочисленные языковые группы и признается несколько официальных языков. Тем не менее сбор множественных ответов на вопросы о языке (как и в случае множественных ответов на вопрос об этническом происхождении) создает проблемы с представлением информации в таблицах и материалах переписи, в связи с чем необходимо тщательно рассмотреть вопрос о том, достаточно ли многочисленными являются соответствующие группы населения, для того чтобы оправдать сбор данных по множественным ответам.

730. При сборе данных об обычно употребляемом или родном языке желательно указать не только преобладающий язык, но и каждый язык, имеющий значительную распространенность в стране.

731. Данные по концепции d) важны для понимания языковой практики и знания языков, включая официальные языки страны и языки, изучаемые в школе. Зачастую вопросы будут касаться нескольких языков и, таким образом, должны позволять несколько различных ответов.

732. Каждая страна должна определить, какие из этих видов информации или их вариантов важны для удовлетворения собственных потребностей в информации, если таковые виды или варианты вообще существуют. При определении вида данных, собираемых по данной теме, международная сопоставимость совсем необязательно должна быть главным фактором. Вместе с тем странам рекомендуется задавать несколько вопросов в отношении языка и сочетать, по меньшей мере, один из вопросов, предназначенных для определения культурной принадлежности – а)–с) – с вопросом в отношении грамотности – d).

733. Как и в случае этнического происхождения и вероисповедания, численность многих языковых групп невелика. В связи с этим странам рекомендуется предусмотреть возможность письменного (в свободной форме) ответа на любой вопрос переписи, касающийся концепций а)–с). Вопросы в отношении концепции d) должны быть направлены на определение различных уровней грамотности.

734. Страны должны пояснять отобранные концепции и определения и задокументировать процедуры классификации языков в переписной документации и в материалах переписи.

735. Классификации должны быть всеобъемлющими и охватывать, когда это возможно (и с учетом ограничений, связанных с возможностью идентификации), отдельные языки вплоть до мельчайших лингвистических групп, региональные диалекты, а также *искусственные* языки и языки жестов. В случае лиц, которые являются глухими, немыми или глухонемыми, необходимо разработать специальные указания в отношении того, что языки знаков являются приемлемыми ответами на вопросы о языке. Разработке вопросов о языке, которые могут носить деликатный характер, может содействовать проведение специального тестирования вопросов с привлечением категорий таких лиц.

## Глава XIII. ИНВАЛИДНОСТЬ

### Введение

736. Перепись способна стать полезным источником информации об инвалидности в стране. В странах, в которых не проводятся регулярные специальные обследования населения по вопросам инвалидности или в текущих обследованиях отсутствуют соответствующие модули, перепись может стать единственным источником получения информации о распространенности и распределении инвалидности среди населения на общенациональном, региональном и местном уровнях. Страны, которые располагают системой регистрации, обеспечивающей получение регулярных данных о лицах, страдающих наиболее серьезными расстройствами, могут использовать перепись для дополнения этих данных информацией, охватывающей более широкую концепцию инвалидности, опирающуюся на Международную классификацию функционирования, инвалидности и здоровья (МКФИЗ), описываемую ниже. Переписные данные могут использоваться для планирования программ и услуг (в области профилактики и реабилитации), мониторинга трендов в области инвалидности в стране, оценки национальных программ и услуг, касающихся обеспечения равных возможностей, и в целях международных сопоставлений распространения различных форм инвалидности в странах. Данные переписи об инвалидности могут также использоваться странами для производства и распространения статистических данных, необходимых в рамках Конвенции о правах инвалидов<sup>66</sup>.

### Статус инвалидности (дополнительный признак)

737. Статус инвалидности обеспечивает классификацию населения на инвалидов и лиц, не имеющих инвалидности. *Инвалидов* определяют как лиц, которые подвергаются *повышенному риску* по сравнению с остальным населением столкнуться с ограничениями при выполнении конкретных задач или участии в ролевой деятельности. Эта группа будет включать в себя лиц, которые испытывают ограничения при осуществлении основных функций, таких как ходьба или слух, даже если такие ограничения могут быть частично устранены с помощью вспомогательных устройств, стимулирующей среды или соответствующих ресурсов. Такие лица не обязательно могут сталкиваться с ограничениями при выполнении таких задач, как умывание или одевание, или деятельности по участию в жизни общества, такой как, работа или посещение церкви, благодаря принятию необходимых адаптационных мер на уровне лица или его окружения. Однако эти лица будут по-прежнему рассматриваться в качестве подвергающихся большему риску ограничений при осуществлении деятельности и/или участии в общественной жизни по сравнению с остальным населением вследствие наличия ограничений в осуществлении базовых функций и ввиду того, что отсутствие текущего уровня аккомодации будет ограничивать их текущий уровень участия в жизни общества

738. Всеобъемлющий показатель для определения инвалидности должен охватывать шесть функциональных областей:

- (a) ходьба;

<sup>66</sup> См. ст. 31 «Статистика и сбор данных» Конвенции о правах инвалидов (<http://www.ohchr.org/RU/HRBodies/CRPD/Pages/ConventionRightsPersonsWithDisabilities.aspx>)

- (b) зрение;
- (c) слух;
- (d) когнитивные способности;
- (e) уход за собой; и
- (f) общение.

Однако рекомендуется рассматривать первые четыре области в качестве основных для определения инвалидности. Если страны пожелают, то в качестве дополнительных областей они также могут рассмотреть уход за собой и общение.

### Концептуальная основа и терминология статистики инвалидности

739. В 2001 году Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) опубликовала Международную классификацию функционирования, инвалидности и здоровья (МКФ)<sup>67</sup>, являющуюся преемницей Международной классификации нарушений, снижения трудоспособности и социальной недостаточности (МКН)<sup>68</sup>. МКФ является классификационной системой, содержащей концептуальную основу, концептуальные определения, терминологию и определения терминов и классификации связанных с инвалидностью концептуальных элементов, включая одновременно участие и факторы среды обитания.

740. В МКФ выделяют различные аспекты, которые могут использоваться для мониторинга положения инвалидов. Система разделена на две части, каждая из которых содержит по два компонента;

(1.0) функционирование и инвалидность, которые включают в себя следующие компоненты:

(1.1) физические функции и структура (расстройства); и

(1.2) деятельность (ограничения) и участие (ограничения).

(2.0) Контекстуальные факторы, которые включают в себя следующие компоненты:

(2.1) факторы среды обитания;

(2.2) личные факторы.

741. МКФ обеспечивает классификационные схемы для всех этих элементов за исключением личных факторов.

### Взаимодействие между компонентами МКФ

742. Взаимодействие между частями и компонентами иллюстрирует диаграмма 6. Основная структура классификации размещена на веб-странице МКФ, находящейся на веб-сайте ВОЗ<sup>69</sup>.

<sup>67</sup> Международная классификация функционирования, инвалидности и здоровья (МКФ), Женева, Всемирная организация здравоохранения, 2001 год.

<sup>68</sup> Международная классификация нарушений, снижения трудоспособности и социальной недостаточности (МКН), Женева, Всемирная организация здравоохранения, 1980 год.

<sup>69</sup> <http://www.who.int/classifications/icf/en/index.html>.



*Использование переписи для измерения инвалидности на агрегированном уровне*

743. Формат переписи позволяет выделить лишь ограниченное пространство и время для вопросов по такому признаку, как инвалидность. Поскольку МКФ предлагает различные компоненты для использования в целях разработки переписного показателя, наиболее целесообразно было бы сосредоточиться на некоторых из этих компонентов, оставив другие для использования в рамках более широких обследований домохозяйств. В настоящее время разрабатываются и проходят тестирование короткие списки вопросов по инвалидности, которые могли бы рекомендоваться для включения в программы переписей, а также расширенные списки – для использования в обследованиях населения<sup>70</sup>. Целью рекомендуемых списков вопросов является повышение межстрановой сопоставимости данных об инвалидности.

**Диаграмма 6. Взаимодействие концепций инвалидности**



744. Тремя основными категориями целей измерения инвалидности в рамках переписи являются:

(а) *Оказание услуг*, включая разработку программ и политики в области оказания услуг и оценку таких программ и услуг. Оказание услуг на уровне населения включает в себя, но не ограничивается, изучением потребностей в жилье, транспорте, вспомогательных технологиях для инвалидов, профессиональной или общеобразовательной реабилитации и долгосрочном уходе.

(б) *Мониторинг уровня функционирования населения*. Мониторинг уровней функционирования включает в себя расчет коэффициентов и анализ трендов. Уровень функционирования населения рассматривается в качестве одного из главных санитарных и социальных показателей, который описывает положение соответствующей группы населения в обществе.

(с) *Оценка выравнивания возможностей*. Оценка выравнивания возможностей предусматривает мониторинг и оценку итогов антидискриминационных законов и политики и программ обслуживания и реабилитации, призванных улучшить и обеспечить равные возможности для участия лиц с расстройствами во всех сферах жизни.

<sup>70</sup> Вашингтонская группа по статистике инвалидности (WG) представляет собой городскую группу ООН, основной задачей которой является предложение международных показателей инвалидности, разработанных по этим вопросам. Обновленную информацию по этим вопросам см. [http://www.cdc.gov/nchs/washington\\_group.htm](http://www.cdc.gov/nchs/washington_group.htm).

745. Цель этих измерений совпадает с целями Всемирной программы действий в отношении инвалидов (ВПДИ)<sup>71</sup>, которая служит полезным руководством для концептуализации использования данных по инвалидности. ВПДИ формулирует три главные задачи в области разработки политики и планирования программ на международном уровне: выравнивание возможностей, реабилитация и профилактика. Общая цель заключается в поощрении участия инвалидов во всех сферах жизни за счет профилактики возникновения и последствий расстройств, поощрения оптимальных уровней функционирования и выравнивания возможностей участия.

746. Оценка выравнивания возможностей является целью, которая может быть наиболее оптимально реализована в ходе переписи. Эта цель должна измеряться в рамках признака "статус инвалидности" (см. пункт **Error! Reference source not found.**).

747. Определение, приводимое в пункте **Error! Reference source not found.**, требует, чтобы инвалидность определялась с точки зрения ограничений функционирования в базовой деятельности, которые подвергнут индивидуума большему в сравнении с остальным населением риску ограничения результатов или участия в организованной деятельности (такой, как посещение учебных заведений или участие в трудовой деятельности).

748. Хотя оценка выравнивания возможностей может, как представляется, требовать измерения и деятельности, и участия, такой подход не содействует выявлению изменений в уровне участия населения в ответ на изменения в возможностях. Он отражает лишь обстоятельства тех, кто из-за неблагоприятной среды или отсутствия вспомогательных устройств сталкивается с ограничениями с точки зрения участия. Оценка выравнивания возможностей на основе признания связей между базовым уровнем деятельности и соответствующим участием может содействовать преодолению некоторых из методологических проблем.

749. Обособление концептуальных аспектов ограничений базовой деятельности, вытекающих из расстройств, от более сложных видов деятельности, связанных с участием, позволяет определить механизмы вмешательства, способные облегчить или помешать выполнению задач и организованной деятельности. На стадии анализа лица, определенные в качестве инвалидов или не являющиеся таковыми на основе их способности осуществлять базовые виды деятельности, могут сопоставляться друг с другом на предмет их участия в организованной деятельности (такой, как посещение учебных заведений и трудовая деятельность). Данное сопоставление может использоваться для оценки выравнивания возможностей. Обособление деятельности от результатов позволяет провести различие между мониторингом функционирования населения и оценкой выравнивания возможностей. При оценке выравнивания возможностей связь между концептуальными элементами устанавливается в ходе анализа, в то время как при мониторинге функционирования связь устанавливается в ходе сбора данных.

750. В рамках концептуальной модели МКФ и ее основных четырех аспектов (физическая структура и функции, деятельность, участие и среда обитания) для измерения базовых элементов деятельности, необходимых для надлежащего определения риска ограничения участия, следует использовать *ориентированный на деятельность набор вопросов*, относящихся к наиболее простому и базовому уровню.

751. Ориентированный на деятельность подход также используется в Европейском модуле состояния здоровья, разработанном Евростатом в рамках Европейской

<sup>71</sup> Всемирная программа действий в отношении инвалидов, Организация Объединенных Наций, Нью-Йорк, 1983 год.

статистической системы. Хотя этот модуль был предназначен для более широких по охвату мероприятий по сбору данных, таких как Европейское обследование состояния здоровья методом личного опроса, он также может использоваться для определения вопросов с целью измерения ограничений деятельности в рамках переписи. Этот модуль также включает в себя минимальный модуль Европейского обследования состояния здоровья (МЕНМ)<sup>72</sup>, представляющий собой набор из трех общих вопросов, отражающих три различные концепции состояния здоровья (самооценка состояния здоровья, наличие хронических заболеваний и ограничений деятельности).

752. С учетом сложности определения и измерения инвалидности и с деликатностью выявления лиц с инвалидностью, а в некоторых культурах и с деликатностью вопроса об указании на инвалидность человека, рекомендуется определить ряд функциональных действий, по которым респонденты могут отвечать на вопросы относительно трудностей при выполнении этих действий, а не задавать напрямую вопрос о наличии у них инвалидности.

### *Основные области*

753. Предлагается включать в краткий набор вопросов, рекомендуемых для использования в рамках переписи, только те области, которые удовлетворяют определенным критериям отбора. Такие критерии включают сопоставимость между различными группами населения или различными культурными контекстами, возможность использования для самоисчисления и пространство для размещения на переписном листе. Другие предлагаемые критерии включают в себя важность области с точки зрения проблем общественного здравоохранения. Исходя из этих критериев, в качестве основных рассматриваются четыре базовые области. Как сказано в пункте 738, они включают в себя ходьбу, зрение, слух и когнитивные способности. Кроме того, при наличии места на переписном листе для включения были выявлены две дополнительные области – уход за собой и общение. Настоятельно рекомендуется по возможности использовать все шесть областей. Области ходьбы, зрения и слуха также включены в Европейский модуль состояния здоровья.

754. *Ходьба* отвечает критериям применимости в различных культурных контекстах и места для размещения в целях получения сопоставимых данных, поскольку ходьба является надлежащим показателем одной из главных физических функций и важной причиной ограничения участия. Она также является базовой областью функционирования, которая может определяться методом самоисчисления.

755. Хотя *зрение* также является одной из проблем общественного здравоохранения, самоопределение ограниченности зрения выглядит более проблематичным, в частности в случае лиц, использующих очки для корректировки обычных недостатков зрения. Аналогичные трудности могут возникнуть и в отношении *слуха*. Наиболее очевидным методом учета вспомогательных устройств, таких как очки и слуховые аппараты, без риска путаницы при использовании таких вопросов является включение в переписной лист вопросов о том, какие трудности со слухом или зрением возникают без использования таких устройств.

---

<sup>72</sup> Ниже приводится ссылка на методологическое руководство по Европейскому обследованию состояния здоровья методом личного опроса (ЕОСЗЛО, 2-я волна), которое содержит типовые вопросы и руководящие принципы для Минимального модуля Европейского обследования состояния здоровья (МЕНМ) (см. стр. 13–17): [http://epp.eurostat.ec.europa.eu/cache/ITY\\_OFFPUB/KS-RA-13-018/EN/KS-RA-13-018-EN.PDF](http://epp.eurostat.ec.europa.eu/cache/ITY_OFFPUB/KS-RA-13-018/EN/KS-RA-13-018-EN.PDF).

756. Однако такие устройства, как очки, обеспечивают практически полную аккомодацию для значительной части лиц с такими функциональными расстройствами, причем число лиц, страдающих расстройством зрения, может быть весьма значительным. Во многих случаях утверждается, что использование вопроса об остроте зрения без использования очков ведет к значительному увеличению числа лиц с расстройствами и придает этой группе избыточную разнородность, т.е. эта группа охватывает как лиц с весьма незначительным риском возникновения проблем участия, а так и лиц с повышенным риском. Альтернативой может служить использование вопросов о проблемах со зрением даже при обычном ношении очков и трудностях со слухом при использовании слухового аппарата, если эти устройства используются.

757. Из четырех основных областей наиболее трудной для применения на практике являются *когнитивные способности*. Когнитивные способности охватывают многочисленные функции, такие как память, сосредоточение, принятие решений, понимание устной речи и письменного текста, нахождение пути или понимание карты, выполнение математических расчетов, чтение и мышление. Выбор схожей в различных культурных контекстах функции, которая бы описывала более одного аспекта когнитивных способностей, сопряжен с трудностями. Однако память и сосредоточение или принятие решений, возможно, будут лучше всего отвечать требованиям сопоставимости в различных культурных контекстах. Чтение и выполнение математических вычислений или другие приобретенные способности характеризуются высокой степенью зависимости от специфики образовательных систем в рамках той или иной культуры.

#### *Дополнительные области*

758. В дополнение к указанным четырем основным областям для возможного включения были отобраны еще две области: уход за собой и общение. Цель области ухода за собой состоит в выявлении лиц, имеющих определенные трудности, но выполняющих уход за собой самостоятельно. Умывание и одевание являются основными ежедневными задачами по уходу за собой и считаются базовыми видами деятельности.

759. Цель области *общения* состоит в том, чтобы выявить людей, испытывающих трудности с речью, слухом или пониманием в такой степени, что это затрудняет их жизнедеятельность. Среди аспектов общения выделяют: понимание других (рецептивная коммуникация) и возможность быть понятым другими (экспрессивная коммуникация). Процесс общения (понять/быть понятым) означает обмен информацией или мыслями между двумя людьми с помощью языка. Для такого обмена они могут пользоваться голосом, делать знаки или писать информацию, которой хотят обменяться.

760. Помимо этих шести перечисленных здесь областей существуют также другие области физического функционирования, которые можно было бы включить в переписной лист при условии наличия места. К числу других областей, которые могли бы быть включены в переписной лист, относится функционирование плеча, кистей и пальцев рук и психического функционирования. Хотя выявление психических нарушений является весьма важным элементом измерения инвалидности с точки зрения заявленной цели, вопросы, задачей которых будет являться описание психического состояния, могут встретить определенные трудности вследствие уровня стигматизации таких проблем в той или иной культуре. Это может поставить под угрозу весь набор вопросов.

### Вопросы переписи

761. В связи с чувствительностью этой темы следует уделять особое внимание разработке вопросов переписи для измерения инвалидности. Формулировки и структура вопросов оказывают значительное влияние на точность выявления инвалидов. Метод сбора данных также может оказать существенное влияние на результат (использование опроса или самостоятельное заполнение). В идеальном случае для каждой области должен быть отдельный вопрос<sup>73</sup>. Используемые формулировки должны быть ясными, недвусмысленными и простыми. Во всех случаях следует избегать негативных терминов. Вопросы об инвалидности следует задавать каждому отдельному члену домохозяйства в возрасте 5 лет и старше, при этом не следует задавать общие вопросы о наличии в домохозяйстве инвалидов. Для детей в возрасте 2-4 лет уместными считаются только вопросы, касающиеся зрения, слуха и ходьбы, в то время как для детей в возрасте до 2 лет какие-либо вопросы не являются уместными. В случае необходимости ответы может предоставить другой член семьи, если тот недееспособен или временно отсутствует. Важно учитывать каждого члена семьи отдельно и не задавать общего вопрос по домохозяйству. Улучшению данных об инвалидности может также содействовать использование нескольких ступеней в ответах. Вопросы переписи об инвалидности, одобренные Вашингтонской группой, предусматривают четыре категории ответов:

- (a) "Нет – не испытываю трудностей";
- (b) "Да – испытываю некоторые трудности";
- (c) "Да – испытываю большие трудности";
- (d) "Вообще не могу это делать"

причем наличие инвалидности определяется по ответам "испытываю большие трудности" или "вообще не могу" на любой из вопросов.

762. Европейский модуль состояния здоровья (см. пункт 751) содержит набор стандартных вопросов по различным областям и может использоваться в качестве образца для разработки вопросов переписи в отношении трех из четырех основных областей (зрение, слух и ходьба). Также в наличии имеется набор вопросов для использования в рамках национальных переписей в целях сбора информации по четырем основным областям<sup>74</sup>. Эти вопросы призваны обеспечить получение международно-сопоставимых данных о группах населения, проживающих в различных культурных контекстах и характеризующихся различным уровнем благосостояния. Их задача – выявить лиц со схожими типами и уровнями ограничений функциональной деятельности независимо от их национальности или культурного контекста. Цель этих вопросов не в том, чтобы выявить всех инвалидов в каждой общине. Вопросы могут не удовлетворять всем потребностям статистики инвалидности, и они не заменят собой оценку населения по более широкому числу областей, которую можно провести с помощью других форм сбора данных или на основе административных источников данных.

763. Ожидается, что информация, которая будет получена в результате измерения статуса инвалидности:

<sup>73</sup> В случае объединения областей, например путем задания вопроса о зрении или слухе, у респондентов часто возникает путаница и они считают, что должны испытывать трудности в обеих областях для дачи положительного ответа. Кроме того, наличие цифр с конкретными ограничениями является полезным как для целей внутреннего планирования, так и международных сопоставлений.

<sup>74</sup> Дополнительную информацию см. на сайте Вашингтонской группы: [http://www.cdc.gov/nchs/washington\\_group.htm](http://www.cdc.gov/nchs/washington_group.htm).

- (a) будет репрезентативной для большинства, но не для всех лиц, с функциональными ограничениями базовой деятельности в любой стране;
- (b) будет репрезентативной в отношении наиболее часто встречающихся базовых ограничений деятельности в рамках любой страны; и
- (c) позволит выявить лиц со схожими проблемами в контексте межстрановых сопоставлений.

764. Эти вопросы позволяют выявить население с функциональными нарушениями, способными ограничить самостоятельное участие человека в жизни общества без помощи других людей. Эти данные будут использоваться для сопоставления уровней участия в трудовой деятельности, учебной деятельности или семейной жизни инвалидов и лиц, не страдающих такими расстройствами, для определения полноты участия инвалидов в жизни общества. Кроме того, эти данные могут использоваться для мониторинга трендов удельного веса лиц с ограничениями в конкретных областях базовой деятельности. Они не будут являться репрезентативными для всего населения с ограничениями и тем более для всего "подлинного" населения с расстройствами, что потребовало бы измерения ограничений во всех областях.

#### **Использование переписи для отслеживания ситуации в области инвалидности и в качестве основы для других обследований**

765. Страны, которые планируют проведение специализированных обследований по вопросам инвалидности, возможно, пожелают использовать перепись для разработки основы выборки для этих обследований и включить инструмент контроля для выявления лиц, которые будут впоследствии опрашиваться. Определения и инструменты, используемые для этой цели, весьма отличаются от определений и инструментов, применяемых для оценки равенства возможностей. Основной целью контроля является обеспечение максимально широкого охвата для выявления наибольшей по численности группы лиц, которая могла бы стать объектом дальнейшего изучения. Контрольный вопрос должен быть сформулирован таким образом, чтобы свести к минимуму ложные отрицательные ответы (то есть количество людей с ограниченными возможностями, но не определенных в рамках переписи как таковые), в то время как ложные положительные ответы (то есть количество людей, определенных в качестве инвалидов в рамках переписи, но на деле не являющихся таковыми согласно оценке с использованием максимально длинного вопросника в рамках последующего обследования) не столь важны.

766. Что касается концептуальной основы МКФ, то контрольный модуль переписи может включать в себя все три основных аспекта: физическую структуру и функции, деятельность и участие. Это позволит сохранить широкий подход к последующему обследованию, в рамках которого могут быть более тщательно изучены различные аспекты инвалидности.

767. Рекомендации, описанные в пунктах 761-764 также должны учитываться при разработке контрольного модуля.

768. До принятия решения об использовании переписи в целях разработки основы выборки для последующего обследования необходимо в полной степени изучить правовые последствия использования переписных данных для этой цели. Респонденты должны быть проинформированы о том, что данные могут использоваться для

последующих исследований. Возможно, также следует проконсультироваться с национальными органами, отвечающими за обеспечение прав населения на защиту частной жизни, с целью получения их одобрения.

## ГЛАВА XIV. ХАРАКТЕРИСТИКИ СЕМЕЙ И ДОМОХОЗЙСТВ

### Введение

769. Состав домохозяйств и семей можно изучать с самых различных точек зрения. При рассмотрении признаков, касающихся домохозяйств, необходимо ознакомиться с различными концепциями, относящимися к домохозяйствам и семьям. Эти вопросы подробно рассматриваются в настоящей главе. Ряд признаков программы переписи (такие как наличие автомобиля и бытовых удобств) относятся, скорее, к данным на уровне семей или домохозяйств, а не к данным на индивидуальном уровне. Как было отмечено в Рекомендациях 2010, во многих странах модели формирования семей и домохозяйств претерпевают эволюцию, и в этой связи важно изучать происходящие структурные изменения.

### Определения

770. Рекомендуется использовать признак "место обычного жительства" как основу для определения членства в домохозяйстве (см. пункты - 398 и 401 относительно временного отсутствия). Если в наличии имеется информация (например, из регистров) только о юридическом месте жительства (т.е. отсутствует информация о месте *обычного* жительства), то данная информация может использоваться (обособленно или в комбинации с другими источниками) при условии, что она, как считается, достаточно точно отражает место обычного жительства.

### Концепция "домохозяйства"

771. *Частным домохозяйством* является:

(а) *домохозяйство, состоящее из одного лица*, т.е. лица, проживающего отдельно в отдельной жилищной единице или занимающего в качестве жилья отдельную комнату (или комнаты) в жилищной единице, но не объединяющегося с кем-либо из других лиц, проживающих в данной жилищной единице, с целью образования группового домохозяйства в том смысле, как оно определено ниже; или

(б) *групповое домохозяйство*, т.е. группа из двух или большего числа лиц, которые объединились для совместного проживания в жилищной единице или ее части и для обеспечения себя пищей и, возможно, всем другим необходимым для жизни. Члены этой группы могут объединять свои доходы в большей или меньшей степени.

772. Данная концепция частного домохозяйства известна под названием концепции "*совместного ведения домохозяйства*" и не предполагает, что число частных домохозяйств неизбежно равно числу жилищных единиц. В рамках этой концепции полезно проводить различие между терминами "пансионеры" и "квартиранты" в соответствующих случаях. *Пансионеры* столоуются у частного домохозяйства, и им, как правило, разрешается пользоваться всем имеющимся домашним оборудованием. Они, таким образом, должны рассматриваться в качестве членов домохозяйства в соответствии с определением, приведенным выше. *Квартиранты*, с другой стороны, снимают часть жилищной единицы исключительно для своего личного пользования. Они, следовательно, будут входить в состав другого домохозяйства, даже если могут совместно проживать в одной жилищной единице



773. Некоторые страны, возможно, не смогут собирать данные о домохозяйствах на основе этой концепции «совместного ведения хозяйства», например, в тех случаях, когда проводимые ими переписи основываются на регистрах. Многие из этих стран используют иную концепцию, а именно концепцию "совместного проживания, в соответствии с которой все лица, проживающие в одной жилищной единице, считаются членами одного и того же домохозяйства, при этом понимается, что одно домохозяйство занимает одну жилищную единицу, и число занимаемых жилищных единиц обычно равно числу занимающих их домашних хозяйств.

774. Как правило, общее число зарегистрированных частных домохозяйств практически не зависит от того, какую концепцию применяет та или иная страна: концепцию "совместного ведения хозяйства" или же концепцию "совместного проживания". Однако различия могут быть значительными в случае некоторых типов домохозяйств, например домохозяйств, состоящих из одного лица. Странам в материалах переписи следует указывать, какую концепцию частного домохозяйства они использовали.

775. В состав *институционального домохозяйства* входят лица, потребности в жилье и пище которых удовлетворяются учреждением. Под учреждением понимается юридическая единица, обеспечивающая длительное проживание и обслуживание группы лиц. Учреждения обычно имеют общие удобства, используемые всеми жильцами (ванные, комнаты для отдыха, столовые, спальные помещения и т.д.).

776. В большинстве случаев институциональные домохозяйства подпадают под одну из следующих категорий:

(1.0) Студенческие общежития;

(2.0) Больницы, реабилитационные центры, дома инвалидов, психиатрические лечебницы, дома престарелых и дома ребенка;

(3.0) Комплексы для проживания с оказанием помощи, учреждения социального обеспечения, в том числе для бездомных;

(4.0) Военные казармы;

(5.0) Исправительно-трудовые учреждения и места заключения;

(6.0) Религиозные учреждения; и

(7.0) Рабочие общежития.

777. Членами институционального домохозяйства являются те лица, местом обычного жительства (как оно определено в пункте 397) которых является соответствующее учреждение. Лица, которые иначе были бы членами частных домохозяйств, но которые проживают в учреждениях на учетное время переписи, рассматриваются в качестве членов институциональных домохозяйств в том случае, если их фактическое или ожидаемое время проживания в них превышает один год.

778. Странам следует стремиться проводить различие между институциональным контингентом населения и лицами, которые входят в состав частных домохозяйств, проживая в помещениях коллективного проживания учреждения (как определено в пункте 892 (b)). Например, служащие учреждений, проживающие в них в одиночку или со своими семьями в учреждении (или в жилищных единицах, расположенных вне помещений коллективного проживания учреждения), должны рассматриваться в качестве членов частных домохозяйств.

779. До проведения переписи населения странам следует рассмотреть вопрос о проведении мероприятий по проверке жилых помещений. С помощью краткого вопросника можно установить, в частности, характер и функции помещений коллективного проживания, возможное присутствие частных домохозяйств, и оказываются ли услуги лицам, считающимися бездомными (см. пункты 782-785 ниже). Кроме того, одно из главных преимуществ использования такого обследования заключается в том, что он позволяет выявлять многоцелевые институциональные домохозяйства. Так отдельные части институционального домохозяйства, возможно, придется относить к разным категориям.

780. Между странами могут существовать различия в способах разграничения населения, проживающего в частных домохозяйствах, и населения, проживающего в институциональных или других домохозяйствах. В отчетах и метаданных переписи следует четко разъяснять используемые определения и обращать внимание на любые различия между национальной практикой и настоящими рекомендациями.

781. В настоящее время наблюдается увеличение числа жилищ, специально предназначенных для проживания престарелых, инвалидов и других особых групп населения, где различие между институциональными и частными домохозяйствами выглядит неясным и в которых пища может приниматься как совместно, так и готовиться каждым домохозяйством с использованием своего собственного оборудования. В связи с этим предлагается, чтобы в случаях, когда, по меньшей мере, половина лиц, проживающих в такой жилищной единице, обладает собственным оборудованием для приготовления пищи, все лица рассматривались в качестве частных домохозяйств и, по мере возможности, выделялись в результатах в отдельную категорию.

### **Лица, не имеющие места обычного жительства: "бездомные"**

782. Существуют лица, которые обычно не проживают ни в частных, ни в институциональных домохозяйствах. Их часто называют "бездомными". Однако "бездомность" по своей сути является культурозависимым определением, основывающимся на таких концепциях, как "адекватное жилье", "минимальный стандарт общинного жилья" или "гарантированное владение жильем", которые могут по-разному использоваться различными общинами. По соображениям, связанным с политикой, некоторые лица, проживающие в учреждениях, могут рассматриваться в качестве бездомных, как и лица, часто временно останавливающиеся в разных домохозяйствах без привязки к какому либо из них. Как таковая категория "бездомные" не являются полезной категорией для целей международных сопоставлений. Скорее, следует использовать четко определенные особые категории.

783. Для составления таблиц данных о бездомных можно использовать следующие две категории:

- (1.0) **Бесприютные:** в эту категорию включаются лица, живущие на улице и не имеющие крова, который подпадал бы под определение жилого помещения (см. пункт 875).
- (2.0) **Скитающиеся:** в эту категорию могут быть включены лица, не имеющие места обычного жительства, которые пользуются разными видами жилья (включая жилые помещения, укрытия, приюты для бездомных или другие жилые помещения) и которые имеют крышу над головой на учетное место переписи. В эту категорию включаются лица, проживающие в обычных жилищах, но указывающие в переписном листе, что они не имеют

"постоянного адреса". Для таких людей следует считать, что они имеют обычное место жительства по тому адресу, где их переписывают (см. пункт 406(a)), и что они являются частью домохозяйства по этому адресу.

784. Только первая категория – "бесприютные" – охватывает лиц, которые обычно не включаются ни в частные, ни в институциональные домохозяйства. Как таковые они должны учитываться отдельно, но некоторые страны могут включать их в качестве особой категории институционализированного населения (в зависимости от метода учета).

785. Вторая категория - скитающиеся - уже по определению находятся либо в частных, либо в институциональных домохозяйствах и уже являются учтенными. Однако некоторые страны по соображениям, связанным с политикой, могут пожелать отдельно собрать информацию о таких лицах. Это может быть конкретно проделано только путем сбора информации о тех, кто, находясь в месте проведения переписи, сообщил об отсутствии обычного места жительства. Эти определения должны подкрепляться стратегией сбора или другими инструментами, которые обеспечивают, например, надлежащую идентификацию некоторых жилищ в качестве приютов, а не обычных жилищ (см. Главу XV).

### *Концепция семьи*

786. *Семейная ячейка* определяется в узком смысле как группа из двух или более лиц противоположного или одного пола, проживающих в одном домохозяйстве и связанных между собой узами партнерства в рамках зарегистрированного брака или консенсуального союза (т.е. сожительства), или являющихся родителем и ребенком. Таким образом, в качестве семьи рассматривается пара без детей или пара с одним или более детьми, или один из родителей с одним или более детьми.

787. Концепция семьи в том виде, в котором она определена выше, ограничивает родственные отношения между детьми и взрослыми прямыми родственными отношениями (отношениями первой степени), т.е. отношениями между родителями и детьми. В некоторых странах имеется значительное число домашних хозяйств с пропущенным поколением, т.е. домашних хозяйств, состоящих из одной/одного или более бабушек и дедушек и одного или более внуков и внучек, но без межпоколенческих родителей, т.е. родителей внуков. Поэтому страны могут включать такие домашние хозяйства с пропущенным поколением в свое определение семьи. В соответствующих материалах переписи и/или метаданных следует четко указывать, включены ли домашние хозяйства с пропущенным поколением в определение семейной ячейки.

788. В рамках определения семейной ячейки под *ребенком* понимается кровный(ая) сын или дочь, пасынок и падчерица и усыновленный/удочеренный ребенок (независимо от возраста и брачного состояния), который обычно проживает в домохозяйстве по меньшей мере одного из родителей и который не имеет партнера или собственных ребенка (детей) в этом домохозяйстве. К этой категории могут также относиться внуки и внучки, которые обычно проживают в домохозяйстве по меньшей мере с бабушкой или с дедушкой без своих родителей. Дети, взятые на воспитание, не должны включаться. В качестве ребенка не рассматриваются сыновья (внуки) или дочери (внучки), которые проживают вместе с супругом (супругой), зарегистрированным партнером, с партнером по консенсуальному союзу или имеющие одного ребенка или более. Ребенок, проживающий попеременно в двух домохозяйствах (например, если родители развелись или разошлись) должен считаться членом того домохозяйства (и следовательно, семьи в рамках домохозяйства), в котором он проводит большую часть времени. При равном распределении времени

между двумя родителями ребенок должен рассматриваться в качестве члена домохозяйства/семьи, в котором(ой) он находится в учетное время переписи (см. пункт 412(с)).

789. Под термином *пара* понимаются пары как противоположного, так и одного пола, состоящие в официальном браке, зарегистрировавшие партнерство живущие в консенсуальном союзе. Два лица рассматриваются в качестве партнеров в консенсуальном союзе, если они имеют место обычного жительства в одном и том же домохозяйстве, не состоят друг с другом ни в зарегистрированном браке, ни в зарегистрированном/юридическом партнерстве и поддерживают друг с другом схожую с брачными отношениями связь (см. пункт 476).

790. *Домохозяйство из трех поколений* состоит из двух или более отдельных семейных ячеек или одной семейной ячейки и другого(их) члена(ов) семьи тогда, когда в их состав входят представители по крайней мере трех поколений. Два младших поколения должны всегда составлять одну семейную ячейку. Например, женщина, проживающая в домохозяйстве со своим ребенком (детьми) и своими родителями (одним из них), должна считаться членом той же семейной ячейки, что и ребенок (дети), даже если она никогда не была замужем.

791. Под *воссозданной семьей* в данной главе понимается семья, состоящая из пары, находящейся в законном браке, зарегистрированном партнерстве или консенсуальном союзе с одним или более детьми, по меньшей мере один из которых является биологическим ребенком только одного из членов пары. Если один из партнеров впоследствии усыновляет биологического ребенка другого партнера, то данная семья более не рассматривается в качестве воссозданной семьи.

792. Некоторые семейные ячейки могут проживать в институциональных домохозяйствах, например, пожилые пары, проживающие в домах для престарелых. Однако их численность в большинстве стран региона ЕЭК весьма незначительна, а выявление этих семейных ячеек часто связано с трудностями. Поэтому охват основных данных, подлежащих составлению по семейным ячейкам, ограничивается семейными ячейками, проживающими в частных домохозяйствах. В случае включения семейных ячеек, проживающих в институциональных домохозяйствах, их следует по возможности выделять в отдельную группу при условии, что это не создает риска идентификации.

793. Выявление семейных ячеек производится обычно на стадии обработки данных на основе признаков семейного положения, пола, возраста и отношения либо к основному члену домашнего хозяйства, либо к другим членам домохозяйства. Однако в случае домашних хозяйств, состоящих из нескольких семей, эти данные часто не могут обеспечить надежной основы для распределения лиц по конкретным семейным ячейкам. Страны по своему усмотрению должны решать вопрос о целесообразности выделения семейных ячеек в этих домашних хозяйствах путем обращения к респондентам с просьбой перечислить членов каждой семейной ячейки в последовательном порядке или каким-либо иным образом.

794. Некоторые страны, возможно, пожелают также собрать информацию о "расширенных семьях". В целях переписи расширенную семью рекомендуется определять как группу лиц, проживающих вместе в одном и том же домашнем хозяйстве, включающем одну или более семейные ячейки и других лиц, не образующих семейную ячейку, в соответствии с приведенным выше определением, но находящихся в (определенном) родстве друг с другом или с другими членами какой-либо семейной ячейки в том же домашнем хозяйстве – кровном, в результате брака или усыновления. Данные о расширенных семьях имеют определенные преимущества для изучения

экономических отношений в семье или роде, взятых в качестве потребительской единицы, а также для изучения и классификации семей с демографической точки зрения. Странам, собирающим информацию по этому виду семьи, рекомендуется использовать для этого классификации, предлагаемые для дополнительных признаков "статус расширенной семьи" (см. пункты 822-824) и "тип расширенной семьи" (см. пункты 835-836).

## Признаки лиц по домохозяйствам и семьям

### Отношения между членами домохозяйства (основной признак)

795. Необходимо собирать информацию для всех лиц, проживающих в частных домохозяйствах, об их отношениях к другим членам домохозяйства. Данные по этому признаку необходимы для i) идентификации семейных ячеек и частных домохозяйств различного типа; ii) определения статуса членов домохозяйства в семье и домохозяйстве.

796. В ходе предыдущих переписей для отражения структуры домохозяйства рекомендовалось использовать метод отбора одного основного лица домохозяйства, применительно к которому все другие члены домашнего хозяйства сообщают или указывают свое отношение. Когда выбор основного лица домохозяйства осуществляется с должным вниманием, этот метод позволяет получать точную информацию о большинстве видов домохозяйств и семей. Однако в некоторых случаях, например, применительно к домохозяйствам, состоящим из нескольких семей, этот метод не всегда позволяет получить требуемую информацию. Поэтому недавно некоторыми странами был принят более совершенный метод, а именно метод, основывающийся на матрице отношений в рамках домохозяйства. Матрица отношений в рамках домохозяйства обеспечивает учет всех отношений между всеми членами домохозяйства. Странам следует учитывать, что сбор информации с помощью матричного метода возможен только в рамках традиционной переписи с использованием вопросника. Информация, получаемая из регистров, вряд ли позволит выявить отношения внутри домохозяйства.

797. Ряд стран имеют успешный опыт использования матрицы отношений в рамках домохозяйства в ходе проведения своих переписей, тогда как другие страны сообщали о наличии трудностей с использованием этого подхода в силу его более сложного характера. В этой связи странам рекомендуется рассматривать матрицу отношений в качестве лишь одного из возможных методов отражения структуры домохозяйств. До проведения переписей рекомендуется проводить опробование матрицы отношений с целью проверки возможностей использования этого метода на практике. Когда это возможно, рекомендуется применять метод матрицы отношений. В иных случаях рекомендуется использовать метод учета отношений только к основному лицу в домохозяйстве. Следует отметить, что в случае необходимости матрица отношений в рамках домохозяйства может ограничиваться только некоторыми членами домохозяйства, например, только взрослыми членами или детьми.

798. Классификации типов отношений применительно к (а) другим/всем членам домохозяйства (в случае использования матрицы отношений в рамках домохозяйства и (б) только к основному лицу приводятся в пунктах 799 и 805, соответственно.

*Подход с использованием матрицы отношений*

799. В случае использования метода матрицы отношений в рамках домохозяйства рекомендуется применять нижеследующую классификацию лиц, проживающих в частном домохозяйстве, по отношению к другим членам домохозяйства. Данную классификацию рекомендуется использовать на уровне одного знака и факультативно - на уровне двух знаков.

- (1.0) Муж/жена/супруг другого лица
  - (1.1) Партнер противоположного пола
  - (2.2) Партнер того же пола
- (2.0) Зарегистрированный партнер другого лица
  - (2.1) Зарегистрированный партнер противоположного пола
  - (2.2) Зарегистрированный партнер того же пола
- (3.0) Партнер другого лица в консенсуальном союзе (сожитель)
  - (3.1) Сожитель другого лица противоположного пола
  - (3.2) Сожитель другого лица одного и того же пола
- (4.0) Ребенок другого лица
- (5.0) Отец или мать другого лица
- (6.0) Прочие родственники другого лица
- (7.0) Лица, не состоящие в родстве с другим лицом
  - (7.1) Ребенок, взятый на воспитание
  - (7.2) Пенсионер
  - (7.3) Прочие, включая домашнюю прислугу, живущую в домохозяйстве.

800. Термин Партнер другого лица в консенсуальном союзе (сожитель) может быть использован в качестве синонима для лиц в консенсуальном союзе. Странам, которые хотели бы собрать данные о партнерских союзах лиц одного и того же пола, следует рассмотреть возможность проведения факультативного разграничения между категориями (3.1) "Сожитель другого лица противоположного пола" и (3.2) "Сожитель другого лица одного и того же пола". Добавление конкретной категории для партнеров одного и того же пола, отличной от категории для партнеров противоположного пола таким образом позволяет собирать данные о партнерских союзах лиц одного и того же пола, не полагаясь на информацию, собранную отдельно о поле, для проведения различия между партнерскими отношениями между лицами противоположного и одного и того же пола. До включения такого деликатного вопроса в переписной лист рекомендуется осуществить программу всестороннего тестирования (как когнитивного, так и количественного).

801. Страны, возможно, пожелают разбить категорию (4.0) на подкатегории детей различных возрастных групп. Кроме того, наемных работников, входящих в состав домохозяйства, но не являющихся домашней прислужкой (например, нянек и сельхозработчих), предлагается включать в категорию (7.3). Странам, использующим концепцию "совместного проживания", также, возможно, потребуются отдельные разделы для поднаимателей и членов их домохозяйств.

802. Странам, которые выделяют семьи с пропущенным поколением, следует использовать две дополнительные категории, а именно одну для «бабушек/дедушек другого лица» и другую для «внук/внучка другого лица».

*Подход с использованием основного лица в домохозяйстве*

803. При выборе только одного основного лица в домохозяйстве, которому все другие лица, проживающие в домохозяйстве, отчитываются, следует тщательно рассмотреть их взаимоотношения. В прошлом в качестве основного лица домохозяйства обычно использовалось лицо, рассматриваемое в качестве его "главы" домохозяйства, однако, в настоящее время многие страны региона более не считают эту концепцию адекватной. В некоторых случаях предлагается также использовать в качестве основного лица старшего по возрасту члена домохозяйства или лицо, которое приносит наибольший доход. Однако с учетом того, что главной целью настоящего вопроса является определение их статуса в семье и распределение лиц по семьям, оба эти подхода имеют свои недостатки. Автоматический выбор самого старшего по возрасту лица может являться нежелательным, поскольку в случае домохозяйств, состоящих из нескольких поколений, наиболее широкий набор четких родственных связей можно отразить в отчете при выборе в качестве основного лица, относящегося к среднему поколению. Аналогичным образом, самый высокий доход может иметь лицо, которое не обязательно будет обладать наиболее широким набором таких родственных связей. Существуют определенные аргументы в пользу применения нижеследующих руководящих принципов определения основного лица, поскольку они позволяют определить наиболее полный набор четких родственных связей:

a) муж или жена в зарегистрированном браке, проживающие в домохозяйстве (предпочтительно из числа лиц среднего поколения в случае домохозяйства, состоящего из нескольких поколений);

b) один из партнеров, состоящих в консенсуальном союзе и проживающих в домохозяйстве, в котором отсутствуют супружеские пары в зарегистрированном браке;

c) в ином случае родитель, когда в домохозяйстве проживает один родитель со своими сыновьями или дочерьми любого возраста;

d) когда не применимо ни одного из вышеупомянутых условий, в качестве основного лица может быть определен любой взрослый член домохозяйства.

804. Эти критерии, хотя и не строго взаимоисключающие, будут применимы в большинстве случаев и приводятся здесь в качестве примера того, как может быть выбран взрослый член домохозяйства для облегчения определения семейных связей. Приводимые в настоящем пункте соображения могут быть также полезны для тех стран, которые все еще хотят применять концепцию главы домохозяйства.

805. Для упрощения идентификации семейных ячеек и домохозяйств рекомендуется использовать нижеследующую классификацию лиц, проживающих в частном домохозяйстве, по типу их отношений только к основному лицу домохозяйства. Данная классификация является обязательной на однозначном уровне и факультативной на двузначном уровне.

(1.0) Основное лицо

(2.0) Супруг/супруга основного лица

- (2.1) Супруг/супруга или зарегистрированный партнер противоположного пола
- (2.2) Супруг/супруга или зарегистрированный партнер того же пола
- (3.0) Партнер основного лица в консенсуальном союзе (сожитель)
  - (3.1) Партнер противоположного пола
  - (3.2) Партнер одного и того же пола
- (4.0) Ребенок основного лица и/или мужа/жены/партнера
  - (4.1) Ребенок только основного лица
  - (4.2) Ребенок мужа/жены/партнера основного лица
  - (4.3) Ребенок обоих
- (5.0) Муж/жена или сожитель ребенка основного лица
  - (6.0) Отец или мать основного лица, мужа/жены или сожителя основного лица
  - (7.0) Прочие родственники основного лица, мужа/жены или сожителя основного лица
- (8.0) Лица, не состоящие в родстве с основным лицом домохозяйства
  - (8.1) Ребенок, взятый на воспитание
  - (8.2) Пенсионер
  - (8.3) Прочие, включая проживающую домашнюю прислугу

806. Что касается подхода с использованием матрицы отношений, то страны, которые определяют семью с пропущенным поколением в качестве семейной ячейки, могут пожелать включить две дополнительные категории, о которых говорилось в пункте 802 выше.

807. Аналогичным образом, страны, которые желают собирать данные о партнерских союзах лиц одного и того же пола, следует рассмотреть возможность проведения факультативных разграничений между категориями (3.1) "Сожитель противоположного пола" и (3.2) "Сожитель одного и того же пола".

808. Проведение факультативного различия между категориями (4.1), (4.2) и (4.3) позволяет идентифицировать воссозданные семьи в частных домохозяйствах при условии, что основным лицом является один из родителей в воссозданной семье (см. пункт 791).

809. Как рекомендовано в пункте 801 в рамках подхода с использованием матрицы отношений, страны, возможно, пожелают произвести дополнительную разбивку категорий (4.1)–(4.3) на группы детей различных возрастных категорий. Кроме того, предлагается включить в категорию (8.3) наемных работников, которые являются проживающими членами домохозяйства (например, няnek и сельхозработчих). Странам, которые используют концепцию "совместного проживания", также, возможно, потребуется выделить подкатегории поднаемателей и членов их домохозяйств.



## Статус в домохозяйстве и семье

810. В целях определения статуса в домохозяйстве и семье, а также для выявления родственных отношений между каким-либо лицом и другими членами домохозяйства или семьи лица могут классифицироваться в соответствии со своим положением в домохозяйстве или семейной ячейке. Классификация лиц в соответствии с их статусом в домохозяйстве и семье находит применение в социальных и демографических исследованиях и при формулировании политики. Данные переписи относительно статуса лица как в домохозяйстве, так и в семье могут представляться в самых разных целях. Хотя определение статуса основывается на сведениях, полученных из ответов респондентов на вопрос об их родственном отношении к главе или другому основному члену домохозяйства и на другие вопросы, классификация лиц согласно их статусу в домохозяйстве и семье представляет собой подход, отличающийся от традиционной классификации членов домохозяйства исключительно в соответствии с их родственным отношением к главе или другому основному члену домохозяйства.

## Статус в домохозяйстве (производный основной признак)

811. Необходимо разработать данные о статусе или положении в домохозяйстве всех лиц, а также применительно к лицам в частных домохозяйствах, независимо от того, проживают ли они одни, в семейном домохозяйстве, семейной ячейке или с другими лицами.

812. Рекомендуются использовать следующую классификацию населения по статусу в домохозяйстве:

### (1.0) Лицо в частном домохозяйстве

#### (1.1) Лицо в семейном домохозяйстве

- (1.1.1) Муж/супруг или зарегистрированный партнер мужского пола
- (1.1.2) Жена/супруг или зарегистрированный партнер женского пола.
- (1.1.3) Партнер мужского пола в консенсуальном союзе
- (1.1.4) Партнер женского пола в консенсуальном союзе
- (1.1.5) Одинокий отец
- (1.1.6) Одинокая мать
- (1.1.7) Ребенок в возрасте до 25 лет
- (1.1.8) Сын/дочь в возрасте 25 лет или старше
- (1.1.9) Прочие лица, не являющиеся членами семейной ячейки, но входящие в состав семейного домохозяйства

#### (1.2) Лицо, входящее в состав других частных домохозяйств

- (1.2.1) Одиночка
- (1.2.2) Проживает с родственниками
- (1.2.3) Проживает с лицами, не являющимися ему родственниками
- (1.2.4) Проживает с родственниками и с лицами, не являющимися ему родственниками
- (2.0) Лицо, не входящее в состав частного домохозяйства
  - (2.1) Лицо в составе институционального домохозяйства
  - (2.2) Первично бездомное лицо
  - (2.3) Прочие.

813. Данную классификацию рекомендуется использовать на трехзначном уровне. В зависимости от национального законодательства и потребностей в данных страны могут включать старшего по возрасту партнера в зарегистрированной (супружеской) паре одного пола в категорию (1.1.1), а младшего по возрасту партнера в категорию (1.1.2) для того, что ясно выделять партнеров одного пола.

814. Странам, которые выделяют семьи с пропущенным поколением, следует использовать в рамках (1.1) две дополнительные категории, а именно одну для дедушек и бабушек и другую для внуков и внучек.

815. Следует отметить, что информация о статусе в домохозяйстве может использоваться для определения того, что обычно называется фактическим брачным статусом, например, проживает ли лицо, не состоящее в юридически зарегистрированном браке, вместе с партнером в рамках консенсуального союза или же лицо, состоящее в законном браке, проживает без партнера (см. пункты 474-476) при понимании того, что некоторое число состоящих в браке лиц могут сожительствовать с иным, чем их законный(ая) супруг(а) лицом.

### Статус в семье (производный основной признак)

816. Необходимо разработать данные о статусе в семье всех лиц. Статус в семье определяется такими категориями, как партнер, одинокий родитель или ребенок.

817. Рекомендуется использовать следующую классификацию в отношении статуса семьи:

- (1.0) Партнер
  - (1.1) Супруг в зарегистрированном браке/зарегистрированном союзе
  - (1.2) Супруга в зарегистрированном браке/зарегистрированном союзе
  - (1.3) Мужчина-партнер в консенсуальном союзе
  - (1.4) Женщина-партнер в консенсуальном союзе
- (2.0) Одинокий родитель
  - (2.1) Одинокий отец

(2.2) Одинокая мать

(3.0) Ребенок

(3.1) Ребенок в возрасте до 25 лет

(3.1.1) Ребенок обоих супругов

(3.1.2) Ребенок только мужчины-партнера

(3.1.3) Ребенок только женщины-партнера

(3.1.4) Ребенок отца-одиночки

(3.1.5) Ребенок матери-одиночки

(3.2) Сын/дочь в возрасте 25 лет и старше

(3.2.1) Сын/дочь обоих партнеров

(3.2.2) Сын/дочь только мужчины-партнера

(3.2.3) Сын/дочь только женщины-партнера

(3.2.4) Сын/дочь отца-одиночки

(3.2.5) Сын/дочь матери-одиночки.

818. Данную классификацию рекомендуется использовать на двузначном уровне. Могут быть включены дополнительные категории в отношении возраста младшего ребенка, например, младше 18 лет, 18–24 года, 25–29 лет и 30 лет и старше.

819. Как и в случае, отмеченном в пункте 813 выше, в зависимости от национального законодательства и потребностей в данных страны могут включать старшего партнера в зарегистрированной (брачной) однополной паре в категорию (1.1), а младшего партнера – в категорию (1.2), для того, чтобы ясно выделять партнеров одного пола

820. Странам, которые выделяют семьи с пропущенным поколением, следует использовать три дополнительные категории, а именно: (3.3) внук/внучка в возрасте до 25 лет; (3.4) внук/внучка в возрасте 25 лет или старше; и (4.0) дедушка или бабушка.

821. Классификация детей в воссозданных семьях требует особого внимания. Этим детям следует включать в соответствующие категории в зависимости от типа отношений к обоим родителям. Если ребенок был усыновлен/удочерен новым партнером, он должен включаться в категории (3.1.1) или (3.2.1), а семью уже не следует рассматривать в качестве воссозданной семьи (если только не все дети были усыновлены/удочерены новым партнером), (см. пункт 791). В противном случае ребенок включается в категории (3.1.2) или (3.1.3) или (3.2.2) или (3.2.3).

### **Статус в расширенной семье (производный дополнительный признак)**

822. Странам, заинтересованным в получении данных о расширенных семьях, предлагается классифицировать лиц в частных домохозяйствах по их статусу в расширенной семье.

823. Рекомендуется использовать следующую классификацию лиц, основывающуюся на их отношении к основному лицу домохозяйства:

(1.0) Основное лицо расширенной семьи

(2.0) Муж/жена/супруг, зарегистрированный партнер или сожитель основного лица

- (3.0) Ребенок основного лица
- (4.0) Другие родственники основного лица
- (5.0) Лицо, не являющееся членом расширенной семьи

824. Некоторые страны для удовлетворения своих конкретных потребностей могут также пожелать произвести дальнейшую разбивку категории (4.0) по типам отношений.

### Признаки семейной ячейки

#### Тип семейной ячейки (производный основной признак)

825. Определение семейной ячейки приводится в пункте 786. Семейные ячейки должны классифицироваться по типам.

826. Рекомендуется использовать следующую классификацию семейных ячеек по типу:

- (1.0) Супружеская пара в зарегистрированном браке, не являющаяся воссозданной семьей
  - (1.1) Без проживающих в семье детей
    - (1.2) По меньшей мере с одним проживающим в семье ребенком в возрасте до 25 лет
    - (1.3) С младшим проживающим с ними ребенком в возрасте 25 лет или старше
  - (2.0) Совместно проживающая пара, не являющаяся воссозданной семьей
    - (2.1) Без проживающих с ними детей
    - (2.2) По меньшей мере с одним проживающим с ними ребенком в возрасте до 25 лет
    - (2.3) С младшим проживающим с ними ребенком в возрасте 25 лет или старше
  - (3.0) Одинокый отец
    - (3.1) По меньшей мере с одним проживающим с ним ребенком в возрасте до 25 лет
    - (3.2) С младшим проживающим с ним ребенком в возрасте 25 лет или старше
  - (4.0) Одинокая мать
    - (4.1) По меньшей мере с одним проживающим с ней ребенком в возрасте до 25 лет
    - (4.2) С младшим проживающим с ней ребенком в возрасте 25 лет или старше
  - (5.0) Воссозданная семья
    - (5.1) По меньшей мере с одним проживающим в семье ребенком в возрасте до 25 лет
    - (5.2) С младшим проживающим в семье ребенком в возрасте 25 лет и старше.

827. Данную классификацию рекомендуется использовать на двузначном уровне. Однако тем странам, которые не желают выделять воссозданные семьи в качестве отдельного типа семейной ячейки, следует изучить возможность использования укороченной версии классификации, в которой категории (1.0) "Супружеская пара" и (2.0) "Совместно проживающая пара" также будут включать в себя воссозданные семьи и в которой последней категорией должна являться (5.0) "Прочие типы семейных ячеек" без дальнейшей разбивки. В зависимости от национального законодательства и потребностей в данных страны могут включить зарегистрированные (брачные) однополые пары в категорию (1.0).

828. Странам, которые выделяют семьи с пропущенным средним поколением, следует использовать дополнительную категорию, а именно (6.0) "Семья с пропущенным поколением".

829. Предлагается, чтобы страны, которые желают произвести разбивку классификации по возрасту женщин (в случае полных семей) и/или по возрасту родителя (в случае неполных семей), использовали для этого по меньшей мере следующие возрастные группы: моложе 35 лет; 35 лет – 54 года; 55 лет и старше. Основанием для рекомендации этих возрастных групп является то, что они являются важными возрастными группами, которые используются для построения жизненного цикла семьи. Поощряется использовать дополнительные категории, указывающие возраст детей.

#### **Тип семьи повторного брака (производный дополнительный признак)**

830. Определение семьи повторного брака приводится в пункте 791. Семьи повторного брака могут иметь или не иметь детей, являющихся общими для обоих партнеров, в дополнение по меньшей мере к одному ребенку, который не является общим.

831. Рекомендуется использовать следующую классификацию воссозданных семей:

- (1.0) Воссозданная семья с одним не общим ребенком
  - (1.1) и без общих детей
  - (1.2) и одним общим ребенком
  - (1.3) и двумя или более общими детьми
- (2.0) Воссозданная семья с двумя не общими детьми
  - (2.1) и без общих детей
  - (2.2) и одним общим ребенком
  - (2.3) и двумя или более общими детьми
- (3.0) Воссозданная семья с тремя не общими детьми
  - (3.1) и без общих детей
  - (3.2) и одним общим ребенком
  - (3.3) и двумя или более общими детьми
- (4.0) Воссозданная семья с четырьмя или более не общими детьми
  - (4.1) и без общих детей
  - (4.2) и одним общим ребенком
  - (4.3) и двумя или более общими детьми

832. Некоторые страны, возможно, пожелают дополнительно детализировать семейный статус пары (в зарегистрированном браке или совместно проживающие) с точки зрения возраста детей и/или являются ли они исключительно детьми женщины, детьми мужчины или детьми от предыдущих связей и мужчины, и женщины.

833. Выявление воссозданных семей требует особого внимания. В рамках предыдущих переписей использовались различные подходы, которые описываются ниже.

- (a) *Матрица отношений в домохозяйстве*: Выявление воссозданной семьи возможно в том случае, если каждый ребенок в домохозяйстве может указать свое отношение к каждому взрослому, с тем чтобы он мог классифицироваться по одной из нижеследующих трех отдельных категорий:

- (1.0) ребенок одновременно взрослого лица и его супруга/супруги/партнера;
- (2.0) ребенок только взрослого лица; и
- (3.0) не является ребенком взрослого лица.

В категории (1.0) предполагается, что супруг/супруга/партнер взрослого лица является членом одного и того же частного домохозяйства.

- (b) *Частичная матрица отношений в домохозяйстве*: Матрица отношений в домохозяйстве, описываемая в пункте а), охватывает отношения между всеми членами домохозяйства. Для выявления воссозданной семьи достаточно использовать лишь часть этой матрицы, а именно ту часть, в которой у всех детей запрашивается информация об их отношении ко всем взрослым в домохозяйстве, как это указано в категориях (1.0)–(3.0) выше.
- (c) *Отношение к основному лицу домохозяйства*: В тех случаях, когда основным лицом является родитель в воссозданной семье, эта семья может определяться в качестве таковой, если отношение к основному лицу соответствует одной из трех следующих категорий:

- (1.0) ребенок одновременно основного лица и его супруга/супруги/партнера;
- (2.0) ребенок только основного лица; и
- (3.0) ребенок только супруга/супруги/партнера основного лица.

Однако этот подход введет к исключению из охвата воссозданных семей в тех случаях, когда основное лицо не является родителем в такой семье.

- (d) *Даты рождения*: Странам, которые будут проводить регистровую перепись, следует выявлять воссозданные семьи на основе дат рождения детей. В частности, выявлению таких семей будет содействовать сопоставление дат рождения всех когда-либо родившихся детей каждого взрослого члена домохозяйства, с одной стороны, с датами рождения всех детей, присутствующих в домохозяйстве, с другой стороны.

834. Рекомендуются, чтобы страны, которые будут использовать для проведения переписи регистры, использовали четвертый подход для выявления воссозданных семей. Другим странам следует применять первый или второй подходы при условии наличия практических возможностей использования метода матрицы отношений в домохозяйстве. В ином случае может использоваться третий подход при условии тщательного определения основного лица.

*Тип расширенной семьи (производный дополнительный признак)*

835. Определение расширенной семьи приводится в пункте 794. Некоторые страны, возможно, также пожелают разработать данные в разбивке по типам расширенной семьи.

836. Рекомендуется использовать следующую классификацию:

- (1.0) Расширенные семьи, в состав которых входит только одна пара
  - (1.1) Пара только с другими родственниками
  - (1.2) Пара с детьми и другими родственниками
- (2.0) Расширенные семьи, состоящие из двух пар
  - (2.1) Только две пары
  - (2.2) Две пары с детьми без других родственников
    - (2.2.1) Две пары, имеющие детей
    - (2.2.2) Одна пара с детьми, а другая без
  - (2.3) Две пары только с другими родственниками
  - (2.4) Две пары с детьми и другими родственниками
    - (2.4.1) Обе пары с детьми и другими родственниками
    - (2.4.2) Одна пара с детьми, другая без детей и с другими родственниками
- (3.0) Все прочие типы расширенных семей

*Размер семейной ячейки (производный основной признак)*

837. Семейные ячейки (согласно определению в пункте 786) должны классифицироваться по размеру в соответствии (а) с общим числом проживающих в них членов семьи, и (б) общего количества детей, проживающих в семье.

**Признаки частных домохозяйств**

*Тип частного домохозяйства (производный основной признак)*

838. Определение частных домохозяйств приводится в пункте 771. Следует собирать информацию о различных типах частных домохозяйств.

839. Рекомендуется следующая классификация домохозяйств по типу на трехзначном уровне:

- (1.0) Домохозяйства несемейного типа
  - (1.1) Домохозяйства, состоящие из одного лица
  - (1.2) Домохозяйства, состоящие из нескольких лиц
- (2.0) Домохозяйства, состоящие из одной семьи

(2.1) Супружеские пары в зарегистрированном браке без проживающих с ними детей

(2.1.1) без других лиц

(2.1.2) с другими лицами

(2.2) Супружеские пары в зарегистрированном браке с по меньшей мере одним проживающим с ними ребенком в возрасте до 25 лет

(2.2.1) без других лиц

(2.2.2) с другими лицами

(2.3) Супружеские пары в зарегистрированном браке с младшим проживающим с ними ребенком в возрасте 25 лет или старше

(2.3.1) без других лиц

(2.3.2) с другими лицами

(2.4) Пары в консенсуальном союзе без проживающих с ними детей

(2.4.1) без других лиц

(2.4.2) с другими лицами

(2.5) Пары в консенсуальном союзе по меньшей мере с одним проживающим с ними ребенком в возрасте до 25 лет

(2.5.1) без других лиц

(2.5.2) с другими лицами

(2.6) Пары в консенсуальном союзе с младшим проживающим с ними ребенком (сын/дочь) в возрасте 25 лет или старше

(2.6.1) без других лиц

(2.6.2) с другими лицами

(2.7) Отцы-одиночки с по меньшей мере одним проживающим с ними ребенком в возрасте до 25 лет

(2.7.1) без других лиц

(2.7.2) с другими лицами

(2.8) Отцы-одиночки с младшим проживающим с ними ребенком (сын/дочь) в возрасте 25 лет или старше

(2.8.1) без других лиц

(2.8.2) с другими лицами

(2.9) Матери-одиночки с по меньшей мере одним проживающим с ними ребенком в возрасте до 25 лет

(2.9.1) без других лиц



(2.9.2) с другими лицами

(2.10) Матери-одиночки с младшим проживающим с ними ребенком (сын/дочь) в возрасте 25 лет или старше

(2.10.1) без других лиц

(2.10.2) с другими лицами

(3.0) Домохозяйства, состоящие из двух или более семей.

840. В зависимости от национального законодательства и потребностей в данных страны могут включать в категории (2.1)–(2.3) зарегистрированные (супружеские) однополые пары.

841. Странам, которые выделяют семьи с отсутствующим средним поколением, следует использовать для этого одну или несколько дополнительных категорий в пункте (2.0).

### Прочие классификации домохозяйств (производный дополнительный признак)

842. Разработка данных в соответствии с рекомендованной в пункте 838 классификацией населения по признакам семьи сопряжена с большими расходами и трудозатратами; в связи с этим она осуществляется в некоторых странах только по выборке домохозяйств, что ограничивает возможности ее использования. В рамках предыдущих переписей некоторые страны использовали дополнительную классификацию типов домохозяйств по половому-возрастной структуре и размеру домохозяйств, которая может быть без особых трудностей и весьма оперативно составлена на сплошной основе уже на первой стадии разработки результатов переписи, что позволяет ее использование применительно к уровню малых районов. Избравшие этот подход страны пришли к выводу о том, что эти две классификации взаимно дополняют друг друга и что классификация частных домохозяйств по типу на основе возрастной структуры и размера домохозяйств позволяет получать полезные и интересные результаты. С учетом этого для факультативного использования предлагается следующая классификация в дополнение к классификации, рекомендованной выше:

- (1.0) Один взрослый, не достигший установленного законом пенсионного возраста без детей
- (2.0) Один взрослый, достигший установленного законом пенсионного возраста без детей
- (3.0) Двое взрослых, не достигших установленного законом пенсионного возраста без детей
- (4.0) Двое взрослых, один или оба достигшие установленного законом пенсионного возраста, без детей
- (5.0) Один взрослый с одним или несколькими детьми
  - (5.1) Взрослая женщина с одним ребенком или более
  - (5.2) Взрослый мужчина с одним ребенком или более
- (6.0) Двое взрослых с одним ребенком
- (7.0) Двое взрослых с двумя детьми
- (8.0) Двое взрослых с тремя детьми
- (9.0) Двое взрослых с четырьмя или более детьми

- (10.0) Трое или более взрослых с одним ребенком или более  
 (11.0) Трое или более взрослых без детей.

843. Страны, в которых законом предусмотрено право выйти на пенсию в определенном возрастном интервале (например, в возрасте 63–68 лет), могут использовать в категориях (1.0)–(4.0) самый высокий возраст выхода на пенсию (68 лет в предыдущем примере).

***Состав частных домохозяйств с точки зрения поколений (производный дополнительный признак)***

844. В дополнение к разработке данных о типах частных домохозяйств некоторые страны, возможно, также пожелают получить данные о составе частных домохозяйств с точки зрения поколений, в особенности, в тех случаях, когда практика совместного проживания нескольких поколений в рамках одного и того же домохозяйства является достаточно широко или значительно распространенной в стране. В качестве примера домохозяйств с совместным проживанием нескольких поколений в пункте 789 приведено определение домохозяйств с тремя поколениями.

***Размер частного домохозяйства (производный основной признак)***

845. Классификация частных домохозяйств по размеру должна производиться на основе общего числа проживающих вместе членов домохозяйства.

846. Не рекомендовано использовать какую-то конкретную классификацию домохозяйств по размеру, но предлагается, чтобы страны отдельно выделяли домохозяйства, состоящие из одного, двух, трех, четырех и пяти человек, а затем категории размера должны отражать национальные условия и требования пользователей (и, конечно, ограничения, налагаемые требованиями по предотвращению раскрытия статистической информации).

***Индивидуальное или коллективное пользование жильем (дополнительный признак)***

847. «Коллективное пользование жильем» означает, что одно или более домохозяйств (в соответствии с определением в пункте 771) занимают одну и ту же жилищную единицу. Страны, проводящие традиционную перепись и использующие концепцию "совместного ведения хозяйства" для определения домохозяйства, возможно, пожелают собрать информацию по этому вопросу непосредственно с помощью переписного листа, в то время как другие, возможно, предпочтут разработать ее на основе информации по дополнительному признаку жилищ "Занятие по числу домохозяйств" (см. пункты 920).

848. Предлагается следующая классификация частных домохозяйств, занимающих традиционные жилища и другие жилищные единицы, по признаку индивидуального или коллективного пользования жильем для стран, применяющих концепцию "совместного ведения хозяйства":

(1.0) Домохозяйства, индивидуально пользующиеся жилищной единицей

(2.0) Домохозяйства, проживающие в жилищной единице совместно с одним или несколькими другими домохозяйствами

849. Категорию (2.0) можно разукрупнить, с тем, чтобы провести разграничение между домохозяйствами, коллективно пользующиеся жильем с одним, двумя, тремя или более другими домохозяйствами. Эту категорию можно также, по возможности, разбить на дополнительные группы, с тем, чтобы выделить домохозяйства, совместно пользующиеся жильем на добровольной и на недобровольной основе. Эта классификация не применима к странам, которые используют концепцию "совместного проживания" (см. пункт 773), поскольку все случаи будут относиться к категории (1.0) (см. также пункт **Error! Reference source not found.** о жилищах для престарелых или инвалидов с местами общего пользования).

### Форма пользования жилищной единицей (основной признак)

850. Формой пользования определяются условия, согласно которым частное домохозяйство занимает всю жилищную единицу или ее часть.

851. Частные домохозяйства следует группировать по форме пользования следующим образом:

- (1.0) Домохозяйства, один из членов которых является владельцем данной жилищной единицы
- (2.0) Домохозяйства, один из членов которых является нанимателем всей жилищной единицы или ее части
  - (2.1) домохозяйства, один из членов которых является основным нанимателем всей жилищной единицы или ее части
  - (2.2) домохозяйства, один из членов которых является поднанимателем у владельца, занимающего жилище, или основного нанимателя
- (3.0) Домохозяйства, занимающие всю жилищную единицу или ее часть согласно другой форме пользования.

852. Данную классификацию рекомендуется использовать на однозначном и, возможно, на двузначном уровне.

853. Ввиду разнообразия существующих правовых норм, странам следует давать полное описание в материалах переписи или соответствующих метаданных охват каждой категории приводимой выше классификации. Эта информация должна, при необходимости, отражать методику учета домохозяйств:

(а) проживающих в жилищных единицах в качестве членов различных типов жилищных кооперативов;

(б) проживают в жилищных единицах, арендуемых у работодателя по условиям контракта о занятости одного из членов домохозяйства, и

(с) проживающих в жилищной единице, предоставленной на безвозмездной основе одному из членов домохозяйства работодателем или каким-либо другим лицом или органом.

854. Некоторые страны могут пожелать расширить рекомендуемую классификацию для выделения этих или других групп домохозяйств, представляющих интерес для

национальных исследований. Домохозяйства, выплачивающие ипотеку по занимаемой ими жилищной единице или же приобретающие жилищную единицу в рассрочку в соответствии с другими финансовыми договоренностями, должны относиться к категории (1.0).

#### **Арендная плата и другие жилищные расходы (дополнительный признак)**

855. Арендной платой является сумма, уплачиваемая за определенный период времени за занимаемую домохозяйством жилую площадь, включая в некоторых случаях местные сборы и арендную плату за земельный участок. Плата за пользование мебелью, за удобства, такие, как электричество, газ и вода, и за пользование специальными услугами, как, например, стирка, приготовление пищи и т.д., должна исключаться.

856. Что касается взимания платы за отопление и горячую воду, то практика является различной в зависимости от страны. В некоторых странах стоимость отопления и горячей воды обычно включается в арендную плату, в то время как в других – плата за них взимается отдельно, а в третьих – существуют оба варианта. Важно, чтобы страны, включающие этот признак в программу своей переписи, четко поясняли, включаются или нет отопление и горячая вода в сумму арендной платы. Рекомендуемым подходом является исключение расходов на отопление и горячую воду из арендной платы. Идеальным решением была бы разработка информации о чистой арендной плате и выделение расходов на отопление, горячую воду (и электроэнергию, если применимо).

857. Номинальная арендная плата не всегда может верно отражать реальные ставки арендной платы. Например, индивидуальное пособие, определяемое в ходе проверки нуждаемости и выплачиваемое жилищными органами непосредственно домовладельцу, следует включать в арендную плату; если арендная плата устанавливается со скидкой государственной компанией, которой принадлежит дом, на основе результатов проверки нуждаемости, то следует указывать полную арендную плату. Для того чтобы определить действительно уплачиваемую сумму, считается возможным собирать информацию, например, о том не является ли арендатор родственником или наемным работником владельца и не выполняет ли он каких-либо функций или обязанностей в качестве частичного платежа за аренду жилища; и т.д.

858. Если данный признак включается в программу переписи, то было бы целесообразно (и менее чувствительно) запрашивать информацию о диапазоне, в который попадает величина арендной платы, а не о ее точном значении.

859. В дополнение к сумме арендной платы, выплачиваемой домохозяйствами-арендаторами, возможно, было бы полезно собирать информацию о жилищных расходах всех домохозяйств. Такие расходы могли бы включать в себя, например, о ежемесячные ипотечные платежи, плату за коммунальные услуги и местные налоги, если такие данные отсутствуют в информации, собираемой по жилищным признакам (см. Главу XV).

#### **Потребительские товары длительного пользования, принадлежащие домохозяйству (дополнительный признак)**

860. С целью получения определенных качественных показателей об уровне благосостояния домохозяйств может использоваться вопрос о потребительских товарах длительного пользования, принадлежащих домохозяйству. В качестве примеров таких товаров можно назвать стиральные машины, холодильники, морозильники, кухонные плиты/СВЧ-печи, телевизоры, телефаксы и персональные компьютеры. Кроме того,

можно учитывать доступность потребительских товаров длительного пользования для домохозяйств, а не только владение ими.

#### **Число автомобилей, использующихся в домохозяйстве (дополнительный признак)**

861. Предлагается собирать с помощью этого признака информацию о количестве пассажирских и специальных автомобилей, используемых членами домохозяйства, в том числе автомобилей, представленных работодателем, если они могут использоваться домохозяйством, но за исключением специальных автомобилей, используемых исключительно для перевозки грузов.

862. Рекомендуется использовать следующую классификацию:

- (1.0) Автомобиль отсутствует
- (2.0) Один автомобиль
- (3.0) Два автомобиля и более

#### **Наличие автомобильной стоянки (дополнительный признак)**

863. Рекомендуется с помощью этого признака собирать данные о наличии мест автомобильной стоянки для использования членами домохозяйства. Такие места автомобильной стоянки ограничиваются в целях переписи физическим пространством для исключительного использования домохозяйством, которое либо принадлежит одному или более членам домохозяйства (или арендуется ими), либо в отношении которого существует другое письменное или устное соглашение между владельцем физического пространства и членом (членами) домохозяйства.

864. Предлагается использовать следующую классификацию:

- (1.0) Автомобильная стоянка отсутствует
- (2.0) Стоянка только для одного автомобиля
- (3.0) Стоянка для двух или более автомобилей
- (4.0) Не применимо

#### **Подключение к телефону и Интернету (дополнительный признак)**

865. Подключение к телефону и Интернету отражает способность домохозяйства общаться с другими членами общества с использованием технологии.

866. Рекомендуется использовать следующую классификацию телефонной связи:

- (1.0) Только проводной телефон (телефоны), установленный (установленные) в жилищной единице
- (2.0) Только телефон (телефоны) сотовой связи
- (3.0) Имеются оба вида телефонов (1.0) и (2.0)
- (4.0) Для членов домохозяйства отсутствует телефон

867. Рекомендуется использовать следующую информацию о подключении к Интернету в домохозяйстве:

- (1.0) Широкополосный интернет-доступ установлен в жилищной единице
- (2.0) Прочие виды интернет-доступа установлены в жилищной единице
- (3.0) Доступ с помощью мобильного устройства
- (4.0) Несколько видов доступа
- (5.0) Интернет-доступ в жилищной единице отсутствует

868. Следует отметить, что не все категории в этой классификации являются взаимоисключающими.

## ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ: ЖИЛИЩНЫЕ ПРИЗНАКИ

### ГЛАВА XV. ХАРАКТЕРИСТИКИ ЖИЛИЩ

#### Введение

869. В настоящей главе основное внимание уделяется жилищным признакам и связи между населением и жилыми помещениями. Жилищные признаки могут быть определены как характеристики жилищных единиц и строений, данные по которым обычно собираются в рамках переписи жилищного фонда (независимо от того, проводится ли она одновременно с переписью населения). Однако следует отметить, что некоторые признаки, которые могут касаться жилищной единицы (например, основной признак "статус владения", описанный выше, и дополнительные признаки "индивидуальное проживание" или "коллективное проживание" и "аренда»), были отнесены к характеристикам частных домохозяйств в Главе XIV, поскольку основными единицами наблюдения по этим признакам, как правило, являются домохозяйства.

870. В случае жилищных признаков, описанных в настоящей главе, основной единицей наблюдения является традиционное жилье, но некоторые характеристики относятся к другому типу жилищных единиц. Исключением является признак "жилищные условия", который описывает связь между населением и жилыми помещениями и который поэтому касается отдельных лиц. Диаграмма 7 иллюстрирует некоторые типы жилищных единиц, к которым относится одна или более характеристик. Это объясняется в пунктах 875-890 ниже.

**Диаграмма 7. Различные типы жилищ**



871. Строение, в котором расположено жилище, рассматривается как косвенная, но важная единица наблюдения при проведении переписи жилищного фонда, поскольку сведения относительно строения (тип постройки, материал наружных стен и некоторые другие характеристики строения) необходимы для правильного описания жилых помещений, расположенных в данном строении, а также для разработки жилищных программ. При переписи жилищного фонда вопросы, касающиеся характеристик строения, обычно составляют инструментарий опроса в отношении того строения, в котором расположены подлежащие регистрации жилые помещения, и сведения регистрируются по каждой жилищной единице или иным находящимся в нем жилым помещениям.

872. Не все признаки, рекомендованные в этой главе, являются релевантными для всех типов жилищ. В Табл. 3 приведены типы жилищ с указанием того, является ли признак для них основным или дополнительным. Причины использования конкретных признаков для конкретных типов жилищ различны. В случае некоторых типов жилищ признак может быть нерелевантным. В других случаях признак может быть сложно или невозможно включить в перепись. Особенно это касается тех жилищ, которые



являются вакантными в учтеное время переписи. И наконец, получение данных по тому или иному признаку может не соответствовать или не быть нужным в отношении конкретных типов жилищных условий, например, сбор информации о бытовых удобствах в коллективных жилых помещениях.

## Определения

### *Строения*

873. В данном контексте «строение» определяется как отдельная структура, содержащая одно или более жилищ, комнат или других помещений, перекрытых крышей и заключенных во внешних стенах или внутренних стенах от фундамента до крыши, которые спроектированы либо для проживания, либо для сельскохозяйственных, коммерческих, промышленных и культурных целей или для предоставления услуг. Таким образом, строением может быть отдельно стоящий жилой дом, многоквартирный дом, фабрика, магазин, склад, гараж, сарай и пр.

874. Строение, содержащее традиционные жилые помещения, является важной единицей, поскольку информация о типе строения и периоде его постройки необходима для описания жилых помещений внутри строения для разработки программ обеспечения жильем.

### *Жилые помещения*

875. Под жилыми помещениями понимаются те типы жилищ, которые являются местом обычного жительства одного или более лиц. Они представляют собой структурно обособленные и независимые места жительства, которые:

- (a) были построены, переделаны или приспособлены для проживания людей, при условии, что в учетное время переписи они не используются для других целей и являются занятыми; или
- (b) хотя и не предназначались для проживания, используются для таких целей в учетное время переписи.

876. Концепция жилых помещений описана с помощью определений основных категорий, на которые делятся жилые помещения:

(1.0) Занятые традиционные жилища

(2.0) Прочие жилищные единицы, такие как хижина, лачуга, караван, жилое судно, сарай, мельница, погреб или другие виды убежища, используемые для проживания людей в учетное время переписи

(3.0) Коллективные жилые помещения – гостиница, институциональное учреждение, лагерь и т.д.

**Таблица 3. Сводная таблица жилищных признаков**

Типы жилья и жилищных условий	
-------------------------------	--

Признак	Единица учета <sup>2</sup>	Бездомные <sup>1</sup>	Коллективные жилые помещения	Прочие жилищные единицы	Занятые традиционные жилища	Сезонные и вторичные жилища, вакантные жилища, жилища с жильцами, не включенными в охват переписи
					(ТРАДИЦИОННЫЕ ЖИЛИЩА)	
				(ЖИЛИЩНЫЕ ЕДИНИЦЫ)		
			(ЖИЛЫЕ ПОМЕЩЕНИЯ)			
Тип жилых помещений	ЖП	●	Основной	Основной	Основной	●
Жилищные условия	Л, Ж	Основной	Основной	Основной	Основной	●
Статус занятости традиционных жилищ	Ж	●	●	●	Основной	Основной
Характеристики вторичных, сезонных и вакантных жилищ	Ж	●	●	●	●	Дополнительный
Тип владения	Ж	●	●	●	Основной	○
Число проживающих частных домохозяйств	ЖЕ	●	●	Дополнительный	Дополнительный	●
Число жильцов	ЖП	●	Основной	Основной	Основной	●
Полезная площадь пола и/или число комнат	ЖЕ	●	●	Основной	Основной	○
Стандартная плотность	ЖЕ	●	●	Основной	Основной	●
Тип комнат	ЖЕ	●	●	Дополнительный	Дополнительный	○
Система водоснабжения	ЖЕ	●	●	Основной	Основной	○
Туалет	ЖЕ	●	●	Основной	Основной	○
Помывочное оборудование	ЖЕ	●	●	Основной	Основной	○
Горячее водоснабжение	ЖЕ	●	●	Дополнительный	Дополнительный	○
Канализация	ЖЕ	●	●	Дополнительный	Дополнительный	○
Кухня	ЖЕ	●	●	Дополнительный	Дополнительный	○
Тип отопления	ЖЕ	●	●	Основной	Основной	○
Основной вид энергии для отопления	ЖЕ	●	●	Дополнительный	Дополнительный	○
Электричество	ЖЕ	●	●	Дополнительный	Дополнительный	○
Газ сетевой	ЖЕ	●	●	Дополнительный	Дополнительный	○
Кондиционирование воздуха	ЖЕ	●	●	Дополнительный	Дополнительный	○
Доступ в жилище	ЖЕ	●	●	Дополнительный	Дополнительный	○
Положение жилища в строении	Ж	●	●	●	Дополнительный	○
Тип строения	Ж	●	●	●	Основной	○
Число этажей в строении	Ж	●	●	●	Дополнительный	○
Лифт	Ж	●	●	●	Дополнительный	○
Период постройки	Ж	●	●	●	Основной	○
Материалы строения	Ж	●	●	●	Дополнительный	○
Необходимость ремонта строения	Ж	●	●	●	Дополнительный	○

● Не измеряется или не применим в рамках переписи.

○ Может с трудом поддаваться измерению в рамках переписи. Некоторые страны, возможно, собирают или располагают такой информацией. Информация о сезонных и вторичных

жилищах и информация о вакантных жилищах относительно всех характеристик должна указываться отдельно.

<sup>1</sup> Включая всех лиц, которые не являются обычными жильцами в любой категории жилых помещений (см. пункт 904).

<sup>2</sup> Единица учета: Л = лица; ЖП = жилые помещения; ЖЕ = жилищные единицы; Ж = жилища

### *Жилищные единицы*

877. Под жилищной единицей понимается обособленное и независимое место жительства, предназначенное для проживания отдельного домохозяйства или не предназначенное для проживания, но используемое в качестве места обычного жительства домохозяйством в учетное время переписи. К их числу относятся занятые традиционные жилища и прочие жилищные единицы, как определено ниже.

878. В целях международной сопоставимости рекомендуется осуществлять сбор информации о занятых традиционных жилищах и (где возможно) прочих жилищных единицах и представлять ее отдельно.

### *Традиционные жилища*

879. Традиционные жилища представляют собой структурно обособленные и независимые помещения, предназначенные для постоянного проживания людей в фиксированном месте и не используемые полностью для иных целей в учетное время переписи. Традиционное жилище состоит из комнаты или ряда комнат с относящимися к ним вспомогательными помещениями (например, прихожая, коридоры) в капитальном строении или в обособленной по своей конструкции части такого строения. Наличие ванной комнаты или туалета для исключительного пользования проживающих в нем лиц не обязательно.

880. Помещение считается *обособленным*, если оно обнесено стенами и покрыто крышей, так что отдельные лица или группа лиц могут изолироваться от других людей для сна, приготовления и принятия пищи или защиты от неблагоприятных погодных и природных явлений. Оно является *независимым*, если к нему имеется прямой доступ с улицы или же с общей коммунальной или лестничной площадки, коридора, галереи или земельного участка, т.е. если жильцы могут входить в него и покидать его, не проходя при этом через помещения других лиц.

881. Под "*капитальным строением*" понимается такое строение, срок устойчивости основных конструкций которого составляет не менее 15 лет. Некоторые страны, возможно, предпочтут определить капитальный характер строения с точки зрения способа строительства или с точки зрения использованных строительных материалов. Обособленные комнаты, используемые для жилья, которые явно спроектированы для использования в качестве составной части жилища (например комната или комнаты над отдельно стоящим гаражом) должны считаться частью строения.

882. Традиционные жилища могут классифицироваться как занятые; используемые для сезонного проживания или вторичные; вакантные или имеющие только жильцов, не включенных в охват переписи:

(а) Традиционное жилище определяется в качестве *занятого традиционного жилища*, если оно является местом обычного жительства одного или более лиц независимо от их временного отсутствия в учетное время переписи по таким причинам, как отпуск или нахождение в больнице. Под *жильцом* традиционного жилища понимается лицо, которое имеет место обычного жительства в данном жилище.

(b) Традиционное жилище, «предназначенное для вторичного или сезонного использования» может быть определено в качестве такового, даже если оно временно занято в учетное время переписи людьми, которые обычно проживают в другом жилище (пример приведен в пункте 910).

(c) Традиционное жилище определяется в качестве *вакантного*, если оно является незанятым по причине того, что оно либо предлагается для продажи или аренды, либо является заброшенным, либо предназначено под снос, либо является вновь возведенным и еще не занятым..

(d) Традиционное жилище определяется в качестве «жилища с лицами, не включенными в охват переписи», если оно (временно) занято только лицами, которые не включены в охват переписи, такими как гости, краткосрочные мигранты, иностранные военнослужащие, моряки и дипломатические работники и их семьи.

883. В целях переписи учитываются все традиционные жилища, независимо от того, являются они занятыми или нет (т.е. имеют, по меньшей мере, одного обычного жильца), хотя многие признаки касаются только занятых традиционных жилищ.

884. С учетом их значимости традиционные жилища дополнительно классифицируются по признакам занятости и типа строения. Однако страны могут также произвести разбивку занятых традиционных жилищ по наличию основных видов удобств (кухни, системы водоснабжения, туалета, ванны и отопления) для определения того, насколько жилище является элементарным.

#### *Прочие жилищные единицы*

885. *Прочие жилищные единицы* – это те, которые неполностью соответствуют определению традиционного жилища, либо потому что являются передвижными, полупромышленными или импровизированными, либо потому что не были предназначены для проживания людей, но, тем не менее, в момент переписи используются в качестве места обычного жительства одним или более лицами, которые являются членами одного или более частных домохозяйств.

886. Ниже приводятся определения, применимые к нескольким типам *прочих жилищных единиц*:

а) Под *передвижной жилищной единицей* понимается любой тип жилого сооружения, которое сделано для того, чтобы перевозиться с места на место (как, например, палатка), или которое представляет собой движущуюся единицу (как, например, судно, яхта, лодка, баржа или автокараван) и которое предназначено для проживания, и было занято под жилье в учетное время переписи, т.е. являлось чьим-то местом обычного жительства. Индивидуальные компоненты лагеря кочевников и других путешествующих людей должны быть включены в эту категорию, а не относиться к коллективным жилым помещениям (см. пункт 892). Предназначенные для пассажиров помещения, например, на пассажирских кораблях, в железнодорожных вагонах и самолетах, не должны рассматриваться в качестве прочих жилищных единиц, и лица, которые в учетное время переписи оказываются путешествующими в них, не должны рассматриваться как проживающие в этих средствах передвижения.

б) *Некапитальная жилищная единица* представляет собой обособленное помещение типа хижины или лачуги, построенное из

местных примитивных строительных материалов, таких как доски, саманный кирпич, солома или другие подобные растительные материалы, для проживания одного частного домохозяйства, и используемое в момент переписи в качестве места обычного жительства, по крайней мере, одним лицом. Предполагается, что такие жилищные единицы не могут быть столь же долговечными, что и традиционное жилище.

с) *Прочие жилищные единицы, предназначенные для жилья* (иногда называемые импровизированными жилищными единицами), охватывают независимые временные убежища и строения, например, лачуги, сооруженные из нетрадиционных или бросовых материалов, которые - хотя и может считаться, что они не годятся для проживания людей - используются в качестве места обычного жительства хотя бы одним лицом в учетное время переписи.

д) *Прочие жилищные единицы, не предназначенные для жилья*, охватывают помещения в капитальных и некапитальных строениях, таких как конюшни, сараи, мельницы, гаражи, склады, конторские помещения и т.д., которые не были сооружены, перестроены, переоборудованы или реконструированы для жилья, но которые, тем не менее, в учетное время используются в качестве места обычного жительства одним или несколькими частными домохозяйствами. К этой категории также относятся природные убежища, такие как пещеры, которые используются в качестве места обычного жительства одним или более частными домохозяйствами в учетное время переписи.

887. Импровизированные жилищные единицы и другие жилищные единицы, не предназначенные для жилья, могут быть сведены в категорию "неформальное жилье".

888. Помещения, которые исходно не были предназначены или построены для проживания людей, но которые были преобразованы для проживания одного частного домохозяйства и которые отвечают критериям традиционного жилища, не должны включаться в эту категорию, а классифицироваться в качестве традиционного жилища.

#### *Коллективные жилые помещения*

889. Категория "коллективные жилые помещения" охватывает помещения, предназначенные для проживания больших групп отдельных лиц или нескольких домохозяйств, и используемые в качестве места обычного жительства, по крайней мере, одним лицом в учетное время переписи.

890. Определения, применимые к нескольким видам коллективных жилых помещений приведены ниже:

а) Гостиница представляет собой обособленный и независимый комплекс помещений, частично или полностью занимающих капитальное строение или несколько строений, которые были построены, перестроены или реконструированы таким образом, чтобы предоставлять жилье за плату, и которые в учетное время используются в качестве места обычного жительства хотя бы одним лицом. К этой категории относятся мотели, постоялые дворы, меблированные комнаты со столом, пансионаты, меблированные комнаты и прочие помещения пансионного типа. Если помещение, занимаемое частным домохозяйством, проживающим в гостинице или в аналогичном учреждении, отвечает критериям традиционного жилища, оно должно классифицироваться в качестве

такового. В ином случае оно должно классифицироваться в качестве части коллективного жилого помещения.

б) Институциональное учреждение представляет собой обособленный независимый комплекс помещений, частично или полностью занимающий капитальное строение, которые в том виде, в котором они были построены, перестроены или реконструированы, предназначены для проживания большой группы лиц, подчиненных общему руководству или общему режиму или объединяемых либо общей целью, либо общими личными интересами, и которые используются в качестве места обычного жительства, по меньшей мере, одним лицом в учетное время переписи. Такие коллективные жилые помещения обычно имеют некоторые общие удобства, такие как кухня, туалет, помывочное оборудование, комнаты отдыха или спальни. К этой категории жилищ относятся такие комплексы помещений, как общежития для медицинских сестер, студенческие общежития, больницы, санатории и дома для выздоравливающих, учреждения социального обеспечения, монастыри, военные и полицейские казармы, тюрьмы или исправительные учреждения.

с) Лагерь представляет собой обособленный и независимый комплекс помещений, частично или полностью занимающих некапитальное или временное сооружение или сооружения, которые в том виде, в котором они были построены, реконструированы или переделаны, предназначены для временного проживания групп лиц, объединенных общей целью или общими интересами и которые в учетное время переписи используются в качестве места обычного жительства хотя бы одним лицом. Такие коллективные жилые помещения обычно имеют некоторые общие удобства, как, например, кухня, туалет, помывочное оборудование, комнаты для отдыха, спальни и т.д. В эту категорию включаются военные лагеря и лагеря для беженцев, лагеря для проживания рабочих, занятых на сельскохозяйственных работах, на лесоразработках, на предприятиях горнодобывающей промышленности, в строительстве и на других предприятиях.

- (d) 'К прочим типам коллективных жилых помещений можно отнести те, которые обычно не попадают в категории (а)-(с) выше. Они могут включать традиционные или городские кибуцы, некоторые сообщества пожилых людей или другие типы коммунальных организаций, которые удовлетворяют широкому определению коллективных жилых помещений, приведенному выше.

891. Жилищные единицы, расположенные внутри территории или внутри строений, занятых гостиницей, учреждением или лагерем, следует рассматривать отдельно и учитывать как жилища, если они удовлетворяют критериям традиционного жилища.

## **Жилищные признаки**

### **Характеристики жилых помещений, жилищных единиц и традиционных жилищ**

892. Большинство признаков в данной главе касаются характеристик и удобств жилищных единиц, которые включают в себя занятые традиционные жилища и прочие жилищные единицы. Несколько признаков относятся к характеристикам жилых

помещений, которые включают в себя жилищные единицы и коллективные жилищные помещения, и один признак касается жилищных условий лиц и домохозяйств (см. Таблицу 3).

893. В случае некоторых признаков страны, возможно, пожелают собрать информацию также о тех традиционных жилищах, которые предназначены для сезонного и вторичного использования и которые в учетное время переписи являются вакантными или занятыми жильцами, не включенными в охват переписи, в дополнение к занятым традиционным жилищам. Получение информации об этих жилищах может быть сопряжено трудностями, поскольку во многих случаях они могут отсутствовать в списке почтовых адресов традиционных жилищ или же, поскольку эти жилища не являются (постоянно) занятыми, в них на момент переписи может не оказаться ни одного жильца. В случае сбора такой информации рекомендуется использовать классификацию, описанную в настоящей главе, или ее упрощенные варианты.

894. Информация о некоторых характеристиках жилищных единиц может быть также собрана в отношении коллективных жилых помещений. Однако с учетом характера коллективных жилых помещений в некоторых случаях информация не может быть собрана и представлена таким же образом, что и в случае жилищных единиц. Так, например, что касается туалета или помывочного оборудования, то соответствующая информация может касаться того, сколько человек в среднем пользуются одним и тем же видом удобств.

895. Приоритет следует отдавать получению информации о занятых традиционных жилищах, которая должна представляться отдельно от других типов жилья (включая прочие жилищные единицы, сезонные и вторичные жилища, вакантные жилища, жилища с жильцами, не включенными в охват переписи, и коллективные жилые помещения). Это позволит оценить качество жизни в различных типах жилья. В случае сбора информации о коллективных жилых помещениях, по мере возможности, ее следует представлять отдельно в разбивке по различным категориям коллективных жилых помещений, описанным в пункте 890.

### Тип жилых помещений (основной признак)

896. Определение жилых помещений приведено в пункте 875. Под типами жилых помещений понимаются занятые традиционные жилища, прочие жилищные единицы и коллективные жилые помещения.

897. Рекомендуется использовать следующую классификацию жилых помещений по типу:

- (1.0) Занятые традиционные жилища
- (2.0) Прочие жилищные единицы
  - (2.1) Передвижные единицы
  - (2.2) Некапитальные единицы
  - (2.3) Неформальные жилищные единицы
    - (2.3.1) Предназначавшиеся для проживания
    - (2.3.2) Не предназначавшиеся для проживания
- (3.0) Коллективные жилые помещения

(3.1) Гостиницы, меблированные комнаты и прочие помещения пансионного типа

(3.2) Институциональные учреждения

(3.3) Лагеря

(3.4) Прожие коллективные жилые помещения

898. Данную классификацию рекомендуется использовать на однозначном уровне и факультативно – на двузначном и трехзначном уровнях.

899. Все занятые традиционные жилища и прочие жилищные единицы должны использоваться, по меньшей мере, одним лицом в качестве его места обычного жительства в учетное время переписи, для того чтобы учитываться в качестве жилых помещений.

900. Поскольку институциональные учреждения могут быть нескольких разных типов, страны могут произвести дополнительную разбивку категории (3.2) приведенной выше классификации для представления подробных данных о различных категориях институциональных учреждений. В этом контексте, возможно, следует принять во внимание категории институциональных домашних хозяйств, представленных в пункте 776 в главе, посвященной характеристикам семьи и домашнего хозяйства, и/или институциональные учреждения, перечисленные в пункте 890(b) выше. Страны, возможно, также произведут дополнительную разбивку категории (2.3) вышеприведенной классификации для представления данных об импровизированных жилищных единицах ("прочие единицы, предназначенные для проживания") и прочих жилищных единицах, не предназначенных для проживания, как это определено в пунктах 886(c) и (d).

### **Жилищные условия (производный основной признак)**

901. Признак «жилищные условия» относится ко всему населению и касается типа жилья, в котором лицо является обычным жителем в учетное время переписи. В охват включаются все лица, которые являются обычными жителями в различных типах жилых помещений или которые являются бесприютными (как определено в пункте 783).

902. Использование концепции "жилищные условия" обеспечивает то, что все население классифицируется по всем единицам, учитываемым в рамках переписи жилищного фонда, включая учет тех, кто является бесприютными без какого-нибудь укрытия (782-785).

903. Рекомендуется использовать следующую классификацию по типу жилищных условий:

(1.0) Жильцы (т.е. лица, имеющие место обычного жительства), проживающие в традиционном жилище

(2.0) Жильцы (т.е. лица, имеющие место обычного жительства), проживающие в прочих жилищных единицах, таких как хижина, каюта, лачуга, автокараван, плавучий дом, сарай, мельница, погреб или другие видах убежища, используемые для проживания людей в учетное время переписи.

(3.0) Жильцы (т.е. лица, имеющие место обычного жительства), проживающие в коллективных жилых



помещениях, таких как гостиница, институциональное учреждение, лагерь и т.д.

(4.0) Бесприютные (т.е. лица, которые не являются обычными жильцами в любой категории жилых помещений).

904. Данная классификация используется на уровне лиц.

905. Под числом жильцов, относящихся к первым трем вышеперечисленным категориям, понимают число лиц, которые обычно проживают в жилых помещениях, включая лиц, которые могут временно отсутствовать в учетное время переписи, но за исключением лиц, временно присутствующих на момент переписи, которые обычно проживают в другом месте (см. определение "место обычного жительства" в пункте 397 главы, посвященной категориям переписного населения). Поскольку жилищные условия, относящиеся к категориям (2.0) и (3.0) выше, могут быть различными по характеру, страны могут пожелать произвести дополнительную разбивку этих категорий (см. пункты 896-900).

### Статус занятости традиционных жилищ (основной признак)

906. Под статусом занятости понимается то, является ли традиционное жилище местом обычного жительства одного или более лиц.

907. Жилища, которые являются местами обычного жительства одного или более лиц, считаются занятыми независимо от того, что жильцы временно отсутствуют в учетное время переписи. Традиционные жилища, которые не являются местами обычного жительства ни одного человека могут считаться незанятыми или предназначенными для сезонного и вторичного использования (независимо от того, являются ли они временно занятыми лицами, которые имеют место обычного жительства в другом месте в учетное время переписи (см. также пункт 910), или временно занятыми лицами, не включенными в охват переписи (см. пункт 407 в главе, посвященной категориям переписного населения).

908. Рекомендуется использовать следующую классификацию:

(1.0) Традиционные жилища, которые являются обычным местом жительства одного или более лиц в учетное время переписи (занятые жилища)

(2.0) Традиционные жилища, которые не являются обычным местом жительства ни одного лица в учетное время переписи

(2.1) Жилища, предназначенные для сезонного или вторичного использования

(2.2) Вакантные жилища

(2.2.1) Вакантные для продажи

(2.2.2) Вакантные для сдачи в аренду

(2.2.3) Предназначенные под снос

(2.2.4) Прочие вакантные или неизвестные

(2.3) Жилища, занятые лицами, не включенными в охват переписи

909. Настоящую классификацию рекомендуется использовать на однозначном и двузначном уровнях, и она является факультативной на трехзначном уровне. Категории (2.2.1) и (2.2.2) могут быть дополнительно разукрупнены для указания продолжительности времени, в течение которого жилище остается незанятым, с целью

описания положения на рынке жилья в соответствующем районе, хотя признается, что эту информацию может быть трудно собирать в рамках переписи. Информацию по категории (2.2.3) также может быть трудно собрать. Кроме того, вызывает сомнение, что жилища, про которые можно сказать, что они находятся в процессе сноса, могут быть обоснованно отнесены к «традиционным жилищам» в соответствии с определением в пункте 879. Они, безусловно, не должны рассматриваться как часть имеющегося жилищного фонда.

910. Жилища, которые используются только в ходе рабочей недели лицами, которые обычно проживают в другом жилище со своей семьей, должны относиться к категории (2.0) "традиционные жилища, которые не являются местом обычного жительства ни одного лица в учетное время переписи", поскольку лица, использующие данное жилище, не являются их обычными жильцами.

### **Характеристики жилищ без жителей на момент переписи (дополнительный признак)**

911. Данный признак касается тех характеристики, по которым информация может быть собрана о вторичных/сезонных и вакантных жилищах и о жилищах с жителями, не включенными в охват переписи (см. пункт 407). Число и типы измеряемых характеристик будут зависеть от индивидуальных потребностей стран и принятой методологии.

912. Большинство признаков в настоящей главе касаются занятых традиционных жилищ. Однако может существовать интерес к сбору информации о, по меньшей мере, некоторых основных характеристиках *всех* традиционных жилищ. При учете основного признака "Статус занятости традиционных жилищ" (пункты 906-910 выше) рассчитывается число всех традиционных жилищ, включая сезонные, вторичные и вакантные жилища и жилища с жильцами, не включенными в охват переписи. Однако в дополнение к общему количеству некоторые страны, возможно, также пожелают собрать информацию о других характеристиках, чтобы иметь возможность получить более подробную информацию о жилищном фонде. Такие характеристики могут включать, например:

- (a) число комнат и полезная площадь пола (см. пункты 924-931 ниже)
- (b) удобства, например, система водоснабжения (см. пункт 940), туалет (см. пункт 945), помывочное оборудование (см. пункт 949), система канализации (см. пункт 956), и кухня (см. пункт 958)
- (c) тип строения (см. пункт 983), положение жилища внутри строения (см. пункт 977) и количество этажей в строении (см. пункт 987),

используя те же классификации или их упрощенные варианты, описанные в соответствующих пунктах ниже. Данную информацию следует указывать отдельно от информации о занятых традиционных жилищах.

913. В дополнение к жилищам, подходящим для проживания в течение всего года, страны, возможно, также пожелают собрать аналогичную информацию о помещениях, которые не предназначены для использования на протяжении всего года (например, горные приюты, примитивные хижины). Если страны собирают такую информацию, то необходимо обеспечить, чтобы информация об этих помещениях не включалась в данные о традиционных жилищах, поскольку такие помещения не считаются частью потенциально имеющегося жилищного фонда.

914. Разъяснению методики сбора данных должны содействовать метаданные. Основной подход должен заключаться в том, что информация о вторичных и сезонных жилищах охватывает те жилища, которые имеются в распоряжении одного домохозяйства как минимум на годовой основе. В других обстоятельствах следует избегать двойного учета, который может, например, иметь место в случае совместной собственности на вторичное жилище двух или более домохозяйств.

### Тип владения (основной признак)

915. Данный признак касается типа владения жилищами, а не землей, на которой они расположены.

916. Признак "тип владения" не следует путать с признаком домохозяйств "статус пользования" (см. пункты 850-851) поскольку он касается статуса жилища, а не статуса домохозяйства

917. Рекомендуется использовать следующую классификацию жилищ по типу владения:

- (1.0) Занимаемое владельцами жилище
- (2.0) В кооперативной собственности
- (3.0) Арендуемое жилище
  - (3.1) В частной собственности
  - (3.2) Являющееся собственностью местных или центральных органов власти и/или организаций
  - (3.3) Смешанная собственность
- (4.0) Прочие типы собственности

918. Данную классификацию рекомендуется использовать в случае занятого традиционного жилища на однозначном уровне, но она является факультативной на двузначном уровне.

919. Если в национальных целях выделяются подразделы в категории (1.0) или (2.0), типы владения, включенные в каждый из этих подразделов, должны быть четко описаны в материалах переписи.

### Занятость по числу проживающих частных домохозяйств (дополнительный признак)

920. Данный признак касается занятости всех жилищных единиц с точки зрения проживающего в них числа домохозяйств. Он является релевантным только для стран, которые используют концепцию совместного ведения хозяйства для определения частного домохозяйства (см. пункты 771-772)

921. Рекомендуется использовать следующую классификацию жилищных единиц по проживанию в них одного или нескольких домохозяйств:

- (1.0) Жилищная единица, занимаемая одним домохозяйством
- (2.0) Жилищная единица, занимаемая двумя домохозяйствами

(3.0) Жилищная единица, занимаемая тремя или более домохозяйствами.

### Число жильцов (основной признак)

922. Под числом жильцов, проживающих в жилом помещении, понимается число людей, для которых данное жилое помещение является местом обычного жительства.

923. Следует предусмотреть классификацию общего числа жилых помещений по типу (занятые традиционные жилища, прочие жилищные единицы и коллективные жилые помещения) и числу жильцов (например, жилища с одним лицом, двумя лицами и т.д.). Следует также определить среднее число жильцов из расчета на одно жилище.

### Полезная площадь пола и/или число комнат в жилищных единицах (основной признак)

924. *“Полезная площадь пола представляет собой площадь пола жилищной единицы, измеряемую с внутренней стороны наружных стен, за исключением непригодных для жилья подвальных и мансардных помещений и в многоквартирных домах всех помещений общего пользования”*<sup>75</sup>. Страны могут предпочитать другую концепцию жилой площади, определяемую как «общая площадь пола всех комнат в жилищной единице», где определение «комнаты» дается как в пункте 930 ниже. Если используется такая концепция, это должно быть ясно указано в материалах переписи и в соответствующих метаданных для того, чтобы избежать путаницы при международных сопоставлениях.

925. Информацию о полезной площади пола следует собирать для всех жилищных единиц, и, в особенности, для занятых традиционных жилищ, с тем чтобы на основе этого показателя могла быть рассчитана стандартная плотность (см. пункты 932-936). Странам также следует представлять данные о средней полезной площади пола на одну жилищную единицу.

926. Предлагается использовать следующую классификацию жилищных единиц по площади пола:

- (1.0) менее 30 м<sup>2</sup>
- (2.0) от 30 до 40 м<sup>2</sup>
- (3.0) от 40 до 50 м<sup>2</sup>
- (4.0) от 50 до 60 м<sup>2</sup>
- (5.0) от 60 до 80 м<sup>2</sup>
- (6.0) от 80 до 100 м<sup>2</sup>
- (7.0) от 100 до 120 м<sup>2</sup>
- (8.0) от 120 до 150 м<sup>2</sup>
- (9.0) 150 м<sup>2</sup> и более.

927. Вместо этого или в дополнение, странам следует представлять информацию об общем количестве комнат и о среднем количестве комнат на одну жилищную единицу.

<sup>75</sup> Programme of Current Housing and Building Statistics for Countries in the UNECE Region (Statistical Standards and Studies No. 43).

928. Под "комнатой" понимается *пространство в жилищной единице, ограниченное стенами, простирающимся от пола до потолка или до крыши по меньшей мере до высоты 2 м над уровнем земли, достаточное по размерам для размещения одной кровати для взрослого человека (по меньшей мере площадью 4 м<sup>2</sup>), и по меньшей мере 2 м высотой от основной части потолка.* Таким образом, обычные спальни, столовые, гостиные, пригодные для жилья мансарды и подвалы, комнаты для прислуги, кухни и другие отдельные помещения, используемые или предназначенные для жилья, следует рассматривать в качестве комнат, если они соответствуют вышеприведенному определению. Кухонный угол (т.е. кухня площадью менее 4 м<sup>2</sup>), веранды, хозяйственные помещения (например, котельная, прачечная) и вестибюли не рассматриваются в качестве комнат так же, как ванны и уборные (даже если их площадь составляет более 4 м<sup>2</sup>). Комнаты без окон, например, подвальные помещения ниже уровня земли, хотя и значительные по площади, не должны, как правило, учитываться в качестве комнат, если только они функционально не используются в бытовых целях, к каковым могут относиться большие прихожие с письменными столами или внутренние спальни без окон.

929. Рекомендуется использовать следующую классификацию для числа комнат: :

- (1.0) Одна комната
- (2.0) Две комнаты
- (3.0) Три комнаты
- (4.0) Четыре комнаты
- (5.0) Пять комнат
- (6.0) Шесть комнат
- (7.0) Семь комнат
- (8.0) Восемь комнат
- (9.0) Девять комнат и более

930. Классификацию по числу комнат - с тем чтобы можно было рассчитать стандартную плотность (как указано в пункте 935) – рекомендуется использовать в отношении занятых традиционных жилищ и факультативно - в отношении других жилищных единиц.

931. Комнаты, используемые только для деловых и профессиональных целей, лучше учитывать отдельно, т.е. желательно включать их при подсчете числа комнат на одну жилищную единицу, но исключать при расчете, например, числа лиц на одну комнату. Каждая страна должна указывать в материалах переписи и/или соответствующих метаданных используемый ею подход к учету комнат. В случае жилищ низкого уровня качества, каковыми являются "прочие жилищные единицы", могут возникнуть трудности с определением комнат и полезной площади пола. Следовательно, странам следует учитывать число "прочих жилищных единиц", в отношении которых не может быть собрана информация. Эти жилищные единицы должны исключаться из показателей стандартной плотности заселения. Информация о полезной площади пола и числе комнат в отношении традиционных жилищ должна всегда указываться отдельно.

*Стандартная плотность (производный основной признак)*

932. По возможности предпочтительно использовать показатель полезной площади пола, а не количества комнат, поскольку полезная площадь пола в  $\text{м}^2$ , поделенная на число жильцов в жилищной единице, обычно рассматривается в качестве лучшего показателя стандартной плотности, чем число комнат, поделенное на число жильцов жилищной единицы, поскольку комнаты являются различными по размеру. Однако в некоторых странах домохозяйину может быть неизвестно с определенной степенью точности полезная площадь пола. Поэтому в целях сопоставлений рекомендуется, чтобы страны собирали одновременно информацию о числе комнат в расчете на одного жильца, а также о полезной площади пола в  $\text{м}^2$  в расчете на одного жильца, по мере возможности.

933. Показатели перенаселенности могут рассчитываться с использованием классификации жилищных единиц по числу жильцов (т.е. жилищ, в которых проживает одно лицо, два лица и т.д. как указано в пунктах 922-923 выше), и классификации жилищных единиц по числу комнат (т.е. жилищных единиц, состоящих из одной комнаты, из двух комнат и т.д.) или по числу спален (см. пункты 940-941 ниже). Кроме того, может быть рассчитана средняя полезная площадь пола на одного жильца отдельно в отношении жилищных единиц, в которых проживает одно лицо, жилищных единиц, в которых проживает два лица, и т.д.

934. Рекомендуется использовать следующую классификацию полезной площади пола из расчета на одного жильца:

- (1.0) менее  $10 \text{ м}^2$  на одного жильца
- (2.0) от  $10$  до  $15 \text{ м}^2$  на одного жильца
- (3.0) от  $15$  до  $20 \text{ м}^2$  на одного жильца
- (4.0) от  $20$  до  $30 \text{ м}^2$  на одного жильца
- (5.0) от  $30$  до  $40 \text{ м}^2$  на одного жильца
- (6.0) от  $40$  до  $60 \text{ м}^2$  на одного жильца
- (7.0) от  $60$  до  $80 \text{ м}^2$  на одного жильца
- (8.0) от  $80$  и более  $\text{м}^2$  на одного жильца

935. Рекомендуется использовать следующую классификацию числа комнат из расчета на одного жильца:

- (1.0) менее 0,5 комнаты на одного жильца
- (2.0) от 0,5 до менее 1 комнаты на одного жильца
- (3.0) от 1 до менее 1,25 комнаты на одного жильца
- (4.0) от 1,25 до менее 1,5 комнаты на одного жильца
- (5.0) от 1,5 до менее 2 комнат на одного жильца
- (6.0) от 2 до менее 2,5 комнат на одного жильца
- (7.0) от 2,5 до менее 3 комнат на одного жильца
- (8.0) 3 и более комнат на одного жильца.

936. Если данная информация собирается в отношении других жилищных единиц или коллективных жилых помещений, то ее следует указывать отдельно от традиционных жилищ.

### Тип комнат (дополнительный признак)

937. Некоторые страны, возможно, пожелают разработать дополнительную конкретную информацию о перенаселенности жилищных единиц путем представления информации о числе определенных типов комнат в жилищных единицах.

938. Некоторые страны считают, что число спален является более точным показателем перенаселенности, в особенности, когда перенаселенность определяется с помощью числа спален и возраста, пола и матрицы отношений в домохозяйстве. Комнаты, которые используются в качестве гостиной всеми членами домохозяйства, не должны учитываться в качестве спален.

939. Предлагается использовать следующие категории комнат в отношении жилищных единиц:

- (1.0) Салоны и гостиные
- (2.0) Спальни

### Система водоснабжения (основной признак)

940. Странам следует собирать информацию о системах водоснабжения в отношении всех жилищных единиц, но предоставлять ее отдельно для занятых традиционных жилищ.

941. Рекомендуется использовать следующую классификацию занятых традиционных жилищ и прочих жилищных единиц по типу системы водоснабжения:

- (1.0) Водопровод в жилищной единице
  - (1.1) Из коммунальной системы водоснабжения
  - (1.2) Из частного источника
- (2.0) Водопровод в жилищной единице отсутствует
  - (2.1) Водопровод имеется в строении, но не в жилищной единице
    - (2.1.1) Из коммунальной системы водоснабжения
    - (2.1.2) Из частного источника
  - (2.2) Водопровод находится вне строения
    - (2.2.1) Из коммунальной системы водоснабжения
    - (2.2.2) Из частного источника
  - (2.3) Водопровод отсутствует

942. Данную классификацию рекомендуется использовать на однозначном уровне, но она является факультативной на двузначном и трехзначном уровнях.

943. Под коммунальной системой водоснабжения понимается система, инспекция и контроль которой осуществляются государственными органами. Эксплуатация таких систем водоснабжения осуществляется, как правило, государственным органом, однако в некоторых случаях этим занимаются кооперативные или частные предприятия.

944. Признается, что некоторые страны, в которых удельный вес жилищ, оборудованных водопроводом, является весьма высоким, почти 100% в общенациональном масштабе, могут счесть сбор такой информации в рамках переписи нецелесообразным в сопоставлении с другими более релевантными или дифференцирующими признаками.

### Туалет (основной признак)

945. Странам следует отдельно собирать информацию о наличии туалета во всех жилищных единицах и представлять ее отдельно для занятых традиционных жилищ.

946. Рекомендуется использовать следующую классификацию занятых традиционных и прочих жилищных единиц по типу туалета:

(1.0) Туалет (со смывом) внутри жилищной единицы

(2.0) Туалет внутри жилищной единицы отсутствует

(2.1) Туалет другого типа внутри жилищной единицы

(2.2) Туалет (со смывом) внутри строения, но вне жилищной единицы

(2.2.1) Индивидуальный (т.е. предназначенный для исключительного пользования жильцами данной жилищной единицы)

(2.2.2) Общий (т.е. туалет, которым также пользуются жильцы другой жилищной единицы)

(2.3) Туалет вне строения

(2.3.1) Индивидуальный

(2.3.2) Общий

(2.4) Туалет другого типа внутри строения, но вне жилищной единицы

(2.4.1) Индивидуальный

(2.4.2) Общий

(2.5) Туалет другого вида вне строения

(2.5.1) Индивидуальный

(2.5.2) Общий.

947. Данную классификацию рекомендуется использовать на однозначном уровне, но она является факультативной на двузначном и трехзначном уровнях.

948. Как и в случае с системой водоснабжения, признается, что некоторые страны, в которых удельный вес жилищ, оборудованных туалетом со смывом, является весьма высоким, почти 100% в общенациональном масштабе, могут счесть сбор такой информации нецелесообразным в сопоставлении с другими более релевантными или дифференцирующими признаками.



### Помывочное оборудование (основной признак)

949. Всем странам следует собирать информацию о наличии помывочного оборудования во всех жилищных единицах, но представлять ее отдельно для занятых традиционных жилищ.

950. Рекомендуется использовать следующую классификацию помывочного оборудования:

(1.0) Стационарная ванна или душ в жилищной единице

(2.0) Стационарная ванна или душ в жилищной единице отсутствуют

(2.1) Стационарная ванна или душ имеются в строении, но не в жилищной единице

(2.1.1) Индивидуального пользования

(2.1.2) Общего пользования

(2.2) Стационарная ванна или душ вне строения

(2.2.1) Индивидуального пользования

(2.2.2) Общего пользования

(2.3) Без стационарной ванны или душа.

951. Данную классификацию рекомендуется использовать на однозначном уровне, но она является факультативной на двузначном и трехзначном уровнях. Под терминами "стационарная ванна" или "стационарный душ" понимаются ванна или душ, соединение которых с водопроводом и внешней системой удаления сточных вод носит постоянный характер.

952. Некоторые страны, где использование бани (сауны) является общепринятым, могут пожелать указать на ее использование внутри или вне жилищной единицы, отдельно от другого помывочного оборудования.

953. Признается, что некоторые страны, в которых удельный вес жилищ с помывочным оборудованием, является весьма высоким, почти 100% в общенациональном масштабе, могут счесть сбор такой информации нецелесообразным в сопоставлении с другими более релевантными или дифференцирующими признаками.

### Горячее водоснабжение (дополнительный признак)

954. Следует представлять отдельно информацию о наличии горячего водоснабжения в занятых традиционных жилищах и, в зависимости от имеющихся данных, в прочих жилищных единицах. Каждой стране следует определить свою собственную концепцию "горячего водоснабжения".

955. Представляется целесообразным использовать классификацию, аналогичную той, которая рекомендована в отношении наличия помывочного оборудования.

(1.0) Кран с горячей водой имеется в жилищной единице

(2.0) Крана с горячей водой в жилищной единице не имеется

(2.1) Кран с горячей водой имеется в строении, но не в жилищной единице

(2.2) Кран с горячей водой имеется вне строения

(2.3) Кран с горячей водой отсутствует.

### Тип канализационной системы (дополнительный признак)

956. Предпочтительно, чтобы страны собирали информацию о типе канализационной системы во всех жилищных единицах и представляли ее отдельно для занятых традиционных жилищ. Странам, использующим строение в качестве единицы для сбора данных, рекомендовано собирать информацию о типе канализационной системы, к которой подключено строение, содержащее жилищную единицу, и указывать эту информацию по данной жилищной единице.

957. Предлагается использовать следующую классификацию занятых традиционных жилищ и прочих жилищных единиц по типу канализационной системы:

(1.0) Удаление сточных вод по трубам в коммунальную канализационную систему

(2.0) Удаление сточных вод по трубам в частную канализационную систему (например, в септик, сооруженный для одной жилищной единицы или небольшой группы жилищных единиц)

(3.0) Другие системы удаления сточных вод (например, удаление сточных вод в открытые ямы, колодцы, выгребные ямы, реку, море и т.д.)

(4.0) Система удаления сточных вод отсутствует

### Наличие кухни (дополнительный признак)

958. В тех случаях, когда занятые традиционные жилища и прочие жилищные единицы классифицируются по числу комнат, следует классифицировать их также по наличию кухни. Кухня определяется как комната (или часть комнаты) площадью не менее 4 м<sup>2</sup> и не менее 2 м шириной, предназначенная и оборудованная для приготовления горячей пищи и используемая для этой цели независимо от того, служит ли она одновременно столовой, спальней или гостиной.

959. В настоящих рекомендациях кухня рассматривается в качестве комнаты (см. пункты 928). Поскольку некоторые страны придерживаются иных подходов в этом отношении, важно обеспечить возможность расчета числа комнат как с кухней, так и без нее. Это также обеспечит возможность международных сопоставлений.

960. Необходимо, чтобы в материалах переписи и/или метаданных приводилось подробное описание использовавшегося в переписи определения кухни, при этом следует обращать внимание на любое отклонение от общего определения, приведенного выше. В частности, страны должны указать, каким образом они классифицировали жилища, в которых пища готовится в комнате, также используемой в других целях.

961. Рекомендуются использовать следующую классификацию жилищ по признаку наличия кухни:

- (1.0) С кухней
- (2.0) С кухонным углом (т.е. отдельным помещением, площадью пола менее 4 м<sup>2</sup> или менее 2 м шириной)
- (3.0) Без кухни или кухонного угла
- (4.0) Кухонное оборудование расположено в комнате другого типа

### Тип отопления (основной признак)

962. Странам следует отдельно представлять информацию о типе отопления в занятых традиционных жилищах и прочих жилищных единицах.

963. Рекомендуются использовать следующую классификацию занятых традиционных жилищ и прочих жилищных единиц по типу отопления:

- (1.0) Центральное отопление
  - (1.1) от установки, находящейся в строении или жилищной единице
  - (1.2) от коммунальной теплоцентрали
- (2.0) Без центрального отопления
  - (2.1) Тепловые установки или оборудование находятся внутри занятого традиционного жилища/прочей жилищной единицы
    - (2.1.1) Печь
    - (2.1.2) Камин
    - (2.1.3) Переносной электрообогреватель
    - (2.1.4) Прочее
  - (2.2) Без отопления

964. Данную классификацию рекомендуется использовать на однозначном уровне, но она является факультативной на двузначном уровне.

965. Жилищная единица рассматривается в качестве имеющей центральное отопление в том случае, если тепло поступает из коммунальной теплоцентрали или установки, смонтированной в строении или жилищной единице для обеспечения обогрева независимо от типа источника энергии. Некоторые страны, возможно, пожелают включить дополнительные подкатегории в данную классификацию для получения информации, которая может использоваться для планирования энергоснабжения (см. также дополнительный признак "Основной вид энергии, используемый для отопления").

### Основной вид энергии, используемый для отопления (дополнительный признак)

966. В дополнение к основному признаку "тип отопления" некоторые страны, возможно, пожелают также собрать информацию об основном виде энергии, используемом для отопительных целей. В случае наличия этой информации ее следует представлять отдельно в отношении занятых традиционных жилищ и прочих жилищных единиц.

967. Рекомендуется использовать следующую классификацию занятых традиционных жилищ и прочих жилищных единиц по основному виду энергии, используемому для отопления:

(1.0) Твердые виды топлива

(1.1) Каменный уголь, бурый уголь и продукты их переработки

(1.2) Древесина и другая древесная продукция, которая производится из возобновляемого сырья

(1.3) Прочие

(2.0) Мазут

(3.0) Газообразные виды топлива

(3.1) Природный газ

(3.2) Прочие (включая сжиженный газ)

(4.0) Электроэнергия

(5.0) Другие виды используемой энергии

(5.1) Солнечная энергия

(5.2) Энергия ветра

(5.3) Геотермальная энергия

(5.4) Прочие.

968. Страны должны указать в материалах переписи и/или соответствующих метаданных, каким образом определялся основной вид энергии в случае тех жилищных единиц, которые используют для отопления в равной степени два вида энергии.

### **Электричество (дополнительный признак)**

969. Странам, собирающим информацию о наличии электричества в жилищной единице, следует представлять ее отдельно в отношении занятых традиционных жилищ и прочих жилищных единиц.

970. Рекомендуется использовать следующую классификацию занятых традиционных жилищ и прочих жилищных единиц по наличию электричества:

(1.0) Жилищная единица электрифицирована

(2.0) Жилищная единица не электрифицирована.

### **Газ сетевой (дополнительный признак)**

971. Газ сетевой следует определять как природный или промышленный газ, который распределяется через газовую сеть и потребление которого регистрируется газовыми счетчиками. Странам, собирающим эту информацию, следует представлять ее отдельно в отношении занятых традиционных жилищ и прочих жилищных единиц.

972. Было бы целесообразно использовать классификацию, аналогичную той, которая предлагается в отношении наличия электричества.

- (1.0) Жилищная единица имеет сетевой газ
  - (1.1) Для обеих целей: отопления и приготовления пищи
  - (1.2) Только для отопительных целей
  - (1.3) Только для приготовления пищи
- (2.0) Жилищная единица не имеет сетевого газа.

### Кондиционирование воздуха (дополнительный признак)

973. Некоторые страны, возможно, пожелают регистрировать наличие систем кондиционирования воздуха в качестве показателя качества жилья, однако порядок использования и важность этого показателя будут различными в зависимости от страны. В случае сбора этой информации ее следует представлять отдельно в отношении занятых традиционных жилищ и прочих жилищных единиц.

974. Рекомендуются использовать следующую классификацию по наличию систем кондиционирования воздуха:

- (1.0) Система кондиционирования воздуха имеется в жилищной единице
  - (1.1) Централизованное кондиционирование воздуха за счет оборудования, установленного в строении или жилищной единице
  - (1.2) Независимая(ые) система(ы) кондиционирования воздуха в жилищной единице
- (2.0) Система кондиционирования воздуха в жилищной единице отсутствует.

### Доступ в жилье (дополнительный признак)

975. Некоторые страны, возможно, пожелают собрать информацию о доступе в жилища, в частности, с точки зрения их доступности для инвалидов. Странам, собирающим эту информацию, следует представлять ее отдельно в отношении занятых традиционных жилищ и прочих жилищных единиц.

976. Предлагается использовать следующую классификацию доступа к наружной входной двери жилья, которая основывается на таких факторах, как наличие рампы, ступенек и лифтов:

- (1.0) Доступ без ступенек или рампы
- (2.0) Доступ с помощью рампы
- (3.0) Доступ с помощью подъемника для инвалидов
- (4.0) Доступ с использованием только лифта (хотя строение может также иметь лестницы)
- (5.0) Доступ с использованием только ступенек
- (6.0) Доступ с использованием только лифта и ступенек

Заметим, что эти категории не являются взаимоисключающими.

### Положение жилища в строении (дополнительный признак)

977. Некоторые страны, возможно, пожелают собрать информацию о положении жилищ в строении. Эта информация может использоваться в качестве показателя доступа к жилищам, возможно, в сочетании с дополнительным признаком "Доступ в жилище". Странам, собирающим эту информацию, следует представлять ее отдельно в отношении занятых традиционных жилищ и прочих жилищных единиц.

978. Предлагается использовать следующую классификацию жилищ по их положению в строении:

(1.0) Жилища, расположенные только на одном этаже

(1.1) Жилище на первом этаже строения или ниже (ниже уровня земли)

(1.2) Жилище на втором или третьем этаже строения

(1.3) Жилище на четвертом или пятом этаже строения

(1.4) Жилище на шестом этаже строения или выше

(2.0) Жилища, расположенные на двух или более этажах

(2.1) Жилище на первом этаже строения или ниже (ниже уровня земли)

(2.2) Жилище на втором или третьем этаже строения

(2.3) Жилище на четвертом или пятом этаже строения

(2.4) Жилище на шестом этаже строения или выше

979. Что касается подразделов категории (2.0) "Жилища, расположенные на двух или более этажах", то информацию следует представлять по отношению к самому нижнему этажу жилища.

### Характеристики строений, в которых находятся жилища

980. Строение, содержащее традиционные жилища, является важной единицей, поскольку информация о характеристиках строения, таких как типе строения и период постройки, необходима для описания жилищ, расположенных в строении, и для разработки жилищных программ. Признаки, включенные в настоящий раздел, касаются занятых традиционных жилищ, используемых в качестве единицы учета. Основным интересом представляет получение данных о характеристиках занятых традиционных жилищ. Цель заключается не в описании характеристик строения как такового, а в учете числа жилищ в строениях с различными характеристиками.

981. Определение строения дано в пункте 873.

982. Страны могут желать собирать информацию о характеристиках строений не только для занятых традиционных жилищ, но и других жилищных единиц, например, коллективных жилых помещениях, или для всех традиционных жилищ. Страны, собирающие такую информацию, должны сообщать ее отдельно в отношении занятых традиционных жилищ.

## Жилища по типу строения (основной признак)

983. Жилища могут классифицироваться по типу строения, в котором они находятся.

984. Рекомендуется использовать следующую классификацию жилищ по типу строения на одно-, двух- и трехзначном уровне.

### (1.0) Жилые строения

(1.1) Отдельно стоящие дома (дома, не прилегающие к любым другим зданиям)

(1.1.1) Отдельно стоящие дома с одним жилищем

(1.1.2) Отдельно стоящие дома с двумя жилищами (одно над другим)

(1.2) Дома с общей стеной (два смежных жилища)

(1.3) Дома строчечной (или террасированной) застройки (по меньшей мере, три смежных или соединенных друг с другом жилища, каждое с отдельным входом снаружи)

(1.4) Многоквартирные дома

(1.4.1) Многоквартирный дом с числом жилищ от трех до девяти

(1.4.2) Многоквартирный дом с десятью или более жилищами

(1.5) Прочие жилые строения

### (2.0) Нежилые строения.

985. В определенных целях может быть полезным классифицировать строения по числу жилищ в них. Рекомендуется использовать следующую классификацию на одно- и двузначном уровне:

#### (1.0) Традиционные жилища в жилых строениях

(1.1) Традиционные жилища в жилых строениях с одним жилищем

(1.2) Традиционные жилища в жилых строениях с двумя жилищами

(1.3) Традиционные жилища в жилых строениях с тремя или более жилищами

#### (2.0) Традиционные жилища в нежилых строениях.

986. В отсутствие информации для классификации согласно пункту 984 разбивка строений по числу жилищ в них может быть получена методом прямой регистрации.

### Жилища по числу этажей в строении (дополнительный признак)

987. Этот признак касается числа жилищ в строении, анализируемое в сочетании с количеством этажей строения, где число этажей считается с первого этажа вверх (и не зависит от числа этажей в жилище).

988. Рекомендуется следующая классификация по числу этажей строения, начиная с первого этажа вверх:

- (1.0) 1 этаж
- (2.0) 2 этажа
- (3.0) 3 этажа
- (4.0) 4 этажа
- (5.0) 5–9 этажей
- (6.0) 10–19 этажей
- (7.0) 20 этажей и более.

### Наличие лифта (дополнительный признак)

989. Предлагается собирать информацию о наличии действующих лифтов в многоэтажных зданиях. Странам, собирающим эту информацию для всех жилищных единиц, следует представлять ее отдельно в отношении занятых традиционных жилищ. Данная информация не должна ограничиваться данными о наличии лифта и должна содержать сведения о том, действует ли лифт в течение большей части времени и осуществляется ли его ремонтно-техническое обслуживание на регулярной основе. Кроме того, было бы полезно собрать информацию о размере лифта (с точки зрения возможности его использования инвалидами или службами скорой медицинской помощи), а также о том, обслуживает ли он первый этаж.

990. Некоторые страны, возможно, пожелают собрать информацию о наличии действующего лифта применительно к отдельным жилищам в строении. В данном случае информацию следует собирать о том, останавливается ли лифт на том же этаже, на котором расположено жилище.

### Жилища по периоду постройки (основной признак)

991. Период постройки определяется с помощью даты завершения строительства.

992. Следует отметить, что дата постройки конкретного жилища не обязательно может быть такой же, как дата завершения строительства строения. Рекомендуется использовать следующую классификацию занятых традиционных жилищ по периоду завершения строительства зданий, в которых они находятся:

- (1.0) До 1919 года
- (2.0) 1919 – 1945 годы
- (3.0) 1946 – 1960 годы
- (4.0) 1961 – 1970 годы
- (5.0) 1971 – 1980 годы



- (6.0) 1981 – 1990 годы
- (7.0) 1991 – 2000 годы
- (8.0) 2001 – 2010 годы
- (9.0) 2011 – 2015 годы
- (10.0) 2016 или позднее
  - (10.1) 2016 год
  - (10.2) 2017 год
  - (10.3) 2018 год
  - (10.4) 2019 год
  - (10.5) 2020 год
  - (10.6) 2021 год

993. Данную классификацию рекомендуется использовать на однозначном уровне, но она является факультативной на двузначном уровне.

994. Жилища, находящиеся в строениях, которые подверглись масштабной реконструкции с момента их первоначальной постройки, можно классифицировать по периоду первоначального возведения строения или по периоду последней перестройки в зависимости от потребностей конкретной страны. Каждой стране следует указывать в своих материалах переписи и/или метаданных классификации, которыми они пользовались для группировки таких жилищ.

#### **Жилища в разбивке по видам материалов, из которых изготовлены конкретные конструкционные элементы строения (дополнительный признак)**

995. Информация о материалах, из которых изготовлены конкретные конструкционные элементы строений, в которых находятся жилища, может использоваться в сочетании с данными по другим признакам (таким как период постройки) для оценки качества жилищ. Некоторые страны, возможно, пожелают собирать с этой целью и для решения других задач данные о материалах наружных стен, крыши, пола и т.д.

996. Предлагается использовать следующую классификацию жилищ по основному конструкционному материалу наружных стен строения, в котором они находятся:

- (1.0) Древесина
- (2.0) Необожженная глина (страны, для которых этот вопрос не представляет важности, могут исключить данную категорию)
- (3.0) Обожженная глина (кирпич, блоки, панели и т.д.); камень; бетон (отлитый на месте бетон, блоки, панели и т.д.); или стальной каркас
- (4.0) Сборные элементы конструкции, которые обычно изготавливаются на заводе, транспортируются на строительный участок и монтируются
- (5.0) Другой материал (указать какой)
- (6.0) Смешанные материалы (т.е. комбинация стройматериалов).

### Жилища в разбивке по необходимости ремонта (дополнительный признак)

997. Целью настоящего признака является получение информации о том, требует ли строение ремонта и, если да, то какого вида.

998. Рекомендуется использовать следующую классификацию строений по необходимости ремонта:

- (1.0) Ремонт не требуется
- (2.0) Ремонт требуется
  - (2.1) Мелкий ремонт
  - (2.2) Средний ремонт
  - (2.3) Капитальный ремонт
- (3.0) Ремонт непригодно

999. Под мелким ремонтом в большинстве случаев понимается текущий эксплуатационный ремонт строений и их элементов, такой, как замена треснувших стекол или сломавшегося замка, или удаление надписей с внешних стен здания и т.д.

1000. Под средним ремонтом понимается устранение дефектов средней серьезности, например установка отсутствующих водосточных желобов на крыше (в тех местах, где они обычно используются), восстановление значительных частей штукатурного покрытия и установка перил на лестницах.

1001. Капитальный ремонт требуется в случае серьезных структурных дефектов строения, таких, как отсутствие кровельного материала (т.е. кровельной дранки, черепицы), трещины и дыры во внешних стенах и отсутствие лестниц.

1002. Ремонт непригодными считаются здания, которые не могут быть отремонтированы из-за большого числа серьезных структурных дефектов, вследствие чего более целесообразным считается их снос. Это обычно касается строений, от которых остался только каркас, а также строений, не имеющих полных внешних стен и/или крыши, окон, дверей и т.д.

## ЧАСТЬ ЧЕТВЕРТАЯ: ДОБАВЛЕНИЯ

### Добавление I: Перечень предлагаемых основных и дополнительных признаков для цикла переписей населения и жилищного фонда 2020 года в странах КЕС.

<u>ОСНОВНЫЕ ПРИЗНАКИ</u>	<u>ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИЗНАКИ</u>
<u>Подлежащее учету население</u>	
Расположение места обычного жительства (п. 415)	
<u>Географические признаки</u>	
<i>Населенные пункты (производный признак) (п. 417)</i>	<i>Картограмма населения (производный признак) (п.433)</i>
Местоположение жилых помещений (п. 426)	<i>Степень урбанизации (производный признак) (п. 439)</i>
<i>Городские и сельские районы (производный признак) (п. 427)</i>	Местоположение школы, колледжа или университета (п. 451)
Нахождение места работы (п. 445)	Вид транспорта, используемый для проезда на работу (или до места обучения) (п. 452)
	Расстояние поездки до места работы (или до места обучения) и затрачиваемое время (п. 456)
<u>Демографические признаки</u>	
Пол (п. 459)	Общее число и пол живорожденных детей (п. 480)
Возраст (п. 462)	Дата (даты) вступления когда-либо состоявших в юридически зарегистрированном браке женщин: i) в первый брак и ii) в текущий брак (п. 483)
Юридическое брачное состояние (п. 465)	Дата (даты) вступления когда-либо состоявших в консенсуальном союзе женщин: i) в первый консенсуальный союз и ii) в текущий консенсуальный союз (п. 485)
Фактическое брачное состояние (п. 474)	

<u>ОСНОВНЫЕ ПРИЗНАКИ</u>	<u>ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИЗНАКИ</u>
<u>Экономические признаки</u>	
Статус участия в составе рабочей силы (п. 501)	Институциональный сектор (п. 553)
Занятие (п. 533)	Тип места работы (п. <b>Error! Reference source not found.</b> )
Отрасль (сфера экономической деятельности) (п. 537)	Число лиц, работающих в местной единице заведения (п. 559)
Статус занятости (п. 541)	Обычная продолжительность рабочего времени (п. 561)
	Продолжительность поиска работы (п. 565)
	Лица, занимающиеся производством товаров для собственного использования (п. 568)
	Основной источник средств к существованию (п. 574)
	Доход домохозяйства (п. 582)
	Социально-экономические группы (производный признак) (п. 587)

<u>Сельское хозяйство</u>	
	Сельскохозяйственное производство на индивидуальной основе (на уровне домохозяйств) (п. 597)
	Характеристики всех видов сельскохозяйственных работ за прошедший год (на уровне лиц) (п. 601)

<u>Образовательные признаки</u>	
Образовательный уровень (п. 606)	Квалификация (п. 615)
	Область образования и профессионального обучения (п. 617)
	Посещение учебных заведений (п. 623)
	Грамотность (п. 629)
	Компьютерная грамотность (п. 634)

<u>Миграция</u>	
Страна рождения (п. 652)	Страна рождения родителей (п. 656)
Страна гражданства (п. 659)	Приобретение гражданства (п. 664)

<u>ОСНОВНЫЕ ПРИЗНАКИ</u>	<u>ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИЗНАКИ</u>
Проживание за границей и год прибытия в страну (п. 666)	Страна предыдущего места обычного жительства за границей (п. 670)
Место рождения (п. 682)	Общая продолжительность проживания в стране (п. 673)
Предыдущее место обычного жительства и дата прибытия в текущее место (п. 686)	Причина миграции (п. 674)
	<i>Население, происходящее из беженцев (производный признак) (п. 676)</i>
	Место обычного жительства за пять лет до проведения переписи (п. 692)
	<i>Внутренне перемещенные лица (ВПЛ) (производный признак) (п. 693)</i>

### Этнокультурные признаки

	Этническая принадлежность (п. 704)
	Вероисповедание (п. 717)
	Язык (п. 727)

### Инвалидность

	Статус инвалидности (п. <b>Error! Reference source not found.</b> )
--	---

### Признаки семей и домохозяйств

Отношения между членами домохозяйства (п. 7955)	<i>Статус в расширенной семье (производный признак) (п. 8222)</i>
<i>Статус в домохозяйстве (производный признак) (п. 811)</i>	<i>Тип воссозданной семьи (производный признак) (п. 830)</i>
<i>Статус в семье (производный признак) (п. 8166)</i>	<i>Тип расширенной семьи (производный признак) (п. 835)</i>
<i>Тип семейной ячейки (производный признак) (п. 825)</i>	<i>Прочие классификации домохозяйств (производный признак) (п. 842)</i>
<i>Размер семейной ячейки (производный признак) (п. 8377)</i>	<i>Состав частных домохозяйств с точки зрения поколений (производный признак) (п. 844)</i>
<i>Тип частного домохозяйства (производный признак) (п. 8388)</i>	Индивидуальное или коллективное пользование жильем (п. 847)
<i>Размер частного домохозяйства (производный признак) (п. 8455)</i>	Арендная плата и другие расходы на жилище (п. 855)

<u>ОСНОВНЫЕ ПРИЗНАКИ</u>	<u>ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИЗНАКИ</u>
Форма пользования домохозяйств жилищной единицей (п. 850)	Товары длительного пользования, принадлежащие домохозяйству (п. 860)
	Число автомобилей, используемых в домохозяйстве (п. 861)
	Наличие автомобильной стоянки (п. 863)
	Подключение к телефону и Интернету (п. 865)

<u>Жилищные признаки</u> <sup>76</sup>	
Тип жилищных единиц (п. 896)	Характеристики жилищ без жителей на момент переписи (п. 911)
Жилищные условия (п. 901)	Занятие (жилищ) по числу частных домохозяйств (п. 920)
Статус занятости традиционных жилищ (п. 906)	Тип комнат (п. 937)
Тип владения (п. 915)	Горячая вода (п. 954)
Число жильцов (п. 922)	Тип канализационной системы (п. 956)
Полезная площадь пола и/или число комнат в жилищных единицах (п. 924)	Кухня (п. 958)
<i>Стандартная плотность (производный признак) (п. 932)</i>	Основной вид энергии, используемый для отопления (п. 966)
Система водоснабжения (п. 940)	Электричество (п. 969)
Наличие туалета (п. 945)	Газ от сети (п. 971)
Наличие ванного оборудования (п. 949)	Система кондиционирования воздуха (п. 973)
Тип отопления (п. 962)	Доступ в жилье (п. 975)
Жилища по типу строения (п. 983)	Положение жилища в строении (п. 977)
Жилища по периоду постройки (п. 991)	Жилища по числу этажей в здании (п. 987)
	Лифт (п. 989)
	Жилища в разбивке по видам материалов, из которых изготовлены конкретные конструкционные элементы строения (п. 995)
	Жилища по необходимости ремонта здания (п. 997 <b>Error! Reference source not found.</b> )

<sup>76</sup> См. пункт 872 и Табл. 3 для определения того, является ли признак основным, дополнительным или не рекомендованным для разных видов жилищ.

## Добавление II: Основные принципы официальной статистики в контексте переписей населения и жилищного фонда

### Введение

1 Необходимость принятия принципов официальной статистики стала очевидной в конце 1980-х годов, когда страны Центральной Европы начали переход от централизованного планирования экономики к рыночно-ориентированным демократиям. Было важно обеспечить, чтобы национальные статистические системы в таких странах были в состоянии производить надежные данные, соответствующие определенным профессиональным и научным стандартам. В связи с этим Конференция европейских статистиков разработала и приняла Основные принципы официальной статистики в 1992 году<sup>77</sup>. Статистики в других странах мира скоро осознали, что эти принципы имеют гораздо более широкое, глобальное значение. В результате проведения международных консультаций, произошло очень важное событие в истории международной статистики, когда Статистическая комиссия ООН на своей специальной сессии 11-15 апреля 1994 года<sup>78</sup> приняла тот же набор принципов, с другой преамбулой как Основные принципы официальной статистики Организации объединенных наций. Эти принципы были одобрены также Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций на ее шестьдесят восьмой сессии 23 января 2014 года. Это стало историческим признанием их важности в качестве базовых рамок официальной статистики на глобальном уровне.

2 На 42-й сессии Статистической комиссии в 2011 году обсуждались Основные принципы официальной статистики и было признано, что Принципы все также актуальны сегодня, как они были в прошлом, и нет необходимости проводить пересмотр самих десяти принципов. Комиссия, однако, рекомендовала Группе друзей председателя пересмотреть и актуализировать преамбулу к Основным принципам для того, чтобы учесть новые события, происшедшие с того времени, когда принципы были впервые сформулированы. На своей 44-й сессии в 2013 году Статистическая комиссия приняла новую преамбулу.

### Десять принципов

3 Десять принципов гласят следующее:

(1) Официальная статистика является необходимым элементом информационной системы демократического общества, обеспечивая правительство, экономику и общественность данными об экономическом, демографическом социальном и экологическом положении. С этой целью официальные статистические данные, имеющие практическую ценность, подготавливаются и распространяются на объективной основе государственными статистическими учреждениями для обеспечения уважения права граждан на общественную информацию.

(2) В целях сохранения доверия к официальной статистике статистические учреждения в соответствии со строго профессиональными соображениями, включая научные принципы и профессиональную этику, должны принимать решения в отношении методов и процедур сбора, обработки хранения и представления статистических данных.

<sup>77</sup> Европейская экономическая комиссия, отчет о восьмом заседании, 15 апреля 1994 г.

<sup>78</sup> Статистическая комиссия приняла новую преамбулу к Основным принципам на своей 44-й сессии в 2013 году.

(3) Для облегчения правильной интерпретации данных статистические учреждения должны предоставлять информацию в соответствии с научными стандартами в отношении источников, методов и процедур в области статистики.

(4) Статистические учреждения имеют право комментировать неправильную интерпретацию или неправильное использование статистических данных.

(5) Данные для статистических целей могут собираться из всех типов источников, будь то статистические обследования или административная отчетность. Статистические учреждения должны выбирать источник с учетом качества, своевременности, затрат и бремени, которое ложится на респондентов.

(6) Персональные данные, собираемые статистическими учреждениями для подготовки статистической информации, независимо от того, относятся ли они к физическим или юридическим лицам, должны носить строго конфиденциальный характер и использоваться исключительно для статистических целей.

(7) Законы, нормы и меры, в рамках которых функционируют статистические системы, должны предаваться гласности.

(8) Для обеспечения согласованности и эффективности в статистической системе необходимо осуществлять координацию деятельности статистических учреждений на уровне стран.

(9) Использование статистическими учреждениями в каждой стране международных понятий, классификаций и методов способствует обеспечению согласованности и эффективности статистических систем на всех официальных уровнях.

(10) Двустороннее и многостороннее сотрудничество в области статистики содействует улучшению систем официальной статистики во всех странах.

4. Эти основные принципы были инкорпорированы в стандарты, принципы, определения, нормативно-правовые основы и кодексы надлежащей практики большинства национальных и международных статистических систем.

5. Закрепление принципов в законе играет весьма действенную роль, но само по себе недостаточно. Эти принципы должны быть воплощены в институциональные административные структуры, гарантии общественности и руководства для персонала. Необходимо разработать процессы, обеспечивающие принятие решений, особенно в пограничных случаях, таким образом, чтобы они опирались на набор согласованных прецедентных норм права в рамках статистической системы или, по меньшей мере, НСУ (национального статистического управления). Указанные руководящие принципы этического и профессионального поведения должны рассматриваться персоналом статистических служб благодаря соответствующей профессиональной подготовке и проведению этих принципов в жизнь в качестве руководства в повседневной работе по сбору, обработке и распространению данных. Руководство НСУ должно служить образцом поведения для других сотрудников в этом отношении и содействовать пропаганде этических основ официальной статистики среди всех заинтересованных сторон, в средствах информации и среди широкой общественности.

6. Эти принципы служат воплощением профессиональных и этических норм, необходимых для обеспечения доверия всех пользователей к результатам официальной статистики и добросовестного выполнения национальными учреждениями функций разработчиков официальной статистики. Эти принципы должны применяться ко всем отраслям официальной статистики и всеми национальными разработчиками



официальной статистики, а также ко всем процессам, связанным с разработкой и распространением официальной статистики. Они должны служить эталоном для национального законодательства, определяющего институциональную основу официальной статистики, и для поведения всех, кто участвует в этих процессах. Многие страны разработали общее статистическое законодательство, удовлетворяющее этим критериям, и преобразовали эти принципы в национальном контексте в общедоступный кодекс надлежащей практики.

7. В настоящем документе под национальной статистической системой понимается совокупность всех государственных органов, которые являются разработчиками официальной статистики в смысле, определенном в соответствующем национальном законодательстве. Восьмой принцип требует, чтобы все эти разработчики действовали не обособленно, а в координации друг с другом. Кроме того, статистическая система должна иметь в своем составе координирующие или консультационные органы в сфере официальной статистики, предусмотренные статистическим законодательством или учрежденные на основе такого законодательства.

8. Что касается государственных органов, помимо НСУ (или статистических управлений регионального или местного уровня), выполняющих роль разработчиков официальной статистики, то Основные принципы официальной статистики предполагают, что статистические функции должны регулироваться статистическим законодательством и быть четко обособлены в организационной структуре от других функций, возложенных на соответствующий департамент, министерство или орган. Под разработчиками официальной статистики (и статистической системой) необязательно, таким образом, понимается целое министерство, департамент или орган, а только те организационные подразделения, которые выполняют регулярные функции разработчиков официальной статистики в вышеупомянутом смысле. В тех случаях, когда такие подразделения возглавляет видный статистик, это содействует повышению эффективности контроля за статистической деятельностью и укреплению доверия со стороны общественности. Все государственные органы, не относящиеся к числу этих разработчиков в соответствии с вышеприведенным определением, рассматриваются в качестве потенциальных пользователей официальной статистики. Данное разъяснение является важным, поскольку понятие профессиональной независимости опирается на данное разграничение с точки зрения решений, принимаемых в рамках статистической системы. Кроме того, обмен данными, подпадающими под действие принципа статистической конфиденциальности, не должен распространяться на государственные органы, не являющиеся разработчиками статистики в соответствии с вышеприведенным определением, или исследовательские учреждения.

9. Переписи населения и жилищного фонда являются одним из привлекающих к себе наибольшее внимание общественности мероприятий национальной службы официальной статистики, особенно когда осуществляется прямой сбор данных, как в рамках переписи в большинстве стран, в связи с чем строгое соблюдение указанных принципов приобретает особое значение. НСУ должны обеспечить, чтобы переписи населения как на практике, так и в восприятии пользователей и респондентов ассоциировались с соблюдением этих принципов, чтобы не подорвать доверие не только к переписи, но и ко всему НСУ, и статистической системе в целом. В связи с этим рекомендуется, чтобы в странах, общее статистическое законодательство которых явно признает эти основные принципы, любые конкретные законы о переписи населения четко признавали применимость этих принципов к переписи.

## Неприкосновенность частной жизни и конфиденциальность

10. В контексте переписи населения наиболее важным принципом для населения в качестве поставщика информации является вмешательство в его частную жизнь в момент сбора данных (когда осуществляется прямой сбор данных) и последующее конфиденциальное использование персональной информации о нем. Пятый принцип касается отбора источников с учетом нагрузки на респондентов. Нахождение баланса между разработкой статистики как общественного блага и вмешательством в частную жизнь в ходе сбора данных является одной из наиболее трудных задач, с которой сталкивается статистическое управление. В контексте переписи, когда предоставление ответов носит обязательный характер, представляется, что национальному парламенту, вероятно, следует обсудить этот баланс и закрепить итоги обсуждения в законодательстве. Когда государство обязывает гражданина сообщать информацию о личных для него вопросах, чрезвычайно важное значение имеет наличие недвусмысленного мандата на проведение такого сбора, особенно если отказ предоставить такую информацию по запросу может привести к принятию правовых санкций против такого лица

11. Когда частная и личная информация получается в принудительном порядке, важнее всего гарантировать ее конфиденциальность. Шестой принцип касается использования статистическими органами персональных данных независимо от того, идет ли речь о физических или юридических лицах<sup>79</sup>, при строгом соблюдении конфиденциальности и только в статистических целях. При сборе персональных данных о респондентах в рамках обследований или переписей разработчики статистических данных должны взять на себя такое обязательство, которое в большинстве стран закреплено в национальном законодательстве, и широко информировать население об этом, для того чтобы убедить респондентов принять участие в опросе и представлять неискаженную информацию. В настоящем контексте термин "в статистических целях"<sup>80</sup> исключает использование такой информации для принятия любых решений правительственным органом или органом государственного сектора (включая суды) в отношении индивидуальной единицы. Таким образом, он развеивает возможные опасения респондентов по поводу того, что добросовестно представленная ими персональная информация о самих себе может быть использована против них. Во-вторых, этот принцип содействует закреплению мнения о том, что разработчики статистики серьезно относятся к обеспокоенности респондентов по поводу конфиденциальности предоставляемой ими информации.

12. Наиболее очевидным способом соблюдения разработчиками статистики этого принципа является "однонаправленность" движения персональных данных, напрямую или косвенно относящихся к защищаемым единицам. Разработчики статистики могут получать такие данные, но за двумя нижеописываемыми возможными исключениями никогда не должны публиковать такие данные или предоставлять доступ к ним. Принцип "однонаправленности" должен применяться ко всем персональным данным независимо от источника (перепись, обследование и административный источник). К данным обследований и административным данным должны применяться одни и те же нормы статистической конфиденциальности или отдельные положения с эквивалентным

<sup>79</sup> Защита статистической единицы "физическое лицо" лишено смысла, если не обеспечивается аналогичная защита "домохозяйства". Защита данных о жилищах или строениях также не может быть гарантирована, если существует косвенный риск идентификации лица.

<sup>80</sup> Термин "в статистических целях" не должен толковаться как позволяющий использование индивидуальной информации для составления таблиц. К числу статистических целей также относится увязка персональной информации с другими источниками официальной статистики.

эффектом на всех этапах сбора, обработки и распространения начиная с момента их передачи разработчику статистики.

13. Статистическое законодательство может предусматривать два исключения из правила, касающегося запрета статистическим органам предоставлять частичный доступ к защищаемой персональной информации: обмен персональной информацией между разработчиками статистики, деятельность которых регулируется одними и теми же или эквивалентными законами, политикой и кодексом надлежащей практики; и предоставление доступа к файлам микроданных, содержащим персональные данные, с соблюдением определенных условий авторизованным исследователям. Последний случай подробно описывается в главе, посвященной методологии. Первое исключение должно строго ограничиваться целями официальной статистики, а второе – составлением таблиц/анализом, проводимым авторизованными исследователями в контролируемой среде<sup>81</sup>. В силу запрета на использование микроданных не в статистических целях применение второго исключения выглядит особо деликатным в случае, когда разработчикам статистики и получателям таких данных является подразделение более крупного государственного органа, чьей основной задачей является нестатистическое использование данных. В данном случае как минимум национальное статистическое законодательство должно быть в полной мере применимо к такому разработчику статистики, для того чтобы он имел право получать конфиденциальные микроданные переписи от НСУ. Наиболее эффективными являются законодательные меры защиты, которые сопровождают данные, и это означает, что меры защиты, касающиеся неразглашения и использования только в статистических целях, будут применяться везде, где бы данные ни подвергались обработке.

14. Чрезвычайно важно, чтобы НСУ имело авторитет заслуживающего полного доверия органа с точки зрения соблюдения правил конфиденциальности. По этой причине запросы о предоставлении доступа к персональным данным для нестатистических целей должны неизменно отклоняться. Если в соответствии с законодательством, касающимся нестатистических областей, такой доступ в нестатистических целях является возможным (например, в случае к данным из административных источников или к данным многоцелевой переписи), такой доступ должен предоставляться другими соответствующими государственными органами, а не НСУ.

15. Шестой принцип предполагает исключение возможности не только прямой идентификации единиц (с помощью имен, адресов или широко доступных цифровых идентификаторов), но также и косвенной идентификации (путем комбинации характеристик или в рамках узко определенных малых агрегатов). Он также предполагает наличие жестких правил безопасности в отношении работы с вопросниками и хранения персональных данных. Более подробные рекомендации в этом отношении в контексте переписи населения приводятся в главе, посвященной технологии.

## **Объективность**

16. В контексте переписи населения под объективностью понимается строгое соблюдение всех Основных принципов официальной статистики ООН на различных

---

<sup>81</sup> Оба исключения могут ограничиваться национальными партнерами или распространяться на статистические подразделения наднациональных и международных организаций в первом случае или заграничных исследователей и участников международной исследовательской сети во втором случае. Законодательство и практика стран являются неодинаковыми в этом отношении.

этапах переписных операций всеми участвующими учреждениями и лицами. Задача национального статистического управления (НСУ) заключается в установлении стандартов объективности и обеспечении соблюдения этих стандартов всем штатным персоналом, временным персоналом, особенно нанимаемым на период переписи, и персоналом любых других (государственных или частных) организаций, которым может быть поручено, возможно на условиях внешнего подряда, осуществление определенных работ по проведению переписи

17. Переписи населения и жилищного фонда являются составной частью системы официальной статистики в каждой стране. Таким образом, они должны заключать в себя основные принципы официальной статистики. В частности седьмой принцип гласит, что *«законы, нормы и меры, в рамках которых функционируют статистические системы, должны предаваться гласности»*. Это означает, что законодательная основа очень важна для проведения переписи.

18. Некоторые соображения по вопросам объективности в отношениях между НСУ и респондентами рассмотрены в пунктах 47-48 ниже.

### **Профессиональная независимость**

19. Делимитация профессиональной независимости статистического органа имеет большое значение. Это особенно важно в контексте такого мероприятия, как перепись населения, когда НСУ зависит в плане финансирования от государственных бюджетных ассигнований (национального, регионального и местного уровней, а также от международных доноров, в соответствующих случаях) и мандата на сбор данных, полученного от национальной законодательной власти. Основные принципы оказывают помощь в определении вопросов, которые относятся к сфере ведения профессиональных статистиков. Принципы требуют, чтобы вопросы отбора источников данных, статистических методов и процедур обработки относились исключительно к сфере ведения профессиональных статистиков. Они являются важными вопросами в контексте переписи, и профессиональные независимые решения статистиков, следовательно, должны подвергаться контролю. Однако, для того чтобы принцип профессиональной независимости не был лишен смысла, контроль должен осуществляться независимым органом по статистическим стандартам или национальным законодательным органом, а не правительством.

20. Что касается процессов, то профессиональная независимость означает, что, хотя по профессиональным вопросам будут проводиться консультации с различными заинтересованными сторонами, особенно основными пользователями, решения, относящиеся к сфере профессиональной независимости, будут приниматься исключительно в рамках системы официальной статистики, а не правительством или каким-то политическим органом. "В рамках статистической системы" может означать главу НСУ с возможным привлечением к решению основных вопросов консультативного совета, такого как орган по статистическим стандартам, который учреждается соответствующим законодательством об официальной статистике, или орган, состоящий из всех или некоторых разработчиков данных, относящихся к национальной статистической системе. В случае переписи населения переписное законодательство может предусматривать создание специального переписного комитета для участия в принятии таких решений. Какую бы форму ни принимали механизмы принятия решения в рамках статистической системы страны, чрезвычайно важно, чтобы в соответствующем законодательстве было весьма четко прописано, что все участвующие органы обязаны соблюдать Основные принципы (которые также было бы желательно прописать в общем статистическом законодательстве). Решения, которые заведомо выходят за границу

решений, которые могут законно приниматься профессионально независимыми правительственными статистиками, должны приниматься национальным законодателем после обсуждения предложений, вынесенных на рассмотрение законодателя национальным статистическим управлением. Помимо некоторых остаточных обязанностей, таких как представление материалов для обсуждения в законодательном органе и предоставление заверений законодательному органу в отношении адекватности сметы расходов по предложению(ям), внесенному(ым) в законодательные органы и т.д., правительство не играет никакой существенной роли в проведении переписи. Главной функцией правительства является участие в качестве ключевого пользователя статистики в организуемых НСУ консультациях в отношении статистических потребностей.

21. Важность профессиональной объективности в статистике переписи столь высоко, что руководитель НСУ должен принимать решение о распределении общих ассигнований на цели официальной статистики между конкретными отраслями (на политическом уровне в рамках бюджетного процесса принимается решение только об общем объеме ассигнований). В тех случаях, когда это не так, принцип профессиональной независимости должен прежде всего проявляться в принятии решений без всякого вмешательства со стороны правительства по следующим вопросам:

(a) разработка инструментов сбора данных для официальной статистики в том, что касается охвата, вопросников и используемой в них терминологии, отбора опрашиваемых единиц (в случае несплошного охвата). Это также касается разработки пробных обследований и контрольных послеперисных обследований;

b) выбор административных источников для использования либо при подготовке переписи, либо (как в случае регистровой переписи) в ходе ее проведения;

c) методика действий в случае непредоставления ответов в ходе сбора первичных данных, либо сверка административных данных соответствующими лицами и методика действий в случае отсутствия данных в рамках такого подхода;

d) выбор методов и стратегий редактирования необработанных данных (поступающих при сборе первичных данных или из административных источников), условного расчета отсутствующих данных или корректировки ошибочной информации; классификации вопросов открытого типа и комбинирования различных источников оптимальным образом (на уровне отдельных единиц или агрегатов);

e) отбор агрегированных показателей для составления на основе данных переписи, которые будут распространяться в качестве официальных статистических результатов, в том числе терминологии для этих показателей и методов их построения;

f) способы распространения указанных результатов, обеспечивающие в полном объеме соблюдение соответствующих Основных принципов, включая сроки опубликования;

g) стандарты, методы и процедуры контроля качества на различных этапах и принятие решений о невозможности опубликования отдельных группировок данных по причине их недостаточного качества;

h) способы использования данных переписи для совершенствования других материалов или работ в области официальной статистики (сопоставление временных рядов, использование в качестве основы выборки); и

i) способы организации, документирования и хранения отредактированных данных на уровне статистических единиц для подготовки по запросу дополнительных таблиц в соответствии с потребностями индивидуальных пользователей (статистические

услуги) или последующего использования в официальной статистике (аналитические исследования).

22. По поводу вклада консультационных услуг профессиональных статистиков в принятие решений законодательной властью необходимо сделать два общих замечания. Первое замечание связано с другим основным принципом, касающимся нагрузки на респондентов в ходе сбора первичных данных (пятый принцип). Этот вопрос охватывает обязанность представлять ответы; анализ того, не могут ли некоторые вопросы, особенно в контексте переписи, рассматриваться в качестве чрезмерного вторжения в частную жизнь, и санкции в отношении респондентов, отказывающихся выполнять обязанности по представлению ответов. Второе замечание касается разделения труда и распределения ответственности между различными субъектами и органами национальной статистической системы применительно к различным составляющим программы статистических работ при понимании того, что все они подпадают под действие закона о статистике. Дело в том, что общая ответственность за проведение таких базовых мероприятий, каковой является перепись (по крайней мере, перепись, проводимую сугубо в статистических целях), обычно возлагается на НСУ как главного разработчика официальной статистики и координатора статистической системы, даже если отдельные операции могут быть поручены другим субъектам статистической системы.

23. В случае традиционной переписи населения процедуры ее проведения будут прописаны в законах и подзаконных актах более подробно, чем в случае других работ по сбору первичных данных в целях разработки официальной статистики, например выборочных обследований. В связи с этим возникает определенный риск участия правительства в принятии решений, которые выше были отнесены к сфере действия принципа профессиональной независимости. Во избежание участия правительства в подготовке подробных предложений по правовым текстам законы и подзаконные акты должны ограничиваться общим перечислением признаков, охватываемых переписью, а точную формулировку вопросов в переписных листах следует оставить на усмотрение статистической системы. Законодательные нормы, касающиеся переписи, не должны содержать исчерпывающего перечня итоговых таблиц, но если та или иная спецификация материалов должна неизбежно быть прописана в законе, делать это следует в общих формулировках, оставляя за статистической системой полную свободу действий в отношении точных формулировок таких спецификаций и методов агрегирования. В правовом плане к числу важнейших аспектов спецификации итоговых материалов относятся беспристрастность и, возможно, своевременность.

24. Для того чтобы решения принимались профессионально независимым образом, субъекты статистической системы должны принимать решения "в соответствии со строго профессиональными соображениями, включая научные принципы и профессиональную этику" (второй принцип), с тем чтобы официальные статистические результаты обеспечивали как можно более достоверную картину общества. В большинстве случаев такие решения принимаются не на пустом месте; для целей принятия многих из вышеперечисленных решений существует общепризнанный свод международных и национальных профессиональных стандартов данных и кодексов надлежащей практики в области официальной статистики. Они могут и в большинстве случаев должны считаться применимыми на уровне стран не только потому, что облегчают международные сопоставления, а главным образом в силу их беспристрастности и профессиональной обоснованности в методологическом плане.

25. В связи с соблюдением принципа профессиональной независимости в контексте переписи может возникнуть проблема особого рода, связанная с желанием

отдельных ведомств и внешних групп, преследующих определенные интересы, включить в программу переписи дополнительные признаки. Этого следует избегать путем явного включения ведомств в круг участников организуемых НСУ консультаций по признакам для программы переписи. НСУ должны публиковать полученные в ходе консультаций ответы и пояснять, каким образом эти ответы помогли НСУ в принятии его решений. Любая другая форма "давления" является неприемлемой и должна доводиться до сведения национального органа по статистическим стандартам или национального парламента.

### **Беспристрастность**

26. Принцип беспристрастности имеет большое значение на всех этапах разработки и распространения статистических данных. Он, в частности, предполагает использование в распространяемой статистике отражающей реалии стабильной терминологии, применение в переписных листах понятных и корректных формулировок, а также недопущение/исправление любых искажений, способных повлиять на сбор, обработку и представление результатов, как то полное исключение отдельных групп населения. Но самое важное – обеспечить беспристрастность при представлении результатов официальной статистики всем пользователям.

27. В плане распространения беспристрастность охватывает следующие аспекты: все результаты, объявленные официальными, должны быть доступны для общественности, а их распространение должно происходить одновременно среди всех пользователей, включая правительственных, и проводиться в сроки, установленные статистической системой, а не исполнительными органами правительства. Поэтому целесообразно, чтобы НСУ имело перспективный график публикации данных, указывающий, в какие сроки какие результаты будут опубликованы. Перспективный график может быть скользящим, т.е. сроки опубликования будут уточняться постепенно по ходу времени. Чтобы обеспечить своевременность, публикация результатов может осуществляться в предварительной и окончательной версиях, но принцип беспристрастности распространения должен соблюдаться при любых обстоятельствах.

28. Как и в случае других вопросов, связанных с принципом профессиональной независимости, при отборе результатов и определении сроков их опубликования следует руководствоваться профессиональными соображениями. По завершении проверки качества и тестов на непротиворечивость результаты следует публиковать как можно скорее. Ни при каких условиях нельзя руководствоваться опасениями, что отдельные результаты могут вызвать неблагоприятную реакцию или быть несвоевременными с точки зрения правительства или других влиятельных сторон, независимо от того, высказываются ли такие опасения явно или же являются догадками статистиков, поскольку это противоречило бы Основным принципам.

29. Распространение является той составляющей официальной статистики, в которой наиболее вероятны попытки посягательства на строгое соблюдение принципа объективности. Именно поэтому НСУ крайне важно иметь репутацию учреждения, строго соблюдающего этот принцип во всех областях официальной статистики, с тем чтобы исключить возможность отклонения от установленных стандартов в конкретном случае переписи населения. Если такая традиция отсутствует, перепись населения, будучи в центре внимания общественности, является превосходной возможностью для того, чтобы установить новый уровень требований к объективности и придерживаться его во всех отраслях официальной статистики как в ходе переписи, так и в дальнейшей деятельности. Одно из решений заключается в сообщении результатов переписи парламенту, после чего аналогичные материалы сразу же представляются

общественности. Такой подход позволит рассматривать любые попытки оказания давления правительственных органов с целью получения привилегированного доступа в качестве нарушения парламентской процедуры.

30. Некоторые правительственные ведомства могут раньше других получать информацию при условии неразглашения, однако общественность должна информироваться о такой практике, которая должна быть сведена к минимуму и строго контролироваться. Цель такого досрочного предоставления данных заключается в том, чтобы ключевые пользователи в правительстве могли подготовиться к ответам на вопросы средств информации о политических последствиях полученных результатов. При этом не ставится цель услышать их комментарии по поводу того, как НСУ распространяет полученные результаты. Таким образом, досрочное распространение результатов, если оно имеет место, должно быть ограничено по времени (не более одних суток до официального опубликования), поскольку увеличение этого времени повышает риск нарушения запрета и попыток вмешаться в работу НСУ по распространению.

31. Часто игнорируемым, но тем не менее важным фактором профессиональной независимости и беспристрастности является выбор терминологии, используемой при распространении результатов. Решения по этой терминологии должны полностью приниматься в рамках статистической системы (т.е. не навязываться извне) и демонстрировать беспристрастность. Это означает ввод определенных ограничений на использование в материалах официальной статистики модных словечек либо формулировок, пропагандирующих определенные политические идеи.

32. Практика стран может быть неодинаковой с точки зрения толкования ими принципа беспристрастности применительно к пояснительным комментариям, которые сопровождают публикацию новых результатов. В качестве минимального требования предусмотрено включать определения и другие технические пояснения, касающиеся охвата и точности результатов, чтобы, по крайней мере, опытные пользователи могли получить необходимую информацию для надлежащего использования этих результатов. Что касается распространения результатов среди средств массовой информации и широкой общественности, то эти комментарии не являются достаточными, особенно когда речь идет о таких базовых результатах, как итоги переписи. Их следует сопровождать такими пояснениями, которые помогли бы средствам информации и, через них, широкой общественности уяснить важнейшие элементы этой новой информации и изложить суть количественной информации на общедоступном языке, чтобы ее можно было легко понять и соотнести с другой, нестатистической информацией, не поступаясь при этом принципом беспристрастности. Как минимум, НСУ обязаны указывать, какая часть количественных изменений/отличий обусловлена произошедшими в методологии изменениями, а какая часть соответствует "реальным" изменениям или отличиям.

33. При подготовке так называемого "аналитического комментария"<sup>82</sup> порой бывает нелегко определить, какие из многочисленных аспектов результатов новой переписи являются наиболее важными, но в первую очередь внимание следует, как представляется, уделять выраженным временным различиям между географическими уровнями (как внутри стран, так и между ними) и между группами населения. Послание для средств информации и широкой общественности, несомненно, выиграет от комментариев, помогающих раскрыть причины явлений или различий по группам и территориям, отмеченные в результатах; с другой стороны, чтобы соблюсти требование беспристрастности, в таких комментариях официальные статистические службы должны

<sup>82</sup> ЕЭК ООН: <http://www.unece.org/stats/documents/writing/>.



опираться на факты и воздерживаться от политических выводов. В рамках для оценки качества данных Международного валютного фонда (РОКД МВФ)<sup>83</sup> подчеркивается, что продукция статистических агентств/организаций должна быть "четко обозначена в качестве таковой", или иными словами, комментарии других организаций, не относящихся к НСУ, должны, независимо от того, содержат они политические выводы или нет, четко обособляться от материалов и публикаций НСУ. Навыки составления необходимых комментариев к публикуемым статистическим результатам приобретаются с опытом и на основе обратной связи с пользователями и должны опираться на общую политику НСУ, охватывающую все области. Принцип беспристрастности означает недопущение искажений или предвзятости. Риск искажения информации особенно велик при использовании диаграмм и карт, при первом взгляде на которые инстинктивно складывается то или иное представление, которое у большинства неопытных пользователей в дальнейшем приобретает доверяющий характер.

34. В то время как в экономической статистике строгое применение принципа одновременности распространения среди всех пользователей стало нормой, в области демографической и социальной статистики он соблюдается не так строго. При этом нет никаких профессиональных причин, обосновывающих дальнейшее сохранение этого различия между отраслями статистики. Бытует мнение, что в демографической и социальной статистике низкая периодичность получения отдельных результатов требует до опубликования их обсуждения и проверки с участием внешних экспертов. Однако управление качеством является неотъемлемой частью всех статистических процессов, независимо от отрасли статистики и периодичности наблюдений, и поэтому в случае привлечения внешних экспертов к работе по обеспечению качества важно гарантировать, чтобы побочным результатом процесса обеспечения качества не стала утечка информации в министерства или к группам, преследующим определенные интересы. Такой риск будет сведен к минимуму, если необходимые людские ресурсы для контроля качества имеются в самом статистическом управлении или по крайней мере в рамках национальной статистической системы.

35. В связи с принципом беспристрастности может возникнуть проблема особого рода, связанная с использованием агрегированных показателей переписи в целях "разнарядки". Речь идет, в частности, о распределении мест в парламенте или других органах власти соразмерно численности базисных групп населения либо распределении государственных бюджетных ассигнований местным органам власти с учетом определенных статистических параметров, к числу которых относят базисная численность населения. Другим примером являются программы, средства которых распределяются по критерию соответствия местных либо региональных образований определенным пороговым критериям, например численности населения (или его удельного веса). В тех случаях, когда базисный показатель пересматривается на основе результатов очередной переписи, могут возникнуть опасения по поводу неблагоприятности или несправедливости результатов этого пересмотра для того или иного органа, и эти опасения могут быть доведены до сведения НСУ, с тем чтобы повлиять на выбор методов. Если эти вопросы обсуждаются в рамках консультаций как вопросы, имеющие значение для решений, принимаемых НСУ, это может быть приемлемым. Однако в других обстоятельствах об этом не может идти и речи. Это создает риск искажений и отклонений от добросовестной профессиональной практики и норм, что в свою очередь приведет к нарушению принципа беспристрастности официальной статистики, поскольку выбор методов не должен опираться на подобные

<sup>83</sup> <http://www.imf.org/external/np/sta/dsbb/2003/eng/dqaf.htm>

соображения (как и на соображения о том, что результаты переписи могут повлиять на международный престиж страны).

36. В ответ на подобные опасения в полном соответствии с принципом объективности следует четко пояснить обязанности официальных статистических служб и обязанности тех органов, которые отвечают за такое распределение исходя из Основных принципов. Именно эти органы, а не официальные статистические службы выбирают определенные статистические параметры (и определенные субъективные веса для их агрегирования) в целях обоснования своих решений о распределении или наличии прав. Однако на этот выбор не влияют публикуемые НСУ результаты официальной статистики; в качестве альтернативы можно было предложить использовать определенный поднабор официальных общих результатов (т.е. за исключением некоторых компонентов) либо добавить некоторые другие элементы, измеряемые отдельно (при условии, что для этого в наличии имеются достаточно надежные статистические данные). НСУ, несомненно, способно обеспечить составление того или иного ключевого показателя в соответствии со спецификациями пользователя. Однако этот показатель должен являться не заменителем официально публикуемого базисного результата, определенного статистиками, а лишь дополнительным продуктом с явно отличным статусом. Различие между этими двумя продуктами заключается в том, что НСУ несет всю полноту ответственности за официальные результаты по всем позициям, в то время как в случае результата на основе пользовательской модели НСУ отвечает только за точность информации, а ответственность за саму модель и связанную с ней терминологию лежит на пользователях за пределами статистической системы.

### **Институциональные гарантии для НСУ, вытекающие из принципов профессиональной независимости и беспристрастности**

37. Для пользователей и респондентов конфиденциальность, профессиональная независимость и беспристрастность являются ключевыми составляющими объективности данных НСУ и всей статистической системы. Недостаточно просто прописать эти принципы в законах. Они должны сопровождаться административно-правовыми и организационными гарантиями для НСУ и его руководителя. Наличие (и соблюдение) этих гарантий и четкое соблюдение всех Основных принципов в повседневной работе НСУ являются залогом завоевания и поддержания доверия со стороны средств информации, широкой общественности и всех пользователей, а также респондентов.

38. В первую очередь НСУ должно быть избавлено от необходимости выполнять нестатистические задачи, способные войти в противоречие с ее главной миссией, заключающейся в разработке достоверных статистических данных о важных общественных явлениях, либо с его обязательством использовать персональные данные только в статистических целях. Любые задачи такого рода будут мешать восприятию НСУ как беспристрастного органа и могут привести к тому, что НСУ будут считать одним из орудий пропаганды политики правительства.

39. Во-вторых, что касается публикации любых результатов официальной статистики, то она должна производиться без предварительного официального и неофициального одобрения государственными органами, не относящимися к статистической системе, включая итоги переписи. НСУ должны иметь право, в рамках своей функции распространителя данных, напрямую общаться со средствами информации без необходимости передавать свои материалы через промежуточные государственные органы.

40. Третье требование, вытекающее из принципа профессиональной независимости, заключается в том, что руководитель НСУ несет всю полноту

ответственности за профессиональное качество результатов, обеспечение объективности всей цепочки процессов, ведущих к их получению, и за строгое соблюдение правил конфиденциальности в отношении персональных данных. Залогом объективности и восприятия официальной статистики как объективной являются процесс отбора и назначения руководителя НСУ и других старших должностных лиц, а также правовые и другие средства защиты руководителя от всякого вмешательства государственных органов либо давления со стороны других групп, преследующих определенные интересы, в вопросах, затрагивающих профессиональную независимость либо влияющих на беспристрастность и конфиденциальность.

41. В контексте проведения переписи может возникнуть особая организационная проблема, способная повлиять на объективность и связанная с привлечением государственных органов, в частности органов местного и регионального уровней, к процессу сбора данных в рамках традиционных переписей, которые не рассматриваются в качестве компонентов статистической системы. Такие органы могут иметь задачи, не связанные с официальной статистикой, которые способны привести к конфликту интересов. Поэтому необходимо не только прописать в законодательстве, что они должны в полной мере соблюдать Основные принципы, особенно принцип конфиденциальности, при осуществлении любых работ в ходе проведения переписи, но и предусмотреть процедуры проверки ими выполнения этих принципов и интегрировать их в систему контроля качества. Что касается критериев, дающих (или не дающих) право на что-то, то у местных администраций также может возникнуть искушение повлиять на общие результаты, с тем чтобы повысить (или снизить) шансы своего территориального образования на включение в охват той или иной государственной программы (например, по переходу на двуязычную систему управления, как только удельный вес соответствующего языкового меньшинства в общей численности населения достигнет определенного уровня). В таких случаях в дополнение к процедурам контроля качества НСУ может потребоваться прописать в переписном законодательстве специальные организационные меры обязательного характера, обеспечивающие необходимый контроль и баланс на местном уровне.

42. В тех случаях, когда отдельные работы в области официальной статистики осуществляются на условиях внешнего подряда частными операторами (что может являться затратоэффективным решением для такого широкомасштабного и нечасто проводящегося мероприятия, каковым является перепись), в соответствующих контрактах обязанности подрядчиков должны формулироваться точно таким же образом, как если бы эти работы выполнялись силами НСУ. Все данные, обрабатываемые такими подрядчиками, должны использоваться только в соответствии с условиями контракта и ни для каких иных целей, будь то статистических или нет. Закон о переписи должен предусматривать санкции, если персонал подрядчика, занимающийся переписными работами, допускает нарушения, например положений о конфиденциальности. Соблюдение этих правил отвечает интересам самих подрядчиков, поскольку иначе их несоблюдение может поставить под угрозу заключение будущих контрактов с НСУ.

43. Передача в любой форме той или иной части работ по проведению переписи государственным или частным организациям никоим образом не уменьшает всю полноту ответственности НСУ за объективность всего процесса переписи от начала до конца и за объективность официальных результатов.

## **Прозрачность**

44. Принцип прозрачности (третий принцип) является одним из необходимых дополнений принципа профессиональной независимости. Он обеспечивает полную

подотчетность официальных статистиков сообществу пользователей, респондентов и налогоплательщиков за те решения, которые принимаются под лозунгом профессиональной независимости. Прозрачными должны быть все методы, используемые для разработки и распространения данных, с тем чтобы основные пользователи могли критически анализировать обоснованность их выбора и требовать разъяснения лежащих в его основе соображений. РОКД МВФ требуют заблаговременного уведомления о крупных изменениях в методологии до начала распространения результатов. Все распространяемые результаты должны сопровождаться подробными сведениями об источниках и методах, которые должны быть общедоступными. Если результаты не удовлетворяют заранее установленным требованиям качества, они должны иметь соответствующие пометки либо вообще не публиковаться с публичным изложением причин, а материалы, лежащие в основе принятого решения, должны быть доступны для изучения. Широкий доступ общественности должен обеспечиваться и ко всем материалам, касающимся любых оценок переписных операций либо их составляющих.

45. Хотя соблюдение принципа прозрачности создает, как представляется, определенную нагрузку на НСУ, это необходимо для предупреждения и опровержения любых упреков в неподотчетности и закрытости, которые часто становятся первым шагом к обвинениям в том, что статистические службы поддаются вмешательству или давлению, направленному на "подтасовку" результатов. Прозрачность должна быть неотъемлемым свойством официальной статистики, поскольку даже в случае таких всеобъемлющих мероприятий, каковым является перепись, результаты уже не ограничиваются показателями частотности, суммарной или средней, а опираются на сложную и интерактивную последовательность алгоритмов, включая компоненты "оценки", опирающиеся на редактирование, условный расчет, экстраполяцию и комбинирование различных источников. Прозрачность также является предварительным условием использования четвертого принципа, который дает всем разработчикам статистики право комментировать случаи ошибочной интерпретации или ненадлежащего использования статистических данных третьими сторонами (включая правительственных пользователей статистики). Решение о том, когда воспользоваться этим правом, подпадает под действие принципа профессиональной независимости или, другими словами, принадлежит статистикам без необходимости санкционирования инстанциями, не относящимися к статистической системе.

46. Еще одним фактором обеспечения прозрачности является седьмой принцип, согласно которому *"законы, нормы и меры, в рамках которых функционируют статистические системы, должны предаваться гласности"*. По причине многочисленности персонала, которого требует проведение большинства видов переписей, особенно традиционного типа, в этой области разработан огромный объем правил, инструкций и руководств. Эти материалы должны либо предоставляться по запросу всем желающим, либо размещаться в открытом доступе в Интернете.

### **Отношения с респондентами**

47. Согласно пятому принципу нагрузка на респондентов должна обязательно учитываться во всех решениях, касающихся выбора между сбором первичных или вторичных данных, а также при организации сбора первичных данных. Способ реализации этого принципа на практике наряду с обещанием соблюдать конфиденциальность составляет саму сущность профессиональной честности отношений НСУ с респондентами. Это особенно касается сбора первичных данных в форме

традиционной переписи, в рамках которой все лица, находящиеся на территории страны, обязаны представлять ответы.

48. В плане отношений с респондентами составляющими профессиональной честности являются:

a) отбор вопросов строго на основе релевантности и доказанной непригодности менее трудоемких форм сбора данных, таких, как выборочные обследования;

b) тщательное тестирование переписных листов в различных местных условиях путем проведения пробных обследований и извлечение необходимых уроков, заключающихся в исключении проблемных признаков с рекомендацией пользователям обратиться к другим формам сбора данных;

c) хорошо продуманная пропагандистская кампания, начинаемая задолго до начала переписи;

d) четкое информирование каждого домохозяйства – по крайней мере в момент сбора данных – о целях переписи, ее правовой основе, видах использования получаемых данных и тех государственных органов, которые имеют доступ к персональным данным; мерах обеспечения конфиденциальности, обязанностях респондентов и возможных последствиях их невыполнения, а также о том, где и каким образом можно получить дополнительные сведения о переписи;

e) методика общения с домохозяйствами и отдельными лицами в момент сбора данных должна быть соразмерна поставленным задачам, избегать навязчивости и учитывать особенности восприятия конкретных групп населения. Для этого полевой персонал должен быть надлежащим образом проинструктирован и обучен, а его подбор производится так, чтобы личные характеристики не вызвали неприятия со стороны респондентов; и

f) тщательно продуманная поэтапная методика напоминания/повторного контакта и четкое разъяснение порядка применения санкций за несоблюдение закона и возбуждения процедур, связанных с нарушениями.

## Добавление III: Осуществление программы управления качеством

### Введение

1. Как описано в главе, посвященной управлению качеством, качество должно обеспечиваться комплексным образом с учетом более широкого контекста реализации всей программы переписи. Организация переписных работ требует участия и поддержки со стороны представителей целого ряда функциональных областей, и именно в этом контексте будут согласовываться компромиссы с целью достижения соответствующего баланса между требованиями качества, экономии средств, нагрузки на респондентов и другими факторами. Это требует надлежащего штата сотрудников, укомплектованного специалистами, способными выносить авторитетные суждения со знанием дела, а также учитывать необходимость увязки конкурирующих требований, касающихся различных аспектов качества и других факторов для достижения консенсуса. Подразделения, отвечающие за каждый из многочисленных аспектов переписных работ, также должны комплектоваться из числа специалистов, обладающих необходимыми экспертными знаниями. Каждое из этих подразделений будет заниматься разработкой и осуществлением стратегий, затрагивающих многочисленные аспекты качества. В своей работе они должны уделять внимание не только относящимся к их компетенции вопросам качества, но также их взаимодействию с соответствующими вопросами других подразделений. Решающую роль приобретают стратегии, облегчающие обмен необходимой информацией и совместное рассмотрение сквозных вопросов качества.

2. Вопросам качества необходимо уделять надлежащее внимание на этапах планирования, реализации и оценки. Отраслевые специалисты способны оказать экспертную помощь по вопросам содержания, потребностей пользователей, релевантности и непротиворечивости. Специалисты по методологии статистики окажут помощь в вопросах статистических методов и их влияния на качество данных, особенно в том, что касается точности, своевременности и затрат. Специалисты по наблюдениям обладают знаниями в области практических методов наблюдений и занимаются решением вопросов, связанных с практическими аспектами и результативностью регистрации, работой полевого персонала, респондентами и оперативным обеспечением и контролем качества. Специалисты по системам обладают знаниями в области технологических стандартов и средств, содействующих обеспечению качества данных, особенно их своевременности и точности. В сотрудничестве с отраслевыми специалистами эксперты по вопросам распространения помогут обеспечить доступность и интерпретируемость данных.

3. Настоящее добавление содержит дополнительные руководящие указания по осуществлению программы управления качеством на основе идей, которые изложены в Главе IV, посвященной управлению качеством. Во-первых, поочередно рассматриваются шесть составляющих качества с описанием того, каким образом пять составляющих рамок управления качеством могут применяться к каждому из них. В нижеследующих разделах таким образом более подробно описываются:

- оперативный контроль качества
- разработка вопросника
- предотвращение ошибок охвата
- разработка систем
- оценка переписи.

4. Напомним, что существует шесть составляющих качества:

- (a) релевантность
- (b) точность
- (c) своевременность
- (d) доступность
- (e) интерпретируемость
- (f) непротиворечивость

и пять компонентов рамок управления качеством:

- (i) установление целевых показателей качества
- (ii) планирование качества
- (iii) оперативный контроль качества
- (iv) обеспечение и повышение качества
- (v) оценка и сообщение качества.

### Обеспечение релевантности

5. Как отмечено в Главе IV, программы и материалы национального статистического управления должны отражать важнейшие информационные потребности страны. Таким образом, аспект релевантности в случае переписи должен обеспечиваться исходя из более широкого контекста. На этапе *установления целевых показателей качества* необходимо обсудить вопрос о том, сколько изменений будет вноситься в переписной лист (или в информацию из регистров). В условиях жестких бюджетных ограничений некоторые страны придерживаются политики минимальных изменений или вообще отказываются от них с целью сведения к минимуму потребностей в тестировании и рисков для качества. Очевидно, что это влияет на релевантность результирующей статистики, однако, эти вопросы необходимо обсуждать с заинтересованными субъектами уже на начальном этапе.

6. На этапе *планирования качества* релевантность обеспечивается путем оценки релевантности содержания предыдущей переписи и выявления новых или только намечающихся информационных пробелов, которые можно было бы соответствующим образом заполнить благодаря переписи. Основными процессами решения этой задачи могут служить механизмы обратной связи с пользователями и заинтересованными сторонами; обзор программы и анализ данных. Полученная с их помощью информация может затем использоваться для обеспечения релевантности содержания переписи и ее материалов.

7. К числу важных механизмов обратной связи можно отнести консультации с ключевыми правительственными ведомствами и учреждениями; консультационная помощь со стороны групп экспертов по важнейшим тематическим областям; выяснение мнений пользователей и рыночные исследования; целевые консультации с заинтересованными группами, а также связи со статистическими управлениями других стран.

8. Анализ данных, который проводится, прежде всего, для углубления понимания явлений, одновременно обеспечивает обратную связь об адекватности и полноте данных, используемых для анализа. Благодаря выявлению вопросов, на которые данные переписи

не могут дать ответа, анализ содействует тем самым обнаружению пробелов и недостатков. При этом важно учитывать аналитический потенциал и других массивов данных статистического управления. На этапах *оперативного контроля качества и обеспечения и повышения качества* релевантность не имеет приоритетного значения, которое, однако, опять возрастает на этапе *оценки и сообщения качества*, когда опубликованные материалы могут быть проанализированы на предмет того, в какой степени они удовлетворяют исходно заявленные информационные потребности.

### Обеспечение точности

9. Обеспечению точности необходимо уделять внимание на всех пяти этапах в рамках системы обеспечения качества. Во-первых, при *установлении целевых показателей качества*, о которых говорится в Главе IV, необходимо определить целевые показатели точности, поскольку они будут оказывать решающее влияние на затраты и программу переписи.

10. Параметры и решения на этапе *планирования качества* будут оказывать непосредственное влияние на точность. Это включает в себя разработку последующих компонентов системы управления качеством. Достигнутая точность, равно как и своевременность и непротиворечивость, будут зависеть от конкретных применяемых методов, предусмотренных для оперативного контроля качества и обеспечения и повышения качества. Если эти процессы не будут встроены в организацию переписи с самого начала, включая необходимые процессы сбора данных и петли обратной связи, их успешная реализация будет значительно затруднена.

11. Для обеспечения уделения надлежащего внимания аспекту точности при планировании каждой переписи важно учитывать следующие ключевые аспекты точности:

a) подробное обсуждение на этапе планирования общего баланса требований к точности, затратам и своевременности и нагрузке на респондентов;

b) надлежащее обоснование каждого задаваемого вопроса и надлежащее предварительное тестирование вопросов и переписных листов для каждого способа сбора данных и одновременная проверка достаточности каждого набора вопросов для удовлетворения существующих потребностей;

c) оценка охвата целевой совокупности. Речь идет об адекватности географической инфраструктуры, на которую будет опираться сбор и распространение данных. Речь также может идти об адекватности адресных списков, которые будут использоваться в районах, в которых будет проводиться почтовая рассылка переписных листов;

d) надлежащее рассмотрение возможностей использования выборочных и оценочных методов. Например, выборку можно использовать на этапе сбора, используя короткие и длинные вопросники, с тем чтобы снизить нагрузку на респондентов и расходы по сбору данных. Альтернативно, выборочные методы могут использоваться после завершения сбора данных путем обработки лишь определенной выборки записей, по крайней мере по определенному поднабору характеристик, чтобы ускорить получение результатов, либо сократить затраты по обработке. В любом случае необходимо уделять повышенное внимание объему и плану выборки, а также процедурам взвешивания и другим необходимым методам оценки;



е) принятие адекватных мер по созданию условий и стимулов для получения точных ответов, контроль случаев непредоставления ответов и решение вопросов, связанных с отсутствием данных;

ф) надлежащий учет потребности в оперативном контроле качества;

г) обеспечение надлежащего качества окончательных данных.

12. Хотя руководители индивидуальных программ наделены значительной свободой в вопросах внедрения конкретных методов и приемов, в целом эта работа должна проводиться в координации с общей системой управления качеством переписи.

13. Чтобы избежать ошибок на этапе осуществления, эффективное планирование неизменно предусматривает профилактические меры, к числу которых относятся, например: надлежащий отбор и подготовка персонала, создание необходимых надзорных структур; тщательная формулировка и тестирование процедур и систем, а также процедур оперативного контроля качества.

14. Механизмы *оперативного контроля качества* должны быть интегрированы во все процессы на этапе планирования. Необходима информация для отслеживания и устранения проблем, возникающих в ходе проведения переписи. Речь идет о системе своевременного обеспечения руководителей информацией, необходимой им для внесения изменений или устранения проблем в процессе работы. В данном случае существует определенное совпадение с *обеспечением и повышением качества и оценкой и сообщением качества*, поскольку большая часть информации, собираемой в ходе оперативного контроля качества, также необходима для проверки соответствия хода работы первоначальному плану, выявления проблемных областей и извлечения уроков с целью совершенствования планирования будущих переписей.

15. Примерами мер по обеспечению и контролю точности на этапе осуществления и в ходе различных операций могут служить следующие меры:

а) организация на этапе сбора регулярного представления и анализа данных о ходе заполнения и передачи переписных листов;

б) мониторинг хода повторного обращения к респондентам, не представившим ответы;

с) контроль обратной связи со счетчиками;

д) мониторинг проверок и текущего контроля охвата;

е) мониторинг ошибок редактирования и ход работ по их исправлению;

ф) мониторинг результатов процедур контроля качества на этапах сбора и обработки;

г) мониторинг расходования средств в сопоставлении с ходом работ;

h) разработка, внедрение и контроль планов действий в нештатных ситуациях.

16. Где это применимо, описанные выше в пункте 15 мероприятия должны быть организованы на различных уровнях географического охвата или агрегирования, соответствующих каждому уровню управления, в том числе для контроля и внесения корректив в действия участвующих групп и отдельных лиц.

17. Понятие точности многогранно. Соответствующие показатели могут затрагивать самые различные аспекты сбора, обработки и оценки данных. К числу главных областей оценки относятся следующие:

- (a) оценка погрешности охвата, как неполного, так и избыточного. В большинстве стран для этого после переписи проводят контрольное обследование охвата и применяют методы двойной системы оценки. Часто с этой же целью полученные данные сравнивают с официальными оценками численности населения, как правило, прогнозами, подготовленными на основе итогов предыдущей переписи;
- (b) коэффициенты непредоставления ответов и импутации;
- (c) ошибки ввода и кодирования данных;
- (d) если это применимо, измерение ошибки выборки;
- (e) прочие серьезные проблемы с точностью или непротиворечивостью полученных результатов. Это тесно связано с вопросом непротиворечивости и допускает возможность того, что проблемы могут быть обусловлены конкретным аспектом переписи, что требует осторожности по отношению к использованию результатов.

18. Дополнительные рекомендации по обеспечению точности путем управления погрешностью охвата и с помощью оперативного контроля качества приводятся ниже в настоящем добавлении.

### **Обеспечение своевременности**

19. Планируемая своевременность определяется решением, принимаемым на этапе *установления стандартов качества*, и уточняется, в случае необходимости, в ходе *планирования качества*, если ресурсы или практические соображения свидетельствуют о том, что идеальные сроки не могут быть соблюдены. Во многих случаях необходимо идти на значительные компромиссы по отношению к требованиям точности и релевантности. Более оперативно получаемая информация может оказаться более релевантной, но менее точной. Другими словами, своевременность является важным, но не безусловным требованием. Многие факторы, о которых говорилось в связи с точностью, в равной степени относятся и к своевременности. Непосредственное влияние на своевременность также оказывают базовые временные рамки, установленные для сбора и обработки данных переписи, обеспечивающие достаточные *оперативный контроль качества и обеспечение и повышение качества*. При подготовке переписи может возникать соблазн приблизить сроки публикации к начальным этапам. Этот пыл следует умерять с помощью опыта, накопленного в ходе *оценки качества* предыдущих переписей.

20. О сроках опубликования основных информационных блоков необходимо объявлять заблаговременно. Это помогает пользователям планировать свою работу и обеспечивает внутриорганизационную дисциплину с точки зрения соблюдения этих важных сроков.

21. Что касается оказания информационных услуг по запросам пользователей, то надлежащим критерием своевременности является время, прошедшее между получением четко сформулированного запроса и выдачей заказчику соответствующего информационного продукта. По таким видам услуг необходимо заблаговременно установить соответствующие нормативы обслуживания.

## Обеспечение доступности

22. Доступ пользователей к переписной информации должен быть максимально облегчен. Если пользователи не информированы о наличии тех или иных данных, не могут их найти, получить к ним доступ или позволить себе приобрести их, такие данные теряют для них всякую ценность. В большинстве статистических управлений подавляющее число аспектов доступности будет определяться общекорпоративной политикой распространения данных и системами предоставления доступа к информации. Решения в отношении методов и политики распространения результатов часто принимаются на позднем этапе процесса переписи, поскольку основное внимание уделяется проблемам сбора и обработки данных. Это может вести к переносу сроков и ограничению ресурсов в ущерб доступности. Четкое формулирование целей и политики при *установлении целевых показателей* в отношении других составляющих качества способно смягчить данные последствия, поскольку позволяет лучше оценить на этапе *планирования качества* расходы и сроки разработки.

23. При разработке определения и формата информационных продуктов руководители должны тщательно учитывать требования, предъявляемые пользователями. Определить их помогут рыночные исследования и взаимодействие с пользователями. Предлагаемые цели и формат продуктов после их определения могут быть обсуждены с пользователями и доработаны с учетом замечаний контролируемым образом. Хотя это и не является в строгом понимании *оперативным контролем качества* или *обеспечением и повышением качества*, в определении Главы IV тем не менее обсуждение с пользователями имеет некоторые параллели с данными компонентами управления качеством.

24. В сегодняшнем мире Интернет благодаря своим возможностям способен стать главным каналом распространения. В сети следует размещать не только публикуемые данные, но и сведения о них (метаданные), в том числе параметры их качества и описания применяемых концепций, определений и методов. При этом необходимо размещать соответствующие адресные ссылки на корпоративные средства НСУ для распространения данных.

25. И наконец, в рамках *оценки качества* в целях дальнейшего совершенствования работы следует проводить мониторинг отзывов пользователей о содержании информационных продуктов и способах распространения.

26. Информационные потребности сообщества аналитиков имеют определенные особенности. Часто для проведения анализа им необходим доступ к микроданным. Этот аспект представляет особую сложность с точки зрения соблюдения требования о защите конфиденциальности переписных данных. Для удовлетворения этих потребностей можно использовать ряд средств. Определенную ценность для аналитиков могут иметь микроданные, находящиеся в открытом доступе и, как правило, представляющие собой выборку из данных переписи, прошедшую предварительную проверку на предмет защиты конфиденциальности. Удовлетворению потребностей некоторых аналитиков может содействовать подготовка сотрудниками статистических управлений специальных аналитических материалов в соответствии с параметрами, определенными внешними аналитиками.

## Обеспечение интерпретируемости

27. Для обеспечения интерпретируемости главное значение имеет наличие метаданных. Сведения, которые нужны пользователям для понимания переписной информации, можно разделить на три широкие категории: концепции, определения и классификации,

лежащие в основе полученных данных; методы, применявшиеся для сбора и обработки данных, и показатели качества данных. Первая категория также имеет большое значение для обеспечения непротиворечивости.

28. Дополнительным подспорьем для пользователей является интерпретация данных переписи в момент их опубликования. Комментарии, касающиеся основных выводов, которые могут быть сделаны на основе данных, могут помочь пользователям в их первоначальном понимании этой информации. Как и в случае доступности, интерпретируемость может обеспечиваться в рамках *всех пяти компонентов* рамок обеспечения качества.

### Обеспечение непротиворечивости

29. Понятие непротиворечивости является многогранным. Целями обеспечения непротиворечивости данных переписи являются:

- (a) их внутренняя непротиворечивость;
- (b) непротиворечивость с данными и информацией; полученными в ходе предыдущих переписей;
- (c) непротиворечивость с другой статистической информацией, имеющейся в статистическом управлении по тем же или смежным явлениям; а также
- (d) непротиворечивость с информацией переписей других стран.

30. Цели в отношении непротиворечивости должны быть определены при *установлении стандартов качества*, поскольку на них будут ориентироваться решения, принимаемые в ходе *планирования качества*. Так, например, потребуются компромиссы в отношении степени стандартизации программ в рамках НСУ и в случае международных стандартов между странами. В ходе планирования качества необходимо будет принять последующие решения в отношении разработки и использования стандартных основ, концепций, переменных, классификации и номенклатур по всем темам, подлежащим измерению.

31. Перепись должна обеспечивать, чтобы процесс измерения не создавал противоречивости между ее данными и данными из других источников. Разумеется, что за обеспечение такой непротиворечивости в равной степени несут ответственность руководители других статистических программ.

32. В ходе *оперативного контроля качества* непротиворечивость не имеет приоритетного значения, которое, однако, возрастает на этапе *обеспечения и повышения качества*, когда полученные результаты переписи могут сопоставляться с другими источниками (опубликованной статистикой или административными данными, например). При этом могут быть выявлены различия в интерпретации определений между статистическими продуктами или даже ошибки либо в переписи, либо в обследованиях. Хотя это в большей степени касается обеспечения точности, существует пересечение с обеспечением непротиворечивости, когда возникают вопросы определений и их интерпретации.

33. После публикации результатов переписи проведение анализа переписных данных с уделением повышенного внимания сопоставлению и интеграции переписной информации с другими источниками позволит получить сведения для *оценки и сообщения качества*, а также определить степень, в которой качество было обеспечено по составляющей "непротиворечивость". Переписные данные должны анализироваться по областям и агрегатам, как крупным, так и малым, которые считаются важными. Такой

анализ должен охватывать итоги, распределения, отношения между переменными или наборами переменных, отношения между областями, темпами роста и т.д. в соответствующих случаях. Должны проводиться сопоставления с данными предыдущих переписей и сопоставимыми данными обследований.

## **Оперативный контроль качества**

### *Переписные работы, требующие оперативного контроля качества*

34. Другой особенностью переписных работ является наличие целого ряда процедур массовой обработки, осуществляемых либо вручную, либо с помощью автоматизированных систем. К их числу относят: подготовку списков жилищ, составление карт, печатание переписных материалов, регистрацию, ввод данных и их редактирование и кодирование (вручную и в автоматизированном режиме). Особую актуальность и большое значение имеют конкретные процедуры оперативного контроля качества каждой из перечисленных операций.

35. Списки жилищ, как правило, составляются счетчиками либо до, либо в ходе раздачи переписных листов. Именно на этом этапе крайне важно свести к минимуму искажения, связанные как с занижением, так и завышением числа жилищ. С этой целью процедуры работы счетчиков должны предусматривать проверки качества для гарантирования качества их работы. Кроме того, инспекторы должны предусмотреть проведение выборочных проверок на местах на начальном этапе составления списков и плановые процедуры контроля качества по завершении работ.

36. Почтовая рассылка переписных листов обычно производится с использованием списка адресов, составленного на основе регистра адресов. Ведение самого регистра требует целого ряда мер по обеспечению качества. Но и в этом случае, прежде чем использовать полученный список необходимо проверить и подтвердить, что он включает все жилища с указанием правильного адреса и геокода и не охватывает нежилые строения. При этом важно учитывать, что строящееся жилье может быть введено в эксплуатацию до начала переписи. Такая проверка в тех случаях, когда она не опирается на административные источники, связана с большим объемом работы на местах и подвержена ошибкам. Поскольку каждый из привлеченных сотрудников будет выполнять свою определенную часть работы; целесообразно использовать соответствующие процедуры выборочного контроля качества методом отбраковки. Большое значение и в этом случае имеют такие методы обеспечения качества, как выборочная проверка на местах и тесное взаимодействие с инспекторами.

37. Регистрация, независимо от того, проводится она методом личного опроса или путем сбора заполненных переписных листов по списку адресов, отличается схожестью. Вся работа в пределах одного переписного участка обычно поручается одному счетчику, и именно он отвечает за проведение нескольких проверок качества собственной работы. Дополнительные выборочные проверки методом отбраковки, осуществляемые инспекторами, призваны обеспечить качество различных аспектов работы счетчика.

38. Обработка данных является одним из наиболее важных этапов, на котором первичные данные преобразуются в окончательный, отредактированный и закодированный базовый файл, используемый для составления таблиц. На некоторых этапах этого процесса (например, ввод данных, кодирование) осуществляется преобразование данных, тогда как на других этапах (таких, как редактирование и импутация) данные подвергаются корректировке. Каждая из этих операций сопряжена с возможностью возникновения новых ошибок.

### *Методы оперативного контроля качества*

39. Очевидно, что система обеспечения качества переписи опирается на широкое разнообразие механизмов и процедур, действующих на различных уровнях и пронизывающих всю программу переписи. Для многих операций важным методом является статистический контроль качества. Его основным объектом является точность, хотя в зависимости от типа операции могут контролироваться и другие аспекты качества. Ниже приводится весьма краткое описание основных методов контроля качества. Более полное изложение этих методов можно найти в нормативно-справочной литературе, например в работах Дункана (1986 год), Халда (1981 год) и Шиллинга (1982 год)<sup>84</sup>.

40. Успех осуществления любой программы оперативного контроля качества зависит от: установления стандартов качества или соответствующих требований; определения надлежащих методов проверки; измерения качества и обеспечения своевременной обратной связи по результатам программы, позволяющей эффективно вносить надлежащие коррективы.

41. Наиболее распространенными методами контроля качества, применяемыми в ходе переписей, являются выборочная проверка, сплошная (или 100%) проверка и точечная проверка.

42. Проверка может быть зависимой или независимой. При зависимой проверке контролер оценивает работу счетчика, анализируя его работу. Однако проверяющий может быть подвержен влиянию результатов, полученных в ходе исходной операции. При независимой проверке проделанная счетчиком работа проверяется контролером без ознакомления с первоначальной работой. Результаты первоначальной работы и результаты проверки затем сопоставляются, и, если они совпадают, работа считается выполненной правильно. В случае расхождения проблему может решить третий инспектор, которым часто является специалист в соответствующей области.

43. Сплошная проверка теоретически обеспечивает полный контроль результатов работы в рамках конкретной операции. Однако проверка всех позиций переписи может потребовать значительных затрат времени и оказаться весьма дорогостоящей. В случае многих операций сплошной контроль практикуется только в начале операции. Если полученные результаты показывают, что качество соответствует требуемому стандарту, в дальнейшем может применяться выборочная проверка. Как правило, решение об этом зависит от показателей работы каждого конкретного сотрудника.

44. Выборочная проверка более экономична, а в плане надежности почти не уступает сплошной проверке. Часто она проводится более опытными и квалифицированными сотрудниками. Чтобы обеспечить ее эффективность, выборка должна формироваться на научной основе методом вероятностного отбора. Она определяется с учетом предполагаемого или наблюдаемого коэффициента погрешности конкретных работников, текущих требований к качеству и стоимости соответствующей операции и расходов на осуществление плана контроля качества. Она должна позволять внесение коррективов, поскольку качество работы может меняться. Так, например, по мере улучшения качества получаемых данных может быть сделан вывод о целесообразности уменьшения частоты выборочного контроля качества. При этом, как правило, применяются два метода: выборочная отбраковка и непрерывный выборочный контроль.

---

<sup>84</sup> Duncan, A.J. 1986. *Quality Control and Industrial Statistics*. Fifth edition. R.D. Irwin Inc., Illinois. Hald, A. 1981. *Statistical Theory of Sampling Inspection by Attributes*. Academic Press, New York. Schilling, for example 1982. *Acceptance Sampling in Quality Control*. Marcel Dekker, New York.

45. Выборочная отбраковка предполагает наличие плана выборки и правил принятия решения о приемлемости либо неприемлемости того или иного блока переписных листов и обычно применяется на таких работах, как ручное редактирование, кодирование и ввод данных с клавиатуры, при условии, что переписные листы группируются в блоки или наборы. Каждый блок признается приемлемым или бракуется на основе проверки выборки, взятой из пачки методом случайного отбора. План выборки составляется таким образом, чтобы коэффициент погрешности получаемых данных не превышал определенной величины, получившей название предела среднего выходного качества.

46. Если работа идет непрерывно и не позволяет сгруппировать документы в блоки, можно использовать метод непрерывного выборочного контроля, т.е. текущего контроля. Он применяется к тем операциям, где легко прогнозировать объемы выходных материалов, а сами материалы неизменно отвечают стандартам качества, т.е. процесс находится "под контролем". Этот метод текущего контроля статистических процессов обеспечивает их управляемость, а при утрате контроля – обратную связь для внесения коррективов. К числу операций, где этот метод применим, относятся печатание переписных листов; автоматизированный ввод данных методом интеллектуального распознавания символов (ИРС) или оптического распознавания меток (ОРМ), а также сканирование переписных листов для проведения ИРС/ОРМ.

47. Применение систем автоматизированного ввода данных, их корректировки и кодирования одновременно обеспечивает значительные выгоды и создает дополнительные риски с точки зрения качества данных в сопоставлении с традиционными подходами к обработке переписных данных. В отсутствие надлежащего мониторинга и управления проблемы с качеством данных могут оставаться невыявленными до такой стадии процесса, когда бюджетные и временные ограничения уже не позволяют внесения любых корректировок. Некоторые методы измерения качества данных, используемые в отношении процессов ввода данных, такие как расчет коэффициентов замещения или показателей ошибок ввода данных с клавиатуры, являются сами по себе неадекватными, поскольку эти формы мониторинга измеряют лишь общий процент ошибок, но не их значимость ошибок. Действительно, такой подход может привести к значительным дополнительным расходам на корректировку мелких ошибок, которые не дают значительного прироста качества. По этой причине качество данных следует измерять на уровне ответов на определенный вопрос, а не на уровне отдельных знаков/цифр. Это должно производиться двумя путями: независимая обработка выборки записей с использованием ручных процессов и сопоставление результатов по каждой из записей с результатами, полученными с помощью автоматизированных систем; и сопоставление, в совокупности, общих данных по определенной территории с ожидаемыми результатами, опирающимися на другую информацию по этой территории (например, полученную в рамках предыдущей переписи или из других источников данных).

48. Этот процесс должен осуществляться непрерывно в ходе обработки с уделением особого внимания раннему выявлению проблем качества, а также пониманию любых систем или процессов, ведущих к их возникновению. Приемлемый размах погрешности и уровень вмешательства и изменения систем или процессов будут зависеть от оценки переписными органами общей пригодности переписных материалов и общего влияния на затраты и своевременность. Эти параметры будут являться различными в зависимости от признака. Так, например, вполне возможно, что большее внимание будет уделяться качеству ключевых демографических переменных по сравнению с другими видами данных, собираемых с помощью переписного листа.

## Разработка переписного листа

49. При разработке переписных листов учитываются потребности пользователей в статистических данных, административные требования к проведению переписи, требования, связанные с обработкой данных, а также характеристики населения. Поскольку переписи часто проводятся с использованием нескольких методов сбора данных, необходимо провести тестирование переписных листов на пригодность их использования в рамках различных методов сбора данных. Вопросник должен содержать элементы, направленные на обеспечение надлежащего охвата респондентов (например, кто подлежит учету и кто не подлежит учету, где проводить регистрацию). Для проверки этих элементов проводится качественное тестирование, которое должно охватывать достаточное число разнообразных ситуаций, характерных для опрашиваемой совокупности респондентов. В плане содержания методы обеспечения качества в случае переписи схожи с применяемыми в выборочных обследованиях. Важно предусмотреть качественное тестирование и когнитивные вопросы для обеспечения того, чтобы вопросы были ясными и правильно истолковывались не только населением в целом, но также и теми особыми группами респондентов, на которые ориентированы определенные вопросы или которые вызывают особую обеспокоенность (например, престарелые, одинокие и испытывающие трудности с языком лица).

50. Новые технологии позволяют внедрение интернет-вопросников, возможности которых шире, чем у печатных версий. Используя их, можно улучшить качество с точки зрения предоставления ответов и охвата. Они также позволяют обнаруживать несоответствия и указывать их респондентам для внесения корректив либо подтверждения ответов. Компонировка и визуальное оформление интернет-вопросника будут иными, чем в случае печатной версии. Это обуславливает необходимость уделения особого внимания минимизации потенциальных расхождений, вызванных различиями между бумажной и электронной версиями. Следовательно, это является важным вопросом, требующим учета в программе тестирования переписного листа.

51. При составлении переписного листа особая сложность заключается в том, чтобы одновременно сделать его удобным как в случае электронных вопросников – полностью доступным для респондента и обеспечить удовлетворение требований, связанных с его последующей обработкой, особенно операциями по вводу данных и кодированию. При этом важно, чтобы эти параметры были тщательно проверены еще до принятия окончательного варианта в рамках программы тестирования.

52. Тестирование по всем упомянутым позициям должно проводиться в малом масштабе (качественная проверка), а затем на широкой основе с привлечением значительного числа респондентов. Крупномасштабное тестирование может обнаружить целый ряд потенциальных проблем, не поддающихся выявлению при качественной проверке. Такое тестирование также позволяет сопоставить различные возможности компоновки и оформления вопросников с использованием расщепленной выборки. Крупномасштабное тестирование также помогает оценить, в какой мере вопросник отвечает требованиям других переписных работ (например, таких как сбор, ввод данных и кодирование).

## Предупреждение ошибок охвата

53. Одним из решающих факторов обеспечения точности является охват. Он напрямую влияет на качество показателей численности населения и косвенно – на качество всех прочих данных, получаемых в ходе переписи. Поэтому вопросы, касающиеся охвата, следует учитывать на этапе планирования и в ходе осуществления большинства переписных работ. Границы переписных участков должны быть точно определены и



нанесены на карты, чтобы избежать пропусков или двойного учета. Формулировки инструкций и учебных материалов по охвату жилищного фонда для сотрудников, участвующих в составлении списков и учете жилья, должны быть ясными, подробными и понятными. Целевая совокупность должна быть четко определена, а соответствующие указания и вопросы для счетчиков и респондентов должны быть тщательно сформулированы и опробованы.

54. Ясность и простота инструкций, касающихся регистрации места обычного жительства, играют решающую роль в обеспечении того, чтобы каждый человек регистрировался только один раз и в соответствующем месте жительства. Особую важность этот аспект имеет для сведения к минимуму случаев избыточного учета. В переписные листы должны быть включены инструкции или вопросы на случай ситуаций, когда может возникнуть неясность в том, подлежат учету или нет определенные лица. Необходимо разработать специальные процедуры в отношении лиц, с трудом поддающихся регистрации (например, проживающих в отдаленных районах, в коллективных или групповых жилищных единицах, малограмотных или плохо владеющих языком). Важно предусмотреть процедуры обработки, максимально снижающие риск ошибочного исключения, неучета домохозяйств либо их искусственного создания. Правильно выстроенная рекламная кампания способна сыграть важную роль в повышении осведомленности о переписи и заинтересованности в предоставлении ответов, что поможет уменьшить ошибки, связанные с охватом.

55. Все эти меры наряду с соответствующим обучением персонала, инспекционными проверками и процедурами обеспечения качества в ходе переписных работ помогут уменьшить погрешность охвата. Тем не менее определенная погрешность охвата является неизбежной. Учитывая это, важно обеспечить измерение и анализ погрешности охвата и предоставления соответствующей отчетности. Наиболее эффективным подходом является проведение после переписи независимого контрольного обследования по выборке переписных участков либо использование метода обратной проверки записей. Результаты исследований, касающихся охвата, важны тем, что позволяют оценить состоявшуюся перепись и использовать извлеченные уроки в целях следующей переписи. Результаты, связанные с переписью, имеют важнейшее значение для программ оценки численности населения. Анализ результатов переписи в сопоставлении с демографическими прогнозами, на базе результатов предыдущей переписи, также является весьма информативным.

### **Разработка систем**

56. Разработка систем является сквозным вопросом, в значительной степени определяющим качество. Она оказывает влияние на такие взаимосвязанные аспекты качества, как точность, своевременность и доступность. Современная перепись проводится с использованием целого комплекса автоматизированных компьютерных систем, обеспечивающих выполнение, управление и контроль любых операций, начиная с оплаты труда персонала и кончая вводом и редактированием и импутацией данных, кодированием, распространением результатов переписи и т.д. С учетом этого всепроникающего влияния особую актуальность приобретает комплексный подход к разработке общей архитектуры, а также к разработке и реализации индивидуальных систем.

57. Необходимо внедрить стандартную методологию разработки систем, которая должна включать такие этапы, как:

- (a) разработка общей архитектуры систем;

- (b) разработка и анализ индивидуальных систем;
- (c) программирование или построение систем;
- (d) функциональное тестирование компонентов и затем систем;
- (e) тестирование средств взаимодействия между системами;
- (f) нагрузочные испытания и проверка удобства для пользователей;
- (g) создание и реализация системы; и
- (h) оценка.

58. Во всей этой работе следует придерживаться методики конфигурационного управления обеспечивающей:

- (a) управление изменениями;
- (b) повторное использование стандартов и наилучшей практики;
- (c) четкость и обоснованность всех требований;
- (d) возможность быстрой и четкой связи с разработчиками и пользователями по каждому из перечисленных вопросов; и
- (e) соответствие результатов требованиям.

59. Для определения функциональных требований необходимо четко сформулировать и тщательно проанализировать спецификации. Для внесения изменений необходимо использовать стандартизированный подход. Особенно большое значение приобретает обеспечение функциональной совместимости различных систем, призванных взаимодействовать друг с другом. На каждом этапе важно оценивать производительность и проверять соответствие результатов требованиям. Многие из систем, разрабатываемых в целях переписи, будут использоваться многочисленными сотрудниками для ввода данных с клавиатуры, кодирования, редактирования данных и других операций. В связи с этим особое значение приобретает тщательная разработка и всесторонняя проверка пользовательских интерфейсов. В более широком плане необходимо обеспечить сквозное применение хорошо продуманной стандартизированной стратегии тестирования на комплексной основе.

### **Методы оценки переписи**

60. С учетом важного значения статистики переписи и объема связанных с нею расходов программа переписи, как правило, предусматривает проведение масштабной оценки процесса переписи. В рамках такой оценки особое внимание уделяется оценке охвата и содержания переписи, однако она также часто затрагивает более широкие вопросы, такие как эффективность информационных кампаний, управление проектами или управление контрактами.

#### *Оценка охвата*

61. Как отмечалось в Главе IV, в некоторых странах оценка охвата переписи является неотъемлемой частью компонента обеспечения и повышения качества переписи системы обеспечения качества и включается непосредственно в публикуемые результаты переписи. В других странах это является отдельным мероприятием, результаты которого используются для корректировки публикуемых переписных итогов при подготовке последующих оценок населения.

62. При разработке общего плана оценки необходимо учитывать общую и чистую погрешность. Общая погрешность охвата определяется как общее число всех лиц, не охваченных переписью, учтенных дважды или ошибочно. Чистая погрешность охвата учитывает занижение численности вследствие пропуска и завышение численности вследствие двойного и ошибочного учета. Когда число неучтенных лиц превышает сумму дважды и ошибочно зарегистрированных, говорят, что существует "чистое занижение"; когда же происходит обратное, имеет место "чистое завышение". Аналогичным образом в программе оценки необходимо учитывать как общую, так и чистую погрешность содержания.

63. Выбор используемых методов оценки охвата зависит от целей оценки и метода проведения переписи (т.е. на основе регистрации или регистров населения). К широко используемым методам (которые могут применяться как к регистрационной, так и к регистровой переписям) относятся:

- a) контрольные обследования;
- b) сопоставления результатов с другими источниками данных, включая предыдущие переписи, текущие обследования домохозяйств и/или административные записи;
- c) методы этнографических и социальных сетей для изучения влияния мобильности на охват переписи или для измерения охвата переписью конкретных групп населения.

64. В случае регистровых переписей также можно сопоставлять данные прошлой традиционной переписи с регистровыми данными за тот же период. Увязка данных на индивидуальном уровне может позволить оценить как занижения, так и завышения охвата, и для проведения таких оценок могут использоваться продольные базы данных.

#### *Оценка содержания*

65. Широко используемые методы оценки включают в себя:

- a) контрольные обследования, предназначенные для измерения погрешности по конкретным вопросам переписи;
- b) проверку записей, когда индивидуальные записи переписи сопоставляются с другими источниками, а конкретные элементы данных проверяются на точность;
- c) такие методы контроля качества, как проверки на внутреннюю непротиворечивость;
- d) обследования степени удовлетворенности пользователей инструментами сбора данных и помощью в заполнении переписных листов;
- e) личные опросы целевых групп для выяснения того, как и почему респонденты ведут себя определенным образом.

#### *Разработка программы оценки*

66. Следующие базовые рекомендации могут применяться в отношении любой программы оценки. Рекомендуется:

- a) начинать планирование программы оценки на раннем этапе цикла переписи. Заблаговременное планирование и разработка структурированной программы оценки позволяют надлежащее

---

рассмотрение потребностей в оценке и экспериментах и их учет на этапе планирования переписи;

b) определять общий охват и направленность исследовательских программ до начала разработки предложений о проведении исследований. Прежде чем приступить к разработке программ оценки и экспериментов, необходимо определить общие руководящие принципы и критерии отбора и произвести отбор тем и общих вопросов, требующих исследования. Руководствуясь потребностями внешних пользователей данных и тех, кто занимается внутренним планированием переписи, необходимо определить соответствующие области и наметить приоритеты мероприятий по оценке;

c) разработать планы исследований для каждого мероприятия по оценке и каждого эксперимента. Они составляются на уровне проекта и получают статус официальной нормативной документации по решению исследовательских задач программы;

d) разработать стандартизированный план управления изменениями, описывающий протокол для инициации процесса изменений. Рекомендации о внесении изменений (с изложением мотивов и важнейших последствий) передаются в Совет по управлению изменениями. Совет рассматривает возможные последствия изменений и выносит положительное или отрицательное заключение;

e) составить контрольный график в отношении планирования, разработки и осуществления исследовательской программы. Включить в него сроки публикации результатов оперативных оценок, общих оценок и экспериментов. Изменение графика также производится с использованием установленного процесса управления изменениями;

f) учитывать возможности отставания либо вероятность того, что потребуются отменить часть намеченных мероприятий по оценке. В ходе переписи нагрузка на персонал может стать избыточной вследствие либо слишком большого объема работы по оценке, либо из-за необходимости одновременно заниматься оценкой и основной деятельностью. Уход некоторых руководителей проекта практически неизбежен и может также стать причиной задержек с осуществлением либо отмены мероприятий по оценке;

g) изучить возможности проведения оценки в режиме реального времени непосредственно в ходе переписи; и

h) разработать план управления рисками, описывающий потенциальные риски и вероятность их возникновения, показатели возможных последствий, стратегии преодоления возникающих рисков и полномочия по принятию мер в случае возникновения рисков. План управления рисками должен быть "живым" документом, т.е. предусматривать возможность модификации рисков по мере необходимости.

---